

canadiana oenipontana 13

Ursula Mathis-Moser, Janine Köppen (Hg.)

CANADA@uibk

Eine Bilanz – Taking Stock – Un bilan (1997–2017)

innsbruck university press



SERIES

canadiana oenipontana 13

Series Editor: Ursula Mathis-Moser

Ursula Mathis-Moser

Institut für Romanistik, Zentrum für Kanadastudien, Universität Innsbruck

Janine Köppen

Zentrum für Kanadastudien, Universität Innsbruck

Andrea Krotthammer

Universität Innsbruck, redaktionelle Mitarbeit

Supported by Zentrum für Kanadastudien der Universität Innsbruck, Stadt Innsbruck, Gouvernement du Québec, Vizerektorat für Forschung der Universität Innsbruck.

© *innsbruck* university press, 2017

Universität Innsbruck

1st edition.

All rights reserved.

www.uibk.ac.at/iup

ISBN 978-3-903122-96-3

Ursula Mathis-Moser, Janine Köppen (Hg.)

CANADA@uibk

Eine Bilanz – Taking Stock – Un bilan (1997–2017)

Inhaltsverzeichnis

Vorwort des Rektors der Universität Innsbruck	9
Dank des Zentrums für Kanadastudien	13
CANADA@uibk. Eine Bilanz – 1997-2017	17
Ursula Mathis-Moser	
1 Menschen, die im ZKS ein- und ausgehen	18
2 Forschung	22
3 Lehre	31
4 Universitärer Austausch	37
5 Veranstaltungen	43
6 Kultur	47
Das Zentrum für Kanadastudien in Tabellen – 1997-2017	121
Janine Köppen	
Die Tabellen im Überblick	123
1 Personal	129
2 Forschung	137
3 Lehre	193
4 Studierendenaustausch	225
5 Veranstaltungen	229
6 Kultur	235
Bildnachweis	253

Contents

Preface by the Rector of the University of Innsbruck	9
Acknowledgements of the Canadian Studies Centre	13
CANADA@uibk. Taking Stock – 1997-2017	53
Ursula Mathis-Moser	
Translation by Kathrin Oberhofer	
1 The People Who Make up the CSC...	54
2 Research	58
3 Teaching	66
4 University Exchanges	72
5 Events	78
6 Culture	81
The Canadian Studies Centre in Tables – 1997-2017	121
Janine Köppen	
The Tables at a Glance	123
1 Staff	129
2 Research	137
3 Teaching	193
4 Student Exchange	225
5 Events	229
6 Culture	235
Photo Credits	253

Table des matières

Préface du recteur de l'université d'Innsbruck	9
Les remerciements du Centre d'études canadiennes	13
CANADA@uibk. Un bilan – 1997-2017	87
Ursula Mathis-Moser	
Traduction de Catherine Lederbauer	
1 Qui sont les gens que l'on associe au Centre d'études canadiennes ?	88
2 Recherche	92
3 Enseignement	100
4 Échanges universitaires	106
5 Manifestations et grands événements	111
6 Culture	115
Le Centre d'études canadiennes en tableaux – 1997-2017	121
Janine Köppen	
Les tableaux en un coup d'œil	123
1 Équipe	129
2 Recherche	137
3 Enseignement	193
4 Échanges d'étudiants	225
5 Grands événements	229
6 Culture	235
Crédits photo	253



Vorwort – Preface – Préface

Ich beginne mit der hypothetischen Frage: „Was wäre gewesen, wenn 1997 – unter der Schirmherrschaft von Rektor Christian Smekal – das Zentrum für Kanada-studien (ZKS) von Kollegin Uschi Moser nicht aus der Taufe gehoben worden wäre?“ Denn es ist klar, die Geschichte des Kanadazentrums bzw. der Länderzentren im Allgemeinen ist eine Erfolgsgeschichte. Innsbruck übernahm damals, vor 20 Jahren, eine Vorreiterrolle, da das ZKS Innsbruck österreichweit nicht nur das erste Kanadazentrum, sondern auch eines der ersten ‚Länderzentren‘ überhaupt war, die an österreichischen Universitäten installiert wurden (auch wenn das ZKS erst im Rahmen des UG 2002 im Organisationsplan den Status eines Länderzent-rums als Dienstleistungseinrichtung erhielt).

Die Erfolgsgeschichte des ZKS betrifft nicht nur einzelne Fächer, Institute oder Fakultäten der Universität Innsbruck; der positive Einfluss des Kanadazentrums, welcher im Folgenden noch eindrucksvoll dargestellt wird, betrifft alle Disziplinen.

Es ist dabei nicht nur das Ansehen und die Qualität des inzwischen renommierten Kanadapreises, es sind vor allem auch die zahlreichen Kooperationen mit Kanada, der Austausch von GastprofessorInnen, die Organisation von Symposien und Gastvorträgen, die Förderung von gemeinsamer Forschung, gemeinsamen Projekten und gemeinsamen wissenschaftlichen Publikationen, die durch das ZKS befördert werden. All das und mehr wäre wesentlich schwieriger ohne die Unterstützung des Kanadazentrums – gar nicht zu sprechen von seiner Vermittler-rolle für Studierende, die an eine kanadische Universität gehen wollen, und den vielfältigen kulturellen Aktivitäten, die bis in die Innsbrucker Gesellschaft reichen.

Das starke und erfolgreiche Band, das heute die Universität Innsbruck und die Universitäten und Hochschulen Kanadas verbindet, wäre ohne das Kanadazentrum und vor allem ohne die extrem engagierte Leiterin des Zentrums, Kollegin Uschi Moser, nicht möglich geworden. In dem Sinne und aus Anlass dieses Jubiläums, persönlich und auch im Namen der Universität Innsbruck, ganz herzlichen Dank an Uschi Moser und ihre MitarbeiterInnen für den unermüdlichen erfolgreichen Einsatz im Interesse des Zentrums und der Universität.

Tilman Märk

Rektor, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck

Let me begin with a hypothetical question: “What if, back in 1997, my esteemed colleague Uschi Moser – under the auspices of Rector Christian Smekal – had not launched the Canadian Studies Centre (CSC)?” One thing is clear: The history of the CSC and that of the area studies centres in general is a success story. Twenty years ago, Innsbruck was a trailblazer, for the CSC was not only the first centre for Canadian studies in Austria, but also one of the first ‘area studies centres’ to be installed at any Austrian university (although, technically, the CSC did not officially gain its status as a service facility and an area studies centre within the university’s organizational plan until the Universities Act UG of 2002).

The success story of the CSC is not a tale of achievement in just one subject, one department or one faculty at the University of Innsbruck – the impressive and positive influence of the Canadian Studies Centre, described in the following pages, touches on virtually all academic disciplines.

The CSC’s achievements extend well beyond the prestige and quality of the renowned Canada prize. The centre has been unflagging in its dedication to establishing and maintaining numerous cooperation programmes with Canadian universities, arranging academic exchanges of guest professors, organizing symposia and guest lectures, and advancing joint research, joint projects, and joint scientific

publications. All this and so much more would be far more difficult without the support of the CSC, not to mention its role as the intermediary for students seeking to study abroad in Canada, or the many and varied cultural events and activities that extend well beyond the university.

The strong ties that today bind the University of Innsbruck to universities and other institutions of higher education in Canada could never have come about without the Canadian Studies Centre and in particular, without the extreme dedication of its director. On the occasion of this anniversary, I would like to extend heartfelt thanks and congratulations from me personally and in the name of the university to Uschi Moser and her team for their tireless work in support of both the Centre and the University.

Tilman Märk

Rector, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck

Pour commencer, une question hypothétique : « Que se serait-il passé si, en 1997, et sous le patronage du recteur Christian Smekal, le Centre d'études canadiennes (CEC) n'avait pas été fondé par notre collègue Uschi Moser ? » Car il est clair que l'histoire du Centre d'études canadiennes ainsi que des centres internationaux en général est l'histoire d'un succès. À l'époque, il y a 20 ans, Innsbruck a joué un rôle de précurseur puisque le CEC d'Innsbruck est non seulement le premier Centre d'études canadiennes de toute l'Autriche, mais encore l'un des tout premiers « centres internationaux » jamais installés dans une université autrichienne (même si c'est en 2002, dans le cadre de la loi sur les universités 2002, que le CEC a reçu le statut de centre international en tant qu'institution prestataire de services).

L'histoire du succès du CEC ne touche pas seulement certaines disciplines, certains instituts ou facultés de l'université d'Innsbruck ; l'influence positive du centre, qui sera présentée de façon magistrale par la suite, concerne toutes les disciplines.

Il ne s'agit pas seulement du prestige et de la qualité du prix du Canada, ce sont avant tout aussi les nombreuses coopérations avec le Canada, les échanges de professeurs invités, l'organisation de symposiums et de conférences, l'encouragement d'une recherche commune, le soutien de projets communs et de publications communes qui sont promus par le CEC. Tout cela serait beaucoup plus difficile sans le soutien du Centre d'études canadiennes – sans parler de son rôle d'intermédiaire pour les étudiants qui souhaitent étudier dans une université canadienne, ni des multiples activités culturelles, qui trouvent un écho jusque dans la société d'Innsbruck.

Le lien fort et performant qui lie aujourd'hui l'université d'Innsbruck aux universités et hautes écoles canadiennes n'aurait pu exister sans le Centre d'études canadiennes, ni surtout sans l'énorme engagement de la directrice du Centre, notre collègue Uschi Moser. En ce sens et à l'occasion de cette fête anniversaire, de ma part et au nom de l'université d'Innsbruck, un grand merci à Uschi Moser, à ses collaborateurs et collaboratrices pour leur engagement infatigable dans l'intérêt du centre et de l'université.

Tilman Märk
Recteur, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck

Das ZKS dankt folgenden Institutionen und Personen ▪
The CSC expresses its gratitude to the following institu-
tions and persons ▪ Le CEC remercie les institutions et les
personnes suivantes

den Rektoren und VizerektorInnen der Universität Innsbruck – dem Universitätsrat und dem Senat ▪ *the Rectors and Vice-Rectors of the University of Innsbruck – the University Council and the Senate* ▪ *les recteurs et vice-recteurs de l’université d’Innsbruck – le conseil d’université et le sénat*

den Internationalen Diensten und ihrer Leiterin – dem International Relations Office und seinem Leiter – dem Büro für Öffentlichkeitsarbeit und seinem Leiter – der Universitätsbibliothek Innsbruck – der *innsbruck university press* und ihrer Leiterin – dem Förderkreis „1669 – Wissenschaft Gesellschaft“ und seiner Koordinatorin ▪ *International Services and their director – the International Relations Office and its director – Office of Public Relations and its director – Innsbruck University Library – innsbruck university press and its director – the Förderkreis “1669 – Wissenschaft Gesellschaft” and its coordinator* ▪ *les services internationaux et leur directrice – le bureau des relations internationales et son directeur – le bureau des relations publiques et son directeur – la bibliothèque universitaire d’Innsbruck – la innsbruck university press et sa directrice – le cercle de soutien « 1669 – Wissenschaft Gesellschaft » et sa coordinatrice*

dem Beirat des Zentrums für Kanadastudien – den MitarbeiterInnen des Zentrums – den KollegInnen in der Claudiana ▪ *the Advisory Board to the Canadian Studies Centre – the members and staff of the CSC – our colleagues in the Claudiana* ▪ *le conseil du Centre d’études canadiennes – les collaboratrices du Centre – les collègues de la Claudiana*

der Stadt Innsbruck – dem Land Tirol – dem Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft – dem Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres ▪ the city of Innsbruck – the province of Tyrol – the Federal Ministry of Science, Research, and Economy – the Federal Ministry of Europe, Integration, and Foreign Affairs ▪ la ville d’Innsbruck – le Land Tyrol – le ministère fédéral des Sciences, de la Recherche et de l’Économie – le ministère fédéral de l’Europe, de l’Intégration et des Affaires étrangères

der Kanadischen Regierung – den kanadischen BotschafterInnen – den kanadischen Botschaftsräten und MitarbeiterInnen vor Ort ▪ the government of Canada – the Canadian ambassadors – the Canadian counsellors of embassy and the embassy staff ▪ le gouvernement du Canada – les ambassadeurs et ambassadrices du Canada – les conseillers et conseillères d’ambassade et leurs collaborateurs et collaboratrices locaux

der Regierung von Québec – den Generaldelegierten der Délégation générale du Québec en Allemagne – den MitarbeiterInnen der Délégation générale ▪ the government of Quebec – the Delegates General of the Délégation générale du Québec en Allemagne – the members and staff of the Délégation générale ▪ le gouvernement du Québec – les délégués généraux de la Délégation générale du Québec en Allemagne – les collaborateurs et collaboratrices de la Délégation générale

den kanadischen Partneruniversitäten der Universität Innsbruck ▪ the Canadian partner universities of the University of Innsbruck ▪ les universités partenaires de l’université d’Innsbruck

der Gesellschaft für Kanadastudien in deutschsprachigen Ländern – der Association internationale des études québécoises – der Association internationale des études acadiennes ▪ the Association for Canadian Studies in German-speaking Countries – the International Association for Quebec Studies – the International Association for Acadian Studies ▪ l’Association d’études canadiennes dans les

pays de langue allemande – l'Association internationale des études québécoises –
l'Association internationale des études acadiennes

der Raiffeisen Landesbank – der Österreichischen Nationalbank – der Hypo-
bank Tirol – der Industriellenvereinigung – der Wirtschaftskammer – Tyrolean
Airways – Austrian Airlines – Swarovski Tirol – der Firma Hillinger – u.a.m ▪
Raiffeisen Landesbank – the Austrian National Bank – Hypobank Tirol – the
Federation of Austrian Industries – the Chamber of Commerce – Tyrolean
Airways – Austrian Airlines – Swarovski Tirol – Hillinger – and many others ▪ la
Raiffeisen Landesbank – la Banque Nationale autrichienne – la Hypobank Tirol –
l'Union des industriels – la Chambre de commerce – Tyrolean Airways –
Austrian Airlines – Swarovski Tirol – l'entreprise Hillinger – et autres

allen Studierenden, Gästen, Besuchern und Freunden ▪ all students, guests,
visitors, and friends ▪ tous les étudiants, invités, visiteurs et amis

CANADA@uibk

Eine Bilanz – 1997-2017

Ursula Mathis-Moser



Die Claudiana, Heimat des Zentrums für Kanadastudien

Als am 14. April 1997 das Zentrum für Kanadastudien als erstes der fünf Länderzentren der Universität Innsbruck eröffnet wurde, war es nicht nur eines der ersten Länderzentren in Österreich, sondern auch das erste österreichische Zentrum für Kanadastudien, dem 1998 Wien und 1999 Graz folgen sollten. Interdisziplinär und interfakultär, versteht es sich dem Mission Statement zufolge als Ort

des wissenschaftlichen Austauschs und der interkulturellen Begegnung. Es fördert insbesondere kanadistische Forschung und Lehre an der Universität Innsbruck, wissenschaftliche Kooperationen zwischen Innsbrucker und kanadischen WissenschaftlerInnen sowie den akademischen Austausch. Das ZKS präsentiert Kanada als einen höchst interessanten Forschungs- und Wirtschaftsstandort, der gerade für JungakademikerInnen von Interesse sein kann, und es geht zugleich darüber hinaus, indem es für eine differenzierte Wahrnehmung des Partnerlandes sorgt. Das Zentrum für Kanadastudien ist schließlich ein wesentlicher Bestandteil des internationalen Netzwerks der Universität – es kann und soll von allen Mitgliedern der Universität, aber auch von der Tiroler Öffentlichkeit genutzt werden.¹

¹ Der von Ursula Mathis-Moser verfasste Text nimmt an einigen wenigen Stellen auf die Homepage der Universität und des Zentrums für Kanadastudien Bezug (Zugriff August 2017). Quellen sind weiters Doris G. Eibl, „10 Jahre ‚Zentrum für Kanadastudien‘ an der Universität Innsbruck 1997-2007“, in: Ursula Mathis-Moser (Hg.), *10 Jahre ‚Zentrum für Kanadastudien‘ an der Universität Innsbruck 1997-2007*, Innsbruck, *äup*, 2007, 23-69; Ursula Mathis-Moser, „Vorwort“, in: Ursula Mathis-Moser – Katharina Pöllmann (Hg.), *15 Jahre Zentrum für Kanadastudien an der Universität Innsbruck. Arbeitsbericht 2008-2012*, Innsbruck, *äup*, 2012, 7-11; Ursula Mathis-Moser – Katharina Pöllmann, „Zentrum für Kanadastudien“, in: *Die Länderzentren der Universität Innsbruck*, Innsbruck, Büro für Öffentlichkeitsarbeit, o.J., 5-9.

1 Menschen, die im ZKS ein- und ausgehen

Wie jede Institution lebt auch das Zentrum für Kanadastudien von den Menschen, die dort tätig sind, und so liegt es nahe, diese kurze Geschichte des Zentrums mit einem Aufriss der personellen Situation zu beginnen.

Das ZKS als Dienstleistungseinrichtung



Die Leiterin
Ursula Moser

Das ZKS ist seit 2001 bzw. 2004² eine Dienstleistungseinrichtung der Universität, die unmittelbar dem Rektor oder dem Vizerektor für Forschung unterstand,³ bis es 2013 als eines der Länderzentren der Universität zu einem Teil der Internationalen Dienste wurde, für die heute Barbara Tasser als Leiterin verantwortlich zeichnet. In den 20 Jahren seiner Existenz blieb nur ein ‚Baustein‘ des Zentrums unverändert: Die Leiterin und Gründerin des Zentrums, Ursula Moser, blieb der Einrichtung über all die Jahre treu.

Die Rektoren und die Länderzentren

Auf dem Weg durch die letzten zwei Jahrzehnte, in denen sich die österreichischen Universitäten massiv veränderten, haben fünf Rektoren die Schirmherrschaft für das ZKS übernommen: der Gründungsrektor des ZKS, Christian Smekal, letzter Rektor nach UOG 1975, der Rektor nach UOG 1993 Hans Moser, der die Initiative der Länderzentren in Richtung Frankreich erweiterte (2001/02 Gründung des Frankreich-Schwerpunkts) und die Errichtung des Italienzentrums vorbereitete, der erste Rektor nach UG 2002 Manfred Gantner, der 2005 das Italienzentrum finalisierte und die räumliche Situation des ZKS

2 2001 erfolgte die Bestätigung durch den Senat. Zu einem Länderzentrum und einer Dienstleistungseinrichtung im Organisationsplan wurde das ZKS erst 2004 im Rahmen des UG 2002.

3 Den Rektoren Christian Smekal (von 1997 bis 1999), Hans Moser (von 1999 bis 2003), Manfred Gantner (von 2003 bis 2007), Karlheinz Töchterle (von 2007 bis 2011) und Tilmann Märk (von 2011 bis laufend) sowie den Vizerektoren Manfred Gantner (von 1999 bis 2003), Tilmann Märk (von 2003 bis 2011) und Sabine Schindler (von 2011 bis 2017).

wesentlich verbesserte. Es folgten Rektor Karlheinz Töchterle, der den International Relations Board einsetzte und die Umstrukturierung des Bereichs des Internationalen einleitete – in seiner Amtszeit wurden das Zentrum für Interamerikanische Studien (2009) und das Russlandzentrum (2011) errichtet – und schließlich Rektor Tilmann Märk, der bereits in seiner Funktion als Vizerektor für Forschung das Gefüge der Länderzentren nachhaltig mitgestaltet hatte. Unter seiner Ägide sollte 2013 das erste wissenschaftliche Netzwerk der Universität Innsbruck, das Austria-Israel Academic Network Innsbruck gegründet werden, 2017 folgte mit dem Research Network Britain-Innsbruck ein zweites. Schließlich sollten auch das Center New Orleans (1983) und der American Corner (2013) hier erwähnt werden, die Partner oder unmittelbare Nachbarn des ZKS im historischen Gebäude der Claudiana sind. Ursprünglich das erste Länderzentrum der Universität, wuchs das Zentrum für Kanadastudien auf diese Weise immer mehr in den Verband internationaler universitärer Einrichtungen hinein, in dem es heute seinen festen Platz hat.



Der amtierende Rektor
Tilmann Märk

Das ZKS und sein Beirat

Im Gefüge der Länderzentren der Universität Innsbruck hat das ZKS den Bonus, nicht nur das älteste seiner Art an der Universität zu sein, sondern unweigerlich auch Maßstäbe gesetzt zu haben. Gleichzeitig hat es sich aber auch seine Besonderheiten bewahrt, wie etwa die Einrichtung eines wissenschaftlichen Beirats, dessen primäre Aufgabe es ist, die Anbindung an andere universitäre Organisationseinheiten, insbesondere die Fakultäten, zu gewährleisten. Seit 2012 besteht der Beirat aus je einem Vertreter oder einer Vertreterin der 16 Fakultäten⁴ und dem Leiter des International Relations Office Mathias Schennach. Zu Zeiten der alten Alma Mater (bis 1.1.2004), als die Medizinische Fakultät noch nicht ausgegliedert war, umfasste der Beirat der Zahl der Fakultäten entsprechend sieben FakultätsvertreterInnen und je einen oder eine für das Büro für Internationale Beziehungen, das Büro für Öffentlichkeitsarbeit und die Österreichische Hoch-

⁴ Die Universität Innsbruck hatte ab 2004 15 Fakultäten, im Jahr 2012 wurde mit der School of Education eine 16. Fakultät hinzugefügt.

schülerschaft. Weniger aktiv in den Jahren der universitären Umstrukturierung, steht der Beirat heute erneut vor allem für die Vernetzung nach innen. Ihm legt die Leiterin ihren Tätigkeitsbericht vor, in ihm wird über Grundsatzfragen diskutiert oder die Entsendung (und Reihung) von Studierenden an die vom ZKS betreuten kanadischen Partneruniversitäten besprochen. Die Evaluierung der Einreichungen für den Kanadapreis für den wissenschaftlichen Nachwuchs lag ursprünglich ebenfalls in den Händen des Beirats, ist inzwischen jedoch in die Kompetenz des Büros für Forschungsförderung und Qualitätssicherung in der Forschung des Vizerektorats für Forschung übergegangen, wo die Einreichungen einem anonymen Peer-Review-Verfahren unterzogen werden.



Die Leiterin der
International Services
Barbara Tasser

Die Geschichte des Beirats spiegelt somit die Organisationsgeschichte der Universität wider und unterstreicht zugleich – heute wie einst – das grundlegende Bekenntnis zur Einbindung aller Disziplinen. Dies war bereits 1997 beim Eröffnungssymposium – *Kanada: „The True North, Strong and Free“* – erkennbar und bestimmt auch das Programm des Festsymposiums zum zwanzigjährigen Bestehen des Zentrums *Austrian-Canadian Relations in the Past Twenty Years: Facts and Highlights / Les relations austro-canadiennes au cours des vingt dernières années : faits et événements marquants*.

Leitung und Assistenz

Das operative Geschehen im engeren Sinn liegt in den Händen der ehrenamtlichen Leiterin des Zentrums Ursula Moser und ihrer AssistentInnen. Im Rückblick auf die vergangenen zwei Jahrzehnte sind hier eine ganze Reihe von exzellenten AdministratorInnen zu nennen, die das ZKS mit Leben erfüllt haben. Die heute mit zwei Halbtagskräften besetzte Sekretariatsstelle – Janine Köppen und Janni Nielsen – hatte der Gründungsrektor Christian Smekal seinerzeit als eine wissenschaftliche Assistentenstelle im Ministerium für Wissenschaft, Verkehr und Kunst ausgehandelt. Als sich in den Folgejahren der Dienstleistungsbereich des ZKS rasant erweiterte, wurde die Stelle in einen administrativen Posten umgewandelt, dem bei Bedarf vom ZKS finanzierte Werkverträge oder projektbezogene Anstellun-

gen an die Seite gestellt werden. Zu den Aufgaben der beiden Sekretariatsassistentinnen zählen nicht nur das Tagesgeschäft, sondern insbesondere auch die aufwändige Organisation von Kongressen, Vorträgen und kulturellen Veranstaltungen sowie die ebenso zeitintensive Beratung der Studierenden, die in Kanada studieren wollen.



Janine Köppen, Janni Nielsen, Andrea Krotthammer (Mitarbeiterinnen)

GastprofessorInnen und das ZKS

Das ZKS ist seit 2005 in der Claudiana beheimatet, dem ehemaligen Regierungsgebäude der Tiroler Landesregierung, das den Namen der Landesfürstin Claudia de Medici trägt und zum Sitz der internationalen Dienste wurde. Das ZKS ist aber auch der Ort, der kanadischen Gästen und GastprofessorInnen als temporärer Dienstort zur Verfügung steht, sofern nicht die jeweiligen Institute den Gast bei sich aufnehmen können. In den 20 Jahren seines Bestehens hat das ZKS auf diese Weise über zwanzig (von 30) GastprofessorInnen in seinen Räumlichkeiten begrüßt. 13 von ihnen⁵ stammen von der University of Alberta, mit der seit 2000 ein eigenes Faculty Exchange Programme besteht, andere kamen von den Universitäten Calgary, Carleton, Concordia, Guelph, Laval, Ottawa, Thompson Rivers, Toronto und UQÄM. Das Zentrum für Kanadastudien stellt dem Gast jeweils Büroraum, Infrastruktur und Sekretariatsunterstützung zur Verfügung, es unterstützt aber auch die Kontaktaufnahme des Gastes mit den VertreterInnen des jeweiligen Fachs. Häufig bedanken sich die Gäste mit einem wissenschaftlichen Vortrag, einer Lehrveranstaltung etc., die in das Programm des ZKS aufgenommen wird.

GastprofessorInnen der Universität Innsbruck, die nach Alberta gehen, sind in den beigefügten Tabellen ebenfalls verzeichnet, da das ZKS auch hier Beratungsfunktion wahrnimmt, nicht dagegen diejenigen, die an anderen kanadischen Universitäten einen Forschungs- oder Lehraufenthalt absolvieren. Insgesamt fällt

⁵ Einer der Gastprofessoren kam bereits dreimal im Rahmen dieses Programms nach Innsbruck, sodass die korrekte Zahl 15 wäre.

erneut die breite Palette von Disziplinen auf, die in den letzten 20 Jahren vom internationalen Austausch profitieren konnten.

Das ZKS als Ort der Vernetzung

Das ZKS versteht sich nach außen wie nach innen als Ort der Vernetzung aller, die als Forschende, Lehrende oder Studierende zum einen eine besondere kanadistische Expertise anbieten können oder erwerben wollen und zum anderen Kooperationen mit kanadischen Partnern pflegen oder eingehen wollen. Nicht zuletzt dank seiner zentralen Lage in der Innsbrucker Altstadt ist es offen zum städtischen Raum, von dessen Anbindung es profitiert. Allen Personen und Personengruppen, die hier vorgestellt wurden, sei an dieser Stelle schließlich gedankt, dass sie durch ihre Arbeit, ihr Engagement, ihr Interesse und ihre Unterstützung das Zentrum für Kanadastudien zu einem lebendigen Ort gemacht haben.

2 Forschung

Eine Vielfalt von Initiativen, eine doppelte Stoßrichtung

Was die Forschung betrifft, so nimmt sie im tabellarischen Anhang mit Abstand den breitesten Raum ein: die Organisation oder Koorganisation von Symposien und Workshops, die Organisation oder Koorganisation von wissenschaftlichen Vorträgen und Podiumsdiskussionen, die finanzielle Unterstützung von Symposien, welche von dritter Seite organisiert werden (Einladung eines kanadischen Referenten, einer kanadischen Referentin), die Förderung von Forschungsprojekten (Kongressteilnahmen etc.), nicht zuletzt aber auch die Vergabe von wissenschaftlichen Preisen und die Herausgabe einer eigenen Publikationsreihe, der *canadiana oenipontana*. Mit all diesen Initiativen kommt das Zentrum für Kanadastudien mit großer Gewissenhaftigkeit seiner vorrangigsten Aufgabe nach: der Förderung kanadistischer Forschung in den Human- und Sozialwissenschaften sowie der Förderung von Forschungsk Kooperationen zwischen Innsbrucker und kanadischen WissenschaftlerInnen in allen Disziplinen. Diese doppelte Stoßrichtung der Forschungsförderung ist ein Alleinstellungsmerkmal des ZKS Inns-

bruck innerhalb der österreichischen Kanadazentren (Wien, Graz), aber auch die Innsbrucker Länderzentren haben nicht alle diesen Weg gewählt.

Selbstverständlich betreiben die Mitglieder des wissenschaftlichen Beirats und die Leiterin des Zentrums als unabhängige ForscherInnen auch kanadabezogene



Ein Symposium des ZKS
(2010)

Forschung oder haben sie zumindest im Laufe ihrer wissenschaftlichen Karriere betrieben. Sie stellen ihr Expertenwissen zur Verfügung, wenn es gebraucht wird, und einige von ihnen sind auch unter „Porträts“ auf der Homepage des ZKS zu finden. Seit jedoch die Assistentenstelle des ZKS in eine Verwaltungsstelle umgewandelt wurde, versteht sich das ZKS weniger als Ort ‚aktiver‘ Forschung, sondern als Facilitator und Vernetzer von Forschungsaktivitäten auf allen Gebieten. Es lädt führende Forscherpersönlichkeiten ein, ermöglicht den intellektuellen Austausch, unterstützt finanziell und berät, wenn es um kanadische Forschungsinstitutionen geht.

Symposien und Internationalisierung

In den 20 Jahren seiner Existenz hat das ZKS in Eigenregie oder in federführender Kooperation mit anderen universitären Einrichtungen insgesamt 37 Symposien und Workshops organisiert, von denen zumindest 21 als international bedeutend anzusehen sind. Die Themen dieser 21 Symposien sind im Wesentlichen den Sozial- und Humanwissenschaften zuzuordnen, wobei sich inhaltliche Schwerpunkte erkennen lassen. Im Einzelnen ging es um folgende Themenbereiche:

- Wissenstransfer zwischen Kanada und Österreich:
Kanada: „The True North, Strong and Free“? (1997)
Kultur- und Wissenstransfer zwischen Österreich und Kanada. 1990-2000 (2002)
Austrian-Canadian Relations in the Past Twenty Years: Facts and Highlights (2017)
- Kulturkontakt und -konflikt:
Acadians and Cajuns: The Politics and Culture of French Minorities in North America (2007)
The Art of Cinema – Canada versus the United States (2012)

- die geopolitische Rolle Kanadas und sein humanitäres Engagement:
Responsibility to Protect: A Canadian Heritage. Peacekeeping, Diplomacy, Media, and Literature Responding to Humanitarian Challenges (2009)
Haiti: Ein vergessenes Land zwischen Europa und den Amerikas? (2010)
Die Schutzverantwortung – Responsibility to Protect: Ein Paradigmenwechsel in der Entwicklung des Internationalen Rechts? (2011)
Regionalism(s). Lessons from Europe and the Americas (2013)
- die Sonderstellung der Provinz Québec und der indigenen Bevölkerung:
Rencontres (1608-2008). Identité et diversité amérindiennes au Québec (2008)
Le français, une ouverture sur le monde. Langues et cultures, nouvelles générations, nouvelles approches (2008)
- die kanadischen Literaturen in Englisch und Französisch:
Cinquième colloque de l'Association des jeunes chercheurs européens en littérature québécoise (2002)
La littérature québécoise après/d'après Pierre L'Hérault (2009)
Désobéissances. Lectures et traversées de l'œuvre de Suzanne Jacob (2013)
Crisis and Beyond: The Literatures of Canada and Quebec (2015)
Maladies of the Soul, Emotion, Affect: Indigenous, Canadian, and Québécois Writings in the Crossfire of a New Turn (2016)
- Musik:
Austro-Canadian Ethnomusicological Workshop. Inuit and Prairie Songs (Canada) (2017)
- Gender Studies:
Space and Gender. Urban and Other Spaces in Canadian Women's Fiction (2007)
- Ethik:
Austro-Canadian Media Ethics Workshop. Money, Self-promotion, or Solidarity: Which Are the Values that Guide Media Actors? (2015)
Austro-Canadian Medical Ethics Workshop. Man at the Heart of a Modern Medical Ethics: Challenges and Perspectives (2016)
Austro-Canadian Animal Ethics Workshop. Animal Rights in Today's Society (2017)

Vier der Symposien wurden in Zusammenarbeit mit anderen Universitäten organisiert, so das Symposium *Pierre L'Hérault* (Udine) gemeinsam mit den Universitäten Udine, Graz und Montréal, das Symposium *Acadians and Cajuns* (Innsbruck) gemeinsam mit der University of New Orleans und die Konferenzen *Crisis and Beyond* (Innsbruck) – mit 30 kanadischen Vortragenden von insgesamt 53 – und *Maladies of the Soul, Emotion, Affect* (Banff) gemeinsam mit der University of Alberta. Dabei erwies sich die Politik der Mehrsprachigkeit, die das ZKS seit seiner Gründung beharrlich verfolgt, als besonders hilfreich. Gerade die genannten internationalen Tagungen fallen zudem vielfach thematisch zusammen mit den Forschungsbereichen der diversen Forschungszentren und -schwerpunkte der Universität, die zum Teil finanzielle Unterstützung gewährten, umgekehrt aber als Forschungsverbände vom Input der kanadischen oder kanadistischen ReferentInnen profitieren konnten. Besonders die Zusammenarbeit mit dem Forschungsschwerpunkt Kulturelle Begegnungen – Kulturelle Konflikte, mit seinem Vorgänger CEnT, dem Forschungszentrum Kulturen in Kontakt, aber auch der Interfakultären Plattform Geschlechterforschung: Identitäten – Diskurse – Transformationen erwies sich als fruchtbringend.



Ein Symposium des ZKS (2007): Franz Mathis, Günter Bischof, Jennifer May, Hans Moser, Herménégilde Chiasson, Ursula Moser

Vorträge und Podiumsdiskussionen

Neben Symposien und Workshops hat das ZKS auch über 130 Vorträge und mehrere Podiumsdiskussionen organisiert, letztere stets in Kooperation mit anderen Länderzentren oder außeruniversitären Instanzen wie dem Land Tirol oder sogar dem NATO-Hauptquartier in Brüssel. Die hier diskutierten Anliegen waren allgemeiner gesellschaftspolitischer Natur wie *Integration International, Die Sicherheitspartner der NATO im Wandel* oder – ganz konkret auf den heimischen Lebensraum bezogen – *Südtirol, Trentino, Québec, Okzitanien und wer noch? Minderheiten, Politik, Identität.*

Gesellschaftspolitisch relevante Fragen mit Blick auf Kanada bestimmten auch den Inhalt der über 130 vom Zentrum organisierten Vorträge. Kaum eine Disziplin der Human- und Sozialwissenschaften wurde dabei nicht bearbeitet. Der Bogen spannt sich von Fragen des Föderalismus, der Minoritäten (inklusive der indigenen Bevölkerung) und der Rechtssysteme über Multikulturalismus, Emigration-Immigration-Remigration und Globalisierung (CETA) bis hin zu Geschichte, Geographie, Sprache und Literatur, Musik, Malerei und Sport. Dabei wird nicht nur ein breites, fundiertes und zugleich diversifiziertes Bild des Partnerlandes Kanada vermittelt, sondern auch das Bewusstsein für weltweite Zusammenhänge geschärft.



Eine Podiumsdiskussion des ZKS und der Länderzentren (2007)

Bei den Vorträgen waren aber auch die naturwissenschaftlichen Disziplinen der Mikrobiologie, Ökologie und Limnologie, die Psychologie, Stress- und Konfliktforschung sowie die Medienwissenschaften und die Informationstechnologie sichtbar vertreten. Es seien hier nur einige wenige Beispiele genannt: K. Wayne Forsythe (Ryerson University) sprach über die Verschmutzung der Großen Seen – „How Polluted Is the Great Lakes Basin? Eine Analyse mittels Sedimentproben und Satellitenbildern“ –, Günter Köck (ÖAW) über „High Arctic: Umweltforschung in der kanadischen Arktis“, Michael P. Leiter (Acadia University) über „Occupational Stress and Burnout“, Norm Friesen (Thompson Rivers University) über „Children and Computers: Iconic Work through Symbolic Play“ oder Manfred Trummer (Simon Fraser University) über das Thema „Mathematics Moves Mountains – Research Opportunities and Facilities in the Mathematical Sciences in Western Canada“.

Förderung von Symposien und Projekten, Preise für den Nachwuchs

Während sich die vom und für das ZKS veranstalteten Vorträge sowohl an Studierende und Forschende der Universität als auch an ein breiteres städtisches Publikum richten – auf die ideale Lage des Zentrums wurde bereits verwiesen –, finden Vorträge kanadischer WissenschaftlerInnen, die das ZKS lediglich finan-

ziert oder kofinanziert, in der Regel vor dem Fachpublikum eines Kongresses statt.

In den letzten 20 Jahren hat das ZKS auf diese Weise für 27 Tagungen je einen/eine (selten mehrere) kanadische/n Spezialisten/in nach Innsbruck geholt. Die Unterstützung des ZKS galt dabei u.a. den Bereichen Mikrobiologie und Ökologie (z.B. *International Conference on Alpine and Polar Microbiology*, *International School on Alpine Ecology and Global Change*),



Das ZKS lädt Referenten ein (Symposium 2017)

Chemie (*11th Uppsala Conference on Electron Capture and Transfer Dissociation*), Medien- und Kommunikationsforschung (z.B. *Medien – Wissen – Bildung: Explorationen neuer Räume, Relationen und Dynamiken in digitalisierten Medienökologien*), Föderalismusforschung (*EURAC Winter Schools*), Migrationsforschung (z.B. *Hungerlöhne, Slums und Illegalisierung. Dynamiken des Ausbeutens in der Lebensmittelproduktion*) und Theologie (z.B. *Genetics as Culture in a Consumerist Age*, *The European Wars of Religion. An Interdisciplinary Reassessment of Sources, Myths, and Interpretation*) – mit Charles Taylor als einem der geladenen Sprecher.

Die Projektförderung individueller Projekte geht auf das Jahr 2001 zurück und beläuft sich auf circa 4 bis 5 Förderungen pro Jahr. Aufgrund der bescheidenen finanziellen Ressourcen des Zentrums, auf die hier nicht eingegangen werden soll, handelt es sich allerdings stets um überschaubare Beträge. Zu den gängigsten Förderkategorien zählen die Unterstützung von DiplomandInnen, DissertantInnen und jüngeren WissenschaftlerInnen, um Forschungsaufenthalte in Kanada, die Teilnahme an Kongressen und gelegentlich die Teilnahme an einer kanadischen Kulturveranstaltung in Österreich zu ermöglichen.

Anders als die Projektförderung ist die Verleihung von Preisen für den wissenschaftlichen Nachwuchs eine sehr bedeutende Aufgabe des Zentrums. Einmal jährlich, jeweils im November, findet unter dem Titel Thanksgiving eine weithin sichtbare Veranstaltung statt, bei der die Kanadapreise für den wissenschaftlichen Nachwuchs der Universität Innsbruck in der Höhe von 2.000 Euro – in Zeiten einer eigenen Landeswährung waren es ÖS 30.000 – vergeben werden. Dabei



Der Kanadapreis 2016: Bruno Gingras, Ursula Moser, Catherine Laflamme, Julien Lindner, Tilmann Märk

ist die ‚doppelte Stoßrichtung‘, von der eingangs die Rede war, deutlich erkennbar: Der Preis wird an hervorragende Innsbrucker NachwuchswissenschaftlerInnen für abgeschlossene wissenschaftliche Arbeiten (Diplomarbeiten, Masterarbeiten, Dissertationen, sonstige wissenschaftliche Arbeiten) verliehen, die a) in den letzten zwei Jahren publiziert oder eingereicht wurden und einen eindeutigen inhaltlichen Kanadabezug aufweisen oder b) in Kooperation mit kanadischen WissenschaftlerInnen entstanden sind. Dasselbe Auswahlprinzip galt auch für den Austrian Airlines Prize (Preis der AUA-Group), der parallel dazu von 1998 bis 2011 verliehen wurde.

Gemäß dem interdisziplinären Anspruch des Zentrums stammen die bis dato 33 PreisträgerInnen des Kanadapreises – der Preis wurde in manchen Jahren geteilt – und die 14 PreisträgerInnen des AUA-Preises (cf. 2.5.1 und 2.5.2) aus so unterschiedlichen Fachgruppen wie

- Amerikastudien, Anglistik, Romanistik (Französisch), Vergleichende Literaturwissenschaft
- Philosophie, Geschichte, Politikwissenschaft, Rechtswissenschaft, Soziologie
- Informatik, Wirtschaftsinformatik, Finanzwissenschaft, Strategisches Management
- Botanik, Limnologie, Ökologie, Mikrobiologie, Zoologie
- Physik, Experimentalphysik
- Medizin, Psychologie

Publikationen, Archive und Bibliothek: *canadiana oenipontana* und das Centre d'étude de la chanson québécoise

Unabhängig von Preisen und Projektförderungen äußert sich das Interesse an der Forschung im weitesten Sinn in zwei weiteren Facetten: Das Zentrum für Kanadastudien betreut seit 1997 eine eigene Publikationsreihe, *canadiana oeni-*

pontana, in der bis jetzt 14 Bände erschienen sind, und es ist sozusagen ‚jumeliert‘ mit dem am Institut für Romanistik angesiedelten Centre d'étude de la chanson québécoise.

Die 14 Bände der *canadiana oenipontana* enthalten neben zwei weiteren Arbeitsberichten zu den Tätigkeiten des Zentrums (Band 8, 12 und 13) und zwei Biblio- bzw. Diskographien (Band 1 und 2) die einem Peer-Review-Verfahren unterzogenen Akten von sieben Tagungen, die das ZKS organisiert hat: Es handelt sich dabei um die Eröffnungstagung *Kanada: „The True North, Strong and Free“* (Band 3), die Tagung *Österreich – Kanada. Kultur und Wissenstransfer. 1990-2000* (Band 6), die Tagung der AJCELQ *Nouveaux regards sur la littérature québécoise* (Band 7) sowie die zu *Acadians and Cajuns* (Band 9), *Space and Gender* (Band 10) und *Responsibility to Protect* (Band 11). Band 14 enthält ausgewählte Essays des Innsbrucker Symposiums *Crisis and Beyond. The Literatures of Canada and Quebec* und ist die erste Ko-Publikation der *innsbruck university press* mit der University of Alberta Press, der im nächsten Jahr, ebenfalls in Kooperation, die Akten der Folgetagung in Banff, *Maladies of the Soul, Emotion, Affect*, folgen werden. Interessant sind auch die beiden konzeptuell abweichenden Bände 5 und 4: Ersterer beinhaltet einen teils fiktionalen, teils an Fakten sich orientierenden Schlüsseltext der Quebecer Feministin Nicole Brossard – *Sie wäre der erste Satz in meinem nächsten Roman* (Band 5) –, der hier auf Französisch, Englisch und Deutsch veröffentlicht wird. Band 4 dagegen präsentiert sich unter dem Titel *Asingit. Die Anderen. Kunst aus Nunavut* und enthält neben kommentierenden Texten zahlreiche mehrfarbige Abbildungen.



Eine Publikation der
Reihe des ZKS

Parallel zu diesen letztgenannten Veröffentlichungen wurden – ebenfalls bei der *üip*, ebenfalls mit der Unterstützung des ZKS, aber in einer anderen Reihe – auch die Keynote-Lectures der vier kanadischen Autorinnen, die bei der Tagung *Crisis and Beyond* (2015) gesprochen hatten, herausgebracht. Der Band enthält die Texte im Original und in deutscher Übersetzung und trägt den Titel *Die Krise schreiben. Writing Crisis. Écrire la crise. Vier kanadische Feministinnen nehmen Stellung*. Er ist Nicole Brossard, Louise Dupré, Aritha van Herk und Lee Maracle gewidmet.

Ein letzter Bereich forschungsrelevanter Aktivitäten geht auf die enge Zusammenarbeit des ZKS mit zwei Innsbrucker Archiven zurück: Es handelt sich zum einen um das Innsbrucker Zeitungsarchiv (IZA), die größte universitäre Dokumentations- und Forschungsstelle für Literaturkritik und Literaturvermittlung im deutschsprachigen Raum, mit deren Hilfe im Auftrag des ZKS wichtige Studien zur Rezeption der Quebecer und kanadischen Literatur im deutschsprachigen Raum durchgeführt werden konnten (cf. Website des ZKS). Zum anderen ist es das im Dezember 1995 gegründete Medienarchiv Centre d'étude de la chanson québécoise, das ebenfalls nicht im ZKS selbst, sondern in einem anderen Institut, der Romanistik, angesiedelt ist. Die Einrichtung, Teil des Archivs Textmusik in



Das Centre d'étude de la chanson québécoise im Archiv für Textmusikforschung

der Romania, verfügt über eine Tonträgersammlung von 13.000 Liedtiteln aus Québec und dem frankophonen Nordamerika (Acadie, Ontario, der kanadische Westen; Louisiana) und ist damit die größte ihrer Art in Westeuropa. Das Centre wird bis zum heutigen Tag von der Regierung von Québec gefördert und erhielt zu Beginn auch Subventionen der kanadischen Regierung in Ottawa.

Einen wichtigen bildungspolitischen Beitrag leistet das Zentrum für Kanadastudien schließlich durch die Mitfinanzierung und den Ausbau einer eigenen Kanada-Sammlung der Landes- und Universitätsbibliothek Innsbruck, die ihrerseits in den ersten zehn Jahren des Bestehens des Zentrums den Ankauf von Canadiana ermöglicht hatte. Noch heute werden die kanadistischen Buchbestände der ULB in einem breiten Spektrum von Disziplinen durch Spenden aus vom ZKS eingeworbenen Drittmitteln ergänzt. Sie stehen – wie die Print- und Medien-sammlung des Centre d'étude de la chanson québécoise – WissenschaftlerInnen aus aller Welt sowie der breiten Öffentlichkeit vor Ort kostenlos zur Verfügung.

Ein Blick auf die vielfältige und engagierte wissenschaftliche, organisatorische und vernetzende Arbeit, die das Zentrum seit seiner Gründung leistet, unterstreicht somit, wie gezeigt wurde, seine vorbildliche Funktion als Ort des wissenschaftlichen Austauschs.

3 Lehre

Ein Blick auf die in Tabelle 3 angeführten Aktivitäten zeigt eine Vielfalt von Angeboten im Bereich der universitären und außeruniversitären Lehre. Zu ersterer zählen vom ZKS durchgeführte Lehrveranstaltungen, Fachexkursionen und Informationsveranstaltungen, die Lehrende und Studierende dazu ermuntern sollen, ihr Wissen und Know-how durch eine Auslandserfahrung in Kanada zu vertiefen. In den Bereich der



Ringvorlesung „The Canadian Film“
(2012)

außeruniversitären, sprich schulischen Initiativen fallen Aktivitäten, die sich an SchulpädagogInnen und SchülerInnen richten. Dazu gehören Fortbildungsworkshops für ProfessorInnen der AHS und BHS sowie spezielle, auf die Schulsituation ausgerichtete Projekte wie Essay-Wettbewerbe, Angebote im Rahmen universitärer Großveranstaltungen (Junge Uni), aber auch Workshops, Kultur- und Informationsveranstaltungen, die eigens für das schulische Publikum konzipiert sind.

Die akademische Lehre

Das ZKS Innsbruck hat im Durchrechnungszeitraum von 20 Jahren im Schnitt jedes zweite Studienjahr eine eigene Lehrveranstaltung angeboten, von denen sich der Großteil – besonders wenn es sich um Ringvorlesungen handelte (5) – als



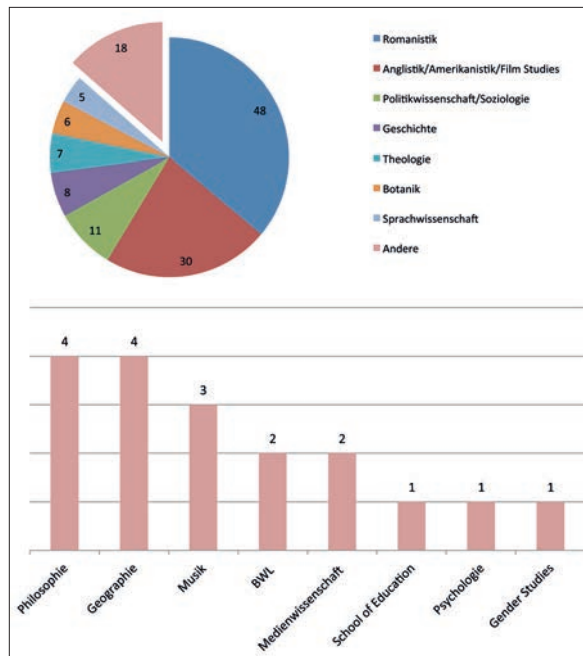
Das ZKS wird 20 Jahre alt

überdisziplinäres, ja überfakultäres Lehrangebot verstand. Die Ringvorlesungen erfreuten sich jedes Mal einer überdurchschnittlich hohen Teilnehmerzahl und zielten inhaltlich darauf ab, besondere Facetten des Landes zu hinterfragen, wie seine Nordizität, seine Konvivenz mit der indigenen Bevölkerung, sein untrennbar mit Fragen des Kulturkontakts verknüpftes Selbstverständnis oder aber die Klischees, die der Betrachter von außen an das Ahornblatt der kanadischen Flagge heftet. Kanada ist mehr als Natur, Kanada ist mehr als eine einzige Kultur oder Sprache, Kanada ist Diversität. Die seit 2011/12

letzte Ringvorlesung wurde in enger Kooperation mit den anderen Länderzentren der Universität durchgeführt und trug den programmatischen Titel „FrauenWelt-Literatur“. Hier konnte gezeigt werden, dass Kanada und besonders auch Québec in den Frauen- bzw. Gender-Studien Führendes zu bieten haben.

Das Gros der restlichen circa 130 angeführten Lehrveranstaltungen, soweit man die Lehrtätigkeit einer großen Universität überhaupt erfassen kann, sind Kurse, die innerhalb der einzelnen Disziplinen angesiedelt sind und vielfach eine fachliche Spezialisierung der Studienrichtung/Studierenden begründen, welche sich dann im universitären Curriculum niederschlagen kann. Dies sieht man beispielsweise an der hohen Zahl romanistischer Kurse (auf die frankophone Provinz Québec bezogen), die zunächst zu einem verstärkten Interesse für die Frankophonie außerhalb des Hexagons geführt haben; dieses Interesse schlug sich sodann in neuen Studienmodulen nieder, welche nun ihrerseits nach einem regelmäßigen frankophonen Lehrinput verlangen.

Charakteristisch ist auch die Tatsache, dass die kanadistischen Inhalte nicht selten in einem größeren – für die Anglistik/Amerikanistik nordamerikanischen, für die Romanistik frankophonen – Zusammenhang stehen und die Kursinhalte nicht mehr zu 100 % kanadistische sind. Schließlich liegt auf der Hand, dass die genannten Lehrveranstaltungen den Human- und Sozialwissenschaften zuzuordnen sind bzw. jenen Bereichen der Naturwissenschaften, in denen es um die Erforschung (und Vermittlung) an bestimmte Regionen gebundener Besonderheiten geht, etwa Fauna, Flora, Gebirgsformationen und so fort. Ohne in De-



tails zu gehen, sei hier lediglich ein tabellarischer Überblick gegeben, mit dem erfreulichen Zusatz, dass die Zahl der Kurse mit Kanadabezug in den letzten 10 Jahren gestiegen ist. Auch die finanziellen Schwierigkeiten, durch die in dieser Dekade weltweit alle Zentren für Kanadastudien gegangen sind, konnten den Trend nicht umkehren: Innsbruck hat tatsächlich ein kanadi(sti)sches Profil und dies gilt auch für die universitäre Lehre.

Exkursionen und Informationsveranstaltungen

Mit der Lehre verbunden sind immer wieder wissenschaftliche Exkursionen, für die ebenfalls das oben Gesagte gilt. So hat die Botanik mehrere Lehr-exkursionen in unterschiedliche Regionen Kanadas durchgeführt, aber auch das Institut für LehrerInnenbildung und Schulforschung und das Institut für Romanistik, letzteres in enger Kooperation mit dem ZKS, sind hier zu nennen. Im Rahmen eines zweisemestrigen Projektseminars – „Le Montréal des auteurs. Rencontres, production et réception“ – begab sich im September 2010 eine Gruppe von Studierenden auf eine literarische Spurensuche in Montréal und der Provinzhauptstadt Québec, besuchte Lesungen, Poetry Slams und Theateraufführungen des Festival international de la littérature und lernte bei dieser Gelegenheit renommierte Quebecer Autorinnen wie Nicole Brossard, Danielle Fournier und Louise Dupré persönlich kennen. Das Resultat dieser Exkursion ist eine von Katharina Pöllmann redigierte Webpublikation mit dem Titel *Le Montréal des auteurs : rencontres, production, réception*, die die Studierenden im Anschluss an die Exkursion verfassten.⁶



Exkursion „Montréal et ses auteurs“ (2010)

Eine ähnliche landeskundliche Exkursion (mit 65 TeilnehmerInnen), allerdings mit dem Fokus auf dem englisch- *und* dem französischsprachigen Kanada, hatte

⁶ Cf. <https://www.uibk.ac.at/canada/zentrum/publikationen/montreal/montreal-litteraire.html>.

bereits ein Jahr nach der Eröffnung des ZKS in Kooperation mit dem Institut für Fachsprachen der Universität Linz stattgefunden. Unter dem Motto „Geschichte, Sprache und Kultur in Kanada“ stand der Besuch mehrerer Universitäten, zahlreicher Museen und kultureller Einrichtungen sowie eines Indianerreservats auf dem Programm. Ein besonderes Highlight war eine *épluchette de blé d’Inde* in Haus und Garten des damaligen Conseiller culturel du Québec Benoît-Jean Bernard, der sogar – weithin sichtbar – eine österreichische Fahne gehisst hatte.

Informationen aus erster Hand, wie sie Exkursionen bieten, können natürlich durch nichts wettgemacht werden und doch offeriert das ZKS seit 2000 einmal im Jahr einen ausführlichen Informationsnachmittag, bei dem die Mitarbeiterinnen des Zentrums über Studienangebote kanadischer Universitäten informieren, VertreterInnen des International Relations Office über die administrativen Rahmenbedingungen eines Auslandsstudiums und VertreterInnen der Kanadischen Botschaft über Einreisebestimmungen und besondere Programme, die es erlauben, Studium und Arbeit miteinander zu verbinden. Diese Service-



Informationsnachmittag für Studierende
(2016)

leistung, die vor 2000 eher sporadischen Charakter hatte, wird von den Studierenden der Universität ausgesprochen gut angenommen und gilt im Übrigen auch für ForscherInnen und Fakultätsmitglieder, für die es ein eigenes Informationsangebot gibt. Zu danken ist in diesem Zusammenhang Roswitha Mayer und Jolanda Kampa (beide Wien), Sandra Scherl (IRO), Katharina Pöllmann und Janni Nielsen (beide ZKS).

Auf dem Weg in die Schule: Junge Uni und Workshops

Den Weg in die Schulen hat die Universität Innsbruck selbst vorgezeichnet, indem sie im Jahr 2001 als erste Universität im deutschsprachigen Raum – damals noch unter Rektor Hans Moser – die Initiative Junge Uni startete. Diese will, so liest man auf der Homepage, „WissenschaftlerInnen, die es eigentlich ‚Wissen sollten‘ und Kinder und Jugendliche, die es ‚Wissen wollen!‘, zusammenführen



Myrelene Ranville (Junge Uni 2004)

und bei Kindern und Jugendlichen schon frühzeitig die Freude an Wissenschaft und Forschung wecken“. Dies gilt natürlich auch für jene Regionen der Welt, die in den Länderzentren vertreten sind, und so hat sich das ZKS – mit einer kleinen Unterbrechung – von Anfang an an dieser Aktivität beteiligt. Dabei konnte es je nach Rahmenthema immer wieder besondere Akzente setzen, die den wissbegierigen Jungen sicher in Erinnerung bleiben: Neben den verschiedenen Installationen des Innsbrucker Kunstfotografen Peter Mertz gab es Begegnungen mit Künstlern wie Stefan Fiedorowicz, mit der Ethnologin und Kunsthistorikerin Verena Träger, die in die Lebenswelt der Inuit einführte, mit der Märchen erzählenden Anishnabay-Indianerin Myrelene Ranville oder der Kunsttherapeutin Katrina Jenmorri von Vancouver Island, die sich für Kinder und Jugendliche der First Nations engagiert.

Parallel zur Beteiligung des ZKS an dieser gesamtuniversitären Initiative hat das Zentrum aber auch während des Jahres immer wieder spezielle Angebote für SchülerInnen, vor allem der Sekundarschulen, entwickelt. Sie sind in den Tabellen 3.2.3.2, 3.2.3.3 und 3.2.3.4 erfasst und beinhalten Workshops, Informationsveranstaltungen und kulturelle Veranstaltungen, die eigens für 10- (14-) bis 18-Jährige konzipiert sind. Mit wissensvermittelnden Workshops über Kanada, kreativen Kunstworkshops (etwa mit Viviane Bertrand) und sogar eigenen Filmvorführungen für Schulen verstand es das ZKS, ein bei LehrerInnen und SchülerInnen beliebter Partner zu werden, dessen Angebote gerade auch in den letzten Schulwochen gerne in Anspruch genommen werden.

In der Schule angekommen: Lehrerfortbildung und Essay-Wettbewerb

Seit 1999 hat das ZKS insgesamt 10 Lehrerfortbildungsseminare durchgeführt, die sich an ProfessorInnen der AHS und BHS in den Fächern Englisch und/oder Französisch, aber auch Geschichte (politische Erziehung) und Geographie richteten. Tatsächlich ist die Zahl der vom ZKS vorgeschlagenen Fortbildungen deutlich höher, doch war es nicht immer möglich, die bürokratischen Hürden von Fortbildungsinstitutionen wie zum Beispiel der PHT zu überwinden. Das

Fortbildungsangebot, zu dem bewährte DidaktikerInnen aus Kanada, Deutschland und Österreich eingeladen wurden, sollte u.a. denjenigen behilflich sein, die zwar nicht mehr in direktem Kontakt zur Universität stehen, die neueren Entwicklungen ihres Faches jedoch verfolgen wollen, um sie an die nächste Generation weiterzugeben.

Eine dieser neueren Entwicklungen betrifft auch den Blick auf den bzw. die beiden amerikanischen Kontinente, denn ‚Amerika‘ ist heute nicht mehr deckungsgleich mit den Vereinigten Staaten, sondern stellt sich im Plural als ‚die Amerikas‘ dar. Vor diesem Hintergrund entstand die Idee, einen Essay-Wettbewerb für Schülerinnen und Schüler der AHS-Oberstufe und BHS zu kreieren, der junge Menschen und angehende Studierende für welt- und kulturpolitische Zusammenhänge sensibilisiert, die im Lehrplan oft nicht explizit gemacht werden können. Welche großen KanadierInnen gibt es? Sind sie als solche bekannt? Welche Dimensionen hat das Land der Extreme, das Kanada heißt? Welche Einwanderer oder Einwanderinnen haben was erreicht? Dies waren die Themen der letzten drei Wettbewerbe, an denen sich jährlich zwischen 30 und 40 SchülerInnen aus Tirol und Vorarlberg beteiligen und bei denen in drei Jahren



Preisverleihung des Essay-Wettbewerbs (2015)



Essay-Wettbewerb für
SchülerInnen (2014)

21 Preise vergeben wurden. Neben Geld- und Sachpreisen bekommen die KandidatInnen ihren von einer Jury korrigierten und sprachlich bereinigten Text zurück. Die Preisverleihungen finden im Rahmen eines bunten Festes statt und sind dank der musikalischen Umrahmung durch das Schlagzeugensemble von Karl Killinger zu einem der Höhepunkte des Sommersemesters geworden.

4 Universitärer Austausch

Kanadische Universitäten als Studienort

Forschung und Lehre auf höchstem Niveau, eine breite Auswahl an verschiedenen Studienrichtungen und -programmen, die Möglichkeit auf Englisch oder Französisch zu studieren, international anerkannte Abschlüsse und eine zahlenmäßig exzellente Relation von BetreuerInnen und Studierenden – das und vieles mehr zeichnet das kanadische Hochschulsystem aus. Jährlich begrüßt Kanada zahllose internationale Studierende aus allen Teilen der Welt, die nicht nur von der hohen Qualität der Universitäten profitieren, sondern auch die Möglichkeit erhalten, auf einem anderen Kontinent zu studieren und dort neue Erfahrungen zu sammeln – und sei es nur die Erfahrung, wie ein Einwanderungsland wie Kanada mit der Vielfalt von Kulturen umzugehen versteht.

Die Zahl der Interessenten für ein Auslandsstudium in Kanada ist ständig im Steigen begriffen und stellt das IRO und die zuständigen BetreuerInnen mehr und mehr vor ein Problem: Viele der Abkommen der Universität Innsbruck mit kanadischen Partnern sind durch das Faktum der *imbalance* bedroht, da – meist aufgrund fehlender Sprachkompetenz – deutlich weniger kanadische Studierende den Weg in deutschsprachige Länder suchen als umgekehrt. In anderen Worten bedeutet dies, dass die Universität Innsbruck in der Regel nicht so viele Personen entsenden kann wie auf dem Papier möglich, um die Partnerinstitutionen nicht zu sehr zu belasten.



Vertragsverlängerung mit der Universität Alberta (2002): Franz A. J. Szabo, Roderick D. Fraser, Hans Moser

Die kanadischen Partner

Derzeit verfügt die Universität Innsbruck über vier gesamtuniversitäre Universitätspartnerschaften mit der University of Alberta, der Brock University, der Université de Montréal und dem BCI (Verbund Quebecer Universitä-

Die University of Alberta

Mit der University of Alberta verbindet Innsbruck eine besondere Partnerschaft: Das Partnerschaftsabkommen wurde bereits 1998 unterzeichnet und seither wiederholt verlängert und ergänzt. Besonders interessant ist die Tatsache, dass das gesamtuniversitäre Austauschprogramm für Studierende (mit Studiengebührenbefreiung) ergänzt wird von einem Faculty Exchange Programme mit der Faculty of Arts, in dessen Rahmen bereits 13 GastprofessorInnen aus Alberta (ein Kollege kam sogar dreimal) nach Innsbruck gekommen und 12 Innsbrucker ForscherInnen als GastprofessorInnen nach Alberta gegangen sind. Angesiedelt in der Provinzhauptstadt Edmonton hat die Universität mehrere Campus-Standorte und beherbergt die zweitgrößte Forschungsbibliothek des Landes.

Ein wichtiger Partner des ZKS an der University of Alberta ist das Wirth Institute for Austrian and Central European Studies. Ursprünglich auf Initiative des österreichischen Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung, des österreichischen Außenministeriums und der Österreichischen Rektorenkonferenz als Canadian Centre for Austrian and Central European Studies (CCAuCES, 1998) gegründet und von Franz Szabo aufgebaut, wurde es 2003 umbenannt und wird derzeit von Joseph Patrouch geleitet. Das Zentrum für Kanadastudien der Universität Innsbruck ist im Auftrag des Bundesministeriums für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft nach wie vor der designierte Partner des Wirth Institute und unterstützt dieses u.a. bei der Ausschreibung der ein- bis dreijährigen Lehrestipendien des österreichischen Bundesministeriums für das Wirth Institute bzw. die University of Alberta.



Die Universität Alberta mit dem Wirth Institute

Zu einem zweiten wichtigen Partner des ZKS hat sich in den letzten Jahren auch das Canadian Literature Centre unter der Leitung von Marie Carrière entwickelt, die wiederholt zu Vorträgen in Innsbruck war. Gemeinsam mit dem ZKS hat das CLC die zwei großen internationalen Konferenzen der Jahre 2015 (in

Innsbruck) und 2016 (in Banff) über die zeitgenössischen englisch- und französischsprachigen Literaturen Kanadas mitorganisiert; ausgewählte, durch ein Peer-Review-Verfahren evaluierte Beiträge beider Konferenzen wurden erstmals in einer Kooperation der *innsbruck university press* mit der University of Alberta Press in zwei Sammelbänden (2017 und 2018) herausgebracht.

Neue Kooperationsmöglichkeiten, die in den letzten Jahren immer wieder angesprochen wurden, liegen schließlich im Bereich der Mountain Studies, die insbesondere für den Innsbrucker Forschungsschwerpunkt Alpiner Raum – Mensch und Umwelt, aber auch für die Alpine Forschungsstelle im Universitätszentrum Obergurgl von Interesse sind. Es ist zu hoffen, dass sich auch hier eine kontinuierliche und für beide Seiten fruchtbringende Zusammenarbeit entwickelt.

Die Brock University

Die Brock University in St. Catharines nahe den Niagarafällen ist ein alter und neuer Partner zugleich. Die Kooperation im Rahmen der IWW besteht schon



Die Universität Brock in St. Catharines

seit 2005, die gesamtuniversitäre Partnerschaft dagegen erst seit 2013, doch entwickelt sie sich rasant und kreativ. Die Brock University zeichnet sich durch einen hohen Anteil an internationalen Studierenden aus und kann sich rühmen, dass ihr Campus einen Teil der UNESCO Biosphere Reserve darstellt.

Auf kanadischer Seite ist die Literaturwissenschaftlerin und Künstlerin Catherine Parayre die Ansprechpartnerin des ZKS. Sie kommt nicht nur mit großer Regelmäßigkeit nach Österreich, hält Vorträge und klinkt sich in verschiedene Forschungsgruppen ein, sondern zeichnet auch für zwei ganz besondere Aktivitäten des ZKS verantwortlich: Im Jahr 2016 kuratierte und präsentierte sie in Inns-

bruck die Ausstellung „Visual Appropriations“, in der sich Studierende der Universität Brock mit Texten bekannter KünstlerInnen in visuellen Neuinterpretationen auseinandersetzen. Auch die anlässlich des zwanzigjährigen Bestehens des ZKS mit Radio Freirad gestaltete vierzehntägige Radiosendung „Kanada / nouvelles littéraires / and more“, die unter dem Titel „Canadian Art canadien“ im Wintersemester 2017/18 weitergeführt wird, ist Catherine Parayres ganz persönlicher Beitrag zur Partnerschaft. Darüber hinaus kommt der Studierendenaustausch (mit Studiengebührenbefreiung) mehr und mehr in Gang und neue Kooperationen, etwa im Bereich der Ethik, bahnen sich an.



Die Partnerschaftsbeauftragte Catherine Parayre

Die Université de Montréal

Für die französischsprachigen Regionen des Landes, allen voran die Provinz Québec, hat Innsbruck mit der Université de Montréal nicht nur die größte frankophone Universität Nordamerikas als Partnerin, sondern auch die nach McGill renommierteste in Québec. Sie belegt regelmäßig Spitzenplätze in nationalen und internationalen Rankings und ist als Partneruniversität sehr begehrt. Das interuniversitäre Abkommen betrifft die Faculté des arts et des sciences, die ein ungewöhnlich breites Angebot an Studienrichtungen aufweist, von den Geistes- und



Die Universität Montréal

Sozialwissenschaften über die Wirtschaftswissenschaften bis hin zu den Naturwissenschaften mit Biologie, Chemie, Physik, Mathematik/Statistik, Informatik, Kommunikationswissenschaft und Psychologie. Die Vereinbarung mit dieser großen Fakultät beinhaltet drei Bereiche: die Studierendenmobilität (mit Studiengebührenbefreiung), den Austausch von ProfessorInnen (für Gastprofessuren, für Kollo-



Die Partnerschaftsbeauftragte Andrea Oberhuber

quien, Buch- und Forschungsprojekte) und schließlich die Forschungskooperation zwischen einzelnen WissenschaftlerInnen.

Die Partnerschaftsbeauftragte der Université de Montréal ist die Romanistin Andrea Oberhuber, deren wissenschaftliche Karriere in Innsbruck begann. Engere wissenschaftliche Kontakte bestehen derzeit zwischen Historikern, Romanisten und Germanisten beider Universitäten, wobei das Innsbrucker Zeitungsarchiv IZA für die KollegInnen aus Montréal einen besonderen Anreiz darstellt (cf. Praktika etc.).

Das Bureau de coopération interuniversitaire (BCI)

Das Büro der interuniversitären Zusammenarbeit (BCI), vormals die Quebecker Rektorenkonferenz (CRÉPUQ), vertritt zur Zeit 13 Universitäten und universitäre Einrichtungen der *Belle Province*: die École nationale d'administration publique, die HEC Montréal, das Institut de la recherche scientifique, die Polytechnique Montréal, die Universität TÉLUQ, Bishop's University, Concordia University, die Universitäten Laval und McGill, die Université de Montréal, die Université de Sherbrooke, die Université du Québec à Montréal und die Université du Québec à Chicoutimi. Das Austauschprogramm des BCI ermöglicht es exzellenten Studierenden der Universität Innsbruck, an einer der genannten Universitäten für ein bis zwei Semester ohne Studiengebühren zu studieren, vorausgesetzt sie absolvieren mit Erfolg das strenge Onlinebewerbungsverfahren. Innsbruck ist bis jetzt die einzige österreichische Universität, die an diesem Eliteprogramm teilnimmt, und das ZKS ist stolz, dass es damit betraut ist, die passenden BewerberInnen zu finden.

Kanada und besonders auch die Provinz Québec zählen in Sachen Forschung und Entwicklung zu den führenden Nationen bzw. Ländern der Welt und investieren nachhaltig in die Hochschulforschung. Ein Partner derartiger Institutionen zu sein, ist für Innsbrucker Studierende und Forschende zweifelsohne von Vorteil.

5 Veranstaltungen

Die Darstellung des ZKS nach außen

Wissenschaft, akademische Lehre und universitärer Austausch – die bisher vorgestellten Aktivitäten richteten sich primär an die lokale, nationale oder internationale *scientific community* und wirkten damit letztlich nach innen. Man könnte dieser ‚Innenwirkung‘ auch die unter 5.5 angeführten Liaison Group-Treffen zuordnen, die von 1999 bis 2007 alljährlich den Leiter des CCAuCES/Wirth Institute sowie VertreterInnen der österreichischen Universitäten, des BMWV bzw. BMBWK und der österreichischen Rektorenkonferenz nach Innsbruck führten, um die Tätigkeitsberichte des CCAuCES/Wirth Institute zu diskutieren und weitere Fördermöglichkeiten anzudenken.

Darüber hinaus ist es jedoch unabdingbar, auch die lokale und regionale Außenwirkung der Innsbrucker Länderzentren im Auge zu behalten. Die Leiterin der Internationalen Dienste spricht in diesem Zusammenhang in einem Bericht von 2016 von einer „third mission“ der Universität, i.e. der Verpflichtung der Hochschulen, ihre Leistungen auch außeruniversitär sicht- und erlebbar zu machen. Und in der Tat geschieht dies im Zentrum für Kanadastudien seit den Tagen seiner Gründung. Neben der Teilnahme an Großveranstaltungen wie der Innsbrucker Sprachenmeile im Jahr 2001 oder an gemeinsamen Aktivitäten der Länderzentren wie die International Days, von denen sich nicht nur Studierende, sondern auch das städtische Publikum ganz allgemein angesprochen fühlen, konnte das ZKS ein eigenes Veranstaltungsformat entwickeln, das sich bis heute als sehr erfolgreich erwies.



Das Team des International Day (2016)

Kanada-Tag und Thanksgiving

Es handelt sich dabei um den sogenannten Kanada-Tag und um seine Nachfolge-Veranstaltung, die den Namen Thanksgiving trägt. In beiden Fällen geht es



Paul Okalik, Premier von Nunavut,
Tilmann Märk (2004)

zunächst um die Würdigung des wissenschaftlichen Nachwuchses bzw. die „wissenschaftliche Ernte“ des ZKS, wie es im Untertitel heißt. Der Kanada-Tag (1998 bis 2004) fand stets um den Jahrestag der Zentrumsgründung statt (14.4.1997), Thanksgiving (seit 2005) dagegen im Herbst, in Anspielung an das amerikanische bzw. kanadische Erntedankfest, das die einen am vierten Donnerstag im November, die anderen am zweiten Montag

im September feiern. Im Zentrum der Veranstaltung stand und steht die vom Rektor persönlich vorgenommene Verleihung der Kanadapreise (und AUA-Preise), vor einem Publikum, das über den strikt universitären Raum hinausgeht und VertreterInnen von Stadt und Land, Freunde der Ausgezeichneten und des Zentrums, aber auch sonstige Interessierte miteinschließt.

Die Kanada-Tage boten zudem stets ein exklusives Kulturprogramm – mit Konzerten (1998, 2000, 2002, 2003), Lesungen, szenischen Aufführungen (1999, 2001) und einmal sogar (2004) dem Besuch des Premier Paul Okalik aus Anlass des fünfjährigen Bestehens des Territoriums Nunavut. Ab 2005 traten an die Stelle der kulturellen Highlights Buchpräsentationen, Vorstellungen studentischer Projekte (2010, 2016) und Festvorträge, von denen zumindest Dirk Hoerder (Arizona State University), Marion Rohrleitner (The University of Texas at El Paso) und Nicole Perry (Universität Wien) erwähnt seien.

Festveranstaltungen, die kanadische Botschaft Wien, die *Délégation générale du Québec*

Sowohl der Kanada-Tag als auch die Veranstaltungen um Thanksgiving waren stets der Moment, an dem das ZKS auch besondere Gäste begrüßen durfte: VertreterInnen der Stadt und des Landes Tirol, der Wirtschaft und der Diplomatie, der Kanadischen Botschaft in Wien und der *Délégation générale du Québec* in München. Ganz besonders traf dies auf jene Festveranstaltungen



Botschafter Peter Walker überreicht den Schlüssel des ZKS (1997)

zu, die das Zentrum anlässlich seiner Eröffnung, seines 5-, 10-, 15- oder 20-jährigen Bestehens und anlässlich der Einweihung der neuen Räumlichkeiten in der Claudiana (2005) ausgerichtet hat. Allen genannten Persönlichkeiten sei hier noch einmal gedankt; jede, jeder Einzelne von ihnen würde eine persönliche Würdigung verdienen. Wie eingangs die Rektoren, die die zwanzig Jahre des ZKS Innsbruck begleitet haben, sollen

hier aber zumindest die Botschafter, Botschafterinnen und Generaldelegierten namentlich erwähnt werden.

Wie Christian Smekal als Gründungsrektor in die Annalen des ZKS eingegangen ist, so kann man Peter Walker in doppelter Weise als ‚Gründungsbotschafter‘ (1993-1997) bezeichnen, denn er war es, der in einer Umfrage an allen österreichischen Universitäten das Interesse an der Errichtung eines Kanadazentrums sondierte, der gesamtösterreichische Academic Relations Meetings initiierte und schließlich bei der Eröffnung des Zentrums in Innsbruck der designierten Leiterin höchstpersönlich ‚den‘ Schlüssel überreichte. Sein Nachfolger Paul Dubois (1997-2001) kannte eine ähnliche Passion für das und die Kanadazentren, denn er eröffnete in seiner Amtszeit sowohl das ZKS Wien (1998) als auch das ZKS Graz (1999). Sehr häufig in Innsbruck zu Gast war Ingrid Hall (2001-2005), die zu scherzen pflegte, dass ein Bundesland, in dem eine wichtige Stadt ihren Namen trägt, auch ihre besondere Aufmerksamkeit verdient, und intensiv war schließlich auch die Zusammenarbeit mit Marie Gervais-Vidricaire (2005-2009), die Innsbruck jedmögliche Förderung zukommen ließ. John Barrett (2009-2013) hatte die undankbare Aufgabe, den österreichischen Kanadazentren die Aussetzung sämtlicher kanadischer Subventionen mitzuteilen, wie sie die Regierung Stephen Harper beschlossen hatte, während in der Ära unseres derzeit ‚letzten‘ Botschafters Mark Bailey (2013-2017) die Botschaft



Woche der Frankophonie (2017)

erneut begann, Schritt um Schritt dort Unterstützung zu geben, wo es wieder möglich war.

Aber auch die verschiedenen Botschaftsräte, die enger mit dem ZKS zu tun hatten, dürfen nicht unerwähnt bleiben, unter ihnen besonders Pierre Guimond, Jennifer May, Sheila Coutts und Jonathan Sauvé. Schließlich wäre vieles auf der Strecke geblieben, hätte das ZKS über all die Jahre nicht die tatkräftige Unterstützung von Roswitha Mayer (Referentin für Öffentlichkeitsarbeit) erfahren, der die Universität Innsbruck 2010 als Zeichen ihres Dankes das Ehrenzeichen verlieh.



Generaldelegierter
von Québec
Denis Bédard

Neben der Kanadischen Botschaft in Wien durfte das ZKS Innsbruck bei fast all seinen Festveranstaltungen auch Vertreter der Délégation générale du Québec begrüßen, die bis 1996 in Düsseldorf saß und nach kurzer Unterbrechung in München wiedereröffnet wurde. Der Generaldelegierte Denis Bédard (1992-1995) initiierte und eröffnete beispielsweise das Centre d'étude de la chanson québécoise, von dem im Kapitel 2 die Rede war. Von 2000 bis 2005 leitete Benoît-Jean Bernard das neue Bureau in München und half die Beziehungen zwischen dem ZKS, der Romanistik und der Quebecer Regierung entschieden zu vertiefen. Auch vom Generaldelegierten Charles Villiers (2005-2013) gingen zahlreiche positive Initiativen aus und derzeit wird Innsbruck vom Generaldelegierten Claude Trudelle und dem Attaché Benedikt Miklós bestens betreut.



Der Stammtisch des ZKS (2017)

Einige der genannten Persönlichkeiten, die wichtige Initiativen gesetzt haben, aber auch bei den großen öffentlichen Veranstaltungen des ZKS nicht fehlten, finden sich auf den beigefügten Fotos. Sie zeigen einmal mehr, dass das ZKS Innsbruck stets ein Ort der Begegnung und des Austauschs war.

6 Kultur

Der kulturelle Austausch zwischen Österreich und den von den Länderzentren betreuten Regionen spielt eine wesentliche Rolle, wenn es um die Öffnung der Universität nach außen geht, und findet sich in den Mission Statements aller derzeit bestehender Zentren: Der Frankreichschwerpunkt spricht von „Austausch der Kulturen beider Länder“, das Italienzentrum von „Förderung [...] des kulturellen Austauschs mit Italien“, das Zentrum für Interamerikanische Studien von „Vermittlung zwischen dem österreichischen und dem amerikanischen Kulturraum“ und das Russlandzentrum nennt konkret Filmvorführungen, Lesungen, Konzerte und Ausstellungen als einen seiner Tätigkeitsbereiche. Der kulturelle Austausch ist aber auch eine wichtige Ergänzung zur theoretischen Auseinandersetzung mit Kulturkontakt, Kulturkonflikt und den diversen Formen von Multi-, Inter- und Transkulturalität, wie sie in einem der fünf großen Forschungsschwerpunkte der Universität Innsbruck – Kulturelle Begegnungen – Kulturelle Konflikte – stattfindet. Dies gilt umso mehr, als die *Fine Arts* und der praktisch-kreative Bereich in vielen europäischen Universitäten in eigene Kunstakademien oder Kunstuniversitäten ausgelagert sind, und so gesehen kommt den Länderzentren das Verdienst zu, diesen ‚vergessenen‘ Bereich zumindest partiell in die universitäre Realität einzubringen. Die Beschäftigung mit ‚fremder‘ Kunst und Kultur sensibilisiert für Nicht-Vertrautes, sie lädt ein zu vergleichen, aus dem Vergleich zu lernen und letztlich dem Unbekannten gegenüber offener zu sein.

Dass ein derartiges Engagement auch seine problematischen Seiten kennt, ist nicht zu leugnen. Die Länderzentren sind allein aufgrund ihrer bescheidenen finanziellen Mittel nicht in der Lage, große Kultur- und Kunstprojekte auf die Beine zu stellen. In der Regel brauchen sie finanzkräftige Partner außerhalb der Universität, aber auch bei kleineren Projekten ist die Kooperation das Grundmodell. Dies bestimmt auch die Kulturveranstaltungen des Zentrums für Kanadastudien, andererseits gibt es eine Reihe von besonders originellen eigenen Veranstaltungen des Zentrums, die markante Akzente setzen.

Buchpräsentationen

Zu kulturellen Veranstaltungen im weitesten Sinn zählen in der vorliegenden Bilanz zunächst 16 Buchpräsentationen, von denen längst nicht alle den *canadiana oenipontana* (5, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14) zuzurechnen sind. Auf großes öffentliches Interesse stieß die Präsentation des Bandes *Regionalism(s) – A Variety of Perspectives from the Americas*; beachtliches Echo fanden aber auch die Vorstellungen der übrigen, zum Teil historisch-anthropologisch, zum Teil literarisch ausgerichteten Bände, die den Hutterern, Franz Boas oder aber bekannten zeitgenössischen AutorInnen wie Dany Laferrière, Nancy Huston, Marie-Célie Agnant und Ying Chen gewidmet waren. Besondere Erwähnung verdient die Präsentation der im Metzlerverlag erschienenen ersten *Kanadischen Literaturgeschichte* (2005) in deutscher Sprache, an der die Innsbrucker, Wiener und Grazer KanadistInnen Doris G. Eibl, Klaus-Dieter Ertler, Fritz Peter Kirsch und Ursula Mathis-Moser den Großteil der ‚frankophonen Kapitel‘ bestritten haben; drei der AutorInnen waren bei der Präsentation sogar persönlich anwesend.



Buchpräsentation (2015): Anna Gamper, Herwig van Staa, Barbara Tasser, Gudrun Grabher, Ursula Moser, Bernhard Eccher, Peter Bußjäger

Literatur

Das Zentrum für Kanadastudien hat in den letzten 20 Jahren insgesamt 12 anglokanadische und 16 Quebecer bzw. frankokanadische SchriftstellerInnen zu Lesungen nach Innsbruck eingeladen. Einige von ihnen – Nicole Brossard (5),



Ursula Moser, Aritha van Herk, Gudrun Grabher (2011)

Danielle Fournier (4), Dany Laferrière (2), Alberto Manguel (2) und Aritha van Herk (2) – kamen sogar mehrmals. Zudem gab es zwei Lesungen *in absentia* (Lee Maracle, Suzanne Jacob) sowie zwei der Lyrik gewidmete Abende, an denen Innsbrucker Schauspielerinnen einen reichen Bilderbogen von Gedichten unterschiedlichster AutorInnen vor dem Publikum entfalteten.

Wenn eingangs von Kooperation die Rede war, so trifft dies besonders auf dieses Segment kultureller Veranstaltungen zu. Eine beachtliche Zahl der geladenen SchriftstellerInnen kam im Rahmen von Europa-Tourneen nach Innsbruck, die die Quebecer Association internationale des études québécoises grundfinanziert hatte. Andere kamen im Rahmen föderaler Programme, andere wieder wie Alberto Manguel oder David Albahari waren Kofinanzierungen mit den Internationalen Literaturtagen Sprachsalz in Hall. Wieder andere wurden vom ZKS als Keynote-Sprecher zu Symposien eingeladen und boten im Anschluss daran Leseabende an. Eine der bis dato letzten Kooperationen, diesmal mit dem Permanent Secretariat of the Alpine Convention, war die Einladung von Angie Abdou, die im Rahmen des Innsbrucker Reading Mountains Festival in der Claudiana auftrat.



Lesung von Nicole Brossard und Louise Dupré (2015)

Ein schönes Dankeschön an alle, die sich im ZKS um die Organisation dieser literarischen Events bemühen, ist die Tatsache, dass nicht wenige der kanadischen SchriftstellerInnen nach ihrem Besuch in Innsbruck in dem einen oder anderen ihrer Texte auf die Begegnung mit der Alpenstadt Bezug nehmen.

Theater, Multimedia, Radio, Film

Theateraufführungen im eigentlichen und selbständigen Sinn konnte das ZKS in den letzten 20 Jahren nur dreimal offerieren, dafür blieben die Abende umso unvergesslicher. Bereits im Jahr 2000 unterstützte das ZKS die exzellente studentische Theatertruppe des Instituts für Amerikastudien unter der Regie von Linda Quehenberger und Helga Jud, die mit ihren *Famous Canadian Monologues* die Aula der Universität mit Applaus füllte. In den Jahren 2009 und 2014 brachte Piet Defraeye von der University of Alberta, der im Rahmen des Faculty Exchange Programme Innsbruck bereits dreimal besucht hatte und neben seinen universitären Aufgaben ein anerkannter Regisseur ist, die Theaterstücke *Bashir Lazhar* von Évelyne de la Chenelière (in englischer Übersetzung) und *White Bread* von Mia Van Leeuwen in Innsbruck auf die Bühne. Évelyne de la Chenelières Spiel von Gewalt, Liebe und Tod konfrontiert die Zuschauer nicht nur mit den Grenzen der Schule, sondern auch mit denen der Asylgesetze; das Stück



Theateraufführung von *White Bread*
(2014)

wurde von Philippe Falardeau unter dem Titel *Monsieur Lazhar* (2011) verfilmt und ebenfalls im ZKS gezeigt.⁸ Mia Van Leeuwen, künstlerische Direktorin verschiedener Theater und selbst Schauspielerin, beschreibt ihre Arbeit als eine Verbindung von „narrative“ und „collage techniques and multi-genres“⁹, wobei die Grenzen zwischen Theater und visueller Kunst verschwimmen.

Unter den sogenannten multimedialen Events des ZKS findet sich viel Originelles, von Ton-Bild-Überlagerungen (Peter Mertz) über Musik-Papier-Arbeiten (Viviane Betrand) bis hin zu Text-Bild-Präsentationen (Catherine Parayre). Aber auch das Medium Radio konnte dank der Unterstützung durch Catherine Parayre für das ZKS nutzbar gemacht werden: Aus Anlass des zwanzigjährigen Bestehens des Zentrums wurde im Sommersemester 2017 vierzehntägig die dreisprachige Sendung „Kanada / nouvelles littéraires / and more“ ausgestrahlt, der im Wintersemester 2017/18 die Sendung „Canadian Art canadien“ folgen wird. In der Beschreibung der auf Freirad ausgestrahlten Sendung wird „eine kulturelle Reise durch den Kontinent“ angekündigt, mit „Interviews mit frankokanadischen Autoren und Autorinnen“ und „Forscher_innen, die Kanada und dem Kanada-Zentrum verbunden sind“. Das Ganze zu „Pop, Hip-Hop, Songs und Techno... aus Kanada“.

Was schließlich die Präsentation kanadischer Filme betrifft, ist das Leokino Innsbruck der präferierte Partner des ZKS. Ob es um das Screening einzelner Filme geht oder um die Beteiligung des ZKS an Projekten wie dem International Film Festival Innsbruck, an Kinovi[sie]on oder den Naturfilmtagen, das Zentrum war stets bemüht, das Beste des kanadischen Films nach Innsbruck zu bringen. Zum Teil durch die Kanadische Botschaft in Wien oder



Lesung von Dany Laferrière
(rechts) und
Hans Moser (2003)

8 Cf. dazu http://theater-ecce.com/produktionen/BashirLazhar_MichaelKolnberger.php (Zugriff 18/08/2017).

9 <https://outoffinetheatre.wordpress.com/mia/> (Zugriff 17/08/2017).

die Délégation générale du Québec in München unterstützt, zum Teil aber auch in Eigenregie im Rahmen von Lehrveranstaltungen oder Podiumsdiskussionen organisiert, haben sich die Filmabende des ZKS stets großer Beliebtheit erfreut. In den Jahren 2008 bis 2011 hat sich insbesondere Katharina Pöllmann darum bem hrt, inhaltlich stimmige Filmzyklen zu den Themen „Peacekeeping“, „Tolerance and Human Rights“, „Environmental Changes“, „Haiti“ oder „Canadian Filmmakers“ zusammenzustellen.

Ausstellungen, Konzerte

Kooperation bestimmt aber auch die vom ZKS initiierte Ausstellungs- und Konzerttätigkeit, so wenn 30 der insgesamt 40 Konzerte der Zusammenarbeit mit dem Verein Innpuls (Folk, Country, Indie Rock etc.) zu verdanken sind. Umgekehrt lud das ZKS immer wieder zu Abenden mit klassischer Musik und kanadischen KünstlerInnen ein, zu einem Chansonabend mit dem Quebecer Liedermacher Sébastien Gabriel und sogar zu zwei ganz außergewöhnlichen Auftritten des Ensemble Transatlantik Schrammel unter Jean Desch enes. Das aus Montréal stammende Quartett gilt als einzige Formation in Nordamerika, die sich in transkultureller Manier der  sterreichischen Schrammelmusik annimmt, die sie nicht selten mit ‚ethnischen‘ Musiken ‚quert‘ und belebt. Das Innsbrucker Publikum war in beiden Fällen begeistert.



Ausstellung „Raben, Wölfe, sieben Frösche und eine Kuh“ (2006)

Zahlenmäßig bescheidener, wenn auch nicht weniger interessant, nehmen sich die vom ZKS organisierten 19 Ausstellungen aus: Sieben Foto-Ausstellungen zu Montréal (Peter Mertz), den Rockies (Peter Mertz), der Antarktis (Pat und Rosemarie Keough) und den Mythologien der Inuitkunst (Michel No el) stehen sechs Ausstellungen mit Siebdrucken, Lithografien, Wandbeh ngen und Skulpturen der Northwest Coast Indianer und Inuit gegenüber. Die Leihgaben stammten von Walter Larink, Marianne Herwig und dem Macdonald Stewart Art Centre der University of Guelph, zu dem Sybille Moser-Ernst den Kontakt hergestellt hatte. Darüber hinaus ist das Zentrum für Kanadastudien stolz, für eine Reihe

zumeist junger kanadischer KünstlerInnen Ausstellungen zum Teil selbst, zum Teil zumindest koorganisiert zu haben. Es sind dies Stefan Fiedorowicz, Mechtild Dubois-Utters, Elaine Whittaker, Tamar Tembeck, Vivane Bertrand und Catherine Parayre, die in der Ausstellung „Visual Appropriations“ nicht nur die Werke ihrer Studierenden, sondern auch eigene ausstellte.

Fazit

Die Fülle der Beiträge des ZKS Innsbruck zum universitären wie außeruniversitären Leben zu gewichten und zu beschreiben, ist kein einfaches Unterfangen und muss letzten Endes lückenhaft bleiben. Dennoch ist zu hoffen, dass mit diesen Zeilen zumindest dem Engagement und der Begeisterung all jener Rechnung getragen wurde, die dieses kleine ‚Gesamtkunstwerk‘ in zwanzig Jahren beständiger Arbeit geschaffen haben. Ihnen wie allen Sponsoren sei noch einmal mit Nachdruck gedankt. Ja, es gibt heute ein Markenzeichen, das CANADA@uibk heißt...

Innsbruck, 18.8.2017

CANADA@uibk

Taking Stock – 1997-2017

Ursula Mathis-Moser



The opening of the new premises (2005):
Manfried Gantner, Johann Popelak,
Ursula Moser, Tilmann Märk

When the Canadian Studies Centre (CSC) opened as the first of five ‘Länderzentren’ (regional centres or centres for area studies) at the University of Innsbruck on April 14, 1997, it was not only one of the first centres for area studies in Austria, but also the first centre for Canadian studies in the nation. The centres in Vienna and Graz followed in 1998 and 1999, respectively. As an interdisciplinary and inter-faculty institution,

the Centre, as is reflected in its mission statement, sees itself as a place of scientific exchange and intercultural encounters. The Centre supports Canadian-focused research and teaching at the University of Innsbruck, academic staff exchange, and cooperation between researchers, academics and scientists from Innsbruck and Canada. The CSC presents Canada as a place that is highly attractive in terms of its economy and research landscape and one which can be of particular interest to young academics and scientists. Moreover, the Centre endeavours to convey a more differentiated image of its partner nation both to academics and to a broader public. The CSC, finally, is an essential part of the University’s international network, and remains an institution that can and should be taken advantage of by all members of the university and the Tyrolean public.¹

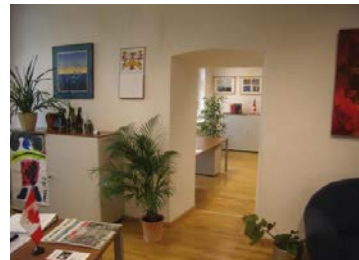
¹ The text, written by Ursula Mathis-Moser, occasionally refers to the websites of the University of Innsbruck and of the Canadian Studies Centre (last access: August 2017). Other sources include Doris G. Eibl, “The 10 Years of the ‘Canadian Studies Center’ at the University of Innsbruck 1997-2007”, in: Ursula Mathis-Moser (ed.), *10 Jahre “Zentrum für Kanadastudien” an der Universität Innsbruck 1997-2007*, Innsbruck, iup, 2007, 71-109; Ursula Mathis-Moser, “Vorwort”, in: Ursula Mathis-Moser – Katharina Pöllmann (eds), *15 Jahre Zentrum für Kanadastudien an der Universität Innsbruck. Arbeitsbericht 2008-2012*, Innsbruck, iup, 2012, 7-11; Ursula Mathis-Moser – Katharina Pöllmann, “Zentrum für Kanadastudien”, in: *Die Länderzentren der Universität Innsbruck*, Innsbruck, Büro für Öffentlichkeitsarbeit, n.d., 5-9.

1 The People Who Make up the CSC...

Like any institution, the Canadian Studies Centre is what it is because of the people who are active in it. We would like to begin this history of the CSC by introducing its members and staff.

CSC as a service institution

The CSC has been a service institution of the University of Innsbruck since 2001/2004², and was under the immediate supervision of the Rector or the Vice-Rector for Research³ until, as one of the university's centres for area studies, it became part of International Services (now headed by Barbara Tasser) in 2013. In the 20 years since its establishment, only one 'component' has remained unchanged: Ursula Moser, the Centre's founder, has been its director these many years.



The office of the Canadian Studies Centre

The Rectors and the centres for area studies

Over the past two decades, which saw massive changes for Austrian universities, the CSC has been under the auspices of five rectors. Founding Rector Christian Smekal was the last rector under the UOG (University Organization Act) of 1975. Rector Hans Moser (rector under UOG 1993) expanded the regional and area studies initiative to include France (foundation of the France Focus Group in 2001/02) and laid the foundation for the establishment of the Italian Centre. Manfred Gantner (first rector under UG 2002) finalized the Italian Centre

2 Confirmation by the Senate occurred in 2001, but it was not until 2004 that the CSC became a 'Länderzentrum' (area studies centre) and a service institution in the official organizational chart under the new University Organization Act UG of 2002.

3 Rectors: Christian Smekal (from 1997 to 1999), Hans Moser (from 1999 to 2003), Manfred Gantner (from 2003 to 2007), Karlheinz Töchterle (from 2007 to 2011), and Tilmann Märk (from 2011 to present); vice-rectors: Manfred Gantner (from 1999 to 2003), Tilmann Märk (from 2003 to 2011), and Sabine Schindler (from 2011 to 2017).

in 2005 and greatly improved the CSC's situation in terms of offices and work space. Karlheinz Töchterle created the International Relations Board and began restructuring the university's international sector; the Center for Inter-American Studies and the Russian Centre were established during his tenure as rector. Rector Tilmann Märk had already contributed greatly to the various centres for area studies during his term as vice-rector for research; his tenure as rector saw the foundation of the Austria-Israel Academic Network Innsbruck (the first research network of the University of Innsbruck) in 2013, and of the Britain-Innsbruck Research Network in 2017. Moreover, the Center New Orleans (founded in 1983) and the American Corner (founded in 2013) deserve mention here; they are partners and neighbours in the Claudiana, the historical building in Innsbruck's Old Town that is now home to the CSC. As the first of Innsbruck University's 'Länderzentren', the Canadian Studies Centre has thus grown and become an integral part of this group of international units within the University of Innsbruck.



Rector Hans Moser
(1999-2003)

The CSC and its advisory board

The Canadian Studies Centre is not only the oldest of the centres for regional/area studies within the University of Innsbruck; it has also set benchmarks and raised the bar on several fronts over the years. At the same time, it has retained certain distinctive features, such as its academic/scientific advisory board, whose primary task is to maintain the Centre's ties to other organizational units within the university, particularly with the different faculties⁴. Since 2012, the board has therefore been made up of one representative for each of the university's 16⁵ faculties and the head of the International Relations Office, Mathias Schennach. In the days of the old Alma Mater (prior to January 1, 2004), before the Faculty of Medicine became an independent university, the advisory board had one repre-

4 The term 'faculty' in this context is used in the sense of the Austrian/German term Fakultät, which designates a large organizational unit within the university that is usually subdivided into departments and/or institutes. A 'Fakultät' is similar to the American 'college of humanities and social studies' or 'school of mathematics' at a university that has more than one college within it.

5 The University of Innsbruck had 15 faculties from 2004 to 2012, when the 16th, the School of Education, was added.

representative from each of the seven faculties and one each from the International Relations Office, the Office of Public Relations, and the Austrian Students' Union. Although the advisory board was less active during the years of university restructuring, it is now again primarily focused on networking, especially within the university. The CSC's director submits her progress report to the board, which discusses questions of principle or the ranking and posting of students to places at the CSC's Canadian partner universities. Originally, the advisory board was also responsible for the evaluation of submissions for the Canada Award for Young Scientists, but this is now in the hands of the Vice-Rectorate for Research (Office for Research Funding and Quality Assurance in Research), where submissions undergo a process of anonymized peer-review.

The history of the advisory board reflects the organizational history of the university and reinforces the fundamental commitment to the inclusion of all academic disciplines. This was already visible at the inaugural symposium in 1997 (*Kanada: "The True North, Strong and Free"*?) and is still the fundamental value that guides the programme for the symposium that will celebrate the Centre's 20th anniversary, *Austrian-Canadian Relations in the Past Twenty Years: Facts and Highlights / Les relations austro-canadiennes au cours des vingt dernières années : faits et événements marquants*.

Director and assistants

Operations that do not fall into the advisory board's sphere are in the hands of the Centre's honorary director Ursula Moser and her assistants. However, a



Rector Christian Smekal (1997-1999)

number of excellent administrators that have enlivened the Centre over the past two decades deserve mention. Originally, the position of secretary, which today is shared by two part-time employees, Janine Köppen and Janni Nielsen, was an academic assistant position (an agreement negotiated by founding rector Christian Smekal with the Ministry for Science, Transport, and Art). Because the service sector of the CSC grew rapidly over the subsequent years, the post was converted into an administrative position, which was supplemented by additional project-specific or limited-time

service contracts financed by the CSC when the need arose. Today, the two administrative assistants not only handle the day-to-day running of the Centre, but are responsible for organizing conferences, lectures, and various cultural events as well as for time-intensive support and mentoring of students who want to study in Canada.

Guest professors and the CSC

Since 2005, the Canadian Studies Centre has been located in the Claudiana, a historical building that once housed part of the Tyrolean regional government. The building takes its name from Claudia de Medici, the 17th century regent of Tyrol, and is the seat of the Innsbruck University's International Services. The CSC is also used as workspace and base for Canadian guests and guest professors when their respective institutes and departments cannot accommodate them. In the twenty years since the Centre came into being, it has hosted over 20 (of



Pierre L'Hérault
(Concordia University),
visiting professor

30) guest professors in its premises, 136 of them professors from the University of Alberta, with whom Innsbruck University and the CSC have had a faculty exchange programme since 2000. Other guest professors hail from the Universities of Calgary, Carleton, Concordia, Guelph, Laval, Ottawa, Thompson Rivers, Toronto, and UQÀM. The Canadian Studies Centre provides them with an office, infrastructure and administrative assistance; it also helps guest professors establish contacts with others in their area of expertise. Guests often reciprocate by giving a talk, lecture or class in the CSC's programme.

Guest professors from the University of Innsbruck who go to Alberta can also be found in the appendix of tables, since the CSC fulfils an advisory function in these cases. Those who go to another Canadian university for a research or teaching stay are not included. What is noticeable is the broad spectrum of disciplines that have profited from this international exchange over the past two decades.

6 One of these 13 guest professors has already been to Innsbruck three times as part of the programme, making the true number 15.

CSC and networking

The Canadian Studies Centre sees itself as networking hub – both within the university and with the outside world – for all those who can offer Canada-specific expertise and knowledge as researchers, students, teachers or lecturers and for those who want to establish or maintain cooperation programmes with Canadian partners. Thanks not least to its central location in the historical heart of Innsbruck, the CSC opens – literally and figuratively – onto the urban space and profits from these connections. We would like to extend our deepest gratitude and thanks to all the persons and groups introduced here for their work, commitment, interest, and support, which have made the Centre for Canadian Studies such a vibrant place.

2 Research

A large number of initiatives, double-headed strategic approach

As the tables in the appendix clearly show, research and support for research account for the lion's share of the CSC's work. This large sector includes, among other things, organizing and co-organizing symposia, workshops, conferences, and panel discussions, providing financial support for symposia organized by third parties (e.g. inviting Canadian speakers), giving grants for research projects and educational endeavours (e.g. conference participation), conferring scientific and academic awards, and the Centre's own series of publications, *canadiana oenipontana*. All these initiatives are part of the Canadian Studies Centre's primary endeavour: to advance Canada-specific research in the humanities and social sciences, and to promote research cooperation between scientists and academics from Innsbruck and Canada across all disciplines. This twofold goal in the promotion of research sets the



M. Bielowski, H. Moser, M. Gantner, U. Moser, I. Hall, W. Weingartner (Cultural and Knowledge Transfer, 2002)

CSC apart from the other Canadian studies centres in Austria (Vienna, Graz) as well as from the other centres for area studies in Innsbruck, not all of which pursue this path.

Naturally, the members of the advisory board and the CSC's director are themselves involved in Canada-specific research, or have been at some point in their careers. They are happy to offer their knowledge and expertise when it is needed. Several of them can be found in the 'portraits' section of the CSC website. Ever since the academic assistant position at the CSC was converted into an administrative post, however, the CSC sees itself less as a locus of active research, and more as a networker and facilitator for research activity in all areas. It invites leading scientists and researchers, organizes opportunities for intellectual exchange, and provides financial support and guidance for Canadian and Canada-focused research institutions.

Symposia and international focus

In the 20 years it has existed, the CSC, as the solo initiator or leading partner in cooperation with other parts of the university, has organized a total of 37 workshops and symposia, at least 21 of which have been of international importance. The themes of these 21 symposia can mostly be categorized as falling into the humanities or social sciences, albeit with specific foci and emphases. The areas of interest include the following:

- Knowledge transfer between Canada and Austria:
Kanada: "The True North, Strong and Free"? (1997)
Cultural and Knowledge Transfer between Austria and Canada. 1990-2000 (2002)
Austrian-Canadian Relations in the Past Twenty Years: Facts and Highlights (2017)
- Cultural contact and conflict:
Acadians and Cajuns: The Politics and Culture of French Minorities in North America (2007)
The Art of Cinema – Canada versus the United States (2012)



The second CSC ethics workshop (2016)

- The geopolitical role of Canada and its humanitarian commitments:
 - Responsibility to Protect: A Canadian Heritage. Peacekeeping, Diplomacy, Media, and Literature Responding to Humanitarian Challenges* (2009)
 - Haiti: A Forgotten Country Between Europe and the Americas?* (2010)
 - Die Schutzverantwortung – Responsibility to Protect: Ein Paradigmenwechsel in der Entwicklung des Internationalen Rechts?* (2011)
 - Regionalism(s). Lessons from Europe and the Americas* (2013)
- The special position of the Province of Quebec and the indigenous population:
 - Rencontres (1608-2008). Identité et diversité amérindiennes au Québec* (2008)
 - Le français, une ouverture sur le monde. Langues et cultures, nouvelles générations, nouvelles approches* (2008)
- Canadian literatures in English and French:
 - Cinquième colloque de l'Association des jeunes chercheurs européens en littérature québécoise* (2002)
 - La littérature québécoise après/d'après Pierre L'Hérault* (2009)
 - Désobéissances. Lectures et traversées de l'œuvre de Suzanne Jacob* (2013)
 - Crisis and Beyond: The Literatures of Canada and Quebec* (2015)
 - Maladies of the Soul, Emotion, Affect: Indigenous, Canadian, and Québécois Writings in the Crossfire of a New Turn* (2016)
- Music:
 - Austro-Canadian Ethnomusicological Workshop. Inuit and Prairie Songs (Canada)* (2017)
- Gender Studies:
 - Space and Gender. Urban and Other Spaces in Canadian Women's Fiction* (2007)
- Ethics:
 - Austro-Canadian Media Ethics Workshop. Money, Self-promotion, or Solidarity: Which Are the Values that Guide Media Actors?* (2015)
 - Austro-Canadian Medical Ethics Workshop. Man at the Heart of a Modern Medical Ethics: Challenges and Perspectives* (2016)
 - Austro-Canadian Animal Ethics Workshop. Animal Rights in Today's Society* (2017)

Four of the symposia were organized in cooperation with other universities: the symposium *Pierre L'Hérault* (Udine) with the Universities of Udine, Graz, and Montreal, the symposium *Acadians and Cajuns* (Innsbruck) with the University of New Orleans, and the conferences *Crisis and Beyond* (Innsbruck) – where 30 of the 53 speakers were Canadian – and *Maladies of the Soul, Emotion, Affect* (Banff) together with the University of Alberta. The multilingual policy that the CSC has insisted upon and resolutely upheld since its foundation proved particularly helpful. In addition, many of the topics of the international symposia named above coincided with the interests of several of Innsbruck University's research centres and focus groups who, in some cases, provided financial support, but who also profited from the input of the Canadian or Canadian-studies speakers. Cooperation programmes that have proved particularly fruitful include those with the research area Cultural Encounters – Cultural Conflicts and its predecessor CEnT, the research centre Cultures in Contact, as well as the inter-faculty research platform Gender Studies: Identities – Discourses – Transformations.

Lectures and panel discussions

In addition to symposia, conferences, and workshops, the CSC has also organized some 130 lectures and talks as well as several panel discussions; the latter were always held in cooperation with other centres for area studies or with institutions outside the university, such as the Tyrolean government or even NATO headquarters in Brussels. The topics under discussion were of a general socio-political nature, such as *Integration International*, *Die Sicherheitspartner der NATO im Wandel*, or – a topic very close to home – *Südtirol, Trentino, Québec, Okzitanien und wer noch? Minderheiten, Politik, Identität*.



A conference by Franz A. J. Szabo (2012)

Relevant sociopolitical questions with a particular focus on Canada were also at the core of the more than 130 talks and lectures organized by the CSC. Very few disciplines in the humanities and social sciences were not at least mentioned in these lectures, which spanned a wide range of themes including such diverse top-

ics as questions of federalism, minorities (including indigenous peoples), systems of law, multiculturalism, emigration-immigration-remigration or globalization (CETA), as well as history, geography, language and literature, music, visual arts, and sports. These lectures convey a broad, well-grounded, and simultaneously diversified image of our partner country Canada and enhance an awareness and understanding of the worldwide contexts and interconnections.

The lectures also featured many of the sciences, including microbiology, ecology and limnology, psychology, stress and conflict studies, media studies and infor-



A conference by Michael P. Leiter (2006)

mation technology. To name just a few examples: K. Wayne Forsythe (Ryerson University) spoke on “How Polluted Is the Great Lakes Basin? Eine Analyse mittels Sedimentproben und Satellitenbildern”, Günter Köck (ÖAW – Austrian Academy of Sciences) on “High Arctic: Umweltforschung in der kanadischen Arktis”, Michael P. Leiter (Acadia University) on “Occupational Stress and Burnout”, Norm Friesen (Thompson Rivers University) on “Children and Computers: Iconic Work through Symbolic Play” or Manfred Trummer (Simon Fraser University) on “Mathematics Moves Mountains – Research Opportunities and Facilities in the Mathematical Sciences in Western Canada”.

Support for symposia and projects, grants for junior researchers

University members (students, teachers, researchers, etc.) are the target audience of lectures and talks hosted by and for the CSC, but they are also accessible to a broader public thanks to the Centre’s already-mentioned ideal location in the historical heart of Innsbruck. Lectures by Canadian scientists that are merely financed or co-financed by the CSC, however, generally take place exclusively in front of expert audiences at conferences.

In the past 20 years, the CSC has brought a Canadian specialist each (or, on rare occasions, several) to Innsbruck for 27 conferences. Among other scientific

disciplines, the support of the CSC has gone to microbiology and ecology (e.g. *International Conference on Alpine and Polar Microbiology*, *International School on Alpine Ecology and Global Change*), chemistry (*11th Uppsala Conference on Electron Capture and Transfer Dissociation*), media and communications studies (e.g. *Medien – Wissen – Bildung: Explorationen neuer Räume, Relationen und Dynamiken in digitalisierten Medienökologien*), federalism studies (*EURAC Winter Schools*), migration studies (e.g. *Hungerlöhne, Slums und Illegalisierung. Dynamiken des Ausbeutens in der Lebensmittelproduktion*) and theology (e.g. *Genetics as Culture in a Consumerist Age*, *The European Wars of Religion. An Interdisciplinary Re-assessment of Sources, Myths, and Interpretation*) – with Charles Taylor as one of the invited speakers.

Grants for individual projects – usually about four or five a year – began in 2001. Due to the modesty of the Centre's restricted financial means, which we will not elaborate on here, the sums tend to be moderate. The most common types of financial support the CSC provides are grants for stays in Canada for master's degree candidates, doctoral candidates, and junior researchers, subsidies for conference fees in Canada, and occasionally money to allow students to attend a Canadian cultural event in Austria.

Compared to project-based funding and grants, awarding prizes for young researchers is one of the Centre's most significant task. Every November at our annual, well-publicised, and well-received Thanksgiving celebration, the Canada Award for young researchers of the University of Innsbruck, a total of 2,000 Euros



Awards ceremony 2016: Christian Zinicola (1st fr.l.), Bettina Sonntag (5th fr.l.), and members of the University of Innsbruck

in prize money (30,000 Austrian Schillings back in the days of the old national currency) is bestowed on one or more worthy recipients. The award strongly reflects the two-pronged approach described above: It goes to excellent junior researchers for completed works – diploma theses, master's theses, doctoral dissertations or other academic/scientific publications – that were either a) published or

submitted within the last two years and whose topic is clearly linked to Canada, or b) done in cooperation with Canadian partner scientists. These same selection criteria also applied to the Austrian Airlines Award (Award of the AUA Group), which was given out from 1998 to 2011.

To date, in keeping with the Centre's interdisciplinary focus, the 33 recipients of the Canada Award (which was split among up to three honorees in some years) and the 14 recipients of the AUA Award (cf. 2.5.1 and 2.5.2) have come from a diverse range of disciplines, including

- American studies, English studies, Romance language studies (French studies), comparative literature
- Philosophy, history, political science, law, sociology
- Informatics (computer sciences), organizational informatics, public economics and finance, strategic management
- Botany, limnology, ecology, microbiology, zoology
- Physics, experimental physics
- Medicine, psychology

Publications, archives and library: *canadiana oenipontana* and the Centre d'étude de la chanson québécoise

Apart from prizes and grants, the Centre's interest in research (in the broadest sense) is visible in two further facets of its work: Since 1997 the Canadian Studies Centre has published its own series entitled *canadiana oenipontana*, which has 14 volumes to date; moreover, the CSC is twinned, so to speak, with the Centre d'étude de la chanson québécoise, whose home is in the Department of Romance Language Studies.

The 14 volumes of the *canadiana oenipontana* contain three progress reports on the CSC's activities (volumes 8, 12, and 13), two bibliographies/discographies (volumes 1 and 2), and the peer-reviewed proceedings of seven conferences organized by the CSC: the inaugural conference *Kanada: "The True North, Strong and Free"?* (volume 3), *Austria – Canada. Cultural and Knowledge Transfer. 1990-2000* (volume 6), the AJCELQ conference *Nouveaux regards sur la littérature québécoise*

(volume 7), *Acadians and Cajuns* (volume 9), *Space and Gender* (volume 10), and *Responsibility to Protect* (volume 11). Volume 14 contains selected essays from the Innsbruck symposium *Crisis and Beyond. The Literatures of Canada and Quebec* and is the first co-publication of *innsbruck* university press with University of Alberta Press. Next year's volume (also a cooperation between the two publishers) will be the proceedings from the follow-up conference in Banff, entitled *Maladies of the Soul, Emotion, Affect*. Volumes 4 and 5 are interesting in that they diverge from the overall concept: Volume 5, *She would be the first sentence of my next novel*, which was published in English, German, and French in the Innsbruck edition, contains a partly fictional and partly fact-based key text by the Québécois feminist Nicole Brossard. Volume 4, *Asingit. The Others. Kunst aus Nunavut* features numerous colour images accompanied by explanatory comments and texts.

A further work published by *iup* with the support of the CSC (though not as part of the *canadiana oenipontana* series) contains the keynote lectures given by four female Canadian authors at the conference *Crisis and Beyond* (2015). This volume, titled *Die Krise schreiben. Writing Crisis. Écrire la crise. Vier kanadische Feministinnen nehmen Stellung*, is dedicated to Nicole Brossard, Louise Dupré, Aritha van Herk, and Lee Maracle and contains the texts in the original French or English versions accompanied by a German translation.



A publication of the Canadian Studies Centre

A final area of the Centre's activities that is relevant to research has to do with the close cooperation between the CSC and two of Innsbruck's archives. The first is the Innsbrucker Zeitungsarchiv (IZA), the largest university-based centre for documenting and researching literary criticism and mediation in German-speaking areas, with whose help the CSC has been able to carry out important studies on the reception of Québécois and Canadian literature in the German-speaking parts of Europe (cf. website of the CSC). The second is the Centre d'étude de la chanson québécoise, a media archive founded in 1995 that is part of the Department of Romance Language Studies. The special collection, which itself is part of the larger archive Textmusik in der Romania, contains recordings of some 13,000 songs and titles from Quebec and the francophone parts of North America (Acadia, Ontario, Western Canada, Louisiana), making it the largest of its kind in

Western Europe. The Centre d'étude de la chanson québécoise received subsidies from the Canadian government in Ottawa in its early days and is still financially supported today by the Quebec government.

Finally, the Canadian Studies Centre makes an important contribution to educational policy by substantially co-financing the expansion of a special Canada collection within the Innsbruck University and Province Library (ULB), which itself made the acquisition of Canadiana possible during the first ten years of the CSC's existence. Today, Canadian and Canada-specific literature in a wide spectrum of disciplines is added to the ULB thanks to third-party funding obtained by the CSC. Just like the print and media collection of the Centre d'étude de la chanson québécoise, these works are available on the premises to the general public as well as to scientists, researchers, and academics from around the globe free of charge.

A look at the multi-faceted and dedicated work in science, organization, and networking the Centre has been doing since its beginnings only reconfirms its significance as a model hub of scientific and academic exchange.

3 Teaching

A glance at Table 3 shows the broad range of classes and educational opportunities the CSC offers both within and outside of the university. At the university, the CSC has been responsible for classes, excursions/field trips and informative events aimed to encourage teaching staff and students to expand their own knowledge and experience by spending time in Canada. Teaching and training activities outside the university include courses geared towards secondary school pupils and teaching staff, such as in-service workshops for teachers at AHS (academic secondary schools) and BHS (colleges for higher vocational education) and projects tailored toward specific school settings, such as essay



Essay contest for AHS/BHS schools (2015)

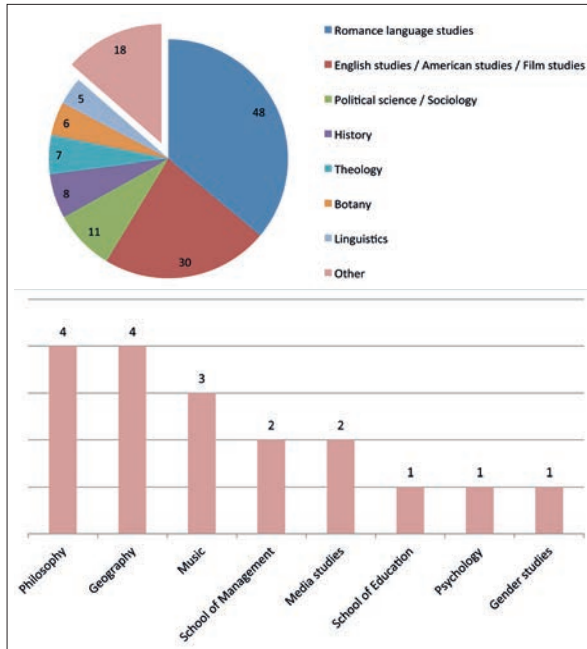
contests, special activities as part of large-scale university events (e.g. Junge Uni – Young University), or informative and cultural events aimed at school teachers and pupils.

Academic teaching

In its twenty years of existence, the CSC has on average organized one special university course every other year. Most of these bridged several disciplines and/or faculties, particularly the five so-called ‘Ringvorlesungen’ (literally ‘ring lectures’), each of which had an above-average number of participants. The aim of these thematic series of lectures by different speakers was to highlight and critically question particular facets of Canada, such as the country’s nordicity, its convivence with its indigenous peoples, a self-image that is inextricably bound to questions of cultural contact, or the many clichés and stereotypes attached by outsiders to the ‘canucks’ and their maple-leaf flag. Canada is more than vast stretches of breathtaking natural landscapes; Canada is more than one single culture or language. Canada is diversity. The last ‘Ringvorlesung’, which was carried out in close cooperation with Innsbruck University’s other area studies centres, took place in 2011/2012 and was entitled “FrauenWeltLiteratur” – “Women’s World Literature”. The lectures demonstrated how Canada, and Quebec in particular, are frontrunners in women’s and gender studies.

The majority of the other 130 classes and courses listed in Table 3.2.1 – which may not be comprehensive, given the difficult task of assessing which classes had Canada-specific content in a university as large as this one – are offered by different departments as part of various courses of study, where an interest in a particular specialization may sometimes ultimately grow into a permanent part of the curriculum. One example of this is Romance Language Studies: The department’s occasional courses focusing on the francophone province of Quebec generated, sparked and increased interest in francophony (the use of the French language) outside of France. This interest motivated the department to offer more classes in this field of study; that in turn generated even stronger interest which eventually grew into a demand that these courses be made a regular and permanent part of the programme of studies, ultimately leading to modules on world francophony becoming an integral part of the curriculum.

What is characteristic of this development is that Canada-specific course content is now often embedded in a larger context (North American for English/American studies and francophone for the Romance language studies), and the course content is no longer 100% Canada-focused. It comes as no great surprise that these courses tend to fall into the humanities and social sciences, or into those areas of the sciences that deal with exploring particular features and characteristics of specific regions, such as fauna, flora, geological formation and so on. Rather than go into great detail, we would simply like to present the list below and point out that the number of courses with some kind of focus on Canada has risen in the last 10 years. Not even the financial challenges that this decade brought to all Canadian Studies Centres worldwide were able to curb this trend: Innsbruck has established a Canadian Studies profile that is also apparent in its teaching.



Excursions and information events

Academic excursions (i.e. practical field study trips) are closely connected to university teaching and learning, and the development described above also holds true for them. The Department of Botany has held several field study trips to various regions of Canada, as have the Institute of Teacher Training and School Research and the Department of Romance Languages Studies (the latter in close cooperation with the CSC). In September of 2010, as part of the seminar “Le Montréal des auteurs. Rencontres, production et réception”, a project-based class that spanned two semesters, a group of students went on a literary treasure

hunt in Montreal and the provincial capital Quebec City, attending readings, poetry slams, and plays at the Festival international de la littérature and getting to meet such renowned Québécois authors as Nicole Brossard, Danielle Fournier, and Louise Dupré in person. The fruits of this excursion also included a web publication titled *Le Montréal des auteurs : rencontres, production, réception*, written by the students after the field trip and edited by Katharina Pöllmann.⁷



Excursion „Montréal et ses auteurs“ (students invited by Pauline Dion and Paul-André Linteau, 2010)

A similar applied-geography field trip with 65 participants that focused on both the English *and* French-speaking parts of Canada had already taken place (in cooperation with the Department of Business Languages at the University of Linz) one year after the CSC opened its doors. This excursion, titled “Geschichte, Sprache und Kultur in Kanada” – “History, Language, and Culture in Canada” – included visits to several universities, numerous museums and cultural institutions and an Indian reserve. One particular highlight of this trip was an *épluchette de blé d’Inde* (a corn-husking celebration traditional to Quebec and Acadia) hosted in the house and garden of Benoît-Jean Bernard, the Conseiller culturel du Québec at the time. As a special honour M. Bernard had even raised an Austrian flag for all to see.



Information afternoon for students (2017)

Of course nothing can replace the kind of firsthand experience and knowledge participants get from excursions and field trips, but once a year the CSC hosts an event where representatives from different institutions provide important information: the CSC on studying at Canadian universities, the International Relations Office on the administrative protocols and details of study-abroad programmes, and the

⁷ Cf. <https://www.uibk.ac.at/canada/zentrum/publikationen/montreal/montreal-litteraire.html>.

Canadian Embassy on entry requirements and special programmes that allow visitors to Canada to combine work and study. Before 2000, these informative afternoons were held more sporadically, but they now take place on an annual basis and offer information relevant not only to students, but also to researchers and other university staff members. Our thanks go out to Roswitha Mayer and Jolanda Kampa (both Vienna), Sandra Scherl (IRO), Katharina Pöllmann and Janni Nielsen (both CSC).

A pathway to school: Young University and workshops



Young University (2011)

Innsbruck University blazed its own trail into the school sphere by being the first university in the German-speaking areas of Europe to initiate the Young University programme in 2001 under then-Rector Hans Moser. This initiative aims to “bring together scientists who ‘should know’ and young people who ‘want to know!’ to spark an interest in science and research in children and teenagers

at an early age.” This mission of creating enthusiasm and interest in scientific topics also applies to those regions of the world represented by the areas studies centres, and so the CSC has been a fixture at these events from the very beginning with only one brief hiatus. Each time, the Centre managed to create specific programme features to fit the overall theme of the event and to spark the interest of the event’s young knowledge seekers. These included various installations by Innsbruck-based art photographer Peter Mertz and meetings with the artist Stefan Fiedorowicz, the ethnologist and art historian Verena Träger (who introduced her audience to the world and lives of Canadian Inuit), with the Anishnabay-Indian folk tale teller Myrelene Ranville, or with the art therapist Katrina Jenmorri from Vancouver Island, who works with First Nation teens and kids.

Alongside this participation in Young University, which is a pan-university event, the CSC has created numerous special workshops, cultural events and classes tailored to secondary school pupils ages 10 to 18, which can be found

in Tables 3.2.3.2, 3.2.3.3 and 3.2.3.4. Special workshops about Canada, creative art workshops (e.g. with Viviane Bertrand) or movie screenings for schools have made the CSC a valued and popular partner among school teachers and pupils, who are only too glad to profit from what the Centre has to offer, particularly in the last weeks of the school year.



Christine Mayr visiting Ferrari School (2017)

On the ground in the schools: in-service teacher training and essay contest

Since 1999, the CSC has carried out a total of 10 in-service teacher training courses for teachers of English, French, geography and history/political education at both AHS and BHS schools. The actual number of courses proposed by the CSC was higher, but bureaucratic roadblocks at institutions for teacher training such as the PHT (University College of Teacher Education Tyrol) sadly got in the way. For this continuing education and training for school teachers, the CSC invites established specialists and educationalists from Canada, Austria, and Germany. The programme is primarily geared towards those in education who are no longer directly involved with the university but who are keen to keep up with new developments in their subject areas and to pass this knowledge on to the next generation.



Award winners of the essay contest (2017)

One of these recent developments revolves around the changing perspectives on the American continent – or more specifically, the two American continents, since nowadays, the term ‘America’ no longer automatically designates the USA alone, but is seen more as part of the construct of ‘the Americas’ (plural). This paradigm shift was an impetus in the creation

of a writing contest (essays in English or French) for pupils at upper secondary schools (AHS and BHS), the aim of which was to sensitize young people and soon-to-be university students to the global, cultural, and political complexities and contexts that are often not explicitly addressed in their school curricula. What great Canadians are there? What are the dimensions of the nation of extremes known as Canada? Which immigrants have achieved what? These were the essay topics of the last three contests, which received 30-40 submissions from Tyrol and Vorarlberg each year. In addition to the 21 prizes (cash and non-cash) awarded over the last three years, contestants receive a corrected and edited version of their essay from the jury. The awards ceremonies, which feature music by the Karl Killinger percussion ensemble, are colourful and fun affairs that have become a highlight of the summer semester.

4 University Exchanges

Studying at Canadian universities

The Canadian tertiary education system has a lot going for it: research and teaching of the highest quality, a wide variety of subjects and courses of study, the opportunity to study in English or French, internationally recognized diplomas, and an excellent student to teacher/advisor ratio. Every year Canada welcomes numerous international students from around the world, who profit not only



The renewal of the MoU with the University of Alberta (2002): Franz A. J. Szabo, Roderick D. Fraser, Ursula Moser, Hans Moser

from the high quality of the country's universities, but also from the chance to study on a different continent and gain valuable life experience – not least by seeing firsthand how a country of immigration like Canada deals with its great cultural diversity.

The constantly increasing number of candidates seeking to study abroad in Canada poses several challenges for the IRO and the respective coordinators. For one thing, many of the agreements between Innsbruck and

its Canadian partner universities are threatened by an imbalance: Due mainly to a lack of foreign language skills, far fewer Canadian students want to study at a German-speaking university than vice versa. This means that Innsbruck University cannot send as many candidates abroad as is technically possible on paper if it wants to avoid putting an unfair strain on the partner university.

The Canadian partners

The University of Innsbruck currently has four university-wide⁸ partnerships – University of Alberta, Brock University, Université de Montréal, and the BCI (coalition of Quebec universities) –, a university-wide joint study programme with McMaster University, and four additional cooperation programmes. Three of these (with Brock University, Carleton University, and Wilfrid Laurier University) are in International Economics and Business Studies, and one is between Innsbruck's Department of Computer Science and the Institute of Technology at the University of Ontario (UOIT). The relevant contact persons are: Ursula



8 Despite university-wide contracts, access to some courses of study or colleges/faculties is limited.

Moser and the Canadian Studies Centre (Janni Nielsen) for the first four, Kurt Haselwandter for McMaster, Elke Kitzelmann for all International Economics and Business Studies, and Ruth Breu for UOIT. All cooperation programmes and partnerships run through the International Relations Office IRO (Mathias Schennach, Sandra Scherl), which is responsible for the administration of the partnership agreements, for the candidate selection process, and the stipends for stays abroad, among other tasks.

University of Alberta

The Universities of Innsbruck and Alberta are linked by a very special partnership: The partnership agreement was signed back in 1998 and has since been repeatedly renewed and expanded. What makes this accord even more interesting is that the university-wide student exchange programme (with a tuition fee waiver) is supplemented by a faculty exchange programme with the Faculty of Arts, which has already brought 13 guest professors from Alberta (one of them three times to date) to Innsbruck and has sent 12 researchers from Innsbruck to Alberta. Located in the provincial capital of Edmonton, the University of Alberta is spread across several campuses and is home to the second-largest research library in Canada.

The Wirth Institute for Austrian and Central European Studies at the University of Alberta is a particularly important partner of the CSC. It was originally founded in 1998 as the Canadian Centre for Austrian and Central European Studies (CCAuCES) at the initiative of the Austrian Federal Ministry for Science and Research, the Austrian Foreign Ministry, and the Austrian Rectors' Conference, then developed by Franz Szabo and renamed in 2003. Today it is headed by Joseph Patrouch. The Canadian Studies Centre at the University of Innsbruck, on behalf of the Austrian Federal Ministry for Science, Research, and Economy, is still the designated partner of the Wirth Institute and supports it by, among other things, advertising the one- to three-year teaching stipend at Wirth Institute or the University of Alberta that the ministry provides.

Another institution that has become an important partner to the CSC in recent years is the Canadian Literature Centre, directed by Marie Carrière, who has been to Innsbruck as a guest speaker on several occasions. Together, the CSC

and CLC have co-organized two large-scale international conferences on Canadian contemporary literature (English and French) in Innsbruck (2015) and in Banff (2016). Selected, peer-reviewed contributions to both these conferences were published as two edited volumes (2017 and 2018) in a cooperative effort of *innsbruck* university press and University of Alberta Press.



The Banff Centre for Arts and Creativity

Another area that in recent years has shown great promise of future cooperation is Mountain Studies, which is of particular interest to the research area Alpine Space – Man and Environment and for the Alpine Research Centre at the Obergurgl University Center.

Brock University



Representatives of IWW and Brock University: Elke Kitzelmann, Stephan Laske, Martin Kuzy, Terry Boak

Brock University in St. Catharines near Niagara Falls is both a new and old partner. A cooperation in International Economic and Business Studies has existed since 2005, but the university-wide partnership did not come about until 2013; it has, however, been developing rapidly and creatively ever since. Brock University can boast a high percentage of international students and a campus that is part of the UNESCO Biosphere Reserve.

The Canadian contact for the CSC is the literary scholar and artist Catherine Parayre. Besides coming to Austria regularly, giving talks and lectures, and being involved in various research groups, she is responsible for two very special activities of the CSC. In 2016 she curated and presented the exhibition “Visual Appropriations” in Innsbruck, where students of Brock University offered creative visual reinterpretations of texts by well-known artists. The other very personal contribution Catherine Parayre has made as part of the partnership is the fortnightly

radio broadcast “Kanada / nouvelles littéraires / and more”, which was produced in cooperation with Radio Freirad to celebrate the CSC’s 20th anniversary, and which will be followed up in the 2017/18 winter semester by “Canadian Art canadien”. In addition to these activities, student exchanges (with a tuition fee waiver) are on the rise, and there are new cooperation programmes, such as one in Ethics, on the horizon.



Rodman Hall Art Centre at Brock University

Université de Montréal

The CSC is proud to have the Université de Montréal as a partner in the French-speaking regions of Canada (particularly Quebec), and for good reason: It is the largest francophone university in North America, the most renowned in Quebec after McGill University, and regularly places at the top of both national

VORTRAG

JENSEITS VON KRIMI UND REGIONALISMUS.
Genre und Abweichung in Kurt Lanthalers Tschonnie-Tschenetzi-Serie.

04. MÄRZ, 2015
12:00 Uhr

BESPRECHUNGSRAUM
Institut für Germanistik
GeWi-Turm, 9. Stock
Innrain 526, Innsbruck

Organisiert von:
Zentrum für Kanadastudien
Institut für Germanistik

Institut für Germanistik

Jürgen Heizmann
Université de Montréal

Regionalismus hat im deutschsprachigen Kriminalroman Konjunktur. Noch im letzten Provinzkrimi wird gemordet, geknöpft und erpresst. Der Regionalkrimi stellt inzwischen ein Subgenre mit eigenen Gesetzen dar, wobei der Reiz für die Leser vor allem in der fiktiven- und detaillierten Beschreibung des Tatorts und in kontextuellen Informationen besteht. Trotz realistischer Intention und aufklärerischer Absicht ist jedoch das meiste, was unter dem Etikett Regionalkrimi produziert wird, häufig reine Kontextorware.

Der Südtiroler Kurt Lanthaler ist als Autor von Regionalkrimi eine Ausnahmeerscheinung. Seine zwischen 1993 und 2002 erschienenen Romane *Der Tote im Feld*, *Großes Fou!*, *Hierzaprunz*, *Azzurro* und *Näpque*, inzwischen als Tschonnie-Tschenetzi-Serie bekannt, experimentieren mit den Gesetzen des Genres, stellen sie auf den Kopf und erweitern sie. Das betrifft auch den erzählten Raum, der sich im Lauf der Serie immer weniger auf Südtirol beschränkt, sondern sich auf Berlin, Albanien und Südtalien ausdehnt. Lanthalers Hauptforderung an Literatur, Situationen mit einer gewissen Präzision zu beschreiben, knüpft mit großem Ernst und viel Fleißarbeit an jene Tradition des Krimis an, die sich als Fortsetzung des realistischen Romans versteht.

A conference by Jürgen Heizmann,
University of Montreal (2015)

and international university rankings – all factors that make it much in demand as a partner university. Innsbruck’s partnership agreement is with the Faculté des arts et des sciences, which offers an unusually large variety of fields and courses of study ranging from the humanities and social sciences to economics and also includes sciences like biology, chemistry, physics, mathematics and statistics, computer sciences, communication studies, and psychology. The agreement with this large faculty covers three areas: student exchanges (with tuition fee waiver), staff exchange (for guest professors, colloquia, book and research projects) and research cooperation between individual scientists and academics.

The partnership coordinator at the Université de Montréal is Andrea Oberhuber, a Romance language philologist whose career began in Innsbruck. There are currently research contacts between representatives of the history, Romance language studies and German language studies departments of both universities, with the Innsbruck Newspaper Archive IZA being a particularly attractive feature to colleagues from Montreal (e.g. for internships).

Bureau de coopération interuniversitaire (BCI)

The BCI (Office of Interuniversity Cooperation), formerly known as the Quebec Rectors' Conference (CRÉPUQ), currently represents 13 universities and institutions in *la Belle Province*: the École nationale d'administration publique, the HEC Montréal, the Institut de la recherche scientifique, the Polytechnique Montréal, TÉLUQ University, Bishop's University, Concordia University, Laval and McGill Universities, the Université de Montréal, the Université de Sherbrooke, the Université du Québec à Montréal, and the Université du Québec à Chicoutimi. The BCI's exchange programme gives excellent students from Innsbruck University the opportunity to study at one of the universities named above for one or two semesters free of tuition, provided that they successfully complete the rigorous online application process. Innsbruck is currently the only Austrian university to take part in this elite programme, and the CSC is proud to be charged with finding and selecting the best candidates.



Bishop's University

Canada, and the province of Quebec in particular, are among the leading countries worldwide when it comes to research and development and make sustainable investments in higher education. There is no doubt that being partnered with an institution such as the BCI is an invaluable advantage for students and researchers in Innsbruck.

5 Events

The Canadian Studies Centre's representative functions

The categories presented so far – research, academic teaching, and university exchange – are relevant primarily to the local, national or international scientific community, meaning their focus and most of their impact is directed inward. Another activity that might fall under this ‘inward impact’ is the Liaison Group listed in 5.5. From 1997 to 2007, these meetings brought together the heads of the CCAuCES/Wirth Institute and representatives from the Austrian universities, from the Federal Ministry for Science and Transportation (BMWV) or its successor the Federal Ministry for Science, Transportation and the Arts (BMBWK), and from the Austrian Rectors’ Conference. They all came to Innsbruck to discuss the progress reports of the CCAuCES/Wirth Institute and to plan for future measures for the promotion and advancement of research.

The importance of this ‘inward thrust’ notwithstanding, it is vital to be mindful of the outward image and presence of the area studies centres at Innsbruck University. In a 2016 report, the director of International Services speaks of the universities’ “third mission”, meaning the duty of tertiary education institutions to make their work and achievements visible and accessible outside the university sphere. The Canadian Studies Centre has been fulfilling this mission since its early days. This



The Innsbruck Language Mile (2001)

has involved participating in large events such as the Innsbruck Language Mile in 2001, or in activities co-organized by the area studies centres such as the International Days, which appeal not only to students, but to a much broader public as well. In addition, the CSC has also created its own unique and very successful event format.

Canada Day and Thanksgiving

Like its predecessor, Canada Day, Thanksgiving is an occasion primarily dedicated to honoring the junior researchers and celebrating the “scientific/academic harvest” of the CSC. Canada Day (1998 to 2004) always took place

on or around the anniversary of the CSC's inauguration day (April 14, 1997); Thanksgiving, which replaced Canada Day from 2005 onwards, takes place in the autumn in a nod to the US-American and Canadian traditional harvest festivals of the same name, which are celebrated on the fourth Thursday in November or the second Monday in September, respectively. The central part of the celebration is the Canada Award (and the now-defunct Austrian Airlines Award) that is bestowed by the Rector himself in front of an audience that includes staff and members of the university, the friends and families of the honorees and CSC members, representatives from the City of Innsbruck and the Province of Tyrol, and other interested parties.



International Day in the Claudiana (2015)

The awards ceremony has always been complemented by its cultural programme, which has included concerts (1998, 2000, 2002, 2003), readings and theater performances (1999, 2001) and once (2004) even a visit from Premier Paul Okalik, on the occasion of the fifth anniversary of Nunavut territory. From 2005 onwards these cultural highlights were replaced with book presentations, presentations of student projects (2010, 2016) and lectures by such illustrious speakers as Dirk Hoerder (Arizona State University), Marion Rohrleitner (The University of Texas at El Paso) or Nicole Perry (University of Vienna).

Celebrations, the Canadian Embassy in Vienna, and the Délégation générale du Québec



Hilde Zach (mayor), Premier Paul Okalik (Nunavut), Ambassador Ingrid Hall (2004)

Canada Day and Thanksgiving were also always occasions for the CSC to welcome honoured guests: representatives of the City of Innsbruck and the Province of Tyrol, luminaries from the worlds of business or diplomacy, and dignitaries from the Canadian Embassy in Vienna or the Délégation générale du Québec in Munich (Germany). Welcoming these special guests was always especially significant at the festivities for the

Centre's most important (commemorative) events, such as the CSC's inauguration, its 5-, 10-, 15-, and 20-year anniversaries and the dedication of its new premises in the Claudiana (2005). We would like to take this opportunity to once again express our gratitude to all those mentioned above; each and every one deserves to be honoured personally. Though we cannot name all of them individually, we would like to specifically thank the rectors, who have been such an important part of the CSC's 20-year history, the ambassadors, and delegate generals.

Christian Smekal has gone down in the annals of CSC history as its founding rector, and Peter Walker is its founding ambassador for two reasons: It was he who sounded out the interest in founding a Canadian studies centre at all Austrian universities and initiated the Austria-wide Academic Relations Meetings, and it was he who ceremoniously and in person handed over 'the' key to the Innsbruck Canadian Studies Centre to the designated director at the CSC's opening celebrations. His successor Paul Dubois (1997-2001) proved just as passionate about the Canadian Studies Centre(s), opening both the CSC Vienna (1998) and the CSC Graz (1999) during his tenure as ambassador. Ingrid Hall (2001-2005), a frequent guest at the CSC, loved to joke that a province that is home to an important town bearing her own name [Hall in Tirol, a historical jewel not far from Innsbruck] was deserving of her particular attention. Next,



Ambassador Marie Gervais-Vidricaire

the CSC enjoyed intensive cooperation with Marie Gervais-Vidricaire (2005-2009), who did her utmost to ensure that Innsbruck received every possible form of support. John Barrett (2009-2013) was tasked with the unpleasant duty of informing the CSCs of Austria that all financial support from Canada was being suspended following a decision by Stephen Harper's government. Under our most recent ambassador, Mark Bailey (2013-2017), the embassy began, step by step, to again grant support where possible.

The various embassy counsellors who worked closely with the CSC also deserve mention and thanks, especially Pierre Guimond, Jennifer May, Sheila Coutts, and Jonathan Sauvé. Finally, many things would never have come to fruition had it not been for the support of Roswitha Mayer, formally responsible for advocacy and public diplomacy, who received the Medal of the University of Innsbruck in 2010 in recognition of her dedication and hard work.

In addition to representatives of the Canadian Embassy in Vienna, the CSC has been honoured to welcome members of the Délégation générale du Québec – located in Düsseldorf until 1996, and then after a short hiatus reopened in Munich – to nearly all its celebrations. It was Delegate General Denis Bédard (1992-1995), for instance, who initiated and opened the Centre d'étude de la chanson québécoise mentioned in Chapter 2. Benoît-Jean Bernard, who headed the new Munich office from 2000 to 2005, was instrumental in strengthening the relationship between the CSC, the Department of Romance Language Studies, and the government of Quebec. Delegate General Charles Villiers (2005-2013), too, was at the helm of many positive initiatives. Today, Innsbruck appreciates the friendship and support of Delegate General Claude Trudelle and Attaché Benedikt Miklós.



Benedikt Miklós, attaché of the General Delegation of the Government of Quebec



Convivial meeting with students and Counsellor Jonathan Sauvé (2017)

The pictures show several of the persons mentioned in the text who were important in moving initiatives forward and who faithfully attended the CSC's large public events. These images show, once again, that the Canadian Studies Centre in Innsbruck is and always has been a place to meet, communicate, and share ideas.

6 Culture

Cultural exchanges between Austria and the regions and countries for which our area studies centres are responsible play a vital role in opening the university to the outside. This principle can also be found in the mission statements of all the area studies centres currently in existence in Innsbruck: the France Research Focus Group mentions “an exchange of cultures of both countries”; the Italian Centre speaks of “supporting cultural exchanges with Italy”; the Centre for Inter-American Studies talks about “mediating between the Austrian and American

cultural spheres”; the Russian Centre specifically names film screenings, readings, concert, and exhibitions as one of its fields of activity. Cultural exchange is also an important addition to the theoretical exploration of cultural contact, cultural conflict and various forms of multi-, inter- and transculturality as it is practiced in Cultural Encounters – Cultural Conflicts, one of Innsbruck’s five large research area groups. This is all the more relevant seeing as how many European universities relegate the fine arts (i.e. the practical/creative sphere) to separate art



Reading by Danielle Fournier (2011)

universities or academies. The area studies centres deserve praise for at least partially bringing this ‘forgotten’ field back into the mainstream of university reality. Engaging with ‘foreign’ art and culture sensitizes us to that which is alien and unfamiliar; it invites us to compare and contrast, to learn from these comparisons, and ultimately to be more open to the unknown.

It would of course be foolish to say that this kind of engagement is without its problems and challenges. The modest budgets of the area studies centres alone mean that they are not in a position to take on large-scale art or culture projects. As a rule, they need financially strong partners outside the university, even for small projects. Such constraints also affect the CSC and its cultural programme. Even so, the Centre has managed to make its mark with a series of especially original events.

Book presentations

The 16 book presentations listed in this document – not all of which have been about *canadiana oenipontana* (5, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14) – can certainly be counted among cultural events in the broader sense. The presentation of the volume *Regionalism(s) – A Variety of Perspectives from the Americas* generated great public interest. There has also been considerable acclaim for the presentations of other works, some of them historical-anthropological and some literary, which were dedicated to the Hutterites, Franz Boas or well-known contemporary authors such as Dany Laferrière, Nancy Huston, Marie-Célie Agnant or Ying Chen. One volume that deserves particular mention is the *Kanadische Literaturgeschichte* (Metzler, 2005),

the first such work to be published in German. The ‘francophone chapters’ of this work were written by Canadian studies researchers from Innsbruck, Vienna and Graz, Doris G. Eibl, Klaus-Dieter Ertler, Fritz Peter Kirsch und Ursula Mathis-Moser, three of whom were also present at the book’s launch.

Literature

Over the past 20 years, the Centre for Canadian Studies has invited 12 Anglo-Canadian and 16 Franco-Canadian/Québécois authors to Innsbruck for readings. Some of them have even visited more than once, including Nicole Brossard (5 visits), Danielle Fournier (4), Dany Laferrière (2), Alberto Manguel (2) and Aritha van Herk (2). There were also two readings *in absentia* (Lee Maracle, Suzanne Jacob) and two evenings dedicated to poetry, where actors from Innsbruck wove a rich and varied lyrical tapestry of verse with works by a diverse assortment of authors in front of a captivated audience.

The importance of cooperation mentioned at the start of this chapter is equally true for this segment of cultural events. A considerable number of the authors who were invited came to Innsbruck as part of European tours that had received most of their financial backing from the Quebec-based Association internationale des études québécoises. Others came as part of federal programmes or, in the case of Alberto Manguel or David Albahari, were co-financed with the Sprachsalz [‘language salt’] International Days of Literature in Hall. Still others were invited by the CSC as keynote speakers at symposia and generously offered to hold evening readings. One of the more recent cooperation programmes to date, this one with the Permanent Secretariat of the Alpine Convention, was inviting Angie Abdou, who appeared at the Claudiana as part of the Innsbruck Reading Mountains Festival. All those at the CSC who have

READING

WHEN WE ARE NOT REMEMBERED
MICHAEL CRUMMEY

June 21, 2016
5.15 pm

HS 7
Humanities Building
Innrain 52, Innsbruck

Organized by:
Canadian Studies Centre
Department of American Studies
Center for Inter-American Studies

For more than twenty years, Canadian poet and novelist Michael Crummey has been writing about the disappearing fishing culture of his home in Newfoundland, and, by extension, about the fragmentary and transitory nature of all human experience and endeavour. A mix of readings and discussion, his talk will explore the role of memory and loss in his work, and in our understanding of our selves and our communities.

Michael Crummey was born in the mining town of Buchans, Newfoundland, growing up there and in Wabush, a Labrador mining town near the Quebec border. After high school he attended Memorial University of Newfoundland, then moved to Ontario to pursue graduate work in English Literature. He has been a full-time writer for the past 15 years. He moved home to Newfoundland in 1999 and now lives in St. John's.

Reading by Michael Crummey (2016)



Reading by Angie Abdou (2016)

been so very dedicated and hardworking in organizing these literary events have been especially pleased by particular tokens of appreciation: After their visits to Innsbruck, several of the Canadian writers mentioned or made allusions to their time in this city in the heart of the Alps in their texts.

Theatre, multimedia, radio, film

In its two decades of existence, the CSC has only been able to offer plays or theatrical performances in the actual sense of the word three times, but these were certainly unforgettable evenings. The first was back in 2000, when the CSC lent its support to the excellent student theatre group of the Department of American Studies, whose performance of *Famous Canadian Monologues* under the direction of Linda Quehenberger and Helga Jud filled the university auditorium and earned resounding applause. In 2009 and 2014, Piet Defraeye of the University of Alberta – also a well-known theatre director who had already visited Innsbruck three times as part of the faculty exchange programme – staged performances of *Bashir Lazhar* by Évelyne de la Chenelière (in an English translation) and *White Bread* by Mia Van Leeuwen in Innsbruck. Évelyne de la Chenelière’s piece on violence, love and death, which was turned into a feature film entitled *Monsieur Lazhar* (2011) by Philippe Falardeau (and also shown at the CSC)⁹, brings audiences face to face with the limits of school and asylum laws. Mia Van Leeuwen, artistic director at several theatres and herself an actress, describes her play as an exploration of “narrative through collage techniques and multi-genres”¹⁰ in which she blurs the lines between theatre and visual art.

The CSC’s section of ‘multimedia’ events contains a number of true originals, from sound-and-image art (Peter Mertz), to music-meets-paper art (Viviane Bertrand), to text-image presentations (Catherine Parayre). Support from this last artist has also paved the Centre’s way to the medium of radio: To celebrate the Centre’s 20th year in existence, the fortnightly trilingual radio show “Kanada / nouvelles litté-

9 Cf. http://theater-ecce.com/produktionen/BashirLazhar_MichaelKolnberger.php (accessed 18/08/2017).

10 <https://outoffinetheatre.wordpress.com/mia/> (accessed 17/08/2017).



Reading by Herménégilde
Chiasson (2007)

raires / and more” was broadcast on Freirad in the 2017 summer semester; its follow-up programme “Canadian Art canadien” will go on air in the 2017/18 winter semester. The show is described as “a cultural journey through the continent [...] with interviews with franco-Canadian authors and researchers connected with Canada and the CSC” all set to “pop, hip hop, songs, and techno... from Canada.”

For movie screenings, the CSC’s preferred partner is the Leokino cinema in Innsbruck. The Centre has always been dedicated to bringing the best of Canadian cinema to Innsbruck, whether this involved screening individual movies or participating in projects like the Innsbruck International Film Festival, Kinovi[sie]on (a monthly screening of films by female directors at Leokino) or the Nature Film Days. Some film evenings were organized on our own, usually as part of a university class or a panel discussion, while others received support from the Canadian Embassy in Vienna or the Délégation générale du Québec in Munich, but all of the CSC’s film evenings have been very popular. From 2008 to 2011, Katharina Pöllmann worked dedicatedly to assemble thematic film cycles on topics such as peacekeeping, tolerance and human rights, environmental changes, Haiti or Canadian filmmakers.

Exhibitions and concerts

Cooperation is also a very important factor in exhibitions and concerts initiated by the CSC: 30 of the 40 concerts the Centre has hosted were carried out by working together with the Innpuuls initiative (Folk, Country, Indie Rock, etc.). The CSC has also hosted numerous evenings of classical music and Canadian artists, an evening of chansons with the Québécois singer-songwriter Sébastien Gabriel, and two very unusual performances by the Ensemble Transatlantik Schrammel under Jean Deschênes. This



Concert by Transatlantik Schrammel (2005)

quartet, which hails from Montreal, is the only formation in North America that transculturally incorporates the Viennese-Austrian genre of *Schrammelmusik*, which it often ‘cross-pollinates’ and enlivens with ‘ethnic’ music. Innsbruck audiences were enraptured on both occasions.

Though fewer in number than the concerts, the 19 art exhibitions organized by the CSC are no less interesting; they include seven photography exhibits on Montreal (Peter Mertz), the Rockies (Peter Mertz), Antarctica (Pat and Rosemarie Keough), and the mythology of Inuit art (Michel Noël), as well as six exhibitions of silk screen prints, lithography, textile wall hangings, and the sculptures of the Northwest Coast Indians and Inuit. The works of art were generally loaned by Walter Larink, Marianne Herwig, and the Macdonald Stewart Art Centre at the University of Guelph, thanks to contacts established by Sybille Moser-Ernst. Moreover, the Ca-



Exhibition “Asingit. The Art of the Inuit”
(2002)

nadian Studies Centre is proud to have hosted or co-organized a series of exhibitions of predominantly young Canadian artists, including Stefan Fiedorowicz, Mechthild Dubois-Utters, Elaine Whittaker, Tamar Tembeck, Vivane Bertrand, and Catherine Parayre. Parayre exhibited both her own art and that of her students in the exhibit “Visual Appropriations”.

Conclusion

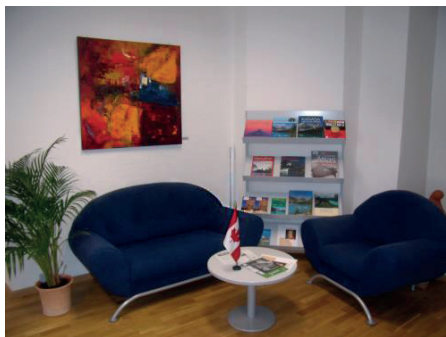
Describing and evaluating the plethora of contributions that the Canadian Studies Centre has made and continues to make to the university itself and the world outside the university is no easy task, and will inevitably have omissions. Nonetheless, we hope that these lines have at the very least managed to convey and do justice to the enthusiasm, unflinching dedication, and tireless work of all those who have contributed in such varied ways to creating this ‘œuvre’ over the past two decades. Once again, we would like to express our heartfelt gratitude to them and all our sponsors, thanks to whom we now have the trademark “CANADA@uibk”...

Translated by Kathrin Oberhofer
Innsbruck, August 28, 2017

CANADA@uibk

Un bilan – 1997-2017

Ursula Mathis-Moser



Le bureau du Centre d'études canadiennes

Quand il a été ouvert le 14 avril 1997, le Centre d'études canadiennes, le premier des cinq centres internationaux de l'université d'Innsbruck, n'était pas seulement le premier des centres internationaux en Autriche, mais aussi le premier Centre d'études canadiennes, qui a été suivi en 1998 par Vienne et en 1999 par Graz. Au croisement des disciplines et des facultés il se comprend selon son Mission Statement comme

un lieu d'échanges scientifiques et de rencontres interculturelles. Il encourage tout particulièrement la recherche et l'enseignement canadiques à l'université d'Innsbruck, les coopérations scientifiques entre Innsbruck et les chercheurs canadiens, ainsi que les échanges au niveau académique. Le CEC montre le Canada comme une zone de recherche et d'économie très intéressante qui peut être d'un grand intérêt pour de jeunes diplômés, tout en aidant en même temps à se faire une idée très nuancée du pays partenaire. Le Centre d'études canadiennes est, pour finir, un élément essentiel du réseau international de l'université, qui peut et doit être mis à contribution par tous les membres de l'université, mais aussi par le public tyrolien.¹

¹ Le texte d'Ursula Mathis-Moser fait à l'occasion référence au site web de l'université d'Innsbruck et du Centre d'études canadiennes. Les autres sources sont Doris G. Eibl, « Les 10 ans du « Centre d'études canadiennes » à l'Université d'Innsbruck 1997-2007 », in : Ursula Mathis-Moser (éd.), *10 Jahre « Zentrum für Kanadastudien » an der Universität Innsbruck 1997-2007*, Innsbruck, iup, 2007, 111-149 ; Ursula Mathis-Moser, « Vorwort », in : Ursula Mathis-Moser – Katharina Pöllmann (éds), *15 Jahre Zentrum für Kanadastudien an der Universität Innsbruck. Arbeitsbericht 2008-2012*, Innsbruck, iup, 2012, 7-11 ; Ursula Mathis-Moser – Katharina Pöllmann, « Zentrum für Kanadastudien », in : *Die Länderzentren der Universität Innsbruck*, Innsbruck, Büro für Öffentlichkeitsarbeit, s.d., 5-9.

1 Qui sont les gens que l'on associe au Centre d'études canadiennes ?

Comme toute institution le Centre d'études canadiennes existe par les personnes qui y collaborent, c'est pourquoi il semble évident de commencer cette courte histoire du premier centre canadien mis en place dans une université autrichienne en esquissant une présentation des personnes en question.

Le Centre d'études canadiennes, prestataire de services

Le CEC est depuis 2001/2004² un prestataire de services de l'université, qui dépendait directement du recteur ou du vice-recteur chargé de la recherche³ jusqu'à ce qu'en 2013 il soit rattaché en tant qu'un des centres internationaux de l'université aux services internationaux aujourd'hui placés sous la responsabilité de Barbara Tasser. Au cours de ses vingt ans d'existence une seule 'composante' du centre n'a pas changé : la directrice et fondatrice du centre, Ursula Moser, lui est restée fidèle pendant toutes ces années.

Les recteurs et les centres internationaux



Recteur Manfred Gantner (2003-2007)

Durant les deux dernières décennies, au cours desquelles les universités autrichiennes ont connu des changements massifs, cinq recteurs ont parrainé le CEC : Christian Smekal, recteur fondateur du CEC, dernier recteur selon l'UOG (loi d'organisation des universités) de 1975, Hans Moser, recteur selon l'UOG de 1993, qui a étendu l'initiative des centres internationaux en intégrant la France (en 2001/02, fondation du Pôle d'études françaises) et a préparé la mise en place du Centre d'études italiennes, Manfred Gantner, premier

2 2001 est l'année de la confirmation par le sénat, mais ce n'est qu'en 2004, dans le cadre de la loi sur les universités UG 2002, que le CEC a reçu le statut de centre international en tant qu'institution prestataire de services.

3 Il s'agit des recteurs Christian Smekal (de 1997 à 1999), Hans Moser (de 1999 à 2003), Manfred Gantner (de 2003 à 2007), Karlheinz Töchterle (de 2007 à 2011) et Tilmann Märk (de 2011 jusqu'à aujourd'hui)

recteur selon l'UG 2002, qui a en 2005 finalisé le Centre d'études italiennes et amélioré de façon significative la situation des locaux du CEC. Ont suivi le recteur Karlheinz Töchterle, qui a institué l'International Relations Board et débuté la restructuration du domaine international – pendant son mandat ont été créés le Centre d'études interaméricaines (2009) et le Centre d'études russes (2011) – et finalement le recteur Tilmann Märk, qui avait déjà participé efficacement à l'aménagement fondé en 2013 l'Austria-Israel Academic Network Innsbruck (le premier réseau scientifique de l'université), suivi en 2017 par un deuxième, le Research Network Britain-Innsbruck. Finalement il faut également évoquer ici le Center New Orleans (1983) et l'American Corner (2013), partenaires et voisins immédiats du CEC dans le bâtiment historique de la Claudiana. À l'origine premier centre international de l'université, le Centre d'études canadiennes a aujourd'hui trouvé sa place dans le groupe des institutions universitaires internationales.



Recteur Karlheinz Töchterle (2007-2011)

Le CEC et son conseil consultatif

Parmi les centres internationaux de l'université d'Innsbruck le Centre d'études canadiennes a l'avantage non seulement d'être le plus ancien, mais aussi d'avoir inévitablement établi des critères de référence. Il a en même temps conservé ses particularités, comme par exemple la présence d'un conseil scientifique dont la fonction principale est d'assurer le lien avec d'autres organismes universitaires, les facultés en particulier. Depuis 2012 le conseil est composé d'un représentant ou d'une représentante de chacune des 16 facultés⁴ et du directeur du bureau des relations internationales, Mathias Schennach. À l'époque de l'ancienne Alma Mater (jusqu'au 1^{er} janvier 2004), quand la faculté de médecine en faisait encore partie, le conseil comprenait un représentant de chacune des sept facultés, et un du bureau des relations internationales, un du bureau des relations publiques et

ainsi que des vice-recteurs Manfred Gantner (de 1999 à 2003), Tilmann Märk (de 2003 à 2011) et Sabine Schindler (de 2011 à 2017).

4 L'université d'Innsbruck avait 15 facultés à partir de 2004, en 2012 une seizième s'y est ajoutée, la School of Education.



Le directeur du BRI
Mathias Schennach

un du bureau des étudiants. Après une période moins active pendant les années de restructuration de l'université, le conseil garantit aujourd'hui de nouveau la cohésion interne. C'est à lui que la directrice remet son rapport d'activité, on y discute de questions de principe ou de savoir quels étudiants envoyer (et dans quel ordre) dans les universités partenaires canadiennes dont s'occupe le CEC. L'évaluation des travaux déposés pour le prix du Canada des jeunes chercheurs était à l'origine également de la compétence du conseil, entre-temps elle a été transférée au bureau pour la promotion et la préservation de la qualité de la recherche attaché au vice-rectorat pour la recherche, où elle est soumise à une procédure de *Peer-Review*.

Ainsi, l'histoire du conseil reflète l'histoire de l'organisation de l'université et souligne en même temps – aujourd'hui comme autrefois – l'adhésion de principe à l'idée d'une intégration de toutes les disciplines. Cela était déjà visible en 1997 lors du symposium d'ouverture – *Kanada : « The True North, Strong and Free » ?* – et détermine aussi le programme du symposium organisé pour fêter le vingtième anniversaire du centre *Austrian-Canadian Relations in the Past Twenty Years : Facts and Highlights / Les relations austro-canadiennes au cours des vingt dernières années : faits et événements marquants*.

Direction et assistance

Le fonctionnement opérationnel au sens strict est entre les mains de la directrice bénévole du centre, Ursula Moser, et de ses assistantes. Au cours des deux dernières décennies toute une série d'excellentes administratrices (et deux administrateurs) ont animé le CEC. Le poste de secrétaire occupé aujourd'hui par deux personnes à mi-temps – Janine Köppen et Janni Nielsen – avait été à l'époque négocié par le recteur Christian Smekal auprès du ministère des Sciences, de la Circulation et de l'Art en tant que poste d'assistant scientifique. Suite à l'extension rapide du rôle de prestataire du CEC le poste a été transformé, au cours des années suivantes, en un poste administratif, complété le cas échéant par des contrats d'entreprise ou des emplois liés à des projets. Les deux assistantes doivent non seulement

assurer les affaires courantes, mais aussi prendre en charge l'organisation de congrès, conférences et manifestations culturelles, et passer beaucoup de temps à conseiller les étudiants souhaitant faire des études au Canada.

Professeurs invités et le CEC

Depuis 2005 le CEC est hébergé dans la Claudiana, un ancien bâtiment du gouvernement régional du Tyrol qui porte le nom de Claudia de Medicis et est devenu le siège des services internationaux. Mais le CEC sert aussi de bureau temporaire mis à la disposition des professeurs invités⁵, au cas où les instituts concernés ne peuvent les accueillir. Au cours de ses vingt ans d'existence, le CEC a ainsi salué dans ses locaux plus de vingt professeur(e)s (sur trente). 13 col-



Sherry Simon (Concordia University), professeure invitée

lègues⁶ viennent de l'université de l'Alberta avec laquelle il existe un Faculty Exchange Programme propre depuis 2000, d'autres venaient des universités de Calgary, Carleton, Concordia, Guelph, Laval, Ottawa, Thompson Rivers, Toronto et UQÀM. Le CEC met à leur disposition bureau, infrastructure et secrétariat, et il les aide à prendre contact avec les représentants de leurs disciplines respectives. Les invités expriment souvent leur gratitude par une conférence, un cours etc., qui fait alors partie du programme du CEC.

Les professeurs invités de l'université d'Innsbruck qui vont en Alberta sont également mentionnés dans les tableaux ci-joints, le CEC ayant pour eux aussi une fonction de conseil, mais pas ceux qui effectuent un séjour de recherche ou d'enseignement dans d'autres universités canadiennes. Dans l'ensemble il est impressionnant de voir le large éventail de disciplines qui ont profité de cet échange international au cours des vingt dernières années.

5 Nous renouons dans la suite du texte la plupart du temps à une forme féminine spécifique. Le masculin implique la forme féminine.

6 Un des professeurs invités est déjà venu trois fois à Innsbruck dans le cadre de ce programme, de sorte que le nombre exact est de 15.

Le CEC, un lieu d'interaction

Le CEC se voit à l'extérieur comme à l'intérieur comme un lieu d'interaction pour tous ceux, chercheurs, enseignants ou étudiants, qui souhaitent d'une part acquérir ou offrir une expertise et d'autre part entretenir ou débiter une coopération avec des partenaires canadiens. Tout particulièrement sa situation au cœur de la vieille ville d'Innsbruck en fait un lieu ouvert sur l'espace urbain et ses ramifications. Nos remerciements vont à toutes les personnes présentées ici, pour leur travail, leur engagement, leur intérêt et leur soutien qui ont fait du Centre d'études canadiennes un lieu vivant.

2 Recherche

Des initiatives variées, une double orientation

Le domaine de la recherche occupe de loin la plus grande partie du tableau joint : organisation ou coorganisation de symposiums et d'ateliers, organisation ou coorganisation de conférences scientifiques et de débats publics, subvention de symposiums organisés par des tiers (invitation de conférenciers canadiens),



Un congrès organisé par le CEC en coopération avec le CLC, Alberta (2015)

soutien financier à des projets de recherche (participation à des colloques etc.), mais aussi attribution de prix scientifiques et édition d'une propre série de publications, la *canadiana œnipontana*. Avec toutes ces initiatives le Centre d'études canadiennes remplit très consciencieusement sa mission première : soutenir et encourager la recherche canadistique dans les sciences humaines et sociales, ainsi que les coopérations entre scientifiques d'Innsbruck et du Canada dans toutes les disciplines. Cette double orientation dans la promotion de la recherche est une particularité originale du CEC parmi les centres canadiens autrichiens (Vienne, Graz), c'est aussi une voie qui n'a pas été choisie par tous les centres internationaux d'Innsbruck.

Bien évidemment les membres du conseil scientifique et la directrice du centre ont aussi travaillé sur des sujets en lien avec le Canada, en tant que chercheurs indépendants ou au cours de leur carrière universitaire. Ils offrent leur expertise et leur savoir quand c'est nécessaire, et on trouve le portrait de quelques-uns d'entre eux dans la rubrique « portraits » sur le site du CEC. Cependant, depuis que le poste d'assistant du centre s'est transformé en poste administratif, le rôle du CEC est moins d'être un lieu de recherche « active » que de faciliter et interconnecter les activités de recherche dans tous les domaines. Il invite des personnalités scientifiques de premier plan, permet des échanges intellectuels, apporte un soutien financier et conseille quand des institutions canadiennes sont concernées.

Symposiums et internationalisation

Au cours de ses vingt ans d'existence, le CEC a organisé en tout soit seul, soit en coopération avec d'autres institutions universitaires, 37 symposiums et séminaires, dont au moins 21 ont une portée internationale. Les thèmes de ces 21 symposiums sont pour l'essentiel du domaine des sciences humaines et sociales, avec des axes thématiques bien nets. Voici en détail les thématiques traitées :



Le symposium « Haïti : un pays perdu... » (2010) :
E. Lavric, U. Moser, F. Voltaire, J. R. Saget,
R. Chaudenson, D. Laferrière,
Y. Dreihann-Holenia, G. Alexis, O. Gliech

- le transfert du savoir :

Kanada : « *The True North, Strong and Free* » ? (1997)

Le transfert culturel et scientifique entre l'Autriche et le Canada. 1990-2000 (2002)

Les relations austro-canadiennes au cours des vingt dernières années : faits et événements marquants (2017)

- contacts et conflits entre les cultures :

Acadiens et Cajuns : politique et culture de minorités francophones en Amérique du Nord (2007)

The Art of Cinema – Canada versus the United States (2012)

- le rôle géopolitique du Canada et son engagement humanitaire :
 - Responsabilité de protéger : un héritage canadien. Peacekeeping, diplomatie, médias et littérature face aux défis humanitaires* (2009)
 - Haïti : un pays perdu entre l'Europe et les Amériques ?* (2010)
 - Die Schutzverantwortung – Responsibility to Protect: Ein Paradigmenwechsel in der Entwicklung des Internationalen Rechts ?* (2011)
 - Regionalism(s). Lessons from Europe and the Americas* (2013)

- la situation spéciale de la province du Québec et de la population indigène :
 - Rencontres (1608-2008). Identité et diversité amérindiennes au Québec* (2008)
 - Le français, une ouverture sur le monde. Langues et cultures, nouvelles générations, nouvelles approches* (2008)

- les littératures canadiennes en anglais et en français :
 - Cinquième colloque de l'Association des jeunes chercheurs européens en littérature québécoise* (2002)
 - La littérature québécoise après/d'après Pierre L'Hérault* (2009)
 - Désobéissances. Lectures et traversées de l'œuvre de Suzanne Jacob* (2013)
 - Écriture de la crise : dans la tourmente et au-delà. Les littératures au Canada et au Québec* (2015)
 - Maladies de l'âme, émotion, affect. Écrits autochtones, canadiens et québécois dans les tirs croisés d'un nouveau tournant* (2016)

- musique :
 - Austro-Canadian Ethnomusicological Workshop. Inuit and Prairie Songs (Canada)* (2017)

- les études de genre :
 - Espace et genre. Espaces urbains et autres dans la fiction canadienne au féminin* (2007)

- éthique :
 - Austro-Canadian Media Ethics Workshop. Money, Self-promotion, or Solidarity : Which Are the Values that Guide Media Actors ?* (2015)
 - Austro-Canadian Medical Ethics Workshop. Man at the Heart of a Modern Medical Ethics : Challenges and Perspectives* (2016)
 - Austro-Canadian Animal Ethics Workshop. Animal Rights in Today's Society* (2017)



Hans-Jürgen Lüsebrink
(R2P, 2009)

Quatre des symposiums ont été organisés avec d'autres universités, comme le colloque *Pierre L'Hérault* (Udine) avec les universités de Udine, Graz et Montréal, le colloque *Acadiens et Cajuns* (Innsbruck) avec l'université de la Nouvelle-Orléans et les symposiums *Crisis and Beyond* (Innsbruck) – avec 30 intervenants canadiens sur 53 – et *Maladies of the Soul, Emotion, Affect* (Banff) avec l'université de l'Alberta. À cette occasion, la politique de plurilinguisme pratiquée avec obstination par le centre depuis sa fondation s'est révélée d'un grand secours. De plus, les thématiques de ces colloques et symposiums coïncident souvent avec les domaines dans lesquels travaillent les différents pôles ou centres de recherche de l'université qui, parfois, apportent leur soutien financier. D'un autre côté, leur recherche a pu profiter de l'impulsion donnée par les intervenants canadiens ou canadiestes. La collaboration avec le pôle de recherche Rencontres culturelles – conflits culturels, avec son prédécesseur CEEnT, avec le centre de recherche Cultures en contact, mais aussi avec la Plateforme interfacultés de recherche sur le genre : identité – discours – transformations s'est révélée particulièrement fructueuse.

Conférences et débats publics

Outre les symposiums et les ateliers, le centre a aussi organisé plus de 130 conférences et plusieurs débats publics, ceux-ci toujours en coopération avec d'autres centres internationaux ou des instances extra-universitaires comme la Région du Tyrol ou même le quartier général de l'OTAN à Bruxelles. On y a discuté de problèmes socio-politiques généraux comme *Integration International, Die Sicherheitspartner der NATO im Wandel* (les partenaires de l'OTAN pour la sécurité en mutation), mais aussi – très concrètement en lien avec la situation locale – *Südtirol, Trentino, Québec, Okzitanien und wer noch ? Minderheiten, Politik, Identität*.

Des questions socio-politiques générales concernant le Canada ont également déterminé le contenu des plus de 130 conférences organisées par le centre. Pratiquement toutes les disciplines des sciences humaines et des sciences sociales ont été traitées, des questions de fédéralisme, de minorités (y compris la population indigène) et de système judiciaire à l'histoire, la géographie, les langues et la lit-



Un symposium organisé par le CEC (2009)

térature, la musique, la peinture et le sport, en passant par le multiculturalisme, l'émigration-immigration-remigration et la mondialisation (CETA). Non seulement on y transmet une image vaste, documentée et aussi diversifiée du Canada, pays partenaire, mais on y prend une conscience aiguë des interconnexions dans notre monde.

Les disciplines scientifiques comme la microbiologie, l'écologie et la limnologie, la psychologie et la recherche sur le stress et les conflits ainsi que les sciences des médias et les technologies informatiques sont également représentées. En voici quelques exemples : K. Wayne Forsythe (Ryerson University) a parlé de la pollution des grands lacs – « How Polluted Is the Great Lakes Basin ? Eine Analyse mittels Sedimentproben und Satellitenbildern » –, Günter Köck (ÖAW) de « High Arctic : Umweltforschung in der kanadischen Arktis », Michael P. Leiter (Acadia University) de « Occupational Stress and Burn-out », Norm Friesen (Thompson Rivers University) de « Children and Computers: Iconic Work through Symbolic Play » ou Manfred Trummer (Simon Fraser University) sur le thème « Mathematics Moves Mountains – Research Opportunities and Facilities in the Mathematical Sciences in Western Canada ».

Aide financière pour symposiums et projets, prix pour les jeunes chercheurs

Alors que les conférences organisées par et pour le centre s'adressent aussi bien aux étudiants et chercheurs de l'université qu'à un large public local – on a déjà mentionné la situation idéale du CEC en centre-ville –, les conférences données par les scientifiques canadiens que le CEC finance ou cofinance se tiennent en général devant un public de spécialistes lors d'un colloque.

Ces vingt dernières années le CEC a de cette façon fait venir à Innsbruck pour chacun de ses 27 colloques un (rarement plusieurs) spécialiste(s) canadien(s). L'aide du CEC a concerné entre autres les domaines de la microbiologie et de l'écologie (par ex. *International Conference on Alpine and Polar Microbiology*, *International School on Alpine Ecology and Global Change*), de la chimie (*11th Uppsala*

Conference on Electron Capture and Transfer Dissociation), de la recherche sur les médias et la communication (par ex. *Medien – Wissen – Bildung : Explorationen neuer Räume, Relationen und Dynamiken in digitalisierten Medienökologien*), recherche sur le fédéralisme (*EURAC Winter Schools*), recherche sur la migration (par ex. *Hungerlöhne, Slums und Illegalisierung. Dynamiken des Ausbeutens in der Lebensmittelproduktion*) et théologie (par ex. *Genetics as Culture in a Consumerist Age, The European Wars of Religion. An Interdisciplinary Reassessment of Sources, Myths, and Interpretation*) – avec Charles Taylor parmi les conférenciers.

Le soutien de projets individuels remonte à 2001 et concerne environ 4 à 5 projets par an. En raison des ressources financières limitées dont dispose le centre et dont nous ne parlerons pas ici, il s'agit toutefois toujours de sommes d'un montant raisonnable. Les catégories les plus courantes sont le soutien de séjours de recherche au Canada pour diplômants, doctorants et jeunes chercheurs, les subventions pour les frais d'inscription à des colloques au Canada et, de temps à autre, une aide pour permettre à des étudiants de participer à une manifestation culturelle canadienne en Autriche.

À la différence du soutien financier de projets, l'attribution de prix aux jeunes chercheurs est une mission très importante du centre. Une fois par an, en novembre, a lieu un événement d'une grande visibilité sous le titre de Thanksgiving, au cours duquel sont attribués les prix du Canada pour la jeune génération de chercheurs de l'université d'Innsbruck, dotés de 2.000 euros – à l'époque



Prix du Canada 2003 :
Ursula Moser, Max Preglau,
Eulamie Esclamada

de la monnaie nationale 30.000 Schillings. On peut précisément voir ici la double orientation évoquée plus haut : le prix est attribué à de jeunes chercheurs pour des travaux terminés (mémoires, thèses de doctorat, autres travaux scientifiques) qui a) ont été publiés ou déposés au cours des deux dernières années et dont le contenu a un lien explicite avec le Canada ou bien b) ont été écrits en collaboration avec des chercheurs canadiens. C'est le même principe de sélection qui a été appliqué pour le Austrian Airlines Prize, attribué de 1998 à 2011.

Conformément à l'ambition interdisciplinaire du centre, les 33 lauréats du prix du Canada – certaines années le prix a été partagé – et les 14 lauréats du prix de l'AJUA (cf. 2.5.1 et 2.5.2) viennent de domaines aussi différents que

- Études américaines, Études anglaises, Études romanes (Études françaises), Littérature comparée
- Philosophie, Histoire, Sciences politiques, Droit, Sociologie
- Informatique, Informatique économique, Finances, Management stratégique
- Botanique, Limnologie, Écologie, Microbiologie, Zoologie
- Physique, Physique expérimentale
- Médecine, Psychologie

Publications, archives et bibliothèque : *canadiana œnipontana* et le Centre d'étude de la chanson québécoise

Indépendamment des prix et du soutien de projets, l'intérêt pour la recherche au sens le plus large se manifeste dans deux autres facettes : depuis 1997 le Centre d'études canadiennes est responsable de sa propre série de publications, la *canadiana œnipontana*, avec 14 volumes jusqu'à maintenant, et il est pour ainsi dire « jumelé » avec le Centre d'étude de la chanson québécoise du Département de langues et littératures romanes.



Une publication dans la série *canadiana œnipontana*

Les 14 volumes de la *canadiana œnipontana* contiennent, outre trois comptes rendus d'activité du centre (volumes 8, 12 et 13), une bibliographie et une discographie (volumes 1 et 2), les actes soumis à un *Peer-Review* de sept colloques organisés par le centre. Il s'agit du colloque d'ouverture *Kanada* : « *The True North, Strong and Free* » ? (vol. 3), du colloque *Autriche – Canada. Le transfert culturel et scientifique. 1990-2000* (vol. 6), du colloque de l'AJCELQ *Nouveaux regards sur la littérature québécoise* (vol. 7) ainsi que d'*Acadiens et Cajuns* (vol. 9), *Space and Gender* (vol. 10) et *La responsabilité de protéger* (vol. 11). Le volume 14 contient des essais choisis du symposium *Écriture de la crise : dans la tourmente et*

au-delà. Les littératures du Canada et du Québec et est la première publication de l'*Innsbruck University Press* en coopération avec l'*University of Alberta Press*, qui sera suivie l'année prochaine, également en coopération, des actes du colloque suivant à Banff, *Maladies de l'âme, émotion, affect*. Les volumes 4 et 5, qui s'écartent du concept, sont également intéressants : le premier contient un texte clé en partie fictionnel, en partie basé sur des faits de la féministe québécoise Nicole Brossard – *Elle serait la première phrase de mon prochain roman* (vol. 5) –, publié ici en français, en anglais et en allemand. Le volume 4 en revanche se présente sous le titre *Asingit. Les autres. Kunst aus Nunavut* et contient des commentaires et de nombreuses illustrations en couleurs.

Parallèlement à ces publications – également à l'úp, et également avec le soutien du CEC, mais dans une autre série de publications – ont été éditées les *keynote lectures* des quatre auteures canadiennes qui sont intervenues au colloque *Écriture de la crise* (2015). Ce volume contient les textes dans leur langue originale et leur traduction allemande et porte le titre *Die Krise schreiben. Writing Crisis. Écrire la crise. Vier kanadische Feministinnen nehmen Stellung*. Il est consacré à Nicole Brossard, Louise Dupré, Aritha van Herk et Lee Maracle.

Un dernier domaine d'activité en lien avec la recherche provient de l'étroite collaboration avec deux centres d'archives d'Innsbruck, à savoir d'une part le *Innsbrucker Zeitungsarchiv* (IZA, « archives de presse d'Innsbruck »), le plus grand centre de recherche et de documentation pour la critique et la transmission littéraires des pays de langue allemande, qui a apporté son aide dans des études importantes sur la réception de la littérature québécoise et canadienne dans les pays germanophones (cf. le site web du CEC), et d'autre part le Centre d'étude de la chanson québécoise, centre d'archives fondé en 1995, qui ne fait pas partie du CEC mais est intégré au centre *Textmusik in der Romania* de l'université d'Innsbruck. Cette collection, considérée comme la plus importante de ce genre en Europe



Les archives Texte et Musique et le Centre d'étude de la chanson québécoise (2017)

occidentale, comprend actuellement environ 13.000 titres du Québec et de l'Amérique du Nord francophone (Acadie, Ontario, l'Ouest Canadien ; Louisiane). Bien que ce centre ne soit plus subventionné par le gouvernement canadien d'Ottawa, il est jusqu'à ce jour en partie financé par le gouvernement du Québec.

Le Centre d'études canadiennes apporte une contribution importante dans le domaine de la politique culturelle en participant au financement et à l'extension de la collection « canadienne » de la bibliothèque régionale et universitaire d'Innsbruck, qui avait pour sa part permis au centre d'acquérir des *canadiana* dans les dix premières années de son existence. Aujourd'hui encore, le stock de livres canadiens d'un grand éventail de disciplines de la BU est complété grâce à des dons provenant de fonds tiers recueillis par le CEC. Comme les collections papier et médias du Centre d'étude de la chanson québécoise – ils peuvent être consultés sur place gratuitement par des scientifiques du monde entier ainsi que par un large public.

Un coup d'œil sur le travail scientifique, d'organisation et de réseautage que le centre a accompli avec engagement et diversité depuis sa fondation souligne, comme nous l'avons montré, sa fonction exemplaire de lieu d'échanges scientifiques.

3 Enseignement

Un coup d'œil sur les activités énumérées dans le tableau 3 montre la variété de l'offre dans le domaine de l'enseignement universitaire et extra-universitaire. Concernant l'université on trouve des cours, excursions et manifestations infor-



Concours de rédaction pour les écoles AHS/BHS (2016)

matives organisées par le CEC, qui sont destinés à encourager les enseignants et les étudiants à approfondir leurs connaissances et leurs compétences grâce à un séjour au Canada. Dans le domaine des initiatives extra-universitaires, c'est à dire scolaires, on trouve des activités qui s'adressent aux professeurs et aux élèves. Ce sont des séminaires de formation continue pour les enseignants des lycées généraux et professionnels, des projets spécialement conçus pour le cadre scolaire comme les concours d'essais, des activités proposées dans le cadre de grandes manifestations universitaires (Junge Uni), mais aussi des séminaires, des manifestations culturelles et informatives, conçues spécialement pour le public scolaire.

Enseignement universitaire

Sur une période de vingt ans le CEC a proposé un cours propre en moyenne tous les deux ans. La plupart d'entre eux – surtout lorsqu'il s'agissait de cycles de cours (5 ; < Ringvorlesung >) – étaient conçus comme un enseignement dépassant les disciplines, voire même les facultés. Les cycles de cours ont été suivis à chaque fois par un nombre de participants supérieur à la moyenne et leur objectif était de s'interroger sur les facettes particulières du pays, comme par exemple sa nordicité, sa manière de cohabiter avec la population indigène, la conscience de son identité, intimement liée aux questions de contact culturel, ou bien les clichés que l'observateur extérieur rattache à la feuille d'érable du drapeau canadien. Le Canada est plus que simplement la nature, le Canada est plus qu'une seule langue ou culture, le Canada c'est la diversité. Le dernier cycle de cours qui eut lieu en 2011/12 s'est déroulé en étroite collaboration avec les autres centres internationaux de l'université et portait le titre programmatique : « Femmes-monde-littérature ». On a pu y montrer que le Canada et en particulier le Québec peuvent jouer un rôle de leader dans les études sur les femmes et les études de genre.

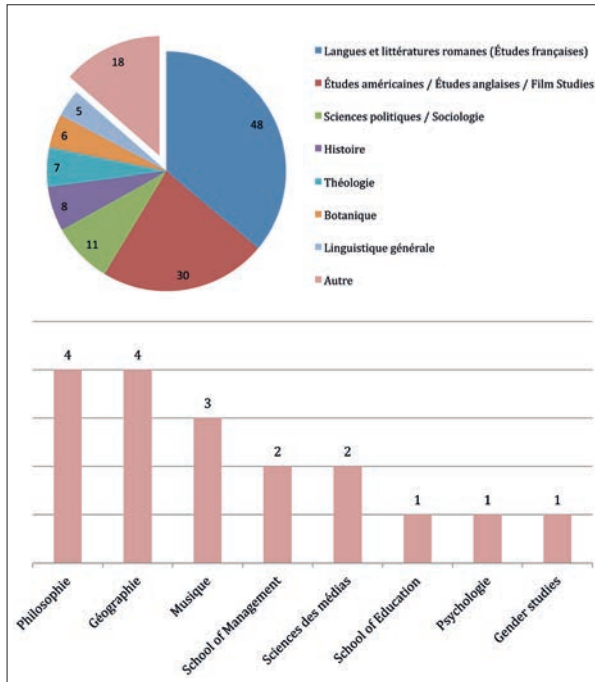


Atelier « Peace in the World Today » (2013)

L'essentiel des environ 130 cours restants répertoriés, si tant est qu'on puisse répertorier l'enseignement délivré par une grande université, sont des cours rattachés aux différentes disciplines et souvent à l'origine d'une spécialisation des études et des étudiants, qui peut se répercuter sur les programmes universitaires. C'est ce que l'on constate par exemple avec le grand nombre de cours offerts au Département de langues et littératures romanes ayant trait à la province francophone du Québec : ils ont tout d'abord entraîné un intérêt croissant pour la Francophonie hors Hexagone ; par la suite cet intérêt a donné naissance à de nouveaux modules d'études, nécessitant régulièrement en retour une impulsion francophone.

Il est aussi caractéristique que les contenus canadiens se retrouvent souvent dans un cadre plus large – nord-américain pour les Études américaines et les Études

anglaises, francophone pour les Études françaises – et que les cours ne soient plus à 100 % « canadiques ». Il est finalement bien clair que les cours énumérés émanent des sciences humaines et des sciences sociales, ou alors des sciences naturelles quand il s'agit de recherche (et de transmission) sur des particularités liées à certaines régions, comme la faune, la flore, les formations montagneuses *et cetera*.



Sans entrer dans les détails, nous présenterons simplement un tableau d'ensemble, en constatant pour les dix dernières années l'augmentation réjouissante du nombre de cours ayant pour objet le Canada. Les difficultés financières par lesquelles sont passés tous les centres d'études canadiennes du monde entier au cours de cette décennie n'ont pas non plus renversé la tendance : Innsbruck a de toute évidence un profil canadien et canadiste, et cela également dans l'enseignement universitaire.

Excursions et manifestations informatives

L'enseignement s'accompagne fréquemment d'excursions scientifiques pour lesquelles vaut ce qui a été dit plus haut. Ainsi, l'Institut de botanique a organisé plusieurs excursions dans différentes régions du Canada, mais il faut aussi nommer l'Institut de formation des enseignants et de recherche scolaire et le Département de langues et littératures romanes, pour celui-ci en étroite coopération avec le CEC. Dans le cadre d'un séminaire de projet sur deux semestres – « Le Montréal des auteurs. Rencontres, production et réception » – un groupe d'étudiants est parti en septembre 2010 pour une chasse au trésor littéraire à Montréal

et dans la capitale de la province du Québec. Ils sont allés à des lectures, ont écouté du Poetry Slam et vu des représentations théâtrales du Festival international de la littérature et ont fait à cette occasion la connaissance d’auteures québécoises célèbres comme Nicole Brossard, Danielle Fournier et Louise Dupré. Le résultat visible de cette excursion est une publication web (*Le Montréal des auteurs : rencontres, production, réception*⁷) rédigée par les étudiants et éditée par Katharina Pöllmann.



Excursion « Montréal et ses auteurs » (2010)

Une excursion similaire (avec 65 participants), dont le focus était cette fois le Canada francophone et le Canada anglophone, avait déjà eu lieu un an après l’ouverture du centre, en coopération avec l’Institut de langues techniques de l’université de Linz. Suivant la devise « Histoire, langue et culture au Canada » le programme comprenait la visite de plusieurs universités, de nombreux musées et d’institutions culturelles. Un point fort fut une « épluchette de blé d’Inde » dans la maison et le jardin du Conseiller culturel du Québec de l’époque, Benoît-Jean Bernard, qui avait même hissé un drapeau autrichien, visible de loin.

Les informations de première main, telles que les apportent les excursions, sont bien sûr sans comparaison possible, cependant le CEC propose depuis 2000 une fois par an un après-midi d’information, lors duquel les collaborateurs du centre informent sur les possibilités d’études dans les universités canadiennes, des représentants du bureau des relations internationales sur les contraintes administratives liées aux études à l’étranger et des représentants de l’ambassade du Canada sur les conditions d’entrée sur le territoire et les programmes spéciaux qui permettent d’associer travail et études. Ce service, de caractère sporadique avant 2000, est extrêmement bien accueilli par les étudiants de l’université et s’adresse d’ailleurs aussi aux chercheurs et chercheuses ainsi qu’aux membres de la faculté, pour qui il existe une offre d’information spéciale. Nous devons remercier à cet endroit Roswitha Mayer et Jolanda Kampa (toutes deux de Vienne), Sandra Scherl (BRI), Katharina Pöllmann et Janni Nielsen (toutes deux du CEC).

⁷ Cf. <https://www.uibk.ac.at/canada/zentrum/publikationen/montreal/montreal-litteraire.html>.

Sur le chemin de l'école : Jeune Université et ateliers



Jeune Université (2015)

L'université d'Innsbruck a elle-même indiqué le chemin de l'école en étant la première université de langue allemande – à l'époque sous le recteur Hans Moser – à lancer l'initiative Jeune Université. Comme on peut le lire sur le site, son but est de faire se rencontrer « des scientifiques, qui ‹ devraient savoir de quoi il retourne › et des enfants et des jeunes qui ‹ veulent le savoir › et éveiller chez les enfants et les jeunes le goût pour les sciences et pour la recherche ». Cela est également valable pour les régions du monde représentées dans les centres internationaux, et c'est pourquoi le CEC a participé dès le début – avec une petite interruption – à cette activité. Il a pu alors selon les thématiques données mettre tel ou tel accent, et les interventions proposées sont certainement restées gravées dans la mémoire des jeunes avides de connaissances : à côté des installations diverses du photographe Peter Mertz, d'Innsbruck, il y a eu des rencontres avec des artistes comme Stefan Fiedorowicz, avec l'ethnologue et historienne Verena Träger, qui a donné un aperçu de la vie et du monde des Inuit, avec la conteuse indienne-anishnabay Myrelene Ranville ou la thérapeute par l'art Katrina Jenmorri de Vancouver Island, qui s'engage pour les enfants des Premières Nations.

Parallèlement à la participation du CEC à cette initiative universitaire, le centre a aussi développé pendant l'année scolaire des offres spéciales pour les élèves, surtout du secondaire. Elles sont rassemblées dans les tableaux 3.2.3.2, 3.2.3.3 et 3.2.3.4 et comprennent des ateliers, des manifestations informatives et des manifestations culturelles conçues spécialement pour des jeunes de 10 ou 14 ans à 18 ans. Avec des séminaires où l'on transmet des connaissances sur le Canada, des séminaires artistiques créatifs (par exemple avec Viviane Bertrand) et même des projections de films organisées spécialement pour les écoles, le CEC est devenu un partenaire ap-



Des élèves du lycée des Franciscains à Hall rendent visite au CEC (2016)

précié des enseignants et des élèves, et l'école aime recourir à ses offres d'activités, particulièrement dans les dernières semaines de l'année scolaire.

Arrivés à l'école : formation continue pour les professeurs et concours de rédaction

Depuis 1999 le CEC a organisé en tout 10 séminaires de formation qui s'adressaient aux enseignants de lycées généraux et de lycées professionnels dans les matières anglais et/ou français, mais aussi en histoire (éducation politique) et géographie. En réalité le nombre de formations proposées par le CEC est nettement supérieur, mais il n'a pas toujours été possible de surmonter les obstacles bureaucratiques d'institutions de formation comme le PHT (École supérieure de formation des maîtres du Tyrol). Cette offre de formation, pour laquelle on a invité des spécialistes de didactique confirmés du Canada, d'Allemagne et d'Autriche, avait pour objectif d'apporter une aide à ceux qui, n'étant certes plus en contact direct avec l'université, souhaitent cependant suivre les évolutions récentes de leur discipline, pour les transmettre aux jeunes générations.

Une de ces évolutions concerne le regard porté sur le continent ou plutôt les deux continents américains, car « l'Amérique » n'est plus aujourd'hui synonyme d'États-Unis, mais se présente au pluriel, « les Amériques ». C'est sur cette toile de fond qu'est née l'idée d'un concours d'essais pour les élèves de lycée, pour sensibiliser les jeunes et les futurs étudiants aux interdépendances dans le monde et la culture, qui souvent ne sont pas explicitement traitées dans les programmes scolaires. Qui sont les grands Canadiens et Canadiennes ? Les connaît-on en tant que tels ? Quelles sont les dimensions de ce pays des extrêmes appelé le Canada ? Quels immigrants sont parvenus à quelque chose ? Voici les thèmes des trois derniers concours auxquels participent chaque année entre 30 et 40 élèves du Tyrol et du Vorarlberg, à qui ont été distribués 21 prix en trois ans. Outre de l'argent et des prix en tous genres, les candidats reçoivent leur texte corrigé, aussi bien la langue que le contenu. La remise des prix a lieu dans le cadre d'une fête décontractée



Karl Killinger et son ensemble de percussions (2017)

tée, et grâce à l'accompagnement musical de l'ensemble de percussions de Karl Killinger, elle est devenue un des temps forts du semestre d'été.

4 Échanges universitaires

Les universités canadiennes comme lieux d'études

Recherche et enseignement au plus haut niveau, un large éventail d'études et de programmes, la possibilité de suivre un enseignement en français ou en anglais, des diplômes reconnus dans le monde entier et un excellent ratio étudiants/tuteurs. Voilà, entre autres choses, ce qui caractérise le système universitaire canadien. Chaque année le Canada reçoit un grand nombre d'étudiants de toutes les parties du monde, venus non seulement profiter de l'excellente qualité des universités, mais aussi de la possibilité d'étudier sur un autre continent et d'y faire de nouvelles expériences – ne serait-ce que celle de voir comment un pays d'immigration comme le Canada s'y prend avec la diversité des cultures.

Le nombre des personnes intéressées par des études au Canada ne fait qu'augmenter et le BRI et les personnes en charge des demandes sont de plus en plus confrontées à un problème : nombre des accords entre l'université d'Innsbruck et ses partenaires canadiens sont menacés par le déséquilibre, puisque – la plupart du temps par manque de connaissance de la langue – nettement moins d'étu-



L'université Brock à St. Catharines

dians canadiens souhaitent venir dans des pays de langue allemande que le contraire. Autrement dit, cela signifie que l'université d'Innsbruck ne peut pas en général faire partir autant de personnes qu'il serait possible sur le papier, pour ne pas trop accabler l'institution partenaire.

Les partenaires canadiens

Pour le moment, l'université d'Innsbruck dispose de quatre partenariats concernant l'université dans son ensemble avec l'université de l'Alberta, la Brock University, l'université de Montréal et le BCI (Bureau de coopération interuniversitaire),⁸ un Joint Study Programme général avec la McMaster University et quatre coopérations, trois dans le cadre des Sciences économiques internationales (IWW) avec la Brock University, la Carleton University et la Wilfrid Laurier University et une qui a été conclue entre l'Institut d'informatique de l'université d'Innsbruck et l'Institute of Technology de l'University of Ontario. Les interlocuteurs des quatre premiers partenariats cités sont Ursula Moser et le Centre d'études canadiennes (Janni Nielsen), pour McMaster c'est Kurt Haselwandter, pour toutes les coopérations IWW Elke Kitzelmann et pour le UOIT Ruth Breu. Partenariats et coopérations convergent tous sous la direction du BRI (Mathias Schennach, Sandra Scherl), qui est avant tout responsable, entre autres, de l'administration des accords, de la finalisation des départs et des bourses d'étude à l'étranger.



⁸ Malgré les contrats valables pour l'université dans son ensemble, certaines disciplines ou facultés ne sont pas toujours disponibles.

L'université de l'Alberta

L'université de l'Alberta et Innsbruck sont liés par un partenariat singulier : l'accord de partenariat a été signé dès 1998 et depuis prolongé et complété à de nombreuses reprises. Il est particulièrement intéressant de voir que le programme d'échange général pour les étudiants (avec exemption des frais de scolarité) est complété par un Faculty Exchange Programme avec la Faculty of Arts, dans le cadre duquel 13 professeurs invités d'Alberta sont venus à Innsbruck (un collègue même trois fois) et 12 chercheurs d'Innsbruck sont partis en Alberta comme professeurs invités. Les différents campus universitaires sont situés dans la capitale de la province, Edmonton, et l'université abrite la deuxième plus grande bibliothèque de recherche du pays.



Renouvellement du contrat avec l'université de l'Alberta (2012) : Marie Carrière, Joseph Patrouch, Tilmann Märk, Franz A. J. Szabo

Un important partenaire du CEC à l'université de l'Alberta est le Wirth Institute for Austrian and Central European Studies. À l'origine fondé à l'initiative du ministère autrichien des Sciences et de la Recherche, du ministère autrichien des Affaires étrangères et de la Conférence des recteurs autrichienne en tant que Canadian Centre for Austrian and Central European Studies (CCAUCES, 1998) et développé par Franz Szabo, il a changé de nom en 2003 et c'est actuellement Joseph Patrouch qui est à sa tête. Le Centre d'études canadiennes de l'université d'Innsbruck est toujours le partenaire désigné du Wirth Institute pour le compte du ministère des Sciences, de la Recherche et de l'Économie et lui apporte son soutien dans l'appel d'offre pour une bourse d'un à trois ans pour le Wirth Institute ou l'université de l'Alberta attribuées par le ministère autrichien.

Un deuxième partenaire important du CEC est aussi depuis ces dernières années le Canadian Literature Centre sous la direction de Marie Carrière, qui a donné à plusieurs reprises des conférences à Innsbruck. En coopération avec le CLC, le CEC a organisé les deux grands colloques des années 2015 (à Innsbruck) et 2016 (à Banff) sur la littérature contemporaine de langues anglaise et française du Canada ; un choix de contributions des deux colloques évalués par une méthode



David Hick de l'université de l'Alberta, « Mountain Studies »

de *Peer-Review* est publié en deux volumes (2017 et 2018) pour la première fois par l'*innsbruck university press* en coopération avec l'University of Alberta Press.

Pour finir, de nouvelles possibilités de coopération fréquemment abordées ces dernières années résident dans le domaine des Mountain Studies, qui présentent un intérêt particulier pour le pôle de recherche *Alpiner Raum – Mensch und Umwelt* (« espace alpin – l'homme et l'environnement »), mais également pour le centre de recherche du pôle universitaire d'Obergurgl. Espérons que va se développer ici aussi une collaboration durable et fructueuse pour les deux parties.

La Brock University

La Brock University à St. Catharines près des chutes du Niagara est un partenaire ancien et nouveau à la fois. La coopération dans le cadre de l'IWW remonte à 2005 déjà, mais le partenariat pour l'ensemble de l'université seulement à 2013, même s'il se développe vite et avec créativité. La Brock University est caractérisée par un fort pourcentage d'étudiants étrangers et peut se flatter d'avoir un campus qui fait partie de l'UNESCO Biosphere Reserve.

Du côté canadien c'est la spécialiste de littérature et artiste Catherine Parayre qui est l'interlocutrice du CEC. Non seulement elle vient régulièrement en Autriche, fait des conférences et s'implique dans divers groupes de recherche, mais elle est aussi responsable de deux activités particulières du CEC : en 2016 elle a organisé et présenté à Innsbruck l'exposition « Visual Appropriations », dans laquelle des étudiants de l'université Brock ont livré une réinterprétation visuelle de textes d'artistes connu(e)s. L'émission de radio « Kanada / nouvelles littéraires / and more » diffusée toutes les deux semaines sur Radio Freirad à l'occasion des vingt ans d'existence



Exposition de l'université Brock : « Visual Appropriations » (2016)

du CEC et qui sera poursuivie sous le titre « Canadian Art canadien » au semestre d'hiver 2017/18 est également une contribution toute personnelle de Catherine Parayre à ce partenariat. Qui plus est, l'échange d'étudiants (avec exemption des frais de scolarité) se développe de plus en plus et de nouvelles coopérations se dessinent, par exemple dans le domaine de l'Éthique.

L'université de Montréal

Innsbruck a avec l'université de Montréal non seulement la plus grande université francophone d'Amérique du nord, mais aussi la plus réputée du Québec après McGill pour partenaire. Elle est régulièrement en tête des classements nationaux et internationaux et très convoitée en tant qu'université partenaire. L'accord interuni-



Une conférence (2015) :
Nicoletta Dolce de
l'université de Montréal

versitaire concerne la Faculté des arts et des sciences, qui propose un grand nombre de cursus universitaires, des Sciences humaines et sociales aux Sciences naturelles, chimie, physique, mathématiques et statistiques, informatique, sciences de la communication et psychologie en passant par l'économie. L'accord passé avec cette grande université comprend trois domaines : la mobilité des étudiants (avec exemption des frais de scolarité), l'échange de professeurs (professeurs invités, colloques, projets de livres ou de recherche) et finalement la coopération individuelle entre chercheurs.

La responsable du partenariat de l'université de Montréal est la romaniste Andrea Oberhuber, qui a commencé sa carrière scientifique à Innsbruck. Actuellement il existe des contacts étroits entre des historiens, des romanistes et des germanistes des deux universités, et le Zeitungsarchiv d'Innsbruck IZA exerce un attrait tout particulier sur les collègues de Montréal (cf. stages etc.)

Le Bureau de coopération interuniversitaire (BCI)

Le Bureau de coopération interuniversitaire (BCI), autrefois Conférence des recteurs du Québec (CRÉPUQ), représente actuellement 13 universités et institutions universitaires de la *Belle Province* : l'École nationale d'administration

publique, HEC Montréal, l'Institut de la recherche scientifique, Polytechnique Montréal, l'université TÉLUQ, Bishop's University, Concordia University, les universités Laval et McGill, l'université de Montréal, l'université de Sherbrooke, l'université du Québec à Montréal et l'université du Québec à Chicoutimi. Le programme d'échanges du BCI permet à d'excellents étudiants de l'université d'Innsbruck d'étudier pendant un ou deux semestres sans frais de scolarité dans l'une des universités citées, à condition qu'ils se soumettent avec succès au processus de candidature en ligne. Innsbruck est jusqu'à maintenant la seule université autrichienne qui participe à ce programme d'élite, et le CEC est fier d'être chargé de trouver les bons candidats.



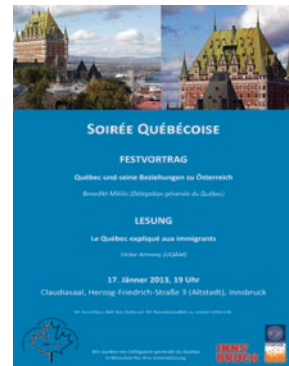
L'université Laval

Le Canada et en particulier le Québec font partie des nations de premier plan en ce qui concerne la recherche et le développement et ils investissent de façon durable dans la recherche universitaire. Être le partenaire de telles institutions est sans aucun doute un avantage pour les étudiants et les chercheurs d'Innsbruck.

5 Manifestations et grands événements

Le centre se tourne vers l'extérieur

Science, enseignement et échanges universitaires – les activités présentées jusqu'ici s'adressaient avant tout à la communauté scientifique locale, nationale ou internationale, un champ d'action pour ainsi dire tourné vers l'intérieur. On peut également parler d'effet « interne » pour les rencontres évoquées dans le chapitre 5.5 du groupe de liaison qui ont amené à Innsbruck chaque année le directeur du CCAuCES/Wirth Institute ainsi que des représentants des universités autrichiennes, du BMWV resp. BMBWK et de la conférence des recteurs pour discuter les rap-



Soirée québécoise (2013)

ports d'activité du CCAuCES/Wirth Institute et imaginer de nouvelles possibilités d'aide et de soutien.

Néanmoins il est absolument nécessaire de ne pas perdre de vue l'effet « externe » local et régional des centres internationaux de l'université d'Innsbruck. La directrice des services internationaux parle à ce sujet dans un rapport de 2016 d'une « third mission » de l'université, à savoir son obligation de rendre ses actions visibles et palpables. Et c'est en effet ce qui se passe au Centre d'études canadiennes depuis sa fondation. À côté de sa participation à de grands événements comme



Journée internationale (2015)

la Sprachenmeile à Innsbruck en 2001 ou à des activités communes avec les autres centres internationaux comme les International Days, qui suscitent l'intérêt non seulement des étudiants, mais aussi du public de la ville en général, le CEC a pu développer un style de manifestations propre, qui se révèle être une réussite jusqu'à aujourd'hui.

Journées du Canada et Thanksgiving

Il s'agit là de la journée du Canada et de la manifestation qui lui a succédé et porte le nom de Thanksgiving. Dans les deux cas il s'agit de saluer le travail des jeunes chercheurs, la « moisson scientifique » du CEC, comme le dit le sous-titre. La journée du Canada (de 1998 à 2004) a toujours eu lieu autour du jour anniversaire de la fondation du centre (14 avril 1997), Thanksgiving (depuis 2005) a lieu en automne, en référence à la fête d'action de grâce pour les récoltes américaine ou canadienne, que les uns fêtent le quatrième jeudi de novembre et les autres le premier lundi de septembre. Le cœur de la manifestation a été et est toujours la remise des prix du Canada (et des prix de l'AUA) par le recteur en personne, devant un public qui dépasse le cadre de l'université et inclut des représentants de la ville et du Land, les amis des lauréats, ainsi que d'autres personnes intéressées.

Les journées du Canada ont toujours proposé un programme culturel de grande qualité – avec concerts (en 1998, 2000, 2002, 2003), lectures, représentations

scéniques (en 1999, 2001) et même une fois (en 2004) avec la visite du Premier Ministre Paul Okalik à l'occasion du cinquième anniversaire du Territoire du Nunavut. À partir de 2005 les moments forts culturels ont été remplacés par des présentations de livre, de projets des étudiants (en 2010, 2016) et des conférences, parmi lesquelles on citera au moins Dirk Hoerder (Arizona State University), Marion Rohrleitner (The University of Texas at El Paso) ou bien Nicole Perry (université de Vienne).

Les grands événements, l'ambassade du Canada à Vienne, la Délégation générale du Québec

Aussi bien les journées du Canada que les manifestations autour de Thanksgiving ont toujours été le moment où le CEC a pu accueillir des invités éminents : des représentants de la ville et du Land du Tyrol, de l'économie et de la diplomatie, de l'ambassade canadienne à Vienne et de la Délégation générale du Québec à Munich. C'est ce qui s'est produit tout particulièrement lors de son ouverture, de son cinquième, dixième, quinzième ou vingtième anniversaire et lors de l'inauguration des nouveaux locaux dans la Claudiana (en 2005). Que toutes les personnes citées soient ici encore une fois remerciées ; chacune d'entre elles mériterait un hommage personnel. Comme nous l'avons fait plus haut pour les recteurs qui ont accompagné le CEC pendant vingt ans, nous voulons au moins citer nommément les ambassadeurs et délégués généraux.



Les quinze ans du CEC (2012)

De même que Christian Smekal est entré dans les annales du CEC, Peter Walker peut être appelé pour deux raisons « ambassadeur fondateur » (1993-1997), car c'est lui qui a sondé dans une enquête l'intérêt des universités autrichiennes pour la fondation d'un centre canadien, qui a mis en place les Academic Relations Meetings pour toute l'Autriche et qui a finalement remis personnellement « la » clé à la directrice désignée à l'ouverture du centre d'Innsbruck. Son successeur

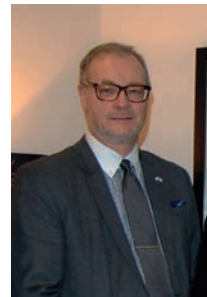


Ambassadrice Ingrid Hall et Conseiller Pierre Guimond

Paul Dubois (1997-2001) était animé d'une même passion pour les centres : pendant son mandat il a ouvert aussi bien le CEC de Vienne (en 1998) que le CEC de Graz (1999). On a souvent vu à Innsbruck Ingrid Hall (2001-2005), qui a toujours plaisanté sur le fait qu'une région dans laquelle une ville importante porte son nom doit être l'objet d'une attention particulière, et finalement le travail avec Marie Gervais-Vidricaire (2005-2009) a été très intense, elle a fait profiter Innsbruck de tous les soutiens possibles. John Barrett (2009-2013) a eu la tâche ingrate de faire part aux centres canadiens autrichiens de la suppression de toutes les subventions canadiennes, comme l'avait décidé le gouvernement Harper, tandis que sous notre « dernier » ambassadeur Mark Bailey (2013-2017) l'ambassade a recommencé, pas à pas, à accorder des aides là où c'était de nouveau possible.

Mais il faut aussi évoquer les différents conseillers d'ambassade qui ont plus étroitement eu affaire au CEC, et parmi eux tout particulièrement Pierre Guimond, Jennifer May, Sheila Coutts et Jonathan Sauvé. Et enfin beaucoup de choses seraient restées lettre morte si le CEC n'avait pas eu pendant toutes ces années le soutien énergique de Roswitha Mayer, conseillère aux relations publiques, à qui l'université d'Innsbruck a décerné une décoration en signe de gratitude.

À côté de l'ambassade du Canada à Vienne le CEC d'Innsbruck a pu, lors de presque tous les grands événements, saluer aussi des représentants de la Délégation générale du Québec qui, jusqu'en 1996, avait son siège à Düsseldorf et a été rouverte à Munich après une brève interruption. Le délégué général Denis Bédard (1992-1995) a par exemple été à l'origine de l'ouverture du Centre d'étude de la chanson québécoise dont il a été question au chapitre 2. De 2000 à 2005 Benoît-Jean Bernard a été à la tête du nouveau bureau de Munich et a contribué de façon décisive à approfondir les relations entre le CEC, le Département de langues et littératures romanes et le gouvernement québécois. Le délégué général Charles Villiers (2005-2013) a lui aussi pris de nombreuses initiatives positives, et actuelle-



Le Délégué général du Québec Claude Trudelle

ment le délégué général Claude Trudelle et l'attaché Benedikt Miklós s'occupent au mieux d'Innsbruck.

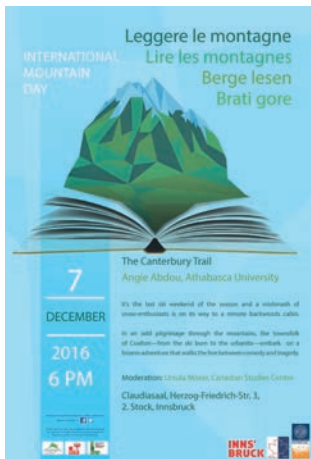
Quelques-unes des personnalités citées, qui ont pris des initiatives importantes et ont aussi été présentes lors des manifestations officielles, se trouvent sur les photos jointes. Elles montrent une fois de plus que le CEC d'Innsbruck a toujours été un lieu de rencontres et d'échanges.



Trois québécoises : Doris G. Eibl, Birgit Mertz-Baumgartner, Andrea Oberhuber (2002)

6 Culture

L'échange culturel entre l'Autriche et les régions dont s'occupent les centres internationaux joue un rôle essentiel quand il s'agit de l'ouverture de l'université vers l'extérieur et est présent dans les Mission Statements de tous les centres existants actuellement : le Pôle d'études françaises parle d'un « échange des cultures des deux pays », le Centre d'études italiennes d'« encouragement de l'échange culturel avec l'Italie », le Centre d'études interaméricaines de « médiateur entre les espaces culturels autrichien et américain » et le Centre d'études russes cite comme domaines d'activité concrets des projections de films, des lectures et



Le Festival Lire les montagnes (2016)

des expositions. Mais l'échange culturel est également un complément important de la réflexion théorique sur le contact et le conflit culturels, les différentes formes de multi-, inter- et transculturalité qui a lieu dans l'un des pôles de recherche de l'université d'Innsbruck (Rencontres culturelles – Conflits culturels). Cela vaut d'autant plus que dans de nombreuses universités européennes les *Fine Arts* et le domaine créatif pratique ont été délocalisés dans des universités ou académies spécialisées, de sorte que c'est le mérite des centres internationaux de réintégrer ce domaine « oublié » à la réalité universitaire. Le contact avec un art et une culture « étrangers » sensibilise pour le non-familier,

invite à comparer, à tirer des enseignements de la comparaison et finalement à être plus ouvert pour l'inconnu.

On ne peut nier qu'un tel engagement connaît aussi des aspects problématiques. Les centres internationaux, ne serait-ce qu'à cause de la modestie de leurs ressources financières, ne sont pas en mesure de mettre sur pieds de grands projets artistiques et culturels. En règle générale ils ont besoin de partenaires financiers extérieurs à l'université, mais même pour les projets de plus faible envergure c'est la coopération qui est le modèle de base. C'est également ce qui se passe pour les manifestations culturelles du Centre d'études canadiennes, même s'il existe une série de manifestations propres particulièrement originales du centre qui ont fait date.

Présentation de livres

Parmi les manifestations culturelles au sens large, on trouve dans le bilan présenté ici d'abord 16 présentations de livres que l'on ne peut pas toutes, et de loin, mettre sur le compte des *canadiana œnipontana* (5, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14). La présentation du volume *Regionalism(s) – A Variety of Perspectives from the Americas* a rencontré un fort intérêt dans le public ; il en va de même pour la présentation des autres numéros, en partie historiques-anthropologiques, en partie littéraires, qui étaient consacrés aux Huttériens, à Franz Boas ou bien aux auteur(e)s contemporain(e)s connu(e)s comme Dany Laferrière, Nancy Huston,



Ying Chen et Ursula Moser (2008)

Marie-Célie Agnant et Ying Chen. Il faut évoquer tout particulièrement la présentation de la première *Kanadische Literaturgeschichte* (2005) parue en langue allemande, dont la plus grande partie a été écrite par les canadistes d'Innsbruck, Vienne et Graz Doris G. Eibl, Klaus-Dieter Ertler, Fritz Peter Kirsch et Ursula Mathis-Moser ; trois des auteur(e)s étaient même présent(e)s lors du lancement du livre.

Littérature

Au cours des 20 dernières années, le Centre d'études canadiennes a invité à Innsbruck en tout 12 écrivain(e)s anglo-canadien(ne)s et 16 québécois(es) ou franco-canadien(ne)s à faire des lectures. Certain(e)s d'entre eux/elles – Nicole Brossard (5), Danielle Fournier (4), Dany Laferrière (2), Alberto Manguel (2) et Aritha van Herk (2) – sont même venu(e)s plusieurs fois. Il y a eu de plus deux lectures *in absentia* (Lee Maracle, Suzanne Jacob) ainsi que des soirées réservées à la poésie pendant lesquelles des comédiennes d'Innsbruck ont fait profiter leur public d'un large éventail de poèmes de différent(e)s auteur(e)s.

La coopération dont on a parlé plus haut est particulièrement valable pour ce segment des manifestations culturelles. Un nombre important des écrivain(e)s invité(e)s est venu à Innsbruck dans le cadre de tournées européennes financées en grande partie par l'Association internationale des études québécoises. D'autres sont venu(e)s dans le cadre de programmes fédéraux, d'autres encore comme Alberto Manguel ou David Albahari sur la base de cofinancements avec les journées littéraires Sprachsalz de Hall. D'autres encore ont été invité(e)s par le CEC en tant que *keynote speakers* à des symposiums qui se sont clos par des soirées de lecture. Une des dernières coopérations jusqu'ici, cette fois avec le Permanent Secretariat of the Alpine Convention a été l'invitation d'Angie Abdou, qui s'est produite à la Claudiana dans le cadre du Reading Mountains Festival d'Innsbruck. Un beau signe de leur gratitude envers tous ceux qui se sont donné du mal pour organiser ces manifestations littéraires est le fait qu'un grand nombre des écrivain(e)s canadien(ne)s ont évoqué par la suite d'une manière ou d'une autre leur visite à Innsbruck dans leurs textes.



Nicole Brossard, Ursula Moser et Louise Dupré (2015)

Théâtre, multimédias, radio, film

Des représentations théâtrales à proprement parler n'ont pu être proposées par le CEC que trois fois ces vingt dernières années. Elles n'en ont été que plus

inoubliables. En 2000 déjà, le CEC a soutenu l'excellent groupe de théâtre étudiant du Département d'études américaines pour la mise en scène des *Famous Canadian Monologues* par Linda Quehenberger et Helga Jud dans la grande Aula de l'université. Entre 2009 et 2014 Piet Defraeye de l'université de l'Alberta, qui était déjà venu à trois reprises à Innsbruck dans le cadre du Faculty Exchange Programme et est, à côté de ces activités universitaires un metteur en scène renommé, a monté les pièces *Bashir Lazhar* d'Évelyne de la Chenelière (dans la version anglaise) et *White Bread* de Mia van Leeuwen. Le jeu de violence, amour et mort d'Évelyne de la Chenelière confronte le spectateur aux limites de l'école



Bashir Lazhar, spectacle de théâtre (2009)

mais aussi des lois sur l'asile ; le film de Philippe Falardeau intitulé *Monsieur Lazhar* (2011) et tourné d'après la pièce a également été montré à Innsbruck.⁹ Mia van Leeuwen, directrice artistique de différents théâtres et elle-même actrice décrit son travail comme exploration de la narration à l'aide d'un « collage technique et multi-genres »¹⁰ où s'estompent les frontières entre théâtre et art visuel.

Parmi les manifestations « multimédias » du CEC il y en a beaucoup d'originales : les superpositions son et image de Peter Mertz, les travaux musique et papier de Viviane Bertrand et les présentations image et son de Catherine Parayre. Grâce au soutien de Catherine Parayre, le CEC a également pu profiter de la radio : à l'occasion du vingtième anniversaire du centre Freirad a diffusé pendant trois mois l'émission en trois langues « Kanada / Nouvelles littéraires / and more » qui sera suivie au semestre d'hiver 2017/18 de l'émission « Canadian Art canadien ». Dans la description de l'émission on annonce « un voyage culturel à travers le continent », avec « des interviews d'auteurs et auteures franco-canadien(ne)s » et « de chercheurs et chercheuses proches du Canada et du Centre d'études canadiennes ». Le tout accompagné de « Pop, Hip-Hop, Songs et Techno... du Canada ».

9 Cf. http://theater-ecce.com/produktionen/BashirLazhar_MichaelKolnberger.php (consultation 18/08/2017).
10 <https://outoffinetheatre.wordpress.com/mia/> (consultation 17/08/2017).

Pour finir, en ce qui concerne les films, c'est le Leokino d'Innsbruck qui est le partenaire privilégié du CEC. Qu'il s'agisse de montrer des films isolés ou de participer à des projets comme le festival international du film d'Innsbruck, Kinovi[sie]on ou les journées du film sur la nature, le Centre a toujours eu à cœur d'amener à Innsbruck le meilleur du film canadien. Qu'elles soient soutenues financièrement par l'ambassade canadienne à Vienne ou par la Délégation générale du Québec à Munich, ou bien organisées par le centre lui-même dans le cadre de cours universitaires ou de débats publics, les soirées cinéma ont toujours été très appréciées. De 2008 à 2011 Katharina Pöllmann s'est particulièrement efforcée de présenter des cycles cohérents de films sur les thèmes « Peacekeeping », « Tolerance and Human Rights », « Environmental Changes », « Haiti » ou « Canadian Filmmakers ».

Expositions, concerts

Les expositions et les concerts du CEC ont aussi lieu sous le signe de la coopération, comme par exemple 30 des 40 concerts organisés avec l'association Innpuls (Folk, Country, Indie Rock etc.). Inversement, le CEC a fréquemment invité à des soirées de musique classique avec des artistes canadiens, à une soirée avec le



Exposition « Corbeau, loups, sept grenouilles et une vache » (2006)

chansonnier québécois Sébastien Gabriel et même à deux spectacles extraordinaires de l'ensemble Transatlantik Schrammel dirigé par Jean Deschênes. Ce quatuor originaire de Montréal est la seule formation d'Amérique du nord qui a une approche interculturelle de la *Schrammelmusik* autrichienne, qu'elle aime souvent mêler à des musiques « ethniques ». Dans les deux cas le public d'Innsbruck était enthousiasmé.

Moins nombreuses mais tout aussi intéressantes : les 19 expositions organisées par le CEC. Sept expositions de photos de Montréal (Peter Mertz), des Rockies (Peter Mertz), de l'Antarctique (Pat et Rosemarie Keough), et sur les mythologies de l'art inuit (Michel Noël), et d'autre part six expositions de sérigraphies, lithographies, tapisseries murales et sculptures des Indiens de la côte nord-ouest et des

Inuit. Certaines œuvres étaient des prêts de Walter Larink, Marianne Herwig et du Macdonald Stewart Art Centre de l'University of Guelph, avec qui Sybille Moser-Ernst avait établi le contact. En outre, le Centre d'études canadiennes est fier d'avoir organisé, lui-même ou en coopération, une série d'expositions d'artistes canadiens, jeunes pour la plupart. Parmi eux se trouvent Stefan Fiedorowicz, Mechthild Dubois-Utters, Elaine Whittaker, Tamar Tembeck, Vivane Bertrand et Catherine Parayre qui, dans l'exposition « Visual Appropriations », n'a pas seulement exposé les œuvres de ses étudiants mais aussi ses propres créations.

Bilan

Décrire et évaluer les apports du CEC pour la vie universitaire et extra-universitaire n'est pas une mince affaire et est finalement condamné à rester lacunaire. Cependant il faut espérer que ces lignes ont rendu hommage à l'engagement et à l'enthousiasme de tous ceux et de toutes celles qui ont créé cette « œuvre d'art » au cours de ces vingt années de travail ininterrompu. Nous souhaitons encore une fois leur exprimer notre gratitude. Eh bien oui, il existe désormais une marque déposée qui s'appelle CANADA@uibk...

Traduit par Catherine Lederbauer
Innsbruck, le 28 août 2017

**Das ZKS in Tabellen – The Canadian Studies Centre in
Tables – Le Centre d'études canadiennes en tableaux
(1997-2007)**

Janine Köppen

Die Tabellen im Überblick – **The Tables at a Glance** – Les tableaux en un coup d'œil

1 PERSONAL ▪ **STAFF** ▪ **ÉQUIPE** 1997-2017

1.1 Leitung ▪ **Institutional Administration** ▪ **Direction**

1.2 Assistenz ▪ **Assistants** ▪ **Assistant(e)s**

1.3 Beirat ▪ **Advisory Board** ▪ **Comité consultatif**

1.4 GastprofessorInnen ▪ **Guest Professors** ▪ **Professeurs invités**

1.4.1 GastprofessorInnen (kofinanziert vom ZKS) ▪ **Professors (Co-financed by the CSC)** ▪ **Professeurs invités (cofinancés par le CEC)**

1.4.2 ProfessorInnenaustausch mit der University of Alberta ▪ **Exchange of Professors with the University of Alberta** ▪ **Échange de professeurs avec l'Université de l'Alberta**

1.4.2.1 ProfessorInnen der University of Alberta ▪ **Professors of the University of Alberta** ▪ **Professeurs de l'Université de l'Alberta**

1.4.2.2 ProfessorInnen der Universität Innsbruck ▪ **Professors of the University of Innsbruck** ▪ **Professeurs de l'Université d'Innsbruck**

2 FORSCHUNG ▪ **RESEARCH** ▪ **RECHERCHE** 1997-2017

2.1 Symposien ▪ **Symposia** ▪ **Colloques**

2.1.1 Symposien und Workshops ▪ **Symposia and Workshops** ▪ **Colloques et ateliers**

- 2.1.2 Symposien 2013-2017 Details ▪ **Details** ▪ **Détails**
- 2.2 Vorträge und Podiumsdiskussionen (organisiert vom ZKS) ▪ **Lectures and Panel Discussions (Organized by the CSC)** ▪ **Conférences et tables rondes (organisées par le CEC)**
- 2.3 Sponsoring von kanadischen Vortragenden bei Innsbrucker Symposien ▪ **Sponsoring of Canadian Speakers at Innsbruck Symposia** ▪ **Parrainage d'intervenant(e)s canadien(ne)s lors de colloques tenus à Innsbruck**
- 2.4 Förderung wissenschaftlicher Projekte ▪ **Sponsoring of Scientific Projects** ▪ **Soutien financier à des projets scientifiques**
- 2.5 Preise ▪ **Awards** ▪ **Prix**
 - 2.5.1 Kanada-Preis für den wissenschaftlichen Nachwuchs ▪ **Canada Award for Young Scientists** ▪ **Prix du Canada pour jeunes chercheurs**
 - 2.5.2 Preis der AUA-Group 1998-2011 ▪ **Award of the AUA Group** ▪ **Prix du groupe AUA**
- 2.6 Publikationen ▪ **Publications** ▪ **Publications**
 - 2.6.1 canadiana oenipontana ▪ **canadiana oenipontana** ▪ **canadiana oenipontana**
 - 2.6.2 Weitere Publikationen ▪ **Further Publications** ▪ **Autres publications**
 - 2.6.3 Das literarische Montréal ▪ **Montreal in Literature** ▪ **Le Montréal littéraire**
- 3 LEHRE ▪ **TEACHING** ▪ **ENSEIGNEMENT** 1997-2017**
 - 3.1 Universitäre Lehre ▪ **Academic Teaching** ▪ **Enseignement universitaire**
 - 3.1.1 Lehrveranstaltungen (ko)organisiert vom ZKS ▪ **Courses (Co-)Organized by the CSC** ▪ **Cours (co)organisés par le CEC**

- 3.1.2 Weitere Lehrveranstaltungen mit kanadistischem Inhalt ▪ **Other Courses with Canadian Contents** ▪ **Autres cours avec contenu canadien**
- 3.1.3 Exkursionen ▪ **Excursions** ▪ **Excursions**
- 3.1.4 Informationsveranstaltungen für Studierende und WissenschaftlerInnen ▪ **Information Events for Students and Researchers** ▪ **Séances d'information pour étudiants et chercheurs**
- 3.2 Kanada in den Schulen ▪ **Canada in Schools** ▪ **Le Canada dans les écoles**
 - 3.2.1 Junge Uni ▪ **Young University** ▪ **Jeune Université**
 - 3.2.2 Essay-Wettbewerbe ▪ **Essay Contests** ▪ **Concours de rédaction**
 - 3.2.2.1 Themen ▪ **Topics** ▪ **Sujets**
 - 3.2.2.2 Preisverleihungen ▪ **Award Ceremonies** ▪ **Cérémonies de remise**
 - 3.2.2.3 Preisträgerinnen ▪ **Award Winners** ▪ **Lauréat(e)s**
 - 3.2.3 Sonstige Schulveranstaltungen ▪ **Other School Events** ▪ **Autres événements d'école**
 - 3.2.3.1 LehrerInnenfortbildung ▪ **Workshops for Teachers** ▪ **Ateliers pour enseignants**
 - 3.2.3.2 Workshops für SchülerInnen ▪ **Workshops for Pupils** ▪ **Ateliers pour élèves**
 - 3.2.3.3 Informationsveranstaltungen für SchülerInnen ▪ **Information Events for Pupils** ▪ **Séances d'information pour élèves**
 - 3.2.3.4 Kulturelle Veranstaltungen für SchülerInnen ▪ **Cultural Events for Pupils** ▪ **Événements culturels pour élèves**

4 **STUDIERENDENAUSTAUSCH** ▪ **STUDENT EXCHANGE** ▪ **ÉCHANGES D'ÉTUDIANTS** 1997-2017

4.1 Austauschprogramme ▪ **Exchange Programmes** ▪ Programmes d'échange

4.2 Die Universitäten ▪ **The Universities** ▪ Les universités

4.2.1 University of Alberta

4.2.2 Université de Montréal

4.2.3 Brock University

4.2.4 Universités québécoises (BCI – CRÉPUQ)

5 **VERANSTALTUNGEN** ▪ **EVENTS** ▪ **GRANDS ÉVÉNEMENTS** 1997-2017

5.1 Kanada-Tag ▪ **Canada Day** ▪ Journée du Canada

5.2 Thanksgiving ▪ **Thanksgiving** ▪ Thanksgiving

5.3 International Day ▪ **International Day** ▪ Journée internationale

5.4 Sprachenmeile und Europäischer Tag der Sprachen ▪ **Language Mile and European Day of Languages** ▪ Fête des langues et Journée européenne des langues

5.5 Liaison-Group CCAuCES/Wirth Institute ▪ **Liaison Group CCAuCES/Wirth Institute** ▪ Groupe de liaison CCAuCES/Wirth Institute

5.6 Festveranstaltungen des ZKS ▪ **Celebrations at the CSC** ▪ Cérémonies au CEC

6 KULTUR ▪ CULTURE ▪ CULTURE 1997-2017

6.1 Buchpräsentationen ▪ Book Launches ▪ Lancements de livres

6.2 Literatur ▪ Literature ▪ Littérature

6.3 Theater ▪ Theater ▪ Théâtre

6.4 Multimedia ▪ Multimedia ▪ Multimédia

6.5 Radio ▪ Radio ▪ Radio

6.6 Ausstellungen ▪ Exhibitions ▪ Expositions

6.7 Konzerte ▪ Concerts ▪ Concerts

6.8 Filme ▪ Films ▪ Films

1 PERSONAL ▪ STAFF ▪ ÉQUIPE 1997–2017

1.1 LEITUNG ▪ INSTITUTIONAL ADMINISTRATION ▪ DIRECTION

Ursula MOSER	Director of the CSC Directrice du CEC	1997–
Tilmann MÄRK	Rector, University of Innsbruck Recteur, Université d’Innsbruck	2011–
Karlheinz TÖCHTERLE	Rector, University of Innsbruck Recteur, Université d’Innsbruck	2007–2011
Manfried GANTNER	Rector, University of Innsbruck Recteur, Université d’Innsbruck	2003–2007
Hans MOSER	Rector, University of Innsbruck Recteur, Université d’Innsbruck	1999–2003
Christian SMEKAL	Rector, University of Innsbruck Recteur, Université d’Innsbruck	1997–1999

1.2 ASSISTENZ ▪ ASSISTANTS ▪ ASSISTANT(E)S

Isabella GARTNER	Andrea OBERHUBER
Gernot GÜRTLER	Sabrina ÖZTAS
Lisa HAMMER	Katharina PÖLLMANN
Simone JÖRG	Julia PURGSTALLER
Janine KÖPPEN	Veronika SMEKAL
Peter MERTZ	Julia STIEBELLEHNER
Ingrid NIEDERWIESER	Magdalena STIFTINGER
Janni NIELSEN	Sandra STRIGL

1.3 BEIRAT ▪ ADVISORY BOARD ▪ COMITÉ CONSULTATIF

*Konstitutionsphase ▪ phase of constitution ▪ phase constitutive

Mitglied ▪ Member ▪ Membre		Fakultät ▪ Faculty ▪ Faculté
Thomas ALBRICH	2012–	Philosophisch-Historische Fakultät ▪ Faculty of Humanities 1 (Philosophy and History) ▪ Faculté de philosophie et d'histoire
Grit ALTER	2015–	School of Education ▪ School of Education ▪ School of Education
Wolfgang ANDEXLINGER	2012–2016	Fakultät für Architektur ▪ Faculty of Architecture ▪ Faculté d'architecture
Johann BACHER	1997*	ÖH ▪ Students' Union ▪ Comité d'étudiants
Alfred BERGER	2015–	Fakultät für Bildungswissenschaften ▪ Faculty of Education ▪ Faculté des sciences de l'éducation
Martin COY	2012–	Fakultät für Geo- und Atmosphärenwissenschaften ▪ Faculty of Geo- and Atmospheric Sciences ▪ Faculté des sciences de la terre et de l'atmosphère
Magdalena ENTNER	1997*	ÖH ▪ Students' Union ▪ Comité d'étudiants
Annegret EPPLER	2016–	Fakultät für Politikwissenschaft und Soziologie ▪ School of Social and Political Sciences ▪ Faculté des sciences sociales et politiques
Martin FAULHABER	2012–	Fakultät für Psychologie und Sportwissenschaft ▪ Faculty of Psychology and Sport Science ▪ Faculté de psychologie et des sciences du sport
Gudrun GRABHER	1997–	Philologisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät ▪ Faculty of Humanities 2 (Language and Literature) ▪ Faculté des lettres et des sciences humaines

Jean-Nicolas HAAS	1997–	Fakultät für Biologie • Faculty of Biology • Faculté de biologie
Gerald HASELWANTER	2016–	Fakultät für Architektur • Faculty of Architecture • Faculté d'architecture
Peter HILPOLD	2012–	Rechtswissenschaftliche Fakultät • Faculty of Law • Faculté de droit
Barbara HINGER	2012–2015	School of Education • School of Education • School of Education
Margarethe HOCHLEITNER	1997*	Medizinische Fakultät • Faculty of Medicine • Faculté de médecine
Manfred HUSTY	1997–	Fakultät für Technische Wissenschaften • Faculty of Engineering Sciences • Faculté des sciences techniques
Elke KITZELMANN	1997–	Fakultät für Volkswirtschaft und Statistik • Faculty of Economics and Statistics • Faculté d'économie et de statistique Fakultät für Betriebswirtschaft • School of Management • School of Management
Winfried LÖFFLER	1997–	Katholisch-Theologische Fakultät • Faculty of Catholic Theology • Faculté de théologie catholique
Kurt MOSER	1997*	Fakultät für Technische Wissenschaften • Faculty of Engineering Sciences • Faculté des sciences techniques
Günter H. ROTH	1997–2011	Rechtswissenschaftliche Fakultät • Faculty of Law • Faculté de droit
Vera SARTORI	1997*	ÖH • Students' Union • Comité d'étudiants
Mathias SCHENNACH	1997–	International Relations Office • International Relations Office • Bureau des relations internationales
Uwe STEGER	1997*	Büro für Öffentlichkeitsarbeit • Office of Public Relations • Service de presse

Erika THURNER	2012–2016	Fakultät für Politikwissenschaft und Soziologie ▪ School of Social and Political Sciences ▪ Faculté des sciences sociales et politiques
Martin TOLLINGER	2012–	Fakultät für Chemie und Pharmazie ▪ Faculty of Chemistry and Pharmacy ▪ Faculté de chimie et de pharmacie
Veronika WACKER	1997*	ÖH ▪ Students' Union ▪ Comité d'étudiants
Gregor WEIHS	2012–	Fakultät für Mathematik, Informatik und Physik ▪ Faculty of Mathematics, Computer Science, and Physics ▪ Faculté de mathématiques, d'informatique et de physique
Georg WICK	1997*	Medizinische Fakultät ▪ Faculty of Medicine ▪ Faculté de médecine
Maria WOLF	2012–2015	Fakultät für Bildungswissenschaften ▪ Faculty of Education ▪ Faculté des sciences de l'éducation

1.4 GASTPROFESSORINNEN ▪ **GUEST PROFESSORS** ▪ **PROFESSEURS INVITÉS***

*Das akademische Jahr reicht von Oktober bis Ende September des Folgejahres ▪ **The academic year goes from October to the end of September of the following year** ▪ **L'année académique va d'octobre jusqu'à la fin du mois de septembre prochain**

1.4.1 GASTPROFESSORINNEN (KOFINANZIERT VOM ZKS) ▪ **GUEST PROFESSORS (CO-FINANCED BY THE CSC)** ▪ **PROFESSEURS INVITÉS (COFINANCÉS PAR LE CEC)**

Jahr ▪ Year ▪ Année	ProfessorIn ▪ Professor ▪ Professeur	Fach ▪ Discipline ▪ Domaine de spécialisation
1997/98	Sherry SIMON (Concordia Univ.)	Romanistik/Amerikanistik ▪ Romance Studies/American Studies ▪ Langues et littératures romanes/Études américaines

1997/98	Robert Gordon SHEATH (Univ. of Guelph)	Botanik • Botany • Botanique
1998/99	Pierre L'HÉRAULT (Concordia Univ.)	Französisch • French Language and Literatures • Langue et littératures françaises
1998/99	Noah Moshe MELTZ (Univ. of Toronto)	Tourismus und Dienstleistungswirtschaft • Tourism and Economics • Tourisme et économie
1998/99	Louis BALTHAZAR (Univ. Laval)	Politikwissenschaft • Political Sciences • Sciences politiques
1999/00	Robert J. JACKSON (Carleton Univ.)	Politikwissenschaft • Political Sciences • Sciences politiques
2000/01	Pierre L'HÉRAULT (Concordia Univ.)	Französisch • French Language and Literatures • Langue et littératures françaises
2000/01	Wallace CLEMENT (Carleton Univ.) Rainer-Olaf SCHULTZE (Univ. Augsburg)	Amerikanistik • American Studies • Études américaines
2000/01	Paul DUMOUCHEL (UQÀM)	Systematische Theologie • Systematic Theology • Théologie systématique
2003/04	Richard POULIN (Univ. of Ottawa)	Französisch/Soziologie • French Language and Literatures/Sociology • Langue et littératures françaises/Sociologie
2003/04	Robert J. JACKSON (Carleton Univ.)	Politikwissenschaft • Political Sciences • Sciences politiques
2003/04	Henderikus J. STAM (Univ. of Calgary)	Sozialpsychologie • Social Psychology • Psychologie sociale
2005/06	Norm Philip FRIESEN (Thompson Rivers Univ.)	Erziehungswissenschaft/E-Learning • Educational Science/E-Learning • Sciences de l'éducation/E-Learning
2016/17	Artan KARINI (Carleton Univ.)	Politikwissenschaft • Political Sciences • Sciences politiques

1.4.2 PROFESSORINNENAUSTAUSCH MIT DER UNIVERSITY OF ALBERTA ▪ EXCHANGE OF PROFESSORS WITH THE UNIVERSITY OF ALBERTA ▪ ÉCHANGE DE PROFESSEURS AVEC L'UNIVERSITÉ DE L'ALBERTA

1.4.2.1 PROFESSORINNEN DER UNIVERSITY OF ALBERTA ▪ PROFESSORS OF THE UNIVERSITY OF ALBERTA ▪ PROFESSEURS DE L'UNIVERSITÉ DE L'ALBERTA

Jahr ▪ Year ▪ Année	ProfessorIn ▪ Professor ▪ Professeur	Fach ▪ Discipline ▪ Domaine de spécialisation
1999/00	William BEARD	Anglistik/Filmwissenschaft ▪ English Studies/Film Studies ▪ Études anglaises/Études de cinéma
2000/01	George LANG	Moderne Sprachen/Kulturwissenschaft ▪ Modern Languages/Cultural Studies ▪ Langues modernes/Études culturelles
2001/02	Wesley BERG	Musikwissenschaft ▪ Musicology ▪ Musicologie
2002/03	Tsuyoshi ONO	Ostasiatische Studien ▪ East Asian Studies ▪ Études sur l'Asie de l'Est
2003/04	Piet DEFRAEYE	Theaterwissenschaft ▪ Arts and Drama ▪ Études de théâtre et de dramaturgie
2005/06	Bev DAHLBY	Volkswirtschaft ▪ Economics ▪ Économie
2006/07	Piet DEFRAEYE	Theaterwissenschaft ▪ Arts and Drama ▪ Études de théâtre et de dramaturgie
2008/09	David MARPLES	Zeitgeschichte ▪ Contemporary History ▪ Histoire contemporaine
2010/11	Bernard LINSKY	Philosophie ▪ Philosophy ▪ Philosophie
2011/12	Guillaume TARDIF	Musikwissenschaft ▪ Musicology ▪ Musicologie
2012/13	Piet DEFRAEYE	Theaterwissenschaft ▪ Arts and Drama ▪ Études de théâtre et de dramaturgie

2013/14	Waclaw OSADNIK	Translationswissenschaft/Slawistik ▪ Translation Studies/Slavonic Studies ▪ Traductologie/Langues et littératures slaves
2014/15	Srilata RAVI	Französisch ▪ French Language and Literatures ▪ Langue et littératures françaises
2015/16	Christian REYNS-CHIKUMA	Moderne Sprachen/Kulturwissenschaft ▪ Modern Languages/Cultural Studies ▪ Langues modernes/Études culturelles
2016/17	Massimo VERDICCHIO	Italienisch ▪ Italian Language and Literature ▪ Langue et littérature italiennes

1.4.2.2 PROFESSORINNEN DER UNIVERSITÄT INNSBRUCK ▪ PROFESSORS OF THE UNIVERSITY OF INNSBRUCK ▪ PROFESSEURS DE L'UNIVERSITÉ D'INNSBRUCK

Jahr ▪ Year ▪ Année	ProfessorIn ▪ Professor ▪ Professeur	Fach ▪ Discipline ▪ Domaine de spécialisation
1999/00	Anton PELINKA	Politikwissenschaft ▪ Political Sciences ▪ Sciences politiques
2001/02	Klaus WEIERMAIR	Strategisches Management, Marketing und Tourismus ▪ Strategic Management, Marketing, and Tourism ▪ Management stratégique, marketing et tourisme
2002/03	Ignaz VERGEINER	Meteorologie und Geophysik ▪ Meteorology and Geophysics ▪ Météorologie et géophysique
2003/04	Kurt HASELWANDTER	Mikrobiologie ▪ Microbiology ▪ Microbiologie
2007/08	Ursula MOSER	Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes
2009/10	Wolfgang STADLER	Slawistik ▪ Slavonic Studies ▪ Langues et littératures slaves

2011/12	Helga RAMSEY-KURZ	Anglistik ▪ English Studies ▪ Études anglaises
2013/14	Kurt SCHARR	Geschichte ▪ History ▪ Histoire
2013/14	Christian QUENDLER	Amerikanistik ▪ American Studies ▪ Études américaines
2014/15	Dennis SCHELLER-BOLTZ	Slawistik ▪ Slavonic Studies ▪ Langues et littératures slaves
2015/16	Heike ORTNER	Germanistik ▪ German Studies ▪ Études allemandes
2016/17	Grit ALTER	Fremdsprachendidaktik ▪ Foreign Languages Didactics ▪ Pédagogie des langues étrangères

Zu GastprofessorInnen außerhalb der genannten Programme cf. *canadiana oenipontana* 8 (für die Jahre 1997 bis 2007) ▪ For guest professors outside the programs mentioned, cf. *canadiana oenipontana* 8 (for the decade from 1997 to 2007) ▪ Pour des professeurs invités en dehors des programmes mentionnés, cf. *canadiana oenipontana* 8 (de 1997 à 2007)

2 FORSCHUNG ▪ RESEARCH ▪ RECHERCHE 1997–2017

2.1 SYMPOSIEN ▪ SYMPOSIA ▪ COLLOQUES

2.1.1 SYMPOSIEN UND WORKSHOPS ▪ SYMPOSIA AND WORKSHOPS ▪ COLLOQUES ET ATELIERS

Datum ▪ Date ▪ Date	Titel ▪ Title ▪ Titre
14.04.1997	Kanada: „The True North, Strong and Free“?
15.01.1999	Geschichte – Kultur – Identität. Das frankokanadische Chanson in Québec
26.05.1999	L'approche intégrative dans l'enseignement du français langue étrangère
14.–15.10.1999	Kanada – zwei Sprachen, zwei (?) Kulturen. Discover Canada – À la découverte du Canada
10.12.1999	Migration und Austausch innerhalb der Neuen Welt: Struktur und Dynamik in Lateinamerika, USA und Kanada Organisiert mit dem Österreichischen Lateinamerika Institut/ Sektion Tirol und dem Institut für Geographie, Innsbruck
02.–05.05.2002	Kultur- und Wissenstransfer zwischen Österreich und Kanada / Cultural and Knowledge Transfer between Austria and Canada / Le transfert culturel et scientifique entre l'Autriche et le Canada / 1990–2000
25.–27.10.2002	Cinquième colloque de l'Association des jeunes chercheurs européens en littérature québécoise
22.–23.04.2004	Kanada – zwei Sprachen, zwei (?) Kulturen. Discover Canada – À la découverte du Canada
17.–18.11.2005	Discover Canada – À la découverte du Canada
04.03.2006	A World History of Racism in Minutes

09.10.2006	Occupational Stress and Burnout: Lessons from the Canadian Health Care System
18.10.2006	Créativité par la littérature, l'enseignant truquant
06.–07.09.2007	Acadians and Cajuns: The Politics and Culture of French Minorities in North America / Acadiens et Cajuns : politique et culture de minorités francophones en Amérique du Nord
23.–24.11.2007	Space and Gender. Urban and Other Spaces in Canadian Women's Fiction / Espace et genre. Espaces urbains et autres dans la fiction canadienne au féminin
12.–14.09.2008	Le français, une ouverture sur le monde. Langues et cultures, nouvelles générations, nouvelles approches
06.–09.10.2008	Canada in the Classroom
07.–08.11.2008	Rencontres (1608–2008). Identité et diversité amérindiennes au Québec
11.–18.03.2009	Discover the Voice of the Imagination. L'imagination créatrice, ou l'enfance de l'art
13.–16.05.2009	La littérature québécoise après/d'après Pierre L'Hérault
13.–14.10.2009	Native Peoples Across Canada
11.–14.11.2009	Responsibility to Protect: A Canadian Heritage. Peacekeeping, Diplomacy, Media, and Literature Responding to Humanitarian Challenges / Responsabilité de protéger : un héritage canadien. <i>Peacekeeping</i> , diplomatie, médias et littérature face aux défis humanitaires
22.–28.06.2010	A Journey in Memory – Sharing our Different Cultural Backgrounds
02.–03.12.2010	Haïti : un pays perdu entre l'Europe et les Amériques ? / Haiti: Ein vergessenes Land zwischen Europa und den Amerikas? / Haiti: A Forgotten Country Between Europe and the Americas?
16.12.2011	Die Schutzverantwortung – Responsibility to Protect: Ein Paradigmenwechsel in der Entwicklung des Internationalen Rechts?
29.–30.03.2012	The Art of Cinema – Canada versus the United States
14.01.2013	Découvrir et faire découvrir le Québec en salle de classe

25.01.2013	Peace in the World Today: New and Simple Tools for Educators to Introduce Peace Studies in Their Classrooms
14.06.2013	Désobéissances. Lectures et traversées de l'œuvre de Suzanne Jacob
19.–21.11.2013	Regionalism(s). Lessons from Europe and the Americas
08.05.2015	Austro-Canadian Media Ethics Workshop. Money, Self-promotion, or Solidarity: Which Are the Values that Guide Media Actors?
30.09.– 03.10.2015	Crisis and Beyond: The Literatures of Canada and Quebec / Écriture de la crise : dans la tourmente et au-delà. Les littératures au Canada et au Québec
12.05.2016	Austro-Canadian Medical Ethics Workshop. Man at the Heart of a Modern Medical Ethics: Challenges and Perspectives
22.–25.09.2016	Maladies of the Soul, Emotion, Affect: Indigenous, Canadian, and Québécois Writings in the Crossfire of a New Turn / Maladies de l'âme, émotion, affect. Écrits autochtones, canadiens et québécois dans les tirs croisés d'un nouveau tournant
16.–17.01.2017	Living in Multicultural Canada? A Neighbourhood Experience
17.10.2017	Austro-Canadian Ethnomusicological Workshop. Inuit and Prairie Songs (Canada)
03.11.2017	Austro-Canadian Animal Ethics Workshop. Animal Rights in Today's Society
23.–24.11.2017	Austrian-Canadian Relations in the Past Twenty Years: Facts and Highlights / Les relations austro-canadiennes au cours des vingt dernières années : faits et événements marquants

Vortragende und Vortragstitel der Symposien und Workshops 1997–2012 können den Bänden *canadiana oenipontana* 8 und 12 entnommen werden • **For information on speakers and lecture titles of the symposia and workshops 1997–2012, cf. *canadiana oenipontana* 8 and 12** • **Pour les intervenant(e)s et les titres des conférences des colloques et ateliers 1997–2012, cf. les volumes 8 et 12 de *canadiana oenipontana***

2.1.2 SYMPOSIEN 2013–2017 DETAILS ▪ DETAILS ▪ DÉTAILS

Désobéissances. Lectures et traversées de l'œuvre de Suzanne Jacob**14.06.2013, Universität Innsbruck**

In Kooperation mit dem Institut für Romanistik der Universität Innsbruck
 In cooperation with the Department of Romance Studies of the University of Innsbruck
 En coopération avec le Département de langues et littératures romanes
 de l'Université d'Innsbruck

Vortragende(r) ▪ Speaker ▪ Intervenant(e)	Vortragstitel ▪ Lecture Title ▪ Titre de la conférence
Andrea OBERHUBER (Univ. de Montréal)	La tentation de l'essai chez Suzanne Jacob
Petr VURM (Masaryk Univ.)	Les voix au féminin et la polyphonie comme stratégie narrative dans les romans de Suzanne Jacob
Aleksandra GRZYBOWSKA (Univ. Laval)	Quelques facettes de la fugueuse dans les romans de Suzanne Jacob
Suzanne JACOB (écrivaine, Montréal)	Fragments d'enquête sur les faits et gestes de quelqu'un
Thara CHARLAND (Univ. de Montréal)	La transmission : un jeu pervers dans <i>L'obéissance</i> de Suzanne Jacob
Isabelle BOISCLAIR (Univ. de Sherbrooke)	Désobéir au genre : rapports frère-sœur et intersubjectivité dans <i>Laura Laur</i>
Doris G. EIBL (Univ. Innsbruck)	La mémoire du corps dans les romans de Suzanne Jacob

Regionalism(s). Lessons from Europe and the Americas

19.–21.11.2013, Universität Innsbruck

In Kooperation mit den Länderzentren der Universität Innsbruck, dem Institut français und dem Forschungszentrum Föderalismus – Politik und Recht

In cooperation with the Area Studies Centers of the University of Innsbruck, the Institut français, and the Research Centre on Federalism – Politics and Law

En coopération avec les pôles pays de l'Université d'Innsbruck, l'Institut français et le Centre de recherche sur le fédéralisme, la politique et le droit

Vortragende(r) • Speaker • Intervenant(e)	Vortragstitel • Lecture Title • Titre de la conférence
Sebastian LENTZ (Univ. Leipzig)	Zwischen Kultur und Konflikt – Regionen und Regionalismus in Europa
Anna GAMPER (Univ. Innsbruck)	Regions and Regionalism(s): An Introduction
Jens WOELK (Univ. degli Studi di Trento)	2001: Italy's Odyssey Between Federalism and Regionalism
Natalia ZUBAREVICH (Lomonosov Moscow State Univ.)	Four Russias: Rethinking the Post-Soviet Map
Jacques FIALAIRE (Univ. de Nantes)	Regionalism and Decentralization in France: Appeal and Limits of Institutional Asymmetry
Doris DIALER (Univ. Innsbruck; EFA Group in the European Parliament)	The Impact of Lisbon on the Regional Policy Power of the European Parliament
Clemens LAMMERSKITTEN (Vice-President of the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe)	Regionalism and Cross-Border Cooperation in Europe from the Perspective of the Council of Europe
Matthias FINK (Secretary General of the EGTC European Region Tyrol – South Tyrol – Trentino)	The EGTC European Region Tyrol – South Tyrol – Trentino

Robert TINKLER (California State Univ. at Chico)	The U.S. South in a National and Global Context
Guy LAFOREST (Univ. Laval)	Multiculturalism, Interculturalism, and Nation-Building Projects in Canada and Quebec
Virgínia ETGES (Univ. de Santa Cruz do Sul)	The Regional Dimension: Theoretical Contributions and Experiences in Southern Brazil

**Austro-Canadian Media Ethics Workshop. Money, Self-promotion, or Solidarity:
Which Are the Values that Guide Media Actors?**

08.05.2015, Universität Innsbruck

In Kooperation mit dem Institut für Christliche Philosophie der Universität Innsbruck
In cooperation with the Department of Christian Philosophy of the University of Innsbruck
En coopération avec le Département de philosophie chrétienne de l'Université d'Innsbruck

Vortragende(r) ▪ Speaker ▪ Intervenant(e)	Vortragstitel ▪ Lecture Title ▪ Titre de la conférence
Wilhelm GUGGENBERGER (Univ. Innsbruck)	Beyond Material Limitations. The Web between Freedom and Irresponsibility
Annemarie SIEGETSLEITNER (Univ. Innsbruck)	The Media and the Snowden Case: Responsible to Whom?
Philip ROSE (York Univ.)	Technics, Law, and Morality at the Speed of Light: Money, Self-promotion, or Solidarity?
Wolfgang PALAVER (Univ. Innsbruck)	War and Peace in the Global Village: A Critical Discussion of Marshall McLuhan's Media Theory
Bruno NIEDERBACHER (Univ. Innsbruck)	The Ethics of Pictorial Satire
Claudia PAGANINI (Univ. Innsbruck)	"These are the rules we want to follow": Self-restrictions in the New Media

Crisis and Beyond: The Literatures of Canada and Quebec. Écriture de la crise : dans la tourmente et au-delà. Les littératures au Canada et au Québec

30.09.–03.10.2015, Universität Innsbruck

In Kooperation mit dem Canadian Literature Centre der University of Alberta
In cooperation with the Canadian Literature Centre of the University of Alberta
 En coopération avec le Centre de littérature canadienne de l'Université de l'Alberta

Vortragende(r) • Speaker • Intervenant(e)	Vortragstitel • Lecture Title • Titre de la conférence
Aritha van HERK (author, Calgary)	Pas de panique. “Hope has been faithful to me, as has panic in the river of pleasure” (Borges, <i>The Lottery in Babylon</i>)
Jean BESSIÈRE (Univ. Sorbonne Nouvelle Paris 3)	Paradigmes et symboliques de la crise dans l'œuvre de R. Ducharme
Dunja MOHR (Univ. Erfurt)	“Where Roses May Still Win”: Narrating the ‘Zero Hour’ in M. Atwood’s <i>MaddAddam</i> Trilogy
Daniel POITRAS (Sciences Po Paris)	La crise du présentisme et l'américanité ambiguë du Québec (J. Poulin)
Patrick BERGERON (Univ. of New Brunswick)	Si la fin du monde m'était contée. Apocalypses fictives au Québec et au Canada
Nicole CÔTÉ (Univ. de Sherbrooke)	Nouvelles représentations de la Crise dans les littératures <i>mainstream</i> québécoise et canadiennes
Evelyne GAGNON (Univ. of Alberta)	Distensions et miroitements du présent dans la littérature canadienne et québécoise
Bernard ANDRÈS (UQÀM)	Humeurs et humour amérindiens en 20 images
Ruth DYCK FEHDERAU (Univ. of Alberta)	The Sweet Bloods Talk Back: Diabetes, Storytelling, Resistance, and the James Bay Cree
René Reinhold SCHALLENGER (Univ. Klagenfurt)	The Thematic Appropriateness of Death – Crises and Heroes in Canadian Videogames
Zishad LAK (Univ. of Ottawa)	Chronotope de la crise dans <i>Le ciel de Bay City</i> de C. Mavrikakis et <i>Kuessipan</i> de N. Fontaine

Shoshannah GANZ (Memorial Univ.)	From Chernobyl to Fukushima: Canadian Literary Dialogue in the Age of Nuclear Disaster
Orly LAEL NETZER (Univ. of Alberta)	Slipping Between Crises – R. Ozeki’s <i>A Tale for the Time Being</i>
María Jesús HERNÁEZ LERENA (Univ. de La Rioja)	Symbolic Necessities after Real Life Disasters: The Rituals of Narrative in the Work of K. Harvey, M. Crummey, and L. Moore
Nicole BROSSARD (écrivaine, Montréal)	La volatilité du sens
Émilie NOTARD (Humboldt-Univ. zu Berlin)	L’(in)quiétude (esth)ét/hique du sens de l’écriture au cœur de la crise dans l’œuvre de N. Brossard
Julie LeBLANC (Univ. of Toronto)	M.-C. Blais: The Genetic “Parcours” of a Literature of Crisis
Doris G. EIBL (Univ. Innsbruck)	Figures de crise dans l’œuvre de S. Jacob
Winfried SIEMERLING (Univ. of Waterloo)	W. Compton’s <i>The Outer Harbour</i> and the Crisis of the Twenty-First Century
Ana María FRAILE-MARCOS (Univ. de Salamanca)	New Renditions of Crisis in the City in African Canadian Fiction: W. Compton’s <i>The Outer Harbour</i> and D. Brand’s <i>Love Enough</i>
Paul BARRETT (McMaster Univ.)	Crisis as Stability: A. Clarke, CanLit & the Digital Humanities
Hans-Jürgen LÜSEBRINK (Univ. des Saarlandes)	Écrire la crise du multiculturalisme – fictions et positionnements dans la littérature québécoise contemporaine (M. LaRue, A. Farhoud, L. Tremblay)
Marion ROHRLEITNER (Univ. of Texas at El Paso)	“Americone” Dreams: Unpolicing the Crisis in Latinocaná
Sarah LARSEN-VEFRING (Univ. des Saarlandes, Trier und Montréal)	<i>Jeux de cartes</i> de R. Lepage : dépasser une crise en rencontrant l’Autre ?
Martin KUESTER (Philipps-Univ. Marburg)	More than Puny Sorrows: Dealing with Suicide in Two Recent Canadian Novels by Mennonite Authors

Louise DUPRÉ (écrivaine, UQÀM)	Vers un imaginaire du recommencement
Véronique PORRA (Johannes Gutenberg-Univ. Mainz)	Corps hors-cadre dans le jeune cinéma québécois
Eva DARIAS-BEAUTELL (Univ. de La Laguna)	Who Said 'Vulnerable'? Literary Resilience in the Midst of Precarious Lives
Danielle DUMONTET (Johannes Gutenberg-Univ. Mainz)	Postmémoires traumatiques dans <i>Forêts</i> de W. Mouawad et <i>Le ciel de Bay City</i> de C. Mavrikakis
Marion KÜHN (Univ. Laval)	Passé envahisseur, oubli ravageur. Figures de la mémoire et de l'oubli dans le roman québécois contemporain
Pilar CUDER-DOMÍNGUEZ (Univ. de Huelva)	Memory, Trauma, and Survival: Representing the Past in E. Edugyan's <i>Half-Blood Blues</i>
Srilata RAVI (Univ. of Alberta)	Politics of Representation and Scientific Explicability in G. Bouchard's <i>Uashat</i>
Carmen MATA BARREIRO (Univ. Autónoma de Madrid)	Crises, politique et littérature au Québec : du silence à l'engagement (N. Brossard, W. Mouawad, L. Dupré)
Tomasz SIKORA (Uniwersytet Pedagogiczny)	Apocalypse Now and Beyond: Notes on a Queer Reading Practice
Heather MILNE (Univ. of Winnipeg)	"It is true Canada is not exactly a Utopia, Ltd.": The Counter-Pastoral and the Crisis of Settler Colonialism in R. Zolf's <i>Janey's Arcadia</i>
Eric SCHMALTZ (York Univ.)	Unsettling Territories: Appropriation & Imminent Collapse (J. Abel, R. Zolf)
Kate SIKLOSI (York Univ.)	"thirst & / the evidence": Crisis and Historiography in M. N. Philip's <i>Zong!</i>
Kit DOBSON (Mount Royal Univ.)	Love, Vulnerability, and Affective Relations in D. Brand's <i>Love Enough</i>
Marie CARRIÈRE (Univ. of Alberta)	Vulnerability and the Ethics of Care in M. Toews' <i>All My Puny Sorrows</i>

Smaro KAMBOURELI (Univ. of Toronto)	De-oedipalizing the Diasporic Subject: The Crisis of Regulating Desires
Montserrat COTS VICENTE (Univ. Pompeu Fabra)	Crises sociales et procédés d'humour dans le théâtre en langue française de M. Tremblay
Sylvain LAVOIE (Concordia Univ.)	D'une crise écologique à une écologie des crises dans la dramaturgie canadienne contemporaine
Piet DEFRAEYE (Univ. of Alberta)	Crisis in M. M. Bouchard: Re-Writing Melodrama
Myra BLOOM (Univ. of Toronto)	After the Crisis: The Post-Sovereigntist Novel in Quebec
Jennifer DUMMER (Freie Univ. Berlin)	Le printemps érable et la littérature québécoise actuelle
David BOUCHER (Univ. de Montréal)	Ni la mort ni l'humain : le Québec de demain en roman et en catastrophe (N. Arcan)
Belén MARTÍN-LUCAS (Univ. de Vigo)	"You have to learn to make use of what you have": Strategies of Survival in the Global City
Silvia CAPORALE-BIZZINI (Univ. de Alicante)	Spectrality and Ordinary Affects in Three Contemporary Canadian Novels
Nicoletta DOLCE (Univ. de Montréal)	La poésie de M. Brassard : au-delà de l'heure violacée des exécutions
Ryan FITZPATRICK (Simon Fraser Univ.)	"Already nobody knows you anymore": Dislocation, Race, and the Crisis of Spatial Practice in Contemporary Canadian Poetry
Evelyn MAYER (HAW Landshut)	Beyond Borders and Crises: Th. King's <i>Truth & Bright Water</i>
Kristina GETZ (York Univ.)	"The past and the future are present": Reconstituting Colonial Trauma and Historiographic Resistance in J. Boyden's <i>The Orenda</i>
Richard MORAN (Univ. of Alberta)	Rethinking 'Reconciliation': <i>Porcupines and China Dolls</i> and the Truth and Reconciliation Commission

**Austro-Canadian Medical Ethics Workshop. Man at the Heart of a
Modern Medical Ethics: Challenges and Perspectives**

16.05.2016, Universität Innsbruck

In Kooperation mit dem Institut für Christliche Philosophie der Universität Innsbruck
In cooperation with the Department of Christian Philosophy of the University of Innsbruck
En coopération avec le Département de philosophie chrétienne de l'Université d'Innsbruck

Vortragende(r) • Speaker • Intervenant(e)	Vortragstitel • Lecture Title • Titre de la conférence
Samantha BRENNAN (Western Univ. London, Ontario)	Making Decisions for Children as if Childhood Mattered: Reflections on Medical Decision Making and the Goods of Childhood
Winfried LÖFFLER (Univ. Innsbruck)	Beyond Tragedy and Dilemma: The Ethics of Medical Bagatelle Cases
Josef MARKSTEINER (LKH Hall)	Ethical Issues in Dementia Care
Matthias PEINTNER (LKH Hall)	Involuntary Psychiatric Treatment in Austria
Gabriele WERNER-FELMAYER (Medizinische Univ. Innsbruck)	Autonomy and Choice in Biomedicine
Gudrun GRABHER (Univ. Innsbruck)	Lost Face, Lost Life – Facial Disfigurement and the Surgeon's Ethical Failure in Richard Selzer's "Imelda"

Maladies of the Soul, Emotion, Affect: Indigenous, Canadian, and Québécois Writings in the Crossfire of a New Turn. Maladies de l'âme, émotion, affect. Écrits autochtones, canadiens et québécois dans les tirs croisés d'un nouveau tournant

22.09.–25.09.2016, Banff Centre, Alberta, Kanada

In Kooperation mit dem Canadian Literature Centre der University of Alberta
 In cooperation with the Canadian Literature Centre of the University of Alberta
 En coopération avec le Centre de littérature canadienne de l'Université de l'Alberta

Vortragende(r) ▪ Speaker ▪ Intervenant(e)	Vortragstitel ▪ Lecture Title ▪ Titre de la conférence
Daniel HEATH JUSTICE (Univ. of British Columbia)	Savage Reconciliation: Indigenous Wonderworks vs. Settler Frontier Fantasies
Ariel KROON (Univ. of Alberta)	Surviving H/hope: Commenting on Crisis in <i>Apocalypse for Beginners</i>
David BOUCHER (Univ. de Montréal)	Nelly Arcan ou les confessions d'une enfant du XXI ^e siècle
Andrea KROTTHAMMER (Univ. Innsbruck)	« Un instant, je me vois lui ouvrir les bras, mais je reste là... » : les gestes d'affection non réalisés dans l'œuvre de Louise Dupré
Ana María FRAILE-MARCOS (Univ. de Salamanca)	Affective Resilience and the Posthuman in Margaret Atwood's <i>The Heart Goes Last</i>
Veronika SCHUCHTER (Nottingham Trent Univ.)	The Erotics of Perplexity: Aritha van Herk's Seductive Fictions
Kate CHIWEN LIU (Fu Jen Univ.)	Affective Writer-Reader Communities in Anne Michael's <i>Fugitive Pieces</i> and its Filmic Adaptation
Vanja POLIĆ (Sveučilište u Zagreb)	“Come, Thou Grief”: Jessica Grant's <i>Come Thou, Tortoise</i> and the Management of Grief
Jennifer BLAIR (Univ. of Ottawa)	A (Micro) History of Affect in Canada
Marc André FORTIN (Univ. de Sherbrooke)	Reading a Book Without Words: Using Affect as a Tool of Decolonization
Matthew CORMIER (Univ. of Alberta)	The Apocalyptic Turn: Exploring the Influence of Apocalyptic Narratives on Recent Affect Studies

Owen KANE (Univ. of Toronto)	Dennis Lee and a Poetics of Sensation
Anne QUÉMA (Acadia Univ.)	“Ruckus”: Microarchives of Affect
Daniella SCHAUB (Oranim College of Education)	“a separate world, a small and enclosed universe”: Phobic De/construction of Space in Joan Barfoot’s <i>Dancing in the Dark</i>
Eric SCHMALTZ (York Univ.)	Post-tensities: The Language Revolution & its Affects
Smaro KAMBOURELI (Univ. of Toronto)	In Kinship: Diaspora Studies and Indigeneity in Canada
Paul BARRETT (McMaster Univ.)	The Value of Humanities in Exile
Sarah THÉBERGER (Bishop’s Univ.)	Voix/Voies émanicipatrices : les récits autobiographiques amérindiens médiatisés à l’épreuve de la traduction
Grit ALTER (Univ. Innsbruck)	“I want you to remember the ways of our people” – The (Im)Possibility of Representing Trauma for Children
Jorge CALDERÓN (Simon Fraser Univ.)	Affectivité, Genre, Performativité
Mark W. GILES (Alberta College of Art and Design)	Narrative Positioning Related to Mis- and Self- Representations of Indigenous Epistemologies in Howard O’Hagan’s <i>Tay John</i> , Leonard Cohen’s <i>Beautiful Losers</i> , and Louise Bernice Halfe’s <i>Blue Marrow</i>
Jason PURCELL (Univ. of Alberta)	“We consign her to the dark”: Being the Digital Witness to Trauma in Michael Helm’s <i>Cities of Refuge</i>
Eva DARIAS-BEAUTELL (Univ. de La Laguna)	Emergency Contact: Precarious Love According to Michael Christie
Evelyne GAGNON (Athabasca Univ.)	« J’écris avec des pattes de mouches de petites histoires de mort » : éthique de la vulnérabilité dans la poésie de Paul Chanel Malenfant

Maité SNAUWAERT (Univ. of Alberta)	Poétiques de la catastrophe dans les écrits de deuil contemporaines
Heather MILNE (Univ. of Winnipeg)	The Circuitry of Grief: Mourning and Affect in Sina Queyras' <i>MxT</i>
Christine WIESENTHAL (Univ. of Alberta)	<i>Nox</i> , Unboxed. Anne Carson's Uncommon 'Epitaph'
Veronica AUSTEN (St. Jerome's Univ.)	Mediating the Intimate: Image-Text Relations in Roy Kiyooka's <i>Pacific Windows</i>
Julie RAK (Univ. of Alberta)	Origins Stories as Super/Affect: Nelvana of the North and Seth's Kao-Kuk, Innuït Astronaut
Candida RIFKIND (Univ. of Winnipeg)	Digital Comics, Graphic Affects
Daniel LAFOREST (Univ. of Alberta)	Le corps en crise : littérature et système de santé
Pamela SING (Univ. of Alberta)	La peine d'amour : poésie et poétique chez Maxime Catellier et chez Martine Delvaux
Nora FOSTER STOVEL (Univ. of Alberta)	"Fire Along the Frontier": Regulated Rage in Carol Shield's Academic Satire <i>Swann</i>
Nicoletta DOLCE (Univ. de Montréal)	<i>Vétiver</i> de Joël Des Rosiers : où les souffrances encore affleurent
Christine LORRE-JOHNSTON (Univ. Sorbonne Nouvelle Paris 3)	Hooch and Medicine: Richard Wagamese's <i>Medicine Walk</i>
Sylvie BÉRARD (Trent Univ.)	Des noms qui ne sont pas tout à fait ceux de l'Autre : complexité identitaire et affect dans <i>Kuessipan</i> de Naomi Fontaine
Jeanette den TOONDER (Rijksuniv. Groningen)	<i>Kuessipan</i> de Naomi Fontaine. Un livre qui « atteint sa cible en plein cœur »
Aaron KREUTER (York Univ.)	Diasporic Affects in Ayelet Tsabari's <i>The Best Place on Earth</i>
Sandra R. G. ALMEIDA (Univ. Federal de Minas Gerais)	Affective Geographies: Space and Gender in Contemporary Canadian Literature

Roxanne HARDE (Univ. of Alberta)	"I felt Olemaun grow large inside of me": Felt Theory and Residential School Narratives for Children
Diane BÉLISLE-WOLF (Johannes Gutenberg-Univ. Mainz)	Voix/voie(s) de l'indicible : mise en fiction des événements du 11 septembre 2001 au Canada francophone et anglophone
Carmen MATA BARREIRO (Univ. Autónoma de Madrid)	Écriture de la blessure et du deuil, travail de mémoire et relecture de la vie : Louise Dupré, Denise Desautels et Marie-Célie Agnant
Martin KUESTER (Philipps-Univ. Marburg)	Mennomental Issues: Writing About and Against Crisis
Sarah KROTZ (Univ. of Alberta)	Wild Rice Harvesting and the Affective Value of Natural History
Anna SAJECKI (Univ. of Alberta)	Feeling Movements: Writing an Ethical Mobility in the Twenty-First Century
Margery FEE (Univ. of British Columbia)	Becoming Human to Sustain the Land
Laura BEARD (Univ. of Alberta)	"This story needs a witness": Storytelling, Ceremony, and Witness, Stó:lō-style
Ruth DYCK FEHDERAU (Univ. of Alberta)	The Sweet Bloods Talk Back, Part 2: Writing the Stories of the James Bay Cree
Orly LAEL NETZER (Univ. of Alberta)	Performing Kinship – Affective Witnessing and Transcultural Relationship Building
Tanis MacDONALD (Wilfrid Laurier Univ.)	Singing Home: The Elegiac Resistances of Gregory Scofield
Myra BLOOM (Univ. of Toronto)	Love and Affec(ta)tion: Sheila Heti's <i>How Should a Person Be?</i> and the Post-Avant
Annika ROSANOWSKI (Univ. of Alberta)	Canadian Apocalyptic Fiction: Looking Toward a New Future
Kristina GETZ (York Univ.)	Biopower and the Maternal Body in Su Croll's <i>Blood Mother</i> and Susan Holbrook's <i>Joy Is So Exhausting</i>
Sebastian BOERSMA (Univ. of British Columbia)	Queerness and the Dialectic at a Standstill: Reading at the Intersection of Redemption and Reparation

Emma MORGAN-THORP (Trent Univ.)	Falling Off the Edge of the World: Counter-narrative Strategies in a Canadian Feminist Contest
Jennifer HENDERSON (Carleton Univ.)	Reframing Residential School Gothic
Marie-Hélène LAROCHELLE (York Univ.) – Anne CAUMARTIN (Collège militaire royal de Saint-Jean)	Libérer les chants de femmes et affronter les dangers du lieu
Winfried SIEMERLING (Univ. of Waterloo)	<i>Diese Fremden: Giving an Account of Yourself in Edugyan's Dreaming of Elsewhere</i>
Ursula MOSER (MATHIS-MOSER) (Univ. Innsbruck)	Grand-mères : guerrières ou guérisseuses ? Réflexions sur une éthique du care dans l'œuvre de Tassia Trifiatis

Austro-Canadian Ethnomusicological Workshop. Inuit and Prairie Songs (Canada)

17.10.2017, Universität Innsbruck

In Kooperation mit dem Institut für Musikwissenschaft und dem Archiv für
Textmusikforschung der Universität Innsbruck
 In cooperation with the Department of Music and the Archives of Text and Music
 Studies of the University of Innsbruck
 En coopération avec le Département de musicologie et les archives Texte et Musique
 de l'Université d'Innsbruck

Vortragende(r) ▪ Speaker ▪ Intervenante(e)	Vortragstitel ▪ Lecture Title ▪ Titre de la conférence
Raymond AMMANN (Univ. Innsbruck)	Music of the Polar Regions: An Introduction
Lynn WHIDDEN (Brandon Univ.)	Inuit Songs in Canada
Lynn WHIDDEN (Brandon Univ.)	From <i>Muskoday Pesheekey</i> to <i>Awacanee Pesheekey</i> : A Sonic History of Gabriel Dumont's Lifetime, 1837 to 1906. A Multi-media Event

**Austrian-Canadian Relations in the Past Twenty Years: Facts and Highlights.
Les relations austro-canadiennes au cours des vingt dernières années : faits et
événements marquants**

23.–24.11.2017, Universität Innsbruck

Vortragende(r) • Speaker • Intervenant(e)	Vortragstitel • Lecture Title • Titre de la conférence
Stéphane DION (Berlin – Ottawa)	Canada-Austria Relations through a European Prism
Marie GERVAIS-VIDRICAIRE (Vienna)	Canada and Austria: Working Together on the International Scene
Dirk HOERDER (Tempe, Arizona – Vienna)	Open Arms or Short-Changed: Canadian and Austrian Migration Policies
Simon-Pierre RHÉAUME (Vienna – Ottawa)	Canada and Austria, Success Models of Economic Globalization / Le Canada et l'Autriche, modèles de réussite de la mondialisation économique
Andreas MAURER (Innsbruck – Bruxelles)	CETA et les relations austro-canadiennes : un enjeu pour les parlements et les sociétés civiles
Andrea HÖGLINGER (Vienna)	Austrian-Canadian Cooperations from the Point of View of Research Funding (FFG)
Eugen BANAUCH (Vienna)	Bilateral Research between Austria and Canada: Facts and Highlights in the Past Twenty Years (FWF)
Yvonne VÖLKL (Graz)	Canadian Studies in the Alps? On the Development and Thriving of Austria's Canadian Studies Centers
Ursula MOSER (Innsbruck)	« Québec LOVE » : le Québec en Autriche
Catherine PARAYRE (St. Catharines)	Écrivain-e-s canadien-ne-s en Autriche : partages de cultures / Canadian Writers in Austria: Shared Cultures
Michael FLACH (Innsbruck)	Canada, pays pionnier oublié, pays de la redécouverte du « Passivhaus »

Konstanze ZWINTZ (Innsbruck)	The Austro-Canadian BRITE-Constellation Mission – Shoebox Sized Satellites for Variable Star Research
Rüdiger KAUFMANN (Innsbruck)	Mountain Studies in Alberta und in the Province of Tyrol. The Innsbruck Research Area “Alpine Space – Man and Environment”

2.2 VORTRÄGE UND PODIUMSDISKUSSSIONEN (ORGANISIERT VOM ZKS) ▪ LECTURES AND PANEL DISCUSSIONS (ORGANIZED BY THE CSC) ▪ CONFÉRENCES ET TABLES RONDES (ORGANISÉES PAR LE CEC)

Datum ▪ Date ▪ Date	Vortragende(r) ▪ Speaker ▪ Intervenant(e)	Titel ▪ Title ▪ Titre
04.06.1997	Danielle FOURNIER (Collège Jean de Brébeuf, écrivaine, Montréal)	Écritures féminines – articulations de l'identitaire et de l'étranger dans la littérature québécoise
10.06.1997	Mike G. WEBER (Canadian Forest Service, Edmonton)	Die natürliche Rolle von Feuer in der Ökologie nordamerikanischer Waldlandschaften
15.12.1997	Sherry SIMON (Concordia Univ.)	Gender and Translation: Current Issues
20.01.1998	Lise GAUVIN (Univ. de Montréal)	Langue et littérature au Québec
27.05.1998	Marco MICONE (écrivain, Montréal)	Le français au Québec : une langue aux voix multiples. Réflexions d'un écrivain immigrant
05.06.1998	John EVERITT (Brandon Univ.)	Social Geography of Prairie Rural Communities
08.06.1998	Brian OSBORNE (Queen's Univ.)	Establishing the Centre, Integrating the Margins: A Historical Geographical Approach to Canadian National Identity

17.06.1998	Robert Gordon SHEATH (Univ. of Guelph)	Stream Macroalgae of North America – A Transamerican Project from the Arctic to the Tropics
24.06.1998	Robert Gordon SHEATH (Univ. of Guelph)	The Funding of Science in Canada and the Implications for Preserving Ecosystems and Biodiversity
23.03.1999	Owen BEATTIE (Univ. of Alberta)	Frozen in Time: The Tragedy of the Franklin Expedition
25.05.1999	Louis BALTHAZAR (Univ. Laval)	The Quebec Question
16.06.1999	Steven Tötösy de ZEPETNEK (Univ. of Alberta)	Sozialdiskurs, Kultur und LiteraturEN in Kanada
16.06.1999	Steven Tötösy de ZEPETNEK (Univ. of Alberta)	Geschichte und Methodologie der Vergleichenden Literaturwissenschaft
10.12.1999	Birgit MERTZ-BAUMGARTNER (Univ. Innsbruck)	„Auf den Kreuzungen von Geschicht- lichkeiten und Erinnerungen“ – Über- legungen zur hispanophonen Migra- tionsliteratur in Kanada
20.03.2000	Andrea OBERHUBER (Univ. of Ottawa)	Ici Québec. Le succès international de Céline Dion et de Luc Plamondon
23.03.2000	Paul-André LINTEAU (UQÀM)	Language and Ethnicity in the History of Montreal
24.03.2000	Paul-André LINTEAU (UQÀM)	The Relations between Canada and the United States since WWII
07.04.2000	Paul DUBOIS (Canadian Embassy, Vienna)	Canada and Austria in the Year 2000 – A Difficult Relation
16.12.2000	W. O. PACKULL (Univ. of Waterloo)	Anfänge und Entwicklung der Hutterer in Tirol
07.05.2001	Alberto MANGUEL (author, Mondion, France)	The Library of the Whole Wide World

17.05.2001	Susan DOUGLAS (Univ. of Guelph)	Canadian Art and Third World Art: What Globalization Tells Us About How to Build an Image
08.06.2001	Maria NG (Univ. of Alberta)	The Mother Figure: Representations of the Mother in Chinese and Chinese Canadian Women's Writing
16.11.2001	Sybille MOSER (Univ. Innsbruck)	Der Indian Summer als inspirierendes Thema in der kanadischen Landschafts- malerei der Group of Seven
18.01.2002	Doris G. EIBL (Univ. Innsbruck)	Überlegungen und Fragen zur „politique de la relation“ am Beispiel von Régine Robins biofiktionalen Entwürfen
22.10.2002	Chandler W. KIRWIN (Univ. of Guelph)	The Making and Re-making of Canadian Culture
19.11.2002	Philip RESNICK (Univ. of British Columbia)	Minorities in Multi-National States
27.11.2002	Susan M. SRIGLEY (Laurentian Univ.)	St. Catherina of Genoa's <i>Treatise on Purgatory</i> : Spiritual Ascent through the Purgation of Self-Love
10.12.2002	Claude EVANS (Univ. of Toronto)	The Devil in Brittany
29.01.2003	Michel CHOSSUDOVSKY (Univ. of Ottawa)	War is Good for Business
04.03.2003	Laura BROWN (Memorial Univ.)	Our Land: Nunavut and Canada's Inuit People (Brown Bag)
10.03.2003	Hugh HAZELTON (Concordia Univ.)	El Sur se radica en el Norte
01.04.2003	Gerda LUDWIG (Univ. Innsbruck)	... täglich grüßt das Murmeltier – und manchmal auch ein Grizzly (Brown Bag)
06.05.2003	Wesley P. BERG (Univ. of Alberta)	Jazz in Montreal: From Willie Eckstein to Oscar Peterson (Brown Bag)

07.05.2003	Linda KEALEY (Univ. of New Brunswick)	Canadian Women's History in the 21 st Century: Feminism and the Writing of History
20.05.2003	Gregory Alan ALBO (York Univ.)	A Crack in the Façade – US Power and the World Market: A Canadian Perspective
03.06.2003	Gerta MORAY (Univ. of Guelph)	Colonial Adventurism? Interpreting the "Indian" Pictures of Emily Carr (Brown Bag)
07.10.2003	Armin STAFFLER (Univ. Innsbruck)	Theatre for Living: Konzepte und Projekte des politischen Theaters in Vancouver (Brown Bag)
07.10.2003	Michel CHOSSUDOVSKY (Univ. of Ottawa)	Global War? Truth and Lies Behind the War on Terrorism
04.11.2003	Ursula MOSER (Univ. Innsbruck)	Chansons zum Nachdenken aus Québec (Brown Bag)
12.11.2003	Gilles DUPUIS (Univ. de Montréal)	Introduction à l'œuvre d'Anne Hébert
18.11.2003	Günter KÖCK (Univ. Innsbruck)	High Arctic: Umweltforschung in der kanadischen Arktis. Statements aus Politik und Wissenschaft
20.11.2003	Robert DION (UQÀM)	Roman de femmes et pensées – trois exemples québécois : Madeleine Monette, Monique LaRue, Lise Bissonnette
20.11.2003	Renée von PASCHEN (translator, Vienna)	Austrian Literature in English Translation: From Nestoy to Jandl
02.12.2003	Thomas ALBRICH (Univ. Innsbruck)	Aus Österreich nach Kanada – Historische Streifflichter zur Auswanderung (Brown Bag)
12.01.2004	Ursula MOSER (Univ. Innsbruck)	Kanada und Kanadastudien an der Universität Innsbruck

02.03.2004	Caitlin HAYWARD (Univ. of Toronto)	Multiculturalism: A Mosaic or a Mix-Up? (Brown Bag)
30.03.2004	Robert J. JACKSON (Carleton Univ.)	The New Liberal Government of Canada (Brown Bag)
08.06.2004	Julia AICHBAUER (Univ. Innsbruck)	Inuit Kunst zwischen traditionellen Kunstformen und Einflüssen der kanadischen Regierung und des südlichen Marktes (Brown Bag)
16.06.2004	Michèle GARNEAU (Univ. de Montréal)	Introduction à l'analyse du film québécois
08.03.2005	Thomas BÖHM (Univ. Innsbruck)	"The Medium is the Message". H. Marshall McLuhan (Brown Bag)
17.03.2005	Stephen HENIGHAN (Univ. of Guelph)	An Overview of Contemporary Canadian Writing
05.04.2005	Manfred TRUMMER (Simon Fraser Univ.)	Mathematics Moves Mountains – Research Opportunities and Facilities in the Mathematical Sciences in Western Canada (Brown Bag)
03.05.2005	Piet DEFRAEYE (Univ. of Alberta)	Contemporary Canadian Theatre: Québec versus English Canada (Brown Bag)
19.05.2005	Piet DEFRAEYE (Univ. of Alberta)	40 Years of Peter Handke's <i>Publikumsbeschimpfung</i>
07.06.2005	Katrina JENMORRI (Univ. of Victoria)	First Peoples in "Canada" and the Residential School System: A Story of Cultural Imperialism and Community Regeneration (Brown Bag)
30.06.2005	Mathieu DEVINAT (Univ. de Montréal)	Problèmes de traduction de textes juridiques au Canada
06.10.2005	Claude COUTURE Daniel IPPERCIEL (Univ. of Alberta)	L'américanité et la violence de l'intégration – Americanness and the Violence of Integration
21.11.2005	Chris MATHEWSON (Acadia Univ.)	A Presentation of Canada (for schools)

07.03.2006	Chris MATHEWSON (Acadia Univ.)	Canada and the Developing World (Brown Bag)
15.03.2006	Najib REDOUANE (California State Univ.)	Les francophonies du sud : métissage et hybridité
04.04.2006	K. Wayne FORSYTHE (Ryerson Univ.)	How Polluted Is the Great Lakes Basin? Eine Analyse mittels Sedimentproben und Satellitenbildern (Brown Bag)
05.04.2006	Johannes M. RAINER (Univ. Salzburg)	Kanada – Zwei Rechtssysteme in einem Land
02.05.2006	Piet DEFRAEYE (Univ. of Alberta)	Robert Lepage: multi-cultural, multi-medial, multi-physical (Brown Bag)
08.05.2006	Christina HANTEL-FRASER (Univ. of Victoria)	„Joie au conflit? The Joy of Conflict?“ Destruktives und kreatives Potential von Konflikten – neue Formen der Konfliktbehandlung in Kanada
07.06.2006	Nathalie SMOLYNEC (Botschaft von Kanada, Wien) Lynne CHISHOLM (Univ. Innsbruck) Cédric DUCHÊNE-LACROIX (Centre Marc Bloch, Berlin) Raffaele RAUTY (Univ. Salerno) Johann GSTIR (JUFF, Land Tirol) Pier-Paolo PASQUALONI (Univ. Innsbruck)	Integration International
21.06.2006	Louise LADOUCEUR (Univ. of Alberta)	From One Official Language to the Other: Making the Scene in Canadian Theatre. The Role of Translation in Contemporary Theatre Programmes

09.10.2006	Michael P. LEITER (Acadia Univ.)	Occupational Stress and Burnout
08.11.2006	Johannes MAERK (IDEAZ, Wien)	Dependenz, Imperium und Multikulturalität: Soziopolitisches Denken in Kanada
11.12.2006	Klaus FRICK Christiane PÖSCHL (Univ. Innsbruck)	Industrial Problem Solving Workshop (IPSW) 2006 in Vancouver: Mathe- matical Modeling in an Exciting City
15.01.2007	Simon LANGLOIS (Univ. Laval) Jean-Michel ELOY (Univ. de Picardie-Jules Verne) Luigi N. CASTELLAN (Lusérn, Italien) Günther PALLAVER (Univ. Innsbruck)	Südtirol, Trentino, Québec, Okzitanien und wer noch? Minderheiten, Politik, Identität
27.03.2007	Marie-Célie AGNANT (Haiti/Québec) Fatou DIOME (Senegal/Strassburg) Abdourahmam A. WABERI (Djibouti/Caen) Andrej MAKINE (Russland/Paris)	Frankophone Impulse: Zeitgenössisches Schreiben in französischer Sprache
24.04.2007	John S. RICHARDSON (Univ. of British Columbia)	A Look into the Future for Rivers and Lakes in the 'Wilderness' of Western Canada
07.05.2007	Piet DEFRAEYE (Univ. of Alberta)	The Performance of Masculinity in the Paintings of Attila Richard Lukacs

24.05.2007	Franz CEDE (Ständiger Vertreter Österreichs bei der NATO) Knut KIRSTE (NATO-Hauptquartier Brüssel, Public Diplomacy Division) Jennifer MAY (Kanadische Botschaft Wien)	Die Sicherheitspartner der NATO im Wandel: Österreichische, kanadische und Brüsseler Perspektiven
30.05.2007	Rhona RICHMAN KENNEALLY (Concordia Univ.)	An Introduction to the Study of Food in Canada
31.05.2007	David CAYLEY (CBC Radio, Toronto) Martina KALLER-DIETRICH (Univ. Wien) Wolfgang PALAVER (Univ. Innsbruck)	<i>Corruptio optimi pessima</i> : Ivan Illich's Apocalyptic Reflections on the Connection Between Christianity and Modernity
14.11.2007	Denis BÉDARD (Délégation générale du Québec à Munich)	Le Québec en mutation : évolutions, enjeux et débats
11.06.2008	Reinhard PIENITZ (Univ. Laval)	Limnologische und palaeolimnologische Aspekte der Forschung an Thermokarst- und Kraterseen Nunavuks
16.10.2008	Bernhard PÖLL (Univ. Salzburg)	Le français du/au Canada. Le point sur quelques recherches récentes en (socio-) linguistique
23.10.2008	Norm FRIESEN (Thompson Rivers Univ.)	Children and Computers: Iconic Work through Symbolic Play
07.05.2009	Nathalie KERMOAL (Univ. of Alberta)	The Métis and Canada: A Relation to Be Redefined / Les Métis et le Canada : une relation à redéfinir

19.10.2009	Luc BELLEMARE (Univ. Laval)	Cent ans d'histoire de la chanson québécoise
19.10.2009	Luc BELLEMARE (Univ. Laval)	Les chansons de Félix Leclerc : analyse des influences musicales et des relations texte-musique
16.11.2009	Catherine LALONDE (écrivaine, Montréal)	Catherine Lalonde. Rencontre avec une auteure
07.06.2010	Jolene POZNIAK (McGill Univ.)	Re-constructing the National Narrative: Visual Representations of Multiculturalism in Canada
15.06.2010	Georges E. SIOUI (Univ. of Ottawa)	Oh Kanatha! We stand on guard for thee! Indigenous, National, and Transnational Identities in the Americas
28.10.2010	Guy LAFOREST (Laval Univ.)	The Meaning of Canadian Federalism in Quebec: Current Trends (2000–2010)
04.11.2010	Ottmar ETTE (Univ. Potsdam)	Visionen Amerikas: Hemisphärische Konstruktionen eines Kontinents aus transarealer Sicht
17.05.2011	Bernard LINSKY (Univ. of Alberta) Lynne CHISHOLM (Univ. Innsbruck) Harry F. DAHMS (Univ. of Tennessee) Florian RITTER (ÖH)	The Bologna Process from a Canadian Perspective. Podiumsdiskussion mit einem Impulsreferat von Bernard Linsky
20.06.2011	Jörg BROSCHEK (Univ. Darmstadt)	Canada and the United States: Close Neighbours – Unequal Partners
21.06.2011	Robert PROULX (Univ. Acadia)	La représentation de l'Amérique (États-Unis) dans la chanson québécoise

24.10.2011	Marie CARRIÈRE (Univ. of Alberta)	Women's Writing in Canada: Directions and Intersections
10.05.2012	Guillaume TARDIF (Univ. of Alberta)	Investigating Culture: From the Perspectives of Music and Business
21.05.2012	Earl FRY (Brigham Young Univ.)	Living Together: The Canada-US Relationship One Decade After 9/11
23.05.2012	Guillaume TARDIF (Univ. of Alberta)	Investigating Creativity: From the Perspectives of Music and Business
23.10.2012	Zac ROBINSON (Univ. of Alberta)	Wanderings of a Mountain Guide: The Letters of Conrad Kain, 1906–1933
25.10.2012	Michael KENNEDY (Univ. of Alberta)	Frozen Lungs and Tired Bodies: Challenges of Optimizing Human Performance in Canada
29.10.2012	Franz A. J. SZABO (Univ. of Alberta)	Die österreichische Migration nach Kanada
29.11.2012	Dirk HOERDER (Univ. Bremen)	MigrantInnen schaffen viele Gesellschaften und ein (plurales) Kanada. Und Österreich?
17.01.2013	Victor ARMONY (UQÀM)	Le Québec expliqué aux immigrants
17.01.2013	Benedikt MIKLÓS (Délégation générale du Québec à Munich)	Québec und seine Beziehungen zu Österreich. Le Québec et ses relations avec l'Autriche
25.02.2013	Stefan DOLLINGER (Univ. of British Columbia)	Autonomy and Homogeneity in Cana- dian English: On the State of Affairs, with Insights from the "Canadian OED" – the New Dictionary of Cana- dianisms on Historical Principles
04.03.2013	Patrick HADLEY (Univ. of Toronto)	Nicodemus Frischlin's Approach to the Byzantine Triad of Aristophanes
11.06.2013	Catherine PARAYRE (Brock Univ.)	Nicole Champeau : le long du fleuve

19.06.2013	Catherine PARAYRE (Brock Univ.)	Visual Arts and Literature
04.12.2013	Ursula MOSER (Univ. Innsbruck)	„Illustre Unsichtbare“... : Die franko-kanadische Provinz Québec im Spiegel deutschsprachiger Printmedien aus dem Innsbrucker Zeitungsarchiv
11.12.2013	Jean-Pascal VACHON (Univ. Webster, Wien)	Cent ans de bande dessinée francophone : naissance, évolution et transformation
07.05.2014	Waclaw OSADNIK (Univ. of Alberta)	The Legacy of Stanisław Lem. From Science Fiction to the Philosophy of Science
08.05.2014	Waclaw OSADNIK (Univ. of Alberta)	Translation as a Polysystem Phenomenon. On Translation of Proverbs and Idioms from the Point of View of the Theory of Equivalence
13.05.2014	Waclaw OSADNIK (Univ. of Alberta)	History of Slavic Studies in Canada
20.05.2014	Waclaw OSADNIK (Univ. of Alberta)	Translation Studies, Stereotypes of Gender, and Tendencies in Polish with Regard to Gender Linguistics
22.05.2014	Waclaw OSADNIK (Univ. of Alberta)	In Search of a Cultural Equivalency in Translation (based on Analysis of Dorota Masłowska's Novel <i>Wojna polsko-ruska pod flagą biało-czerwoną</i>)
11.06.2014	Marie CARRIÈRE (Univ. of Alberta)	Québécois Women's Writing Post 9/11
12.06.2014	Marie CARRIÈRE (Univ. of Alberta)	Post-9/11 Feminism in the Writing of Margaret Atwood and Nicole Brossard
16.06.2014	Catherine PARAYRE (Brock Univ.)	Le surréalisme montréalais
26.11.2014	Marion ROHRLEITNER (Univ. of Texas at El Paso)	Fragmented Memories: Latina/o Canadian Narratives of Exile and Migration

04.03.2015	Jürgen HEIZMANN (Univ. de Montréal)	Jenseits von Krimi und Regionalismus. Genre und Abweichung in Kurt Lan- thalers Tschonnie-Tschenett-Serie
16.03.2015	Gregory BETTS (Brock Univ.)	Unsettling Appropriations: Writing at the Intersection of Indigenous Decolonization and the Canadian Avant-Garde
18.03.2015	Lucie COURTEAU (Univ. di Bolzano)	International Accounting Standards
07.05.2015	Srilata RAVI (Univ. of Alberta)	The Female Autobiography: A Theore- tical Approach
13.05.2015	Srilata RAVI (Univ. of Alberta)	Introduction to the French Novel in the Nineteenth Century
18.05.2015	Srilata RAVI (Univ. of Alberta)	<i>L'Amant</i> de Marguerite Duras
19.05.2015	Srilata RAVI (Univ. of Alberta)	Canadian Bilingualism: Reflections of a Globe-trotting Academic
26.05.2015	Srilata RAVI (Univ. of Alberta)	Aimé Césaire et la francophonie post- coloniale (<i>Cahier d'un retour au pays natal</i> et « Discours sur le Colonialisme »)
18.06.2015	Catherine PARAYRE (Brock Univ.)	Self-repaired Portraits and Gender Fictions
23.06.2015	Till van RAHDEN (Univ. de Montréal)	Minority and Majority as Asymmetrical Concepts: The Perils of Democratic Equality and Fantasies of National Purity
23.11.2015	Nicole PERRY (Univ. Wien)	“Indianer” in Canada: Kent Monkman’s Artistic Representations of Germany’s Blood Brothers
30.05.2016	Catherine PARAYRE (Brock Univ.)	Le roman français de l’extrême- contemporain : imaginaires – poétiques – perspectives
13.06.2016	Christian REYNS- CHIKUMA (Univ. of Alberta)	French- and German-speaking Traditions of the Graphic Novel: A Comparison

20.06.2016	Christian REYNS-CHIKUMA (Univ. of Alberta)	Le monde de la bande dessinée
14.11.2016	William NIKOLAKIS (Univ. of British Columbia)	Advancing the Social Pillar of Sustainability: Insights from the Natural Resources Sector
17.11.2016	Nikos LAVRANOS (EFILA, Brussels)	The CETA Drama: Entering the Dark Age of Protectionism and Nationalism?
30.11.2016	Julien LINDNER (Univ. Innsbruck)	Die Welt des frankokanadischen Comics
20.– 24.03.2017	Catherine PARAYRE (Brock Univ.)	Jeunes auteurs franco-canadiennes : images au féminin en milieu minoritaire Tina Charlebois (Ontario), Sonia Lamontagne (Ontario) et Georgette LeBlanc (Nouvelle-Écosse), avec des imagines d'art canadien contemporain exposé au Centre d'art de Rodman Hall (St. Catharines, Ontario)
03.04.2017	Julia BECK (Fachhochschule Salzburg)	Virtual Reality – British Columbia: Emotions in Virtual Realities
06.04.2017	Robert PROULX (Acadia Univ.)	Lhasa de Sela ou la traversée des espaces
24.04.2017	Daria BOLTOKOVA (Univ. of British Columbia)	Betwixt and Between Sakha and Russian: Understanding the Impact of Social Change on Generational Patterns of Language Use in Russia's Far East
25.04.2017	Daria BOLTOKOVA (Univ. of British Columbia)	Who's Afraid of a Native Anthropologist? Perspectives on Native Anthropology in Canada and Russia
04.05.2017	Massimo VERDICCHIO (Univ. of Alberta)	Allegoria ed Ironia nella <i>Commedia</i> di Dante

2.3 SPONSORING VON KANADISCHEN VORTRAGENDEN BEI INNSBRUCKER SYMPOSIEN ▪ SPONSORING OF CANADIAN SPEAKERS AT INNSBRUCK SYMPOSIA ▪ PARRAINAGE D'INTERVENANT(E)S CANADIEN(NE)S LORS DE COLLOQUES TENUS À INNSBRUCK

Datum ▪ Date Date	Symposium/Organisator/Vortragende(r)/Titel ▪ Symposium/ Organizer/Speaker/Title ▪ Colloque/Organisation/Intervenant(e)/Titre
18.–21.06.2003	<p>Passions in Economy, Politics, and the Media: In Discussion with Christian Theology Organized by the Department of Systematic Theology, University of Innsbruck, in cooperation with the CSC</p> <hr/> <p>Paul DUMOUCHEL (UQÀM) A Mimetic Rereading of Helmut Schoeck's <i>Theory and Envy</i></p> <p>Patrick IMBERT (Univ. of Ottawa) The Girardian Appropriation Mimesis, the Platonic Mimesis, and Bhabha's Mimicry: The Passion for Controlling Representation</p> <p>Michel BEAUDIN – Jean-Marc GAUTHIER (Univ. de Montréal) Passions Hidden of the Foundation of Modern Liberal Economy</p> <p>Christopher S. MORRISSEY (Simon Fraser Univ.) The "Prophet of Modern Advertising," the "Strange Fellow," and the "Poets' War": Shakespeare, Aristotle, and Ben Johnson in Mimetic Rivalry</p> <p>Susan SRIGLEY (Laurentian Univ.) Jealousy and Pride in <i>The Winter's Tale</i>: The Resurrection of a Fallen Man?</p> <p>Bill MORROW (Queen's Theological College) The Expulsion of Complaint from Early Jewish and Christian Liturgy</p> <p>Annie Lise CLÉMENT (Univ. of Ottawa) Québécois Director Kim Nguyen's <i>Le Marais</i>: Passionate Mythic Upheaval and Girardian Thought</p> <p>Bruce WARD (Laurentian Univ.) Transforming Passion into Compassion: Rousseau and the Problem of Envy in Modern Democracy</p> <p>Vern NEUFELD REDEKOP (Saint Paul Univ.) Economic Life: Violence or Blessing</p>

23.–24.06.2005	<p>Microlearning-Conference: Living and Learning in New Media Spaces Organized by Seibersdorf Research (Research Studios Austria) and the Department of Media, Society, and Communication, University of Innsbruck</p> <hr/> <p>Norm FRIESEN (Simon Fraser Univ.) (no title available)</p> <p>Sébastien PAQUET (Canadian National Research Council, Institute for IT) (no title available)</p>
17.03.2006	<p>Literatur als Skandal Organisiert vom Innsbrucker Zeitungsarchiv und dem Forschungsinstitut Brenner-Archiv, Universität Innsbruck</p> <hr/> <p>Piet DEFRAEYE (Univ. of Alberta) Kontexte der Provokation: Das schockierte Publikum der 1960er und 1970er Jahre</p>
27.03.2006	<p>International Conference on Alpine and Polar Microbiology Organized by the Institute of Microbiology, University of Innsbruck</p> <hr/> <p>Julia FOGHT (Univ. of Alberta) Subglacial Bacteria: Combining Cultivation-Based and Molecular Analyses of Bacterial Communities from John Evans Glacier</p>
07.06.2006	<p>EAMIL-Workshop Day Organized by the Department of Media, Society, and Communication, University of Innsbruck, and the European Academy for Microlearning</p> <hr/> <p>Norm FRIESEN (Thompson Rivers Univ.) E-Learning – Quo Vadis?</p>
08.–09.06.2006	<p>Microlearning-Conference: Micromedia and E-Learning 2.0 – Gaining the Big Picture Organized by Seibersdorf Research (Research Studios Austria) and the Department of Media, Society, and Communication, University of Innsbruck</p> <hr/> <p>Stephen DOWNES (Canadian National Research Council) Micromedia and E-Learning 2.0 – Gaining the Big Picture George SIEMENS (Red River College of Applied Arts, Science, and Technology) Learning Theorist for the Digital Age</p>

-
- 25.–26.06.2007 **Medien – Wissen – Bildung: Explorationen neuer Räume, Relationen und Dynamiken in digitalisierten Medienökologien**
 Organisiert vom Institut für Medien, Gesellschaft und Kommunikation, Universität Innsbruck, und dem Center Austria, University of New Orleans
-
- Norm FRIESEN (Thompson Rivers Univ.)
 The Phenomenotechnical: Media and the Intertwining of Sight and Motion
- Maria BAKARDJIEVA (Univ. of Calgary)
 Guidelines from Mass Communication for the Development of M-Learning – Analysis of German Data on Media Use and Media Connected Activity Patterns
-
- 20.–22.11.2008 **Second Obergurgl Governance Symposium: Governance and Religion**
 Organized by the Research Platform “World Order – Religion – Violence” and the study group “Science and Responsibility”, University of Innsbruck
-
- Valérie AMIRAUX (Univ. de Montréal)
 From Social Problem to Legal Issue: The Governance of Islam in European Contexts
-
- 02.–05.12.2008 **International Symposium on Racism, Slavery, and Literature**
 Organized by the Department of English and the Research Platform “Cultural Encounters – Cultural Conflicts”, University of Innsbruck
-
- Claude COUTURE (Univ. of Alberta)
 Race and Racism in French Canada and Francophone Quebec
-
- 11.–13.06.2009 **Politische Philosophie versus Politische Theologie? Die Frage der Gewalt im Spannungsfeld von Politik und Religion**
 Organisiert von der ARGE „Politik, Religion, Gewalt“ der Österreichischen Forschungsgemeinschaft und der Forschungsplattform „Weltordnung – Religion – Gewalt“, Universität Innsbruck
-
- James A. REIMER (Univ. of Waterloo)
 Political Theology: A Mennonite Perspective
-
- 04.–08.10.2009 **International School on Alpine Ecology and Global Change**
 Organized by the Research Area “Alpine Space – Man and Environment”, University of Innsbruck
-
- Rolf VINEBROOKE (Univ. of Alberta)
 Experimental Approach to Climate Change in Alpine Lakes
-

18.–19.12.2009	<p>An den Grenzen der Sprache: Kommunikation von Unsagbarem im Kulturkontakt Organisiert vom Forschungsschwerpunkt „Kulturen in Kontakt“, Universität Innsbruck</p> <hr/> <p>Tamar TEMBECK (McGill Univ.) Sprach(lose)-Kultur</p>
22.06.2011	<p>CEnT-Lectures Organized by the Research Platform “Cultural Encounters and Transfers” (CEnT), University of Innsbruck</p> <hr/> <p>Franco De ANGELIS (Univ. of British Columbia) From Backwardness to Leapfrogging? Re-examing the Cultural Development of Pre-Roman Italy</p>
27.–29.10.2011	<p>Genetics as Culture in a Consumerist Age Organized by the School of Catholic Theology, University of Innsbruck, and the Medical University of Innsbruck</p> <hr/> <p>Jennifer FISHMAN (McGill Univ.) Where Boutique Medicine Meets Risk Assessment: Personalized Medicine in the Clinic and on the Web</p>
07.–09.06.2012	<p>The European Wars of Religion. An Interdisciplinary Reassessment of Sources, Myths, and Interpretations Organized by the study group “Politics, Religion, Violence” of the Austrian Research Association, the Faculty of Theology, and the Research Platform “Politics – Religion – Art”, University of Innsbruck</p> <hr/> <p>Charles TAYLOR (McGill Univ.) European Wars of Religion: A General Debate</p>
04.–08.02.2013 11.–15.02.2013	<p>EURAC International Winter School on Federalism and Governance 2013 – Federalism and Fundamental Rights Organized by the EURAC-Institute for Studies on Federalism and Regionalism Bolzano, the Faculty of Law, and the School of Social and Political Sciences, University of Innsbruck, under the auspices of the Secretary General of the Council of Europe</p> <hr/> <p>Pierre BOSSET (UQÀM) Federalism and Equality Principle: The Case of Canada</p>

30.03.– 02.04.2014	<p>11th Uppsala Conference (UppCon) on Electron Capture and Transfer Dissociation Organized by the Institute of Organic Chemistry, University of Innsbruck</p> <hr/> <p>Rebecca A. JOCKUSCH (Univ. of Toronto) (no title available)</p>
14.–18.04.2014	<p>EACLALS Conference: Uncommon Wealths: Riches and Realities Organized by the European Association for Commonwealth Literature and Language Studies (EACLALS) and the Department of English Studies, University of Innsbruck</p> <hr/> <p>Hiromi GOTO – Thomas WHARTON Canadian Voices: Readings</p>
19.–21.09.2014	<p>Anders gemeinsam – gemeinsam anders? Lebendig kommunizieren in den Ambivalenzen der Gegenwart Organisiert vom Institut für Praktische Theologie, Universität Innsbruck</p> <hr/> <p>Stan CHU ILO (Univ. of Toronto) Living Communication in Diverse (German/African) Biographical Backgrounds</p>
23.–24.10.2014	<p>Hungerlöhne, Slums und Illegalisierung, Dynamiken des Ausbeutens in der Lebensmittelproduktion Organisiert vom Forschungsschwerpunkt „Kulturelle Begegnungen – Kulturelle Konflikte“, Universität Innsbruck</p> <hr/> <p>Lucio CASTRACANI (Univ. de Montréal) Leiharbeit, dauerhafte Prekarität: die WanderarbeiterInnen in der Lebensmittelproduktion in Québec</p>
14.01.2015	<p>Autonomie und Selbstbestimmung in Europa und im internationalen Vergleich – Autonomy and Self-determination in Europe and in Global Perspective Organisiert von der Rechtswissenschaftlichen Fakultät, Universität Innsbruck / Organized by the Faculty of Law, University of Innsbruck</p> <hr/> <p>Daniel TURP (Univ. de Montréal) The Case of Quebec and the Situation in Canada</p>

-
- 02.–13.02.2015 **EURAC Winter School on Federalism and Governance 2015 – Federalism and Democratic Participation**
 Organized by the EURAC-Institute for Studies on Federalism and Regionalism Bolzano, the Faculty of Law, and the School of Social and Political Sciences, University of Innsbruck, under the auspices of the Secretary General of the Council of Europe
-
- Jean-François GAUDREault-DESBIENS (Univ. de Montréal)
 Case Study, Quebec; Participatory Democracy in Canada
-
- 10.–12.06.2015 **The History of the Argeads – New Perspectives**
 Organized by the Institute of Ancient and Oriental History, University of Innsbruck
-
- Waldemar HECKEL (Univ. of Calgary)
 Political Particularism: Ruler and Nobility
- Frances POWNALL (Univ. of Alberta)
 The Role of Greek Literature in Intellectual Macedonian Circles
-
- 23.–25.11.2015 **Internationales Joseph Zoderer Symposium**
 Organisiert vom Forschungsinstitut Brenner-Archiv und dem Institut für Germanistik, Universität Innsbruck
-
- Jürgen HEIZMANN (Univ. de Montréal)
 Raumdarstellung bei Joseph Zoderer
-
- 21.–23.04.2016 **The Influence of Vernacular Discourses on Neo-Latin Literature**
 Organized by the Ludwig Boltzmann Institute for Neo-Latin Studies, Innsbruck
-
- Keith SIDWELL (Univ. of Calgary)
 The Epic in Ireland: A Literary Fossil?
-
- 30.01.–
 10.02.2017 **EURAC Winter School on Federalism and Governance 2017**
 Organized by the EURAC-Institute for Studies on Federalism and Regionalism Bolzano, the Faculty of Law, and the School of Social and Political Sciences, University of Innsbruck, under the auspices of the Secretary General of the Council of Europe
-
- François ROCHER (Univ. of Ottawa)
 Distributing Competences: Structures and Methods
-

05.04.–
07.04.2017 **Popular Music et migration... e migrazione... y migración... 1990-2015**
Organisé par les archives Texte et Musique, Univ. d'Innsbruck

Robert PROULX (Acadia Univ.)
Lhasa de Sela ou la traversée des espaces

2.4 FÖRDERUNG WISSENSCHAFTLICHER PROJEKTE ▪ SPONSORING OF SCIENTIFIC PROJECTS ▪ SOUTIEN FINANCIER À DES PROJETS SCIENTIFIQUES

* FörderungsnehmerIn von der Universität Innsbruck ▪ Recipient from the University of Innsbruck ▪ Récipient de l'Université d'Innsbruck

Datum ▪ Date ▪ Date	FörderempfängerIn ▪ Beneficiary ▪ Bénéficiaire	Projektbeschreibung ▪ Project Description ▪ Description du projet
2001	Linus Tombari KPALAP* Theologie ▪ Theology ▪ Théologie	Forschungstätigkeit im Lonergan- Archiv (Dissertation), Toronto
2002	Friedrich PERNKOPF* Technische Wissenschaften ▪ Engineering Sciences ▪ Sciences techniques	Vorträge an kanadischen Universitäten: Carleton University, McGill University
2002	Andreas ANZINGER BRG Wörgl ▪ Secondary Grammar School Wörgl ▪ Lycée Wörgl	Schulprojekt Sprachreise Kanada
2003	Nikolaus GANTNER* Zoologie/Limnologie ▪ Zoology/ Limnology ▪ Zoologie/Limnologie	Feldarbeit zum Abschluss der Diplomarbeit <i>Effects of Global Warming on Watersheds in Northern Ontario</i>
2003	Robert WURBS* Raumplanung ▪ Spatial Planning ▪ Aménagement spatial	Grundlagenforschung zum Abschluss der Diplomarbeit <i>Montréal Cultural and Administrative Complex</i>

2005	Michaela RUFF* Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Besuch der österreichischen Erstaufführung von „Comment conquérir l'Amérique en une nuit“ (Dany Laferrière), Wien
2005	Verena KLEIN* Amerikanistik ▪ American Studies ▪ Études américaines	Teaching Canadian Literature/ Recherche an der University of British Columbia
2006	Beate JAHN* Gesundheitsökonomie ▪ Health Economics ▪ Économie de la santé	Dissertationsprojekt 'Gesundheitsökonomie', Ontario
2006	Maria AUER* Medizin ▪ Medicine ▪ Médecine	Forschungsprojekt an der University of Toronto
2006	Charles GREER CNRC Montréal ▪ CNRC Montreal ▪ CNRC Montréal	Teilnahme an der Konferenz „Alpine and Polar Microbiology“, Innsbruck
2006	Christiane PÖSCHL* Klaus FRICK* Mathematik ▪ Mathematics ▪ Mathématiques	Teilnahme am „Industrial Problem Solving Workshop“, Simon Fraser University
2006	Mireille GOMES Univ. Queen's ▪ Queen's Univ. ▪ Univ. Queen's	Deutschkurs am Internationalen Sprachenzentrum der Universität Innsbruck
2007	Mireille GOMES Univ. Queen's ▪ Queen's Univ. ▪ Univ. Queen's	Deutschkurs am Internationalen Sprachenzentrum der Universität Innsbruck
2007	Wim REMYSEN Univ. Sherbrooke ▪ Sherbrooke Univ. ▪ Univ. de Sherbrooke	Reisekosten für Teilnahme am CILPR XXV, Innsbruck
2007	Antonia FRÜH* Eduard TASSER* Studierende ▪ Students ▪ Étudiants	Reiseversicherung und Lehrmittel für Studienaufenthalt in Kanada
2008	Kathrin UNTERLECHNER* Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Teilnahme an der GKS-Jahrestagung 2008, Grainau

2008	Christoph DIEM* Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Teilnahme an der GKS-Jahrestagung 2008, Grainau
2008	Margarethe KARL-GOODWIN* Anglistik/Amerikanistik • English Studies/American Studies • Études anglaises/Études américaines	Teilnahme an der 5. Graduierten- konferenz des Nachwuchsforums der GKS
2008	Julia STIEBELLEHNER* Anglistik/Amerikanistik • English Studies/American Studies • Études anglaises/Études américaines	Teilnahme an der 5. Graduierten- konferenz des Nachwuchsforums der GKS
2008	Innsbrucker EISLAUFVEREIN • Innsbruck Skating Association • Association de patinage d’Innsbruck	Sponsoring Stadtmeisterschaften 2008
2009	Katja WILLI* Anglistik/Amerikanistik • English Studies/American Studies • Études anglaises/Études américaines	Teilnahme an der GKS-Jahrestagung 2009, Grainau
2009	Hemma ALLEMANN* Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Teilnahme an der GKS-Jahrestagung 2009, Grainau
2009	Melanie FESSLER* Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Teilnahme an der GKS-Jahrestagung 2009, Grainau
2009	Georgia HINTERLEITNER* Anglistik/Amerikanistik • English Studies/American Studies • Études anglaises/Études américaines	Teilnahme an der GKS-Jahrestagung 2009, Grainau

2009	James A. REIMER Univ. Toronto ▪ Univ. of Toronto ▪ Univ. de Toronto	Reisekostenzuschuss für Teilnahme an der Fachtagung der ÖFG-ARGE „Politik, Religion, Gewalt“ mit dem Titel „Politische Philosophie versus Politische Theologie? Die Frage der Gewalt im Spannungsfeld von Politik und Religion“, Innsbruck
2009	Kristina LEITNER* Anglistik/Amerikanistik ▪ English Studies/American Studies ▪ Études anglaises/Études américaines	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme am „18 th Graduate Seminar in Canadian Studies“, Maribor
2009	Nadia LORENZINI* Anglistik/Amerikanistik ▪ English Studies/American Studies ▪ Études anglaises/Études américaines	Teilnahme „Literatur im Nebel“ mit Margaret Atwood, Heidenreichstein
2009	Iban Silván de PEDRO* Philosophie ▪ Philosophy ▪ Philosophie	Teilnahme „Literatur im Nebel“ mit Margaret Atwood, Heidenreichstein
2009	Claudia STROLZ* Anglistik/Amerikanistik ▪ English Studies/American Studies ▪ Études anglaises/Études américaines	Teilnahme „Literatur im Nebel“ mit Margaret Atwood, Heidenreichstein
2009	Daniela UNTERHOLZNER* Geschichte ▪ History ▪ Histoire	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme am Kongress „Maximilian I: Perceptions, Transfers, Comparisons“, Edmonton
2009	Rolf VINEBROOKE Univ. Alberta ▪ Univ. of Alberta ▪ Univ. de l'Alberta	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme an der Fachtagung des Instituts für Ökologie „Alpine Ecology and Global Change“, Obergurgl
2010	Kira MAYR* Europäische Ethnologie ▪ European Ethnology ▪ Éthnologie européenne	Cirque du Soleil „Saltimbanco“, Innsbruck

2010	Mona SEMSCH* Anglistik/Amerikanistik • English Studies/American Studies • Études anglaises/Études américaines	Cirque du Soleil „Saltimbanco“, Innsbruck
2010	Jeanette BETSCH* Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Teilnahme an der Exkursion „Montréal et ses auteurs“, Montréal/Québec
2010	Sabrina ÖZTAS* Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Teilnahme an der Exkursion „Montréal et ses auteurs“, Montréal/Québec
2011	Franco de ANGELIS Univ. British Columbia • Univ. of British Columbia • Univ. de British Columbia	Teilfinanzierung Reisekosten für die Teilnahme an den „CEnT-Lectures“, Innsbruck
2011	Jennifer FISHMAN Univ. Montréal • Univ. of Montreal • Univ. de Montréal	Teilfinanzierung Reisekosten für die Teilnahme am Kongress „Genetics as Culture in a Consumerist Age“, Innsbruck
2011	Thilo KAPPELMAYER* Jean-Nicolas HAAS* Botanik • Botany • Botanique	Forschungsaufenthalt an der University of Toronto
2011	Nina HOCHOLD* Zoologie • Zoology • Zoologie	Forschungsaufenthalt an der University of Ottawa
2012	Lena NICKLAS* Biologie • Biology • Biologie	Praktikum an der University of Alberta
2012	Charles TAYLOR Univ. McGill • McGill Univ. • Univ. McGill	Teilfinanzierung Aufenthaltskosten für die Teilnahme an der Konferenz „The European Wars of Religion: An Interdisciplinary Reassessment of Sources, Myths, and Interpretations“, Innsbruck

2013	Pierre BOSSET UQAM ▪ UQAM ▪ UQAM	Teilfinanzierung Reise- u. Aufenthaltskosten für die Teilnahme an der „EURAC Winter School on Federalism and Governance“, Bozen, Innsbruck
2013	Eric van DONGEN Saint Mary’s College ▪ Saint Mary’s College ▪ Saint Mary’s College	Teilfinanzierung Reise- u. Aufenthaltskosten für die Teilnahme an der Konferenz „Mesopotamia in the Ancient World. Impact, Continuity, Parallels“, Obergurgl
2013	Wolfgang ANDEXLINGER* Architektur ▪ Architecture ▪ Architecture	Teilfinanzierung Reisekosten für die Teilnahme an der „Suburban Revolution Conference“, Toronto
2014	Rebecca A. JOCKUSCH Univ. Toronto ▪ Univ. of Toronto ▪ Univ. de Toronto	Teilfinanzierung Reise- u. Aufenthaltskosten für die Teilnahme an der „11 th Uppsala Conference on Electron Capture and Transfer Dissociation“, Innsbruck
2014	Michael FLACH* Konstruktion und Materialwissenschaften ▪ Structural Engineering and Material Sciences ▪ Sciences de construction et de matériaux	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme am Kongress „World Conference on Timber Engineering“, Québec
2014	Anton KRALER* Konstruktion und Materialwissenschaften ▪ Structural Engineering and Material Sciences ▪ Sciences de construction et de matériaux	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme am Kongress „World Conference on Timber Engineering“, Québec
2014	Roland MADEREBNER* Konstruktion und Materialwissenschaften ▪ Structural Engineering and Material Sciences ▪ Sciences de construction et de matériaux	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme am Kongress „World Conference on Timber Engineering“, Québec

2014	Clemens Le LEVÉ* Konstruktion und Materialwissenschaften ▪ Structural Engineering and Material Sciences ▪ Sciences de construction et de matériaux	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme am Kongress „World Conference on Timber Engineering“, Québec
2014	Josef KÖGL* Konstruktion und Materialwissenschaften ▪ Structural Engineering and Material Sciences ▪ Sciences de construction et de matériaux	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme am Kongress „World Conference on Timber Engineering“, Québec
2014	Stan CHU ILO Univ. Toronto ▪ Univ. of Toronto ▪ Univ. de Toronto	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme am 4. Kongress für Kommunikative Theorie „Anders gemeinsam – gemeinsam anders? Lebendig kommunizieren in den Ambivalenzen der Gegenwart“, Innsbruck
2015	Jean-François GAUDREAU-DESBIENS Univ. Montréal ▪ Univ. of Montreal ▪ Univ. de Montréal	Teilfinanzierung Reise- u. Aufenthaltskosten für die Teilnahme an der „EURAC Winter School on Federalism and Governance“, Bozen, Innsbruck
2015	Julia MÜLLER* Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Teilnahme an der GKS-Jahrestagung 2015, Grainau
2015	Eva-Maria KIRSCHNER* Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Teilnahme an der GKS-Jahrestagung 2015, Grainau
2015	Hannah HÖNLINGER* Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Teilnahme an der GKS-Jahrestagung 2015, Grainau
2015	Waldemar HECKEL Univ. Calgary ▪ Univ. of Calgary ▪ Univ. de Calgary	Teilfinanzierung Aufenthaltskosten für die Teilnahme an der Tagung: „The History of the Argeads“

2016	Keith SIDWELL Univ. Calgary ▪ Univ. of Calgary ▪ Univ. de Calgary	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme an der Konferenz „The Influence of Vernacular Discourses on Neo-Latin Literature“, Innsbruck
2016	Janine KÖPPEN* ZKS ▪ CSC ▪ CEC	Teilnahme an der GKS-Jahrestagung 2016, Grainau
2016	Andrea KROTTHAMMER* Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme an der Konferenz „Maladies de l’âme, émotion, affect : écrits autochtones, canadiens et québécois dans les tirs croisés d’un nouveau tournant“, Banff
2016	Janni NIELSEN* ZKS ▪ CSC ▪ CEC	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme an der Konferenz „Maladies de l’âme, émotion, affect : écrits autochtones, canadiens et québécois dans les tirs croisés d’un nouveau tournant“, Banff
2016	Eileen FISCHER York Univ. ▪ York Univ. ▪ Univ. York	Reisekostenzuschuss für die Teilnahme an der Veranstaltung „Brand Venture XVIII“, Innsbruck
2017	Vasileios SYMEONIDIS* School of Education ▪ School of Education ▪ School of Education	Kongressgebühren für den „International Congress for School Effectiveness and Improvement“, Ottawa
2017	Livia Anna Julia RÖSSLER* School of Education ▪ School of Education ▪ School of Education	Kongressgebühren für den „International Congress for School Effectiveness and Improvement“, Ottawa
2017	François ROCHER Univ. Ottawa ▪ Univ. of Ottawa ▪ Univ. d’Ottawa	Teilfinanzierung Reise- u. Aufenthaltskosten für die Teilnahme an der „EURAC Winter School on Federalism and Governance“, Bozen, Innsbruck
2017	Daria BOLTOKOVA Univ. British Columbia ▪ Univ. of British Columbia ▪ Univ. de British Columbia	Reisekostenzuschuss (Gastvorträge an der Universität Innsbruck)

2017	Nadja KÖFFLER School of Education ▪ School of Education ▪ School of Education	Reisekostenzuschuss für einen Forschungsaufenthalt an der Concordia University, Montréal, bzw. für die Teilnahme an der IVSA 2017 „Framing/Reframing Visual Sociology, Goffman & The Everyday“, Montréal
2017	Rüdiger KAUFMANN Ökologie ▪ Ecology ▪ Écologie	Reisekostenzuschuss für einen Aufenthalt an der University of Alberta und Teilnahme am Kurs „Mountain Backcountry Field Skills“

2.5 PREISE ▪ **AWARDS** ▪ **PRIX**

2.5.1 KANADA-PREIS FÜR DEN WISSENSCHAFTLICHEN NACHWUCHS ▪ **CANADA AWARD FOR YOUNG SCIENTISTS** ▪ **PRIX DU CANADA POUR JEUNES CHERCHEURS**

Jahr ▪ Year ▪ Année	PreisträgerIn ▪ Award Winner ▪ Lauréat(e)	Thema ▪ Topic ▪ Sujet
1998	Christian PUMMERER Medizin ▪ Medicine ▪ Médecine	Cardiac Myosin-Induced Myocarditis: Target Recognition by Autoreactive T Cells Requires Prior Activation of Cardiac Interstitial Cells Identification of Cardiac Myosin Peptides Capable of Inducing Autoimmune Myocarditis in BALB/c Mice
1999	Regina OBEXER Amerikanistik ▪ American Studies ▪ Études américaines	Three Portraits of the Artist as a Young Woman: Womanhood, Art, and Other (Im)Possibilities in “Violet Clay”, “Lives of Girls and Women”, and “A Bird in the House”
2000	Christine DOBLANDER Günter KÖCK Limnologie ▪ Limnology ▪ Limnologie	High-Arctic: Fische aus sensiblen Ökosystemen als Bioindikatoren von globalen Klimaveränderungen

2001	Jean-Nicolas HAAS Botanik ▪ Botany ▪ Botanique	The Summer Drought Related Hemlock Decline in Eastern North America 5700 to 5100 Years Ago
2002	Verena KLEIN Amerikanistik ▪ American Studies ▪ Études américaines	Literature about Literature: An Analysis of Carol Shield's <i>Small Ceremonies</i> , <i>Swann</i> , and <i>The Stone Diaries</i>
2003	Eulamie ESCLAMADA Politikwissenschaft/Soziologie ▪ Political Sciences/Sociology ▪ Sciences politiques/Sociologie	Integration Policy in a Multicultural Society: Montreal's Southeast-Asian Immigrants
2004	Rosa MARGESIN Mikrobiologie ▪ Microbiology ▪ Microbiologie	Characterization of Hydrocarbon-Degrading Microbial Populations in Contaminated and Pristine Alpine Soils
2005	Cordula GEHWOLF Anglistik ▪ English Studies ▪ Études anglaises	The Linguistic Situation of Anglophones in Quebec from a Synchronic and Diachronic Point of View
2005	Sybille LAMPL Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Langue et identité collective : identités francophones belges et québécoises
2006	Falk Florian BORSDORF Politikwissenschaft ▪ Political Sciences ▪ Sciences politiques	Indigenous Rights Recognition in Federal Systems – Nunavut: The 'Good News'-Case?
2006	Evelyn KLUBER Amerikanistik ▪ American Studies ▪ Études américaines	Connecting the Past with the Present to Achieve Wholeness: An Analysis of Margaret Atwood's Novels <i>Alias Grace</i> and <i>Cat's Eye</i>
2007	Andreas WALDER Finanzwissenschaft ▪ Finance ▪ Sciences financières	Canada's Immigration Policy – Reasons and Consequences
2008	Aline LAFERRIÈRE Rechtswissenschaft ▪ Law ▪ Droit	Self-determination in International Law – with Special Regard to Peaceful Secession, Autonomy, and the Situation in Quebec

2009	Bettina SONNTAG Ökologie • Ecology • Écologie	<i>Uroleptus willii</i> nov. sp., a Euplanktonic Freshwater Ciliate (Dorsomarginalia, Spirotrichea, Ciliophora) with Algal Symbionts: Morphological Description Including Phylogenetic Data of the Small Subunit rRNA Gene Sequence and Ecological Notes
2010	Georgia HINTERLEITNER Anglistik • English Studies • Études anglaises	Small Stones to Fill Big Pictures: A Look at Contemporary Ethnocultural and Regional Canadian Children's Picturebooks, Their Figures and Themes
2010	Kristina LEITNER Anglistik • English Studies • Études anglaises	Mapping Cultural Territory in Alistair MacLeod's Fiction and Using His Short Stories in the English Language Classroom
2011	Hemma ALLEMANN Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Renouveau de l'engagement dans les chansons des Cowboys Fringants : le Québec globalisé et ses enjeux
2011	Veronica KRUIJEN Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	« Le véritable sport national des Québécois consiste à parler de la langue. » La question de la norme du français au Québec dans ses dimensions historique, contemporaine et pédagogique (FLE)
2012	Thomas MONZ Experimentalphysik • Experimental Physics • Physique expérimentale	14-Qubit Entanglement: Creation and Coherence
2012	Markus LUDESCHER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Le courage dans l'enseignement du français langue étrangère. (Re-) Découverte d'une vertu démocratique à travers des récits du XX ^e siècle
2013	Steffen ZIMMERMANN Wirtschaftsinformatik • Business Informatics • Informatique de gestion	Integrating Policy, Pricing, and Investment in a Two-Tier Internet

2014	Andreas BEINSTEINER Philosophie • Philosophy • Philosophie	McLuhan and Heidegger: Similarities and Differences Hot/Cool vs Technological/Symbolic: McLuhan and Kittler
2014	Ana PREDOJEVIC Tobias HUBER Experimentalphysik • Experimental Physics • Physique expérimentale	Time-bin Entangled Photons from a Quantum Dot
2014	Laryn MCLERNON Julia BERNARDI MCI • MCI • MCI	Vaccination Coverage Among Health- care Workers: A Comparison Between Alberta, Canada, and Tyrol, Austria
2015	Radka SYMONOVA Limnologie • Limnology • Limnologie	Molecular-ecological Cytogenomics of Basal Vertebrates
2015	Andrea KROTTHAMMER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	La vie d'une femme, c'est la marche sur un fil. « L'écriture funambule » de Louise Dupré à l'exemple des relations mère-fille
2015	Ingrid HAIDEGGER Anglistik • English Studies • Études anglaises	"I Am a British Gentlewoman, or Am I?" Female and National Identity in Lucy Maud Montgomery's <i>Anne of Green Gables</i> and Miles Franklin's <i>My Brilliant Career</i>
2016	Julien LINDNER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	« Joindre l'infiniment grand et l'infiniment québécois », le langage familial et populaire dans la bande dessinée québécoise
2016	Bruno GINGRAS Psychologie • Psychology • Psychologie	Linking Melodic Expectation to Expressive Performance Timing and Perceived Musical Tension
2016	Catherine LAFLAMME Physik • Physics • Physique	Non-equilibrium 8π Josephson Effect in Atomic Kitaev Wires (Anerkennungspreis des Vizerektors für Forschung)

2.5.2 PREIS DER AUA-GROUP 1998–2011 • AWARD OF THE AUA GROUP • PRIX DU GROUPE AUA

Jahr • Year • Année	PreisträgerIn • Award Winner • Lauréat(e)	Thema • Topic • Sujet
1998	Katharina PEER Zoologie • Zoology • Zoologie	Fortpflanzungsstrategien und Spermienkonkurrenz bei kanadischen Baumschwalben (<i>Tachycineta bicolor</i>)
1999	Helene HELLER Geschichte • History • Histoire	Die sozioökonomische Entwicklung der ehemaligen britischen Kolonien Kanada und Indien im Vergleich. Von den Anfängen bis zur Unabhängigkeit
2000	Doris G. EIBL Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Romaneske Un-Heimlichkeiten im Spannungsfeld von Postmoderne und ‚écriture au féminin‘: Suzanne Jacob und die Entwicklung des Québecker Romans seit 1976
2001	Katia MONTIRONI Vergleichende Literaturwissenschaft • Comparative Literature • Littérature comparée	La réception critique d’ <i>Agaguk</i> d’Yves Thériault de 1958 à aujourd’hui
2002	Tobias LÄNGLE Mikrobiologie • Microbiology • Microbiologie	Ectomycorrhizae in a Boreal Fire Adapted Forest: Comparative Studies on Natural Regeneration of White Spruce After Wildfire versus Reforestation in Clear-Cuts
2003	Gertrud SCHÖNTHALER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Feigenbaum und Mangrove – Symbole eines neuen Identitätsverständnisses: Marco Micone und Maryse Condé
2004	Doris SCHÖNTHALER Amerikanistik • American Studies • Études américaines	Women’s Search for Identity and Independence in Margaret Laurence’s <i>The Stone Angel</i> , <i>A Bird in the House</i> , and <i>The Diviners</i>

2005	Andrea STROLZ Anglistik ▪ English Studies ▪ Études anglaises	Escaping from the Prison House of Language and Digging for Meanings in Texts among Texts: An Exploration of Metafiction and Intertextuality in Margaret Atwood's Novels <i>Lady Oracle</i> and <i>The Blind Assassin</i>
2006	Andreas HOLZINGER Botanik ▪ Botany ▪ Botanique	Investigating Cytoskeletal Function in Chloroplast Protrusion Formation in the Arctic-Alpine Plant <i>Oxyria Digyna</i>
2007	Marius LÜDICKE Strategisches Management, Marketing und Tourismus ▪ Strategic Management, Marketing, and Tourism ▪ Management stratégique, marketing et tourisme	Brand Communities and Their Social Antagonists: Insights from the Hummer Case Negotiating Distinctions: How Brands Become Cultural Resources A Poststructuralist Analysis of Brand Community in the Context of the BMW Brand of Vehicles
2008	Julia STIEBELLEHNER Amerikanistik ▪ American Studies ▪ Études américaines	The Framing, Reception, and Effect of Traumatic Cultural Memory in Joy Kogawa's <i>Obasan</i> and Anne Michaels's <i>Fugitive Pieces</i> – Canadian Fiction between Autobiography and Historiography in the Light of the 'Wilkomirski Affair': A Typological and Didactic Approach
2009	Christian ZINICOLA Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	<i>Le français international</i> , un « <i>français international</i> » ou bien <i>français international</i> ? La notion de français international dans la presse québécoise entre 2004 et 2008
2010	Matthias FARWICK Informatik ▪ Informatics ▪ Informatique	GEO-Privacy: Towards Enforcing Privacy Policies with GEO-RBAC
2011	Jodok TROY Politikwissenschaft ▪ Political Sciences ▪ Sciences politiques	Mission Critical. Smaller Democracies' Role in Global Stability Operations

2.6 PUBLIKATIONEN ■ PUBLICATIONS ■ PUBLICATIONS

2.6.1 CANADIANA OENIPONTANA ■ CANADIANA OENIPONTANA ■ CANADIANA OENIPONTANA

canadiana oenipontana, 14

Crisis and Beyond. The Literatures of Canada and Quebec. Écriture de la crise : dans la tourmente et au-delà. Les littératures du Canada et du Québec

Ursula Mathis-Moser – Marie Carrière (eds)

Andrea Krotthammer (editorial assistance – collaboration à la rédaction)

Bilingual edition ■ Édition bilingue

innsbruck university press/The University of Alberta Press, 2017, approx./environ 220 p.

ISBN 978-903122-97-0

canadiana oenipontana, 13

CANADA@uibk. Eine Bilanz – Taking Stock – Un bilan (1997-2017)

Ursula Mathis-Moser – Janine Köppen (eds)

Andrea Krotthammer (redaktionelle Mitarbeit ■ editorial assistance ■ collaboration à la rédaction)

Dreisprachige Ausgabe ■ Trilingual edition ■ Édition trilingue

innsbruck university press, 2017, 254 p.

ISBN 978-903122-96-3

canadiana oenipontana, 12

15 Jahre Zentrum für Kanadastudien an der Universität Innsbruck. Arbeitsbericht 2008 – 2012

Ursula Mathis-Moser – Katharina Pöllmann (eds)

innsbruck university press, 2012, 80 p.

ISBN 978-3-902719-77-5

canadiana oenipontana, 11

Responsibility to Protect. Peacekeeping, Diplomacy, Media, and Literature Responding to Humanitarian Challenges. La responsabilité de protéger. *Peacekeeping*, diplomatie, littérature et médias répondant aux défis humanitaires

Ursula Mathis-Moser (ed.)

Bilingual edition ■ Édition bilingue

innsbruck university press, 2012, 368 p.

ISBN 978-3-902719-77-5

canadiana oenipontana, 10

Space and Gender. Spaces of Difference in Canadian Women's Writing. Espaces de différence dans l'écriture canadienne au féminin

Doris G. Eibl – Caroline Rosenthal (eds)

Bilingual edition ▪ Édition bilingue

Series editor: Ursula Mathis-Moser

innsbruck university press, 2009, 262 p.

ISBN 978-3-902719-19-5

canadiana oenipontana, 9

Acadians and Cajuns. The Politics and Culture of French Minorities in North America. Acadiens et Cajuns. Politique et culture de minorités francophones en Amérique du Nord

Ursula Mathis-Moser – Günter Bischof (eds)

Bilingual edition ▪ Édition bilingue

innsbruck university press, 2009, 203 p.

ISBN 978-3-902571-93-9

canadiana oenipontana, 8

10 Jahre „Zentrum für Kanadastudien“ an der Universität Innsbruck 1997-2007. The 10 Years Anniversary of the “Canadian Studies Center” at the University of Innsbruck 1997-2007. Les 10 ans du « Centre d'études canadiennes » à l'Université d'Innsbruck 1997-2007

Ursula Mathis-Moser (ed.)

Dreisprachige Ausgabe ▪ Trilingual edition ▪ Édition trilingue

Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität, 2007, 196 p.

ISBN 978-902571-29-8

canadiana oenipontana, 7

Nouveaux regards sur la littérature québécoise. Hommage à Pierre de Grandpré. Actes du cinquième colloque de l'Association des jeunes chercheurs européens en littérature québécoise

Hélène Amrit – Anna Giaufret – Ursula Mathis-Moser (eds)

Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität, 2004, 165 p.

ISBN 3-902149-76-1

canadiana oenipontana, 6

Österreich – Kanada. Kultur und Wissenstransfer. Austria – Canada. Cultural and Knowledge Transfer. Autriche – Canada. Le transfert culturel et scientifique. 1990-2000

Ursula Mathis-Moser (ed.)
 Dreisprachige Ausgabe ▪ **Trilingual edition** ▪ **Édition trilingue**
 Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität, 2003, 468 p.
 ISBN 3-902149-74-5

canadiana oenipontana, 5

Nicole Brossard: Sie wäre der erste Satz meines nächsten Romans – Elle serait la première phrase de mon prochain roman – She would be the first sentence of my next novel

Ursula Mathis-Moser (ed.)
 Dreisprachige Ausgabe ▪ **Trilingual edition** ▪ **Édition trilingue**
 Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität, 2002, 104 p.
 ISBN 3-902149-63-X

canadiana oenipontana, 4

Asingit. The Others – Les Autres – Die Anderen. Kunst aus Nunavut

Ursula Mathis-Moser – Sybille-Karin Moser (eds)
 Dreisprachige Ausgabe ▪ **Trilingual edition** ▪ **Édition trilingue**
 22 farbige Abbildungen ▪ **22 illustrations in colour** ▪ **22 illustrations couleur**
 Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität, 2002, 80 p.
 ISBN 3-901249-56-7

canadiana oenipontana, 3

Kanada: „The True North, Strong and Free“? Vorträge anlässlich der Eröffnung des Zentrums für Kanadastudien an der Universität Innsbruck am 14.4.1997

Ursula Mathis-Moser (ed.)
 Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität, 1999, 114 p.
 ISBN 3-901249-45-1

canadiana oenipontana, 2

Französische Tonträger aus Nordamerika. French Sound-Recordings from Northern America. Documents sonores francophones de l'Amérique du Nord

Ursula Mathis-Moser – Mark Löffler (eds)

Dreisprachige Ausgabe ▪ **Trilingual edition** ▪ **Édition trilingue**

Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität, 1997, 61 p.

Zweite erweiterte Auflage ▪ **Second revised and extended edition** ▪ **Deuxième édition revue et remaniée**

Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität, 2002, 140 p.

ISBN 3-901249-2

canadiana oenipontana, 1

Publikationen aus und über Kanada an der Universität Innsbruck

Ursula Mathis – Klaus Niedermair (eds)

Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität, 1997, 207 p.

ISBN 3-901249-4

2.6.2 WEITERE PUBLIKATIONEN ▪ FURTHER PUBLICATIONS ▪ AUTRES PUBLICATIONS

Die Krise schreiben. Writing Crisis. Écrire la crise. Vier kanadische Feministinnen nehmen Stellung

Ursula Mathis-Moser (ed.)

Mit einer Einleitung von Marie Carrière und Übersetzungen von Ursula Mathis-Moser, Hans Moser und Cynthia Rauth.

Redaktionelle Mitarbeit von Andrea Krotthammer

innsbruck university press, 2016, 247 p.

ISBN 978-3-903122-53-6

Conference Series

Crisis and Beyond. The Literatures of Canada and Quebec. Écriture de la crise. Dans la tourmente et au-delà. Les littératures au Canada et au Québec

Canadian Studies Centre Innsbruck – Centre d'études canadiennes d'Innsbruck (ed.)

innsbruck university press, 2015, 83 p.

ISBN 978-3-902936-84-4

2.6.3 DAS LITERARISCHE MONTRÉAL ▪ MONTREAL IN LITERATURE ▪ LE MONTRÉAL LITTÉRAIRE

Webpublikation

Le Montréal des auteurs : rencontres, production, réception. Ein Projekt von Studierenden des Instituts für Romanistik unter der Leitung von Univ.-Prof. Dr. Ursula Moser, Redaktion Katharina Pöllmann, 2010

<https://www.uibk.ac.at/canada/zentrum/publikationen/montreal/montreal-litteraire.html>.

Depuis octobre 2009 jusqu'en septembre 2010, une dizaine d'étudiants se sont proposé de découvrir et d'explorer le « champ littéraire » du Québec, la littérature québécoise et ses institutions, et, plus particulièrement, les textes littéraires qui doivent leur inspiration à la deuxième ville francophone du monde, à la ville de Montréal. Pendant plus de huit mois, ils ont étudié l'histoire du Québec, les mouvements d'idées et les grandes étapes de l'évolution littéraire, et ils ont également parcouru et lu l'œuvre de plus de deux cents auteurs québécois, dans le but de préparer une anthologie riche en couleurs, contenant des textes et des extraits se référant à Montréal. Ces extraits restituent une image multicolore d'un Montréal à la fois « réel » et imaginaire.

3 LEHRE • TEACHING • ENSEIGNEMENT 1997–2017

3.1 UNIVERSITÄRE LEHRE • ACADEMIC TEACHING • ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

3.1.1 LEHRVERANSTALTUNGEN (KO)ORGANISIERT VOM ZKS • COURSES (CO-)ORGANIZED BY THE CSC • COURS (CO)ORGANISÉS PAR LE CEC

Semester • Semester • Semestre	Vortragende(r) • Speaker • Intervenant(e)	Titel • Title • Titre
WS 2004/05	Ring-VO	Der kanadische Norden
WS 2005/06	Ring-VO	Kanada: Kulturkontakt – Kontaktkultur
WS 2007/08	Ring-VO	400 Jahre Kanada: Klischee und Wirklichkeit
SS 2010	Hristo KOSTOV Univ. Toronto • Univ. of Toronto • Univ. de Toronto	Canada's Aboriginal Societies Since the Time of Contact (VO)
WS 2011/12	Ring-VO	FrauenWeltLiteratur
SS 2012	Ring-VO	The Canadian Film: History, Filmmakers, Perspectives
SS 2013	Piet DEFRAEYE Univ. Alberta • Univ. of Alberta • Univ. de l'Alberta	American Literature: Film and Theater (PS)
SS 2015	Thomas ALBRICH Zeitgeschichte • Contemporary History • Histoire contemporaine	Außereuropäische Geschichte II: Das andere Amerika: Die Geschichte Kanadas von den Anfängen bis zum Kalten Krieg (VO)
SS 2016	Christian REYNS- CHIKUMA Univ. Alberta • Univ. of Alberta • Univ. de l'Alberta	How the Superhero Tradition Became Multicultural (VO)

SS 2017	Massimo VERDICCHIO Univ. Alberta ▪ Univ. of Alberta ▪ Univ. de l'Alberta	Milano e La Scapigliatura (4 units) (SE)
---------	---	---

Vortragende und Vortragstitel der Ringvorlesungen 1997–2012 können den Bänden *canadiana oenipontana* 8 und 12 entnommen werden ▪ **For information on speakers and lecture titles of the lecture series 1997–2012, cf. *canadiana oenipontana* 8 and 12** ▪ **Pour les intervenant(e)s et les titres des conférences des cycles de conférences 1997–2012, cf. les volumes 8 et 12 de *canadiana oenipontana***

3.1.2 WEITERE LEHRVERANSTALTUNGEN MIT KANADISTISCHEM INHALT ▪ **OTHER COURSES WITH CANADIAN CONTENTS** ▪ **AUTRES COURS AVEC CONTENU CANADIEN**

Semester ▪ Semester ▪ Semestre	Vortragende(r) ▪ Speaker ▪ Intervenant(e)	Titel ▪ Title ▪ Titre
SS 1997	Doris G. EIBL Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Le roman québécois (PS)
WS 1997/98	Ursula MOSER Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Einführung in die Literatur Québecs (VO)
WS 1997/98	Sherry SIMON Univ. Concordia ▪ Concordia Univ. ▪ Univ. Concordia	Literature, Culture, and Identity in Canada (VO)
WS 1997/98	Sherry SIMON Univ. Concordia ▪ Concordia Univ. ▪ Univ. Concordia	Littérature et métissage : les littératures immigrantes au Québec (VO)
SS 1998	Ursula MOSER Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Meisterwerke der frankophonen Literaturen – Teil I (VO/SE)

SS 1998	Birgit MERTZ- BAUMGARTNER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Le théâtre québécois à partir de 1968 (PS)
SS 1998	Gernot O. GÜRTLER Geschichte • History • Histoire	Geschichte, Sprache und Kultur in Kanada: Eine wissenschaftliche Exkursion (EX)
SS 1998	Robert Gordon SHEATH Univ. Guelph • Univ. of Guelph • Univ. de Guelph	Red Algae in Freshwaters – Ecology and Taxonomy with Special Reference to Canada (VO)
SS 1998	Friedrich PÖHL Philosophie • Philosophy • Philosophie	Mythologie, Religion und Philosophie der Indianer Nordamerikas (VO)
WS 1998/99	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Geschichte und Methodologie des französischen und frankophonen Chansons (VO/SE)
WS 1998/99	Pierre L'HÉRAULT Univ. Concordia • Concordia Univ. • Univ. Concordia	Québec : littérature, culture, société (VO)
WS 1998/99	Pierre L'HÉRAULT Univ. Concordia • Concordia Univ. • Univ. Concordia	Le théâtre québécois de l'après-guerre à aujourd'hui (VO)
WS 1998/99	Gudrun GRABHER Amerikanistik • American Studies • Études américaines	Film Adaptations of 20 th Century Canadian Literature (UE)
WS 1998/99	Franz MATHIS Geschichte • History • Histoire	Ein Kontinent – zwei Entwicklungen: Die sozioökonomische Entwicklung von Nord- und Südamerika im Vergleich (SE)
WS 1998/99	Friedrich PÖHL Philosophie • Philosophy • Philosophie	Indianisches und abendländisches Denken – ein Vergleich (PS)

SS 1999	Ursula MOSER Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Meisterwerke der frankophonen Literaturen – Teil II (VO/SE)
SS 1999	Gudrun GRABHER Amerikanistik ▪ American Studies ▪ Études américaines	Hidden Patterns of Life as a Theme in US-American and Canadian Literature (SE)
SS 1999	Gudrun GRABHER Amerikanistik ▪ American Studies ▪ Études américaines	Survey of 20 th Century Canadian Literature (VO)
SS 1999	Louis BALTHAZAR Univ. Laval ▪ Univ. of Laval ▪ Univ. Laval	Electoral Conflicts: The Quebec Example (SE)
SS 1999	Noah Moshe MELTZ Univ. Toronto ▪ Univ. of Toronto ▪ Univ. de Toronto	Comparative Industrial Relations (Austria/Canada) (PS)
SS 1999	Noah Moshe MELTZ Univ. Toronto ▪ Univ. of Toronto ▪ Univ. de Toronto	Human Resource Economics Applied to the Service Sector: International Compari- son Between Canada and Austria (VO)
SS 1999	Raymond AMMANN Musikwissenschaft ▪ Musicology ▪ Musicologie	Die Musik der Eskimos (Grönland, Nordkanada, Alaska, Sibirien) (VO)
WS 1999/00	Erna APPELT Politikwissenschaft ▪ Political Sciences ▪ Sciences politiques	Demokratie in multikulturellen Gesellschaften (VO)
WS 1999/00	Robert J. JACKSON Univ. Carleton ▪ Carleton Univ. ▪ Univ. Carleton	Canada and the US (SE)
WS 1999/00	Robert J. JACKSON Univ. Carleton ▪ Carleton Univ. ▪ Univ. Carleton	The Canadian Political System (VO)
SS 2000	Ursula MOSER Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Meisterwerke der frankophonen Literaturen – Teil III (VO/SE)

SS 2000	Doris G. EIBL Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Le thème du voyage dans la littérature québécoise (PS)
WS 2000/01	Hanns KERSCHNER Geographie • Geography • Géographie	Hohe Breiten – mit besonderer Berücksichtigung Kanadas (VO)
WS 2000/01	Michael SCHRATZ LehrerInnenbildung und Schulforschung • Teacher Education and School Research • Formation d'enseignants et recherche en éducation	School Effectiveness and Improvement in Canada (EX)
SS 2001	Pierre L'HÉRAULT Univ. Concordia • Concordia Univ. • Univ. Concordia	Montréal, espace littéraire cosmopolite (SE)
SS 2001	Pierre L'HÉRAULT Univ. Concordia • Concordia Univ. • Univ. Concordia	Québec : littérature, culture, société (VO)
SS 2001	Pierre L'HÉRAULT Univ. Concordia • Concordia Univ. • Univ. Concordia	Mythes et symboles fondateurs de l'imaginaire québécois (VO)
SS 2001	Brigitte SCHEER Amerikanistik • American Studies • Études américaines	The Way We Live Now: Short Takes of Our Cultural Moment in Short Fiction from the US and Canada (SE)
SS 2001	Wallace CLEMENT Univ. Carleton • Carleton Univ. • Univ. Carleton Rainer-Olaf SCHULTZE Univ. Augsburg • Univ. of Augsburg • Univ. d'Augsbourg	Introduction into Canada (VO)

SS 2001	William BEARD Univ. Alberta ▪ Univ. of Alberta ▪ Univ. de l'Alberta	Canadian Film – the History of Cinema in English Canada (VO)
SS 2001	Klaus FRANTZ Geographie ▪ Geography ▪ Géographie	USA – Kanada (UE)
SS 2001	Klaus FRANTZ Geographie ▪ Geography ▪ Géographie	Nordamerika (VO)
SS 2001	Jean-Nicolas HAAS Botanik ▪ Botany ▪ Botanique	Quartäre Vegetationsgeschichte Nordamerikas (VO)
SS 2001	Paul DUMOUCHEL UQAM ▪ UQAM ▪ UQÀM	Political Passions and Identity: The Case of Canadian Linguistic Relationships (SE)
WS 2001/02	Doris G. EIBL Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Les écritures au féminin des années quatre-vingt-dix (PS)
WS 2001/02	Raymund SCHWAGER Theologie ▪ Theology ▪ Théologie	Transzendente Methode und dramatische Theologie – Vergleich der Methodik von Bernard Lonergan mit Karl Rahner (SE)
SS 2002	Manfred KIENPOINTNER Sprachen und Literaturen ▪ Languages and Literatures ▪ Langues et littératures Friedrich PÖHL Philosophie ▪ Philosophy ▪ Philosophie	Sprachen, Kulturen und Mythen der Indianer Nordamerikas. Sprachfamilien und Kulturen der Indianer auf dem Gebiet der heutigen USA und Kanadas (VO)
SS 2002	George LANG Univ. Alberta ▪ Univ. of Alberta ▪ Univ. de l'Alberta	Contact Languages and Cultural Studies: A Canadian Perspective (VO/SE)
SS 2002	George LANG Univ. Alberta ▪ Univ. of Alberta ▪ Univ. de l'Alberta	Words for Fur: From the “Nootka Longi” to Chinook Jargon (VO/SE)

SS 2002	George LANG Univ. Alberta • Univ. of Alberta • Univ. de l'Alberta	Reading Pacific Northwest History through Chinook Jargon (VO/SE)
SS 2002	Rudolf AGSTNER Geschichte • History • Histoire	Österreich und die USA/Kanada von 1820 bis heute. Von Los Angeles nach New York (VO)
WS 2002/03	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	La littérature et les autres arts. À propos des relations entre texte et musique en France et au Québec (VO)
WS 2002/03	Brigitte SCHEER Amerikanistik • American Studies • Études américaines	Asian American Masters of Narrative I (SE)
SS 2003	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	„Ce caillou au soleil“: Französische Literatur aus Haiti und der Diaspora (SE)
SS 2003	Doris G. EIBL Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Le roman au féminin québécois depuis les années 20 jusqu'à la fin de la Révolution tranquille (PS)
SS 2003	Brigitte SCHEER Amerikanistik • American Studies • Études américaines	Asian American Masters of Narrative II (SE)
SS 2003	Wesley Peter BERG Univ. Alberta • Univ. of Alberta • Univ. de l'Alberta	Music in Canada (VO)
WS 2003/04	Brigitte SCHEER Amerikanistik • American Studies • Études américaines	Family Matters: The Asian American Perspective (SE)
WS 2003/04	Monika JAROSCH Alexandra WEISS Gender Studies • Gender Studies • Gender Studies	Frauenbewegungen in Nordamerika und Europa – Theorie und Praxis (SE)

SS 2004	Richard POULIN Univ. Ottawa ▪ Univ. of Ottawa ▪ Univ. d'Ottawa	Éditer, entre passion et métier. L'édition en France et en Amérique du Nord. De la production du livre à la réception (PS)
SS 2004	Verena KLEIN Amerikanistik ▪ American Studies ▪ Études américaines	“The Great Unwritten Story”: Mothers and Daughters in Canadian Short Fiction (PS)
SS 2004	Thomas ALBRICH Zeitgeschichte ▪ Contemporary History ▪ Histoire contemporaine	Einführung in die Forschungspraxis (SE)
SS 2004	Jean-Nicolas HAAS Botanik ▪ Botany ▪ Botanique	Vegetationsgeschichte außeralpin: Quartäre Vegetationsgeschichte Nordamerikas (VO)
SS 2004	Henderikus J. STAM Univ. Calgary ▪ Univ. of Calgary ▪ Univ. de Calgary	New Developments in Social Psychology (VO)
SS 2004	Robert J. JACKSON Univ. Carleton ▪ Carleton Univ. ▪ Univ. Carleton	Comparative Politics of North America (SE)
SS 2004	Robert J. JACKSON Univ. Carleton ▪ Carleton Univ. ▪ Univ. Carleton	Canadian Government and Politics (VO)
WS 2004/05	Verena KLEIN Amerikanistik ▪ American Studies ▪ Études américaines	Northern Voices: A Survey of Canadian Short Fiction (PS)
WS 2004/05	Piet DEFRAEYE Univ. Alberta ▪ Univ. of Alberta ▪ Univ. de l'Alberta	Film and Theatre (VU)
WS 2004/05	Thomas ALBRICH Zeitgeschichte ▪ Contemporary History ▪ Histoire contemporaine	Das andere Amerika: Geschichte und Gesellschaft Kanadas im 19./20. Jahrhundert (VO)

SS 2005	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Faszinierendes Québec. Ein Land im Spiegel seiner Lyrik (SE)
SS 2005	Verena KLEIN Amerikanistik • American Studies • Études américaines	Canadian Women Writing (PS)
SS 2005	Thomas ALBRICH Zeitgeschichte • Contemporary History • Histoire contemporaine	Einwanderungsland Kanada: Multikulturelle Gesellschaft und Minderheiten (SE)
SS 2005	Jean-Nicolas HAAS Botanik • Botany • Botanique	Auslandsexkursion: Kalifornien und Süd-Ontario (EX)
SS 2005	Thomas BÖHM Wolfgang PALAVER Theologie • Theology • Théologie	Kirche im Global Village: Eine Auseinandersetzung mit Marshall McLuhan (SE)
WS 2005/06	Verena KLEIN Amerikanistik • American Studies • Études américaines	Canadian Multicultural Literature (PS)
WS 2005/06	Friedrich PÖHL Philosophie • Philosophy • Philosophie Bernhard-Josef TILG Ethnologie • Ethnology • Ethnologie	Ethnologie, Anthropologie und der wissenschaftliche Rassismus: Franz Boas und seine Zeit (VU)
SS 2006	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Meisterwerke der frankophonen Literaturen (SE)
SS 2006	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Einführung in die frankophonen Literaturen (VO)

SS 2006	Franz KERNIC Politikwissenschaft ▪ Political Sciences ▪ Sciences politiques	Die Außenbeziehungen der EU (SE)
SS 2006	Franz KERNIC Politikwissenschaft ▪ Political Sciences ▪ Sciences politiques	Weltmacht Europa: die EU in den Internationalen Beziehungen (insbesondere zu USA, Kanada) (VO)
SS 2006	Norman Philip FRIESEN Univ. Thompson Rivers ▪ Thompson Rivers Univ. ▪ Univ. Thompson Rivers	Exploring Collaborative Learning Environments – A Canadian Perspective (KU)
WS 2006/07	Doris G. EIBL Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Voyages et découvertes dans les littératures francophones (PS)
WS 2006/07	Astrid van SCHLACHTA Geschichte ▪ History ▪ Histoire	Die Hutterer gestern und heute. Religiöse Minderheiten und Toleranz (UE)
WS 2006/07	Hanns KERSCHNER Geographie ▪ Geography ▪ Géographie	Hohe Breiten – mit besonderer Berücksichtigung Kanadas (VO)
SS 2007	Birgit MERTZ- BAUMGARTNER Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Mémoire et oubli : la littérature française et francophone contemporaine face à l'Histoire (SE)
SS 2007	Maria BAKARDJIEVA Univ. Calgary ▪ Univ. of Calgary ▪ Univ. de Calgary Norman Philip FRIESEN Univ. Thompson Rivers ▪ Thompson Rivers Univ. ▪ Univ. Thompson Rivers	Internet Research Methodology – A Canadian Perspective (KU)

WS 2007/08	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Voix de femmes en Amérique française (SE)
WS 2007/08	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Quatre siècles de littérature en Amérique française (VO)
WS 2007/08	Jean-Nicolas HAAS Botanik • Botany • Botanique	Vegetationsgeschichte außeralpin: holozäne Phytodiversität in Kanada (VO)
WS 2007/08	Roman SIEBENROCK Theologie • Theology • Théologie	„Handeln Gottes“ – im Blick der „Loci theologici“ und der theologischen Methodenlehre Bernard Lonergans (SE)
SS 2008	Jean-Nicolas HAAS Botanik • Botany • Botanique	Auslandsexkursion: Ontario/Kalifornien (Kanada/USA) (EX)
SS 2008	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Paris-Montréal : littérature, urbanité, textes métropolitains (VO)
SS 2008	Helga RAMSEY-KURZ Anglistik • English Studies • Études anglaises	Canadian Childhoods (SE)
SS 2008	Eva LAVRIC Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Aspects de l'espace francophone (VO)
SS 2008	Erna APPELT Politikwissenschaft • Political Sciences • Sciences politiques	Migrationspolitik in Europa, Kanada und USA (SE)
WS 2008/09	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	<i>Passages et ancrages</i> : Die französische Literatur des 20. Jahrhunderts im Zeichen der Migration (VO)

WS 2008/09	Ursula MOSER Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Pour une littérature-monde : 44 écrivains contemporains de langue française (SE)
WS 2008/09	Eva LAVRIC Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Le français du Canada (SE)
WS 2008/09	Helga RAMSEY-KURZ Anglistik ▪ English Studies ▪ Études anglaises	Australian and Canadian Short Stories (PS)
WS 2008/09	Helga RAMSEY-KURZ Anglistik ▪ English Studies ▪ Études anglaises	Canadian Stories of Migration (SE)
SS 2009	Friedrich PÖHL Philosophie ▪ Philosophy ▪ Philosophie Manfred KIENPOINTNER Sprachen und Literaturen ▪ Languages and Literatures ▪ Langues et littératures	Die Indianersprachen Nordamerikas: Strukturen, Kultur und Kosmologie (VO)
SS 2009	Eva LAVRIC Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Le français du Canada (VO)
WS 2009/10	Ursula MOSER Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Le Montréal des auteurs. Rencontres, production et réception (1) (PS)
WS 2009/10	Helga RAMSEY-KURZ Anglistik ▪ English Studies ▪ Études anglaises	English Literature and Culture: Canadian Stories of Migration (SE)
SS 2010	Ursula MOSER Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Le Montréal des auteurs. Rencontres, production et réception (2) (PS)

SS 2010	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Exkursion nach Montréal (EX)
SS 2010	Andrea STROLZ Anglistik • English Studies • Études anglaises	British and Postcolonial Literature: Canada's "Stolen Generations". Colonialist Ideologies and "Magic Weapons" (PS)
SS 2010	Susanne PICHLER Anglistik • English Studies • Études anglaises	Introduction to British and Postcolonial Literary Studies (VO)
WS 2010/11	Helga RAMSEY-KURZ Anglistik • English Studies • Études anglaises	English Literature and Culture: Canadian Stories of Migration (SE)
WS 2010/11	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Frankophone Literaturen: ein Überblick (VO)
SS 2011	Michael MÜLLER Geschichte • History • Histoire	Wirtschafts- und Sozialgeschichte: Die außereuropäische Welt (16.-18. Jh.) – Schwerpunkt Amerika (PS)
SS 2011	Andrea STROLZ Anglistik • English Studies • Études anglaises	British and/or Postcolonial Literature: What-if Scenarios: Movements and Trends in Speculative Literature (PS)
WS 2011/12	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Frankophone Literaturen: eine Einführung (VO)
SS 2012	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Passages et ancrages. La littérature française du XX ^{ème} siècle sous le signe de la migration (VO)
SS 2012	Geoffrey VERNON DAVIS Anglistik • English Studies • Études anglaises	Literatures in English: Canadian Native Writing (SE)

WS 2012/13	Ursula MOSER Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Frankophone Literaturen: eine Einführung (VO)
SS 2013	Yekani Elahe HASCHEMI Anglistik ▪ English Studies ▪ Études anglaises	British and/or Postcolonial Literature: The “New Queer Cinema” in Britain and Canada (PS)
SS 2013	Geoffrey VERNON DAVIS Anglistik ▪ English Studies ▪ Études anglaises	English Literature and Culture: Canadian Fiction (SE)
SS 2013	Geoffrey VERNON DAVIS Helga RAMSEY-KURZ Anglistik ▪ English Studies ▪ Études anglaises	English Literature and Culture: Indigenous Peoples of the Commonwealth (VO)
WS 2013/14	Geoffrey VERNON DAVIS Anglistik ▪ English Studies ▪ Études anglaises	Anglophone Cultures: Dramas of Empire (SE)
WS 2013/14	Geoffrey VERNON DAVIS Anglistik ▪ English Studies ▪ Études anglaises	English Literature and Culture: From the North-West Frontier to Mansfield Park: Filming the Colonial and Postcolonial Worlds (SE)
WS 2013/14	Ursula MOSER Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	« Tout comme elle » : figures de mère dans les littératures de langue française (SE)
WS 2013/14	Ursula MOSER Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Frankophone Literaturen: eine Einführung (VO)
SS 2014	Nikolaus WANDINGER Theologie ▪ Theology ▪ Théologie	Dogmatik: Erschließung eines dogma- tischen Gesamtentwurfs: B. Lonergans Entwurf einer theologischen Methode – Einführung
SS 2014	Nikolaus WANDINGER Theologie ▪ Theology ▪ Théologie	B. Lonergans Entwurf einer theolo- gischen Methode – Vertiefung (SE)

SS 2014	Libe García ZARRANZ Anglistik • English Studies • Études anglaises	British and/or Postcolonial Literature: Post 9/11 Canadian Women's Writing (PS)
WS 2014/15	Raymond AMMANN Musikwissenschaft • Musicology • Musicologie	Globale Musikkulturen: Polarregionen (PS)
WS 2014/15	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Découvrir le Québec et sa littérature (PS)
WS 2014/15	Ursula MOSER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	La francophonie et ses littératures : une introduction (VO)
SS 2015	Helga RAMSEY-KURZ Anglistik • English Studies • Études anglaises	English Literature and Culture: Canadian Stories of Migration (SE)
WS 2015/16	William BARTON Sprachen und Literaturen • Languages and Literatures • Langues et littératures	Neulateinische Lektüre: Die Neue Welt auf Latein: Kanada in den <i>Franciados Libri II</i> (1639) von Laurent Le Brun S. J. (VO)
WS 2015/16	Daniel WINKLER Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Littérature-monde et mondialisation : le cas de la nouvelle (inkl. Québec) (VO)
WS 2015/16	Marianne TOESCA Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Die frankophonen Kulturen und ihre mediale Repräsentation (VO)
SS 2016	Marianne TOESCA Romanistik • Romance Studies • Langues et littératures romanes	Die frankophonen Kulturen und ihre mediale Repräsentation (VO)

SS 2016	Doris G. EIBL Julia PRÖLL Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Constructions et réflexions du réel dans le roman français contemporain (inkl. Québec) (SE)
WS 2016/17	Marianne TOESCA Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Die frankophonen Kulturen und ihre mediale Repräsentation (VO)
SS 2017	Nikolaus WANDINGER Theologie ▪ Theology ▪ Théologie	Bernard Lonergans theologische Methode (SE)
SS 2017	Julia PRÖLL Romanistik ▪ Romance Studies ▪ Langues et littératures romanes	Littérature et savoir : la médecine au miroir du roman français contemporain (inkl. Québec) (SE)

3.1.3 EXKURSIONEN ▪ EXCURSIONS ▪ EXCURSIONS

Datum ▪ Date ▪ Date	Exkursion ▪ Excursion ▪ Excursion
29.08.– 10.09.1998	Geschichte, Sprache und Kultur in Kanada: eine wissenschaftliche Exkursion Das ZKS organisiert gemeinsam mit dem Institut für Fachsprachen der Uni- versität Linz eine Exkursion nach Kanada (Montréal, Québec und Ottawa). 65 TeilnehmerInnen aus den unterschiedlichsten Disziplinen der beiden Universitäten nehmen an der von Ursula MOSER und Martine HARVEY (Univ. Linz) geleiteten Reise teil, um vor Ort Geschichte, Sprache und eine Reihe kanadischer Universitäten näher kennenzulernen.
WS 2000/01	School Effectiveness and Improvement in Kanada Eine Exkursion organisiert von Michael SCHRATZ
23.05.– 02.06.2002	Vegetationsgeschichtliche Exkursion nach Ontario und Québec Organisiert vom Institut für Botanik der Universität Innsbruck
SS 2005	Kalifornien und Süd-Ontario Eine Exkursion organisiert von Jean-Nicolas HAAS

19.– 27.03.2006	Kanada-Studienreise Wissenschaftliche Exkursion nach Ottawa, Toronto und Montréal, an der u.a. drei Innsbrucker Studierende (mit Studierenden aus Wien und Graz, jeweils nominiert von den LeiterInnen der Kanadazentren) teilnehmen. Schwerpunkt auf englischer und französischer Literatur Kanadas. Gefördert von der GKS und den drei österreichischen Kanadazentren Innsbruck, Graz und Wien. Organisiert vom ZKS Innsbruck durch Chris MATHEWSON (ICCS-CIEC Intern).
SS 2008	Ontario/Kalifornien (Kanada/USA) Eine Exkursion organisiert von Jean-Nicolas HAAS
17.– 28.09.2010	Exkursion nach Montréal und Québec Im Rahmen des Projektseminars „Le Montréal des auteurs. Rencontres, production et réception“, geleitet von Ursula MOSER, reisen zehn Studierende des Instituts für Romanistik gemeinsam mit ihrer Lehrveranstaltungsleiterin im September 2010 nach Kanada, um die beiden Städte Montréal und Québec näher kennenzulernen. Neben Stadtbesichtigungen stehen vor allem die Québécois Kultur und das zu diesem Zeitpunkt stattfindende <i>Festival international de la littérature</i> (FIL) am Programm. Die Studierenden besuchen zahlreiche Veranstaltungen des Festivals, Lesungen, Poetry Slams, Theateraufführungen u.v.m. und nutzen die einmalige Gelegenheit, renommierte Québécois Autorinnen wie Nicole Brossard, Danielle Fournier und Louise Dupré persönlich kennenzulernen. Abgerundet wird die Exkursion durch den Besuch mehrerer Museen und Universitäten, eine Einladung der AIEQ (Association internationale des études québécoises) und eine Führung im Parlament von Québec.

3.1.4 INFORMATIONSVANSTALTUNGEN FÜR STUDIERENDE UND WISSENSCHAFTLER- INNEN • INFORMATION EVENTS FOR STUDENTS AND RESEARCHERS • SÉANCES D'IN- FORMATION POUR ÉTUDIANTS ET CHERCHEURS

Datum • Date • Date	Vortragende(r) • Speaker • Intervenant(e)	Veranstaltung • Event • Événement
23.11.2000	ZKS/IRO/ÖH • CSC/IRO/ Students' Union • CEC/BRI/ Comité d'étudiants	Looking Beyond the Nordkette

10.04.2003	Laura BROWN Memorial Univ. ▪ Memorial Univ. ▪ Univ. Memorial	Conversation with Canadians Vier kanadische Studierende berichten über ihr Land und das Studium in Kanada
16.01.2008	Roswitha MAYER Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Studieren in Kanada
12.03.2009	Roswitha MAYER Susan O'ROURKE Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Studium und Praktikum in Kanada und International Experience Canada Programme (Reisen und Arbeiten)
	Roswitha MAYER Susan O'ROURKE Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Understanding Canada – Akademische Förderprogramme im Bereich der Kanadastudien
15.05.2010	Roswitha MAYER Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Studium und Praktikum in Kanada und International Experience Canada Programme (Reisen und Arbeiten)
	Roswitha MAYER Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Understanding Canada – Akademische Förderprogramme im Bereich der Kanadastudien
05.05.2011	Roswitha MAYER Susan O'ROURKE Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Studium und Praktikum in Kanada und International Experience Canada Programme zur Förderung der Jugendmobilität
	Roswitha MAYER Susan O'ROURKE Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Understanding Canada – Akademische Förderprogramme für Projekte mit Kanadabezug

08.05.2012	Roswitha MAYER Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Studium und Praktikum in Kanada und International Experience Canada Programme zur Förderung der Jugendmobilität
	Mathias SCHENNACH Reinhard AICHNER IRO ▪ IRO ▪ BRI	Austauschprogramme der Universität Innsbruck mit kanadischen Universitäten – Auslandsförderungen für Innsbrucker Studierende
	Ursula MOSER ZKS ▪ CSC ▪ CEC	Austauschprogramm mit der Uni- versity of Alberta. Informations- veranstaltung für Studierende der Universität Innsbruck
15.05.2013	Roswitha MAYER Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Studium und Praktikum in Kanada. International Experience Canada Programme zur Förderung der Jugendmobilität
	Ursula MOSER ZKS ▪ CSC ▪ CEC	Kooperations- und Austauschpro- gramm mit der University of Alberta
	Sandra SCHERL IRO ▪ IRO ▪ BRI	International Mobility & Networks/Auslandsförderungen für Innsbrucker Studierende
14.05.2014	Roswitha MAYER Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Studium und Praktikum in Kanada International Experience Canada Programme zur Förderung der Jugendmobilität
	Ursula MOSER Katharina PÖLLMANN ZKS ▪ CSC ▪ CEC	Kooperations- und Austausch- programme mit der Université de Montréal, der University of Alberta und der CRÉPUQ
	Sandra SCHERL IRO ▪ IRO ▪ BRI	International Mobility & Networks/Auslandsförderungen für Innsbrucker Studierende

20.05.2015	Jolanda KAMPA Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Studium und Work & Travel in Kanada
	Ursula MOSER Katharina PÖLLMANN ZKS ▪ CSC ▪ CEC	Kooperations- und Austauschpro- gramme mit kanadischen Universitäten
	Sandra SCHERL IRO ▪ IRO ▪ BRI	International Mobility & Networks/Auslandsförderungen für Innsbrucker Studierende
19.05.2016	Jolanda KAMPA Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Studium und Work & Travel in Kanada
	Ursula MOSER Janni NIELSEN ZKS ▪ CSC ▪ CEC	Kooperations- und Austauschpro- gramme mit kanadischen Universitäten
	Sandra SCHERL IRO ▪ IRO ▪ BRI	International Mobility & Networks/Auslandsförderungen für Innsbrucker Studierende
18.05.2017	Jolanda KAMPA Kanadische Botschaft Wien ▪ Canadian Embassy in Vienna ▪ Ambassade du Canada à Vienne	Oh Canada, eh – Alles rund um Work & Travel und Studium
	Ursula MOSER Janni NIELSEN ZKS ▪ CSC ▪ CEC	Kooperations- und Austauschpro- gramme mit kanadischen Universitäten
	Sandra SCHERL IRO ▪ IRO ▪ BRI	International Mobility & Networks/Auslandsförderungen für Innsbrucker Studierende

3.2 KANADA IN DEN SCHULEN • CANADA IN SCHOOLS • LE CANADA DANS LES ÉCOLES

3.2.1 JUNGE UNI • YOUNG UNIVERSITY • JEUNE UNIVERSITÉ

Datum • Date • Date	Thema • Topic • Sujet
08.11.2002	Rocky Kanada. Gebirgs-Lebensräume in Nordamerika Eine multivisionale Ausstellung von Peter MERTZ
07.11.2003	Schnee und Eis – Faszination der Kälte Fascination of Snow and Ice – The Inuit. Living in the Canadian Arctic and Glaciers Informationen zum Alltag und zur Schrift der Inuit. Vergleich zwischen Kanada und Österreich anhand von Karten und Fotos. In Kooperation mit dem Institut für Geographie
12.11.2004	Eintauchen in eine andere Welt Myrelene RANVILLE, Anishnabay-Indianerin aus Manitoba, Kanada, erzählt Geschichten über ihr Volk.
18.11.2005	Chaosforschung – Exploring Creativity Katrina JENMORRI, eine Kanadierin von Vancouver Island und ausgebildete Kunsttherapeutin, die sich für Kinder und Jugendliche der First Nations engagiert, leitet Gruppenarbeiten zu den Themen „Kreatives Ordnen“, „Phantastische Reise ins Chaos“ und „ChaosforscherInnen unterwegs in Kanada“.
10.11.2006	Vision possible Gemeinsamer Infostand mit dem kanadischen Künstler Stefan FIEDOROWICZ
05.11.2010	Der Lebensraum der kanadischen Inuit – damals, heute und ... Unter dem Motto „Zukunftswelten“ werden junge ForscherInnen Teil der Lebenswelt der kanadischen Inuit von einst und heute und wagen unter Anleitung von Dr. Verena TRÄGER (Wien) einen Ausblick auf mögliche zukünftige Veränderungen.

-
- 04.11.2011 **Kanada und seine Entdecker**
 Im 11. Jahrhundert soll Leif Eriksson der erste Europäer gewesen sein, der nordamerikanischen Boden betreten und den ersten Kontakt zu den Urvölkern hergestellt hat. Mit Hilfe von Seekarten, Suchbildern und vielem mehr lädt das ZKS dazu ein, die Welt und das Leben der Entdecker Kanadas spielerisch zu erkunden und die Reisen von Leif Eriksson, James Cook, Jacques Cartier und Samuel de Champlain in unerforschtes Gebiet nachzuerleben.
-
- 30.11.2012 **Österreich-Kanada: Auf den Spuren der österreichischen Auswanderer nach Kanada**
 Anhand von Bildmaterialien und spielerischen Elementen lädt das ZKS dazu ein, die Geschichte der österreichischen und österreichisch-ungarischen Einwanderung nach Kanada zu erkunden.
-
- 07.11.2014 **Die Welt der Rekorde**
 Welches Land wurde bis heute mit dem Fahrrad nie schneller als in 8 Tagen, 3 Stunden und 11 Minuten durchquert? Wo kann man den größten schwimmenden Weihnachtsbaum betrachten? Was kann Dimitri Panciera besonders gut? Die SchülerInnen werden auf eine Reise durch die Länder Kanada, USA, Brasilien, Italien, Frankreich und Russland eingeladen, um die faszinierendsten Rekorde dieser Länder zu entdecken.
 In Kooperation mit den Länderzentren und dem American Corner Innsbruck
-
- 06.11.2015 **Wie der Rabe das Licht auf die Welt brachte**
 Die SchülerInnen erfahren alles über den Rabengott, Brer Rabbit, den Wächter des Yosemite Parks oder die weißen Geisterbären Kanadas.
 In Kooperation mit dem Zentrum für Interamerikanische Studien und dem American Corner Innsbruck
-
- 21.04.2017 **Die Farben der Migration**
 Was ist Migration? Wie sagt man auf Französisch, wo man herkommt? Kennst du das englische Wort für Grenze? Würdest du verstehen, wenn jemand aus Russland „Willkommen“ sagt? Die SchülerInnen erwarten tolle Geschichten zum Thema Migration und ein kniffliges Quiz.
 In Kooperation mit dem Frankreich-Schwerpunkt der Universität Innsbruck, dem Russlandzentrum und dem American Corner Innsbruck
-

3.2.2 ESSAY-WETTBEWERBE • ESSAY CONTESTS • CONCOURS DE RÉDACTION

3.2.2.1 THEMEN • TOPICS • SUJETS

Jahr • Year • Année	Thema • Topic • Sujet
2014/15	An Outstanding Canadian Personality. Une personnalité canadienne exceptionnelle
2015/16	Canada – A Land of Extremes. Le Canada – pays des extrêmes
2016/17	Famous Canadian Immigrants. Canadiens immigrés célèbres

3.2.2.2 PREISVERLEIHUNGEN • AWARD CEREMONIES • CÉRÉMONIES DE REMISE

Datum • Date • Date	Preisverleihung • Award Ceremony • Remise de prix
27.05.2015	Preisverleihung Vorstellung des ZKS und der Länderzentren der Universität Innsbruck Musikalische Umrahmung durch die Fachgruppe Schlagzeug der Musikschule Innsbruck von Prof. Karl Killinger
24.05.2016	Preisverleihung Vorstellung des ZKS und der Länderzentren der Universität Innsbruck Musikalische Umrahmung durch die Fachgruppe Schlagzeug der Musikschule Innsbruck von Prof. Karl Killinger
22.05.2017	Preisverleihung Vorstellung des ZKS und der Länderzentren der Universität Innsbruck Musikalische Umrahmung durch die Fachgruppe Schlagzeug der Musikschule Innsbruck von Prof. Karl Killinger

3.2.2.3 PREISTRÄGERINNEN ▪ AWARD WINNERS ▪ LAURÉAT(E)S

Datum ▪ Date ▪ Date	PreisträgerIn ▪ Award Winner ▪ Lauréat(e)	Thema und Platzierung ▪ Topic and Place ▪ Sujet et classement
31.03.2015	Irene HECHENBERGER BRG Wörgl	Lucy Maud Montgomery 1. Preis ▪ 1 st prize ▪ 1 ^{er} prix
31.03.2015	Lili WERLBERGER Akademisches Gymnasium Innsbruck	Leonard Cohen 1. Preis ▪ 1 st prize ▪ 1 ^{er} prix
31.03.2015	Klara EXENBERGER HBLA-West	James Cameron 2. Preis ▪ 2 nd prize ▪ 2 ^{ème} prix
31.03.2015	Livia WOHANKA Bundesgymnasium Perchtoldsdorf	William Shatner 2. Preis ▪ 2 nd prize ▪ 2 ^{ème} prix
31.03.2015	Mathias DROLLE HAK Bludenz	Céline Dion 3. Preis ▪ 3 rd prize ▪ 3 ^{ème} prix
31.03.2016	Megan ALEXANDER International School Kufstein	Why are Canadians so Supportive of Immigration? 1. Preis ▪ 1 st prize ▪ 1 ^{er} prix
31.03.2016	Rebecca STOLL Akademisches Gymnasium Innsbruck	Canada, I've Given You All and Now I'm Nothing 1. Preis ▪ 1 st prize ▪ 1 ^{er} prix
31.03.2016	Paul MILLE BRG Dornbirn Schoren	La façon de vivre avec les températures extrêmes du Canada 1. Preis ▪ 1 st prize ▪ 1 ^{er} prix
31.03.2016	Katharina Maria KIRCHINGER BORG Schwaz	The Astonishing Diversity of Modern Canada 2. Preis ▪ 2 nd prize ▪ 2 ^{ème} prix
31.03.2016	Niklas MAIER International School Kufstein	Why Do More People Travel to the USA than to Canada? 2. Preis ▪ 2 nd prize ▪ 2 ^{ème} prix
31.03.2016	Florentine ZETTL International School Kufstein	Canadian Sled Dog Races 2. Preis ▪ 2 nd prize ▪ 2 ^{ème} prix

31.03.2016	Irene HECHENBERGER BRG Wörgl	Les parcs naturels du Canada – des paradis uniques 2. Preis • 2 nd prize • 2 ^{ème} prix
31.03.2016	Jan BRONAUER BHAK Wörgl	Un pays énorme et unique dans sa diversité 2. Preis • 2 nd prize • 2 ^{ème} prix
31.03.2016	David EBNER BHAK Wörgl	La Station des Forces canadiennes Alert 2. Preis • 2 nd prize • 2 ^{ème} prix
31.03.2017	Anna LEHNER BRG Imst	« Nous écoutons ta voix, Alexander Graham Bell » 1. Preis • 1 st prize • 1 ^{er} prix
31.03.2017	Tristan NOLL International School Kufstein	Charles Best – A Great Mind 1. Preis • 1 st prize • 1 ^{er} prix
31.03.2017	Katharina Maria KIRCHINGER BORG Schwaz	Canadian Immigrants: The Honourable Dr. Vivienne Poy 1. Preis • 1 st prize • 1 ^{er} prix
31.03.2017	David DJENIC BRG Kufstein	Daniel Nestor 2. Preis • 2 nd prize • 2 ^{ème} prix
31.03.2017	Aaron DORNER BRG Dornbirn Schoren	Frank Stronach – Brilliant Businessman, Failed Politician 2. Preis • 2 nd prize • 2 ^{ème} prix
31.03.2017	Janina EXENBERGER BRG Kufstein	Michaëlle Jean 3. Preis • 3 rd prize • 3 ^{ème} prix
31.03.2017	Matthäus-Johannes SCHWEISGUT BRG Kufstein	Believe in Your Dreams – Joseph Kuchar 3. Preis • 3 rd prize • 3 ^{ème} prix

3.2.3 SONSTIGE SCHULVERANSTALTUNGEN ▪ OTHER SCHOOL EVENTS ▪ AUTRES ÉVÉNEMENTS D'ÉCOLE

3.2.3.1 LEHRERINNENFORTBILDUNG ▪ WORKSHOPS FOR TEACHERS ▪ ATELIERS POUR ENSEIGNANTS

Datum ▪ Date ▪ Date	Veranstaltung/Vortragende(r)/Titel ▪ Event/Speaker/Title ▪ Événement/Intervenant(e)/Titre
26.05.1999	<p>L'approche intégrative dans l'enseignement du français langue étrangère</p> <p>Juliette LAPLANTE-L'HÉRAULT – Sarah THIBODEAU (Univ. Concordia)</p>
14.–15.10.1999	<p>Kanada – Zwei Sprachen, zwei (?) Kulturen Discover Canada – À la découverte du Canada</p> <p>In Kooperation mit dem Pädagogischen Institut des Landes Tirol</p> <p>Louis BALTHAZAR (Univ. Laval) Canada: Two languages – Two (?) Cultures Le Canada : deux langues – deux (?) cultures</p> <p>Gudrun GRABHER (Univ. Innsbruck) Anglophone Literature in Canada</p> <p>Konrad GROSS (Christian-Albrechts-Univ. zu Kiel) Native Literature in English</p> <p>Ursula MOSER (Univ. Innsbruck) Les littératures immigrantes au Canada francophone La chanson québécoise</p> <p>Birgit MERTZ-BAUMGARTNER (Univ. Innsbruck) Les littératures immigrantes au Canada francophone</p> <p>Reingard NISCHIK (Univ. Konstanz) Multiculturalism in Canadian Literature</p> <p>Elke NOWAK (Univ. Leipzig) First Nations und ihre (Nicht-)Integration in die kanadische Gesellschaft</p> <p>Hanspeter PLOCHER (Univ. Augsburg) La littérature québécoise</p>

-
- 22.–23.04.2004 **Kanada – Zwei Sprachen, zwei (?) Kulturen**
Discover Canada – À la découverte du Canada
- In Kooperation mit dem Pädagogischen Institut des Landes Tirol
 Louis BALTHAZAR (Univ. Laval)
 Canada: Two languages – Two (?) Cultures
 Le Canada : deux langues – deux (?) cultures
 History, Geography, and Politics
 Histoire, géographie et politique
- Doris G. EIBL (Univ. Innsbruck)
 Invitation au zapping ou la littérature québécoise mode d'emploi
 Montréal à l'état brut : impressions littéraires et cinématographiques
- Gudrun GRABHER (Univ. Innsbruck)
 Anglophone Literature in Canada
 Literary Representatives of Anglophone Canadian Regions
- Verena KLEIN (Univ. Innsbruck)
 Tales from the North: Canadian Short Fiction by Women
- Konrad GROSS (Christian-Albrechts-Univ. zu Kiel)
 Native Literature in English
- Hanns KERSCHNER (Univ. Innsbruck)
 Internetressourcen zur Geografie (und ev. Geschichte) Kanadas
- Ursula MOSER (Univ. Innsbruck)
 Le Québec, la poésie et la langue. De « Speak white » (1969) à « Speak what » (1989)
- Birgit MERTZ-BAUMGARTNER (Univ. Innsbruck)
 Découvrir le Québec à travers la chanson
- Elke NOWAK (Univ. Leipzig)
 Nunavut – Unser Land

-
- 17.–18.11.2005 **Discover Canada – À la découverte du Canada**
- Louis BALTHAZAR (Univ. Laval)
 Geo-political Status and History of Canada
- Doris G. EIBL (Univ. Innsbruck)
 Littérature et film au Québec
- Verena KLEIN (Univ. Innsbruck)
 Canadian Women's Writing and Short Stories
-

18.10.2006	Créativité par la littérature, l'enseignant truquant Joseph A. SOLTÉSZ (CÉGEP de Drummondville)
06.–09.10.2008	Canada in the Classroom In Kooperation mit der Pädagogischen Hochschule Tirol Albert RAU (Univ. zu Köln) Michael SCHOBER (Pädagogische Hochschule Tirol)
13.–14.10.2009	Native Peoples Across Canada Albert RAU (Univ. zu Köln)
14.01.2013	Découvrir et faire découvrir le Québec en salle de classe Helga BORIES-SAWALA (Univ. Bremen)
25.01.2013	Peace in the World Today: New and Simple Tools for Educators to Introduce Peace Studies in Their Classrooms Carolina ARCILA (Univ. Innsbruck)
16.–17.01.2017	Living in Multicultural Canada? A Neighbourhood Experience In Kooperation mit der Pädagogischen Hochschule Tirol Albert RAU (Univ. zu Köln)

3.2.3.2 WORKSHOPS FÜR SCHÜLERINNEN ▪ WORKSHOPS FOR PUPILS ▪ ATELIERS POUR ÉLÈVES

Datum ▪ Date ▪ Date	Vortragende(r) ▪ Speaker ▪ Intervenant(e)	Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement
09.–11.11.2004	Myrelene RANVILLE (Anishnabaw aus Manitoba)	Algonquin Language Workshop an der Glasfachsule in Kramsach
21.11.2005	Chris MATHEWSON (Acadia Univ.)	A Presentation of Canada Kanadaunterrichtseinheit mit Oberstufen-SchülerInnen des Gymnasiums am Adolf-Pichler- Platz in Innsbruck

02.–03.07.2007	Mireille GOMES (Queen's Univ.)	A Morning of Canadian Activities Schulveranstaltung am Wirtschaftskundlichen Realgymnasium der Ursulinen in Innsbruck
12.06.2008	Jennifer MAY (Kanadische Botschaft Wien)	Canada in the World. Gestaltung von drei Unterrichtseinheiten in einer 4. Klasse Volksschule zum Thema „Kanada“, Volksschule Pradl Ost
13.03.2009 30.03.2009	Tamar TEMBECK (Québec)	Präsentation der Arbeit als Clown-Doktor. Gymnasium der Franziskaner in Hall, Realgymnasium J.-Ph.-Fallmerayer in Brixen
08.07.2009	Doris G. EIBL (Univ. Innsbruck)	Workshop und Vorbereitung für eine Kanadareise im Oktober 2009 mit SchülerInnen des Akademischen Gymnasiums Innsbruck
23.03.2011	Ursula MOSER (Univ. Innsbruck)	Sprache der Identität, der Kommunikation oder des „Herzens“? Amin Maalouf und der Fremdsprachenwettbewerb. Vortrag im Rahmen von „25 Jahre AHS-Fremdsprachenwettbewerb“, organisiert vom Landesschulrat für Tirol
02.10.2014	Amanda Rheume (Musikband, Ottawa)	Workshop mit Amanda Rheume Waldorfschule Innsbruck Die MusikerInnen sprechen über ihren „native background“ – die Kultur und die Sprache der Ureinwohner Kanadas. Die Band spielt einige ihrer aktuellen Songs
29.06.2017	Christine MAYR (Märchenerzählerin, Montréal)	Workshop zu kanadischen Märchen „Das Wesen des Märchens“ und „Erzählen – eine angeborene Kunst?“ für SchülerInnen der Ferrarischule Innsbruck

3.2.3.3 INFORMATIONSVERANSTALTUNGEN FÜR SCHÜLERINNEN ▪ INFORMATION EVENTS FOR PUPILS ▪ SÉANCES D'INFORMATION POUR ÉLÈVES

Datum ▪ Date ▪ Date	Vortragende(r) ▪ Speaker ▪ Intervenant(e)	Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement
30.10.– 02.11.2000	ZKS	Besuch von 22 kanadischen Geschichtsstudierenden (Okanagan Univ. College), um sich über das ZKS zu informieren und an diversen Veranstaltungen teilzunehmen
26.09.2006	ZKS	Europäischer Tag der Sprachen SchülerInnen entdecken die Romania. Informationsstand des ZKS
07.11.2006	Judith BELLIS (Comox Valley, Vancouver)	Austauschprogramme mit Vancouver. Informationsveranstaltung für SchülerInnen
09.10.2009	Tracey NOVAK (Winnipeg)	Highschool in Manitoba. Informationsseminar für SchülerInnen
03.02.2010	Simone JÖRG (ZKS)	Das ZKS stellt sich vor. Besuch von SchülerInnen der 6. Klasse des BORG Fallmerayerstraße im ZKS
21.10.2010	Tracey NOVAK (Winnipeg)	Highschool in Manitoba. Informationsseminar für SchülerInnen
26.04.2016	Ursula MOSER (Leiterin des ZKS)	SchülerInnen des Gymnasiums der Franziskaner in Hall besuchen das ZKS, um sich über das Zentrum und seine Veranstaltungen zu informieren. Sie interviewen die Leiterin anlässlich eines Schulprojektes zum Thema „Francophonie“

3.2.3.4 KULTURELLE VERANSTALTUNGEN FÜR SCHÜLERINNEN ▪ CULTURAL EVENTS FOR PUPILS ▪ ÉVÈNEMENTS CULTURELS POUR ÉLÈVES

Datum ▪ Date ▪ Date	Vortragende(r) ▪ Speaker ▪ Intervenant(e)	Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement
02.12.2006	Mike LICKERS (White Eagle) Chris NAHANEE (Squamish Nation)	Indianer-Abend – First Nation People erzählen von ihrer Kultur. Präsentation von Liedern, Tänzen und Geschichten der Ureinwohner Kanadas. In Kooperation mit dem Jugendzentrum Big Banana und CUBIC – Culture und Bildung im Context
11.– 18.03.2009	Viviane BERTRAND (Québec)	Discover the Voice of the Imagination. L'imagination créatrice, ou l'enfance de l'art. 5 Kunstworkshops für SchülerInnen am KORG Kettenbrücke Innsbruck, dem Neuen Realgymnasium Innsbruck und dem Gymnasium der Franziskaner in Hall
22.06.2010 28.06.2010	Viviane BERTRAND (Québec)	A Journey in Memory – Sharing our Different Cultural Backgrounds. 2 Kunstworkshops für SchülerInnen am BRG Wörgl
30.04.2014	ZKS/Kanadische Botschaft Wien/Leokino Innsbruck	Filmvorführung – <i>Secondaire V</i> von Guillaume Sylvestre für SchülerInnen des Akademischen Gymnasiums Innsbruck. In Kooperation mit der Kanadischen Botschaft Wien und dem Leokino Innsbruck

22.03.2017 23.03.2017	Catherine PARAYRE (Brock Univ.)	Jeunes auteures franco-canadiennes : images au féminin en milieu minoritaire Tina Charlebois (Ontario), Sonia Lamontagne (Ontario) et Georgette LeBlanc (Nouvelle-Écosse), avec des images d'art canadien contemporain exposé au Centre d'art de Rodman Hall (St. Catharines, Ontario). Dans le cadre de la Semaine de la Francophonie 2017. BRG Wörgl et BG Bregenz, en coopération avec l'Ambassade du Canada à Vienne et l'Université Brock
29.06.2017	Christine MAYR (Märchenerzählerin, Montréal)	Märchenstunde mit SchülerInnen aus verschiedenen Französisch- gruppen der Ferrarischule Innsbruck

4 STUDIERENDENAUSTAUSCH ▪ STUDENT EXCHANGE ▪ ÉCHANGES D'ÉTUDIANTS 1997–2017

4.1 AUSTAUSCHPROGRAMME ▪ EXCHANGE PROGRAMMES ▪ PROGRAMMES D'ÉCHANGE

Partneruniversität ▪ Partner University ▪ Université partenaire	Programm ▪ Programme ▪ Programme	Zuständigkeit ▪ Competence ▪ Compétence
University of Alberta	Studierende aller Fachrichtungen ▪ Students of all disciplines ▪ Étudiants de toutes les disciplines	ZKS/IRO ▪ CSC/IRO ▪ CEC/BRI
Université de Montréal	Studierende aller Fachrichtungen der Faculté des Arts et des Sciences ▪ Students of all disciplines ▪ Étudiants de toutes les disciplines	ZKS/IRO ▪ CSC/IRO ▪ CEC/BRI
Brock University	Studierende aller Fachrichtungen ▪ Students of all disciplines ▪ Étudiants de toutes les disciplines	ZKS/IWW/IRO ▪ CSC/IWW/IRO ▪ CEC/IWW/BRI
BCI (CRÉPUQ) Universités québécoises	Studierende aller Fachrichtungen ▪ Students of all disciplines ▪ Étudiants de toutes les disciplines	ZKS/IRO ▪ CSC/IRO ▪ CEC/BRI
McMaster University	Studierende aller Fachrichtungen ▪ Students of all disciplines ▪ Étudiants de toutes les disciplines	IRO ▪ IRO ▪ BRI
University of Ontario, Institute of Technology	Informatik ▪ Computer Science ▪ Informatique	IRO ▪ IRO ▪ BRI

4.2 DIE UNIVERSITÄTEN ▪ THE UNIVERSITIES ▪ LES UNIVERSITÉS

4.2.1 UNIVERSITY OF ALBERTA

Jahr · Year · Année	Bewerbungen · Applications · Candidatures	Outgoings · Outgoings · Outgoings	Incomings · Incomings · Incomings
2001/02	6	2	nicht bekannt
2002/03	7	2	nicht bekannt
2003/04	10	2	nicht bekannt
2004/05	13	2	nicht bekannt
2005/06	6	4	nicht bekannt
2006/12	nicht bekannt	nicht bekannt	nicht bekannt
2012/13	8	4	1
2013/14	6	3	-
2014/15	8	3	-
2015/16	8	2	1
2016/17	15	4	-
2017/18	9	3	

4.2.2 UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Jahr · Year · Année	Bewerbungen · Applications · Candidatures	Outgoings · Outgoings · Outgoings	Incomings · Incomings · Incomings
2014/15	4	2	-
2015/16	3	1	1
2016/17	5	3	1
2017/18	4	2	

4.2.3 BROCK UNIVERSITY

Jahr · Year · Année	Bewerbungen · Applications · Candidatures	Outgoings · Outgoings · Outgoings	Incomings · Incomings · Incomings
2015/16	2	1	-
2016/17	3	1	-
2017/18	4	1	1

4.2.4 UNIVERSITÉS QUÉBÉCOISES (BCI – CRÉPUQ)

Jahr · Year · Année	Bewerbungen · Applications · Candidatures	Outgoings · Outgoings · Outgoings	Incomings · Incomings · Incomings
2014/15	-	-	-
2015/16	-	-	1
2016/17	2	1	1
2017/18	-	-	-

Für weitere Austauschprogramme mit kanadischen Universitäten cf. die Website des IRO ·
 For further exchange programmes with Canadian universities cf. the website of the IRO ·
 Pour d'autres programmes d'échange avec des universités canadiennes cf. le site web du BRI

5 VERANSTALTUNGEN ▪ EVENTS ▪ GRANDS ÉVÉNEMENTS 1997–2017

5.1 KANADA-TAG ▪ CANADA DAY ▪ JOURNÉE DU CANADA

Datum ▪ Date ▪ Date	Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement
14.06.1998	Kanada-Tag der Universität Innsbruck 1998 Festakt mit Preisverleihungen und Konzert (Ottawa Cantata Singers)
17.05.1999	Kanada-Tag der Universität Innsbruck 1999 Festakt mit Preisverleihungen und erster Lesung von Nicole BROSSARD in Österreich gemeinsam mit Kathrin BENE und Linda QUEHENBERGER
07.05.2000	Kanada-Tag der Universität Innsbruck 2000 Festakt mit Preisverleihungen und Konzert
07.06.2001	Kanada-Tag der Universität Innsbruck 2001 Festakt mit Preisverleihungen und Vortrag von Alberto MANGUEL
02.05.2002	Kanada-Tag der Universität Innsbruck 2002 Festakt mit Preisverleihungen und Konzert der Transatlantik Schrammel
25.06.2003	Kanada-Tag der Universität Innsbruck 2003 Festakt mit Preisverleihungen und Konzert sowie einem Besuch von Ingrid HALL (kanadische Botschafterin in Österreich)
06.10.2004	Kanada-Tag der Universität Innsbruck 2004 Festakt mit Preisverleihungen Eröffnungsvortrag von Paul OKALIK, Premier von Nunavut, „5 Years of Nunavut“ im Rahmen der Ringvorlesung „Der Kanadische Norden“, in Anwesenheit von Ingrid HALL (kanadische Botschafterin in Österreich). Eröffnung der Inuit Art Ausstellung durch Marianne HERWIG (Gallery M – Arctic Fine Arts in Wien)

5.2 THANKSGIVING ▪ **THANKSGIVING** ▪ **THANKSGIVING**

Datum ▪ Date ▪ Date	Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement
19.10.2005	Thanksgiving 2005 Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise
19.10.2006	Thanksgiving 2006 Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise
16.11.2007	Thanksgiving 2007 – 10 Jahre Zentrum für Kanadastudien Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise Festvortrag (Ursula MOSER) und musikalische Umrahmung (Saxofemmes)
13.11.2008	Thanksgiving 2008 Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise
02.12.2009	Thanksgiving 2009 Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise Buchpräsentationen (Vorstellung der Bände 9 und 10 der Innsbrucker Reihe <i>canadiana oenipontana</i> , präsentiert von Helga RAMSEY-KURZ)
24.11.2010	Thanksgiving 2010 Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise Präsentation des Studierendenprojekts „Le Montréal littéraire“ (Ursula MOSER)
16.11.2011	Thanksgiving 2011 Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise
29.11.2012	Thanksgiving 2012 – 15 Jahre Zentrum für Kanadastudien Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise Festvortrag (Dirk HOERDER) und Buchpräsentation (<i>canadiana oenipontana</i> 11), präsentiert von Peter HILPOLD

04.12.2013	Thanksgiving 2013 Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise Festvortrag (Ursula MOSER)
26.11.2014	Thanksgiving 2014 Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise Festvortrag (Marion ROHRLEITNER)
23.11.2015	Thanksgiving 2015 Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise Festvortrag (Nicole PERRY)
30.11.2016	Thanksgiving 2016 Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise Festvortrag (Julien LINDNER)
23.11.2017	Thanksgiving 2017 – 20 Jahre Zentrum für Kanadastudien Wissenschaftliche Ernte des Zentrums für Kanadastudien. Verleihung der Kanada-Preise

5.3 INTERNATIONAL DAY ▪ INTERNATIONAL DAY ▪ JOURNÉE INTERNATIONALE

Datum ▪ Date ▪ Date	Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement
04.11.2014	International Day Organisiert von den internationalen Einrichtungen der Universität
10.11.2015	International Day Organisiert von den internationalen Einrichtungen der Universität
08.11.2016	International Day Organisiert von den internationalen Einrichtungen der Universität

5.4 SPRACHENMEILE UND EUROPÄISCHER TAG DER SPRACHEN ▪ LANGUAGE MILE AND EUROPEAN DAY OF LANGUAGES ▪ FÊTE DES LANGUES ET JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES

Datum ▪ Date ▪ Date	Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement
08.– 10.06.2001	Innsbrucker Sprachenmeile Alberto MANGUEL Alberto Manguel Reads from His Works In Zusammenarbeit mit der kanadischen Botschaft Wien und der Buchhandlung Wiederin, Innsbruck Danielle FOURNIER Soirée de lecture avec Danielle Fournier In Zusammenarbeit mit der Tiroler Künstlerschaft Marie OUELLET Lecture-spectacle : imaginaires et musiques de littérature québécoise In Zusammenarbeit mit der Regierung von Québec Peter MERTZ À propos de Montréal – études photographiques 1995-1998
27.09.2004	Europäischer Tag der Sprachen. SchülerInnen entdecken die Romania Infostand des ZKS für 800 SchülerInnen
26.09.2006	Europäischer Tag der Sprachen. SchülerInnen entdecken die Romania Infostand des ZKS für 800 SchülerInnen

5.5 LIAISON-GROUP CCAuCES / WIRTH INSTITUTE ▪ LIAISON GROUP CCAuCES / WIRTH INSTITUTE ▪ GROUPE DE LIAISON CCAuCES / WIRTH INSTITUTE

Datum ▪ Date ▪ Date	Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement
23.03.1999	Treffen der Liaison-Group in Innsbruck
13.12.1999	Treffen der Liaison-Group in Edmonton
06.–09.05.2000	Treffen der Liaison-Group in Innsbruck

18.06.2001	Treffen der Liaison-Group in Innsbruck
02.05.2002	Treffen der Liaison-Group in Innsbruck
25.06.2003	Treffen der Liaison-Group in Innsbruck
12.10.2004	Treffen der Liaison-Group in Innsbruck
21.10.2005	Treffen der Liaison-Group in Innsbruck
13.10.2006	Treffen der Liaison-Group in Innsbruck
15.10.2007	Treffen der Liaison-Group in Innsbruck

5.6 FESTVERANSTALTUNGEN DES ZKS ▪ **CELEBRATIONS AT THE CSC** ▪ CÉRÉMONIES AU CEC

Datum ▪ Date ▪ Date	Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement
14.04.1997	Feierliche Eröffnung des Zentrums für Kanadastudien im Rahmen des wissenschaftlichen Symposiums „Canada: The True North, Strong and Free?“
15.12.2005	Kanada-Fest Feierlichkeiten zur Einweihung der neuen Räumlichkeiten des ZKS in der Claudiana Grußworte und Festreden von hochrangigen VertreterInnen aus Politik, Wissenschaft und Wirtschaft Filmpräsentation, Buchvorstellung, Studienberatung und Weinseminar
16.11.2007	10 Jahre Zentrum für Kanadastudien Präsentation und musikalische Umrahmung
29.11.2012	15 Jahre Zentrum für Kanadastudien Verleihung der Kanada-Preise, Buchpräsentation, Festvortrag
23.–24.11.2017	20 Jahre Zentrum für Kanadastudien Symposium „Austrian-Canadian Relations in the Past Twenty Years: Facts and Highlights / Les relations austro-canadiennes au cours des vingt dernières années : faits et événements marquants“ Verleihung der Kanada-Preise, Buchpräsentation

6 KULTUR · CULTURE · CULTURE 1997–2017

6.1 BUCHPRÄSENTATIONEN · BOOK LAUNCHES · LANCEMENTS DE LIVRES

Datum · Date · Date	Veranstaltung · Event · Événement
12.12.2000	<i>Die Hutterer in Tirol</i> (2000) W. O. PACKULL, übersetzt von Astrid von SCHLACHTA In Kooperation mit dem Institut für Geschichte und dem Institut für Historische Theologie der Universität Innsbruck
25.10.2002	<i>Nicole Brossard. Sie wäre der erste Satz meines nächsten Romans – Elle serait la première phrase de mon prochain roman – She would be the first sentence of my next novel</i> (2002, <i>canadiana oenipontana</i> 5) Ursula MATHIS-MOSER Präsentiert von Nicole BROSSARD und Kathrin BENE
20.03.2003	<i>Dany Laferrière. La dérive américaine</i> (2003) Ursula MATHIS-MOSER
19.03.2004	<i>Österreich – Kanada. Kultur und Wissenstransfer. Austria – Canada. Cultural and Knowledge Transfer. Autriche – Canada. Le transfert culturel et scientifique. 1990-2000</i> (2003, <i>canadiana oenipontana</i> 6) Ursula MATHIS-MOSER
21.10.2004	<i>Nouveaux regards sur la littérature québécoise. Hommage à Pierre de Grandpré. Actes du cinquième colloque de l'Association des jeunes chercheurs européens en littérature québécoise</i> (2004, <i>canadiana oenipontana</i> 7) Hélène AMRIT, Anna GIAUFRET, Ursula MATHIS-MOSER
15.12.2005	<i>Kanadische Literaturgeschichte</i> (2005) In Anwesenheit der Ko-AutorInnen Doris G. EIBL, Fritz Peter KIRSCH und Ursula MATHIS-MOSER Präsentiert von Johann HOLZNER
26.02.2007	<i>Die Hutterer zwischen Tirol und Amerika: Eine Reise durch die Jahrhunderte</i> (2006) Astrid von SCHLACHTA

-
- 27.11.2008 *Fremde(s) schreiben: Streifzüge durch „Welt-Literatur“ in französischer Sprache. Eine zweisprachige Anthologie* (2008)
Ursula MATHIS-MOSER, Julia PRÖLL
-
- 24.04.2009 *Franz Boas: Kultur, Sprache, Rasse. Wege einer antirassistischen Anthropologie* (2009)
Friedrich PÖHL, Bernhard TILG
-
- 02.12.2009 *Acadians and Cajuns. The Politics and Culture of French Minorities in North America. Acadiens et Cajuns. Politique et culture de minorités francophones en Amérique du Nord* (2009, *canadiana oenipontana* 9)
Ursula MATHIS-MOSER, Günter BISCHOF
-
- 02.12.2009 *Space and Gender. Spaces of Difference in Canadian Women's Writing. Espaces de différence dans l'écriture canadienne au féminin* (2009, *canadiana oenipontana* 10)
Doris EIBL, Caroline ROSENTHAL
-
- 29.11.2012 *Responsibility to Protect. Peacekeeping, Diplomacy, Media, and Literature Responding to Humanitarian Challenges. La responsabilité de protéger. Peacekeeping, diplomatie, littérature et médias répondant aux défis humanitaires* (2012, *canadiana oenipontana* 11)
Ursula MATHIS-MOSER
-
- 18.06.2013 *Small Stones to Fill Big Pictures: A Look at Contemporary Ethnocultural and Regional Canadian Children's Picturebooks, Their Figures and Themes* (2012)
Georgia HINTERLEITNER
Multi-level Governance in Südamerika. Das Dezentralisationsmodell der peruanischen Verfassung (2013)
Maria BERTEL
-
- 28.01.2015 *Regionalism(s) – A Variety of Perspectives from Europe and the Americas* (2015)
Gudrun M. GRABHER, Ursula MATHIS-MOSER
-
- 23.11.2017 *CANADA@uibk. Eine Bilanz – Taking Stock – Un bilan (1997–2017)* (2017, *canadiana oenipontana* 13)
Ursula MATHIS-MOSER
-
- 23.11.2017 *Crisis and Beyond. The Literatures of Canada and Quebec. Écriture de la crise : dans la tourmente et au-delà. Les littératures du Canada et du Québec* (2017, *canadiana oenipontana* 14)
Ursula MATHIS-MOSER, Marie CARRIÈRE
-

6.2 LITERATUR ▪ LITERATURE ▪ LITTÉRATURE

Datum ▪ Date ▪ Date	Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement
04.06.1997	Danielle FOURNIER Soirée de lecture
14.06.1997	David SOLWAY Reading
10.12.1997	Heather SPEARS Reading
27.05.1998	Marco MICONE Soirée de lecture
17.05.1999	Nicole BROSSARD Voix rebelles – Female Voices in Cross Current – Quergesprochene
11.05.2001	Jeremy BROWN <i>The Serpent and the Staff</i> (1997) In cooperation with the Medical Council of Innsbruck
08.06.2001	Alberto MANGUEL Reading
09.06.2001	Marie OUELLET Imaginaires et musiques de la littérature québécoise
10.06.2001	Danielle FOURNIER Soirée de lecture
16.11.2001	Poems by Wilfred CAMPBELL and Archibald LAMPMAN, read by Verena KLEIN Poèmes d'Albert LOZEAU, d'Alfred DesROCHERS et de Gilles VIGNEAULT, lus par Aline STEINER-GIESINGER
24.10.2002	Nicole BROSSARD et Naïm KATTAN Deux voix du Québec
20.03.2003	Dany LAFERRIÈRE Soirée de lecture (Journée de la Francophonie)

11.12.2003	Ein Bilderbogen des Wassers. Gedichte von Joseph MERMET, Hector de SAINT-DENYS GARNEAU, Anne HÉBERT, Gaston MIRON und Yves PRÉFONTAINE, gelesen von Linda QUEHENBERGER und Kathrin BENE In Kooperation mit dem Literaturhaus am Inn
11.– 12.09.2004	Alberto MANGUEL Sprachsatz. Internationale Tiroler Literaturtage in Hall
20.12.2004	Nicole BAUBERGER Besinnliche Texte zum Jahreswechsel
17.03.2005	Stephen HENIGHAN Reading
07.04.2005	Les écrits de l'eau. Un poème de Suzanne JACOB interprété par Viviane BERTRAND et lu par Doris G. EIBL
13.06.2005	Rencontre des poètes : Québec-Autriche Nicole BROSSARD – Irmgard HIERDEIS
16.09.2006	David ALBAHARI Sprachsatz. Internationale Tiroler Literaturtage in Hall
26.– 27.03.2007	Journée de la Francophonie: Zweisprachige Lesung Marie-Célie AGNANT (Haïti/Québec) Fatou DIOME (Sénégal/Strasbourg) Abdourahman A. WABERI (Djibouti/Caen) Andrej MAKINE (Russland/Paris)
07.09.2007	Herménégilde CHIASSON Soirée de lecture/Reading
23.11.2007	Nicole BROSSARD et Danielle FOURNIER Soirée de lecture
05.03.2008	Ying CHEN <i>Querelle d'un squelette avec son double</i> (2003)
27.03.2008	Nancy HUSTON <i>Lignes de faille</i> (2006) Lecture lors des « Rencontres francophones/Frankophone Begegnungen », un projet en coopération avec la maison de la littérature « Literaturhaus am Inn », le Pôle interdisciplinaire d'études françaises de l'Université d'Innsbruck et l'Institut français d'Innsbruck

16.11.2009	Catherine LALONDE <i>Corps étranger</i> (2008)
02.12.2010	Dany LAFERRIÈRE <i>L'énigme du retour</i> (2009) Lecture lors du colloque « Haïti : un pays perdu entre l'Europe et les Amériques ? »
06.06.2011	Danielle FOURNIER <i>À propos de Montréal – Un hommage à Pierre L'Hérault</i>
07.11.2011	Aritha van HERK Lesung im Rahmen der Ringvorlesung „FrauenWeltLiteratur“
17.01.2013	Victor ARMONY <i>Le Québec expliqué aux immigrants</i> (2007)
22.04.2013	Dominike AUDET <i>L'âme du minotaure</i> (2010)
23.04.2013	Dominike AUDET Rencontre avec l'auteure
13.06.2013	Suzanne JACOB Lecture lors du colloque « Désobéissances. Lectures et traversées de l'œuvre de Suzanne Jacob »
17.04.2014	Hiromi GOTO and Thomas WHARTON Canadian Voices. Reading at the EACLALS Conference “Uncommon Wealths: Riches and Realities”
23.10.2014	Éric DUPONT <i>La fiancée américaine</i> (2012)
01.10.2015	Nicole BROSSARD et Louise DUPRÉ Lecture lors du colloque « Écriture de la crise : dans la tourmente et au-delà. Les littératures au Canada et au Québec » En coopération avec l'Institut franco-tyrolien d'Innsbruck et l'Association internationale des études québécoises
03.10.2015	Aritha van HERK Reading at the symposium “Crisis and Beyond: The Literatures of Canada and Quebec”

03.10.2015	Lee MARACLE Reading at the symposium “Crisis and Beyond: The Literatures of Canada and Quebec”. Texts read by Aritha van HERK and Smaro KAMBOURELI
21.06.2016	Michael CRUMMEY <i>When We Are Not Remembered</i>
07.12.2016	Angie ABDU <i>The Canterbury Trail</i> (2001) Reading during the Reading Mountains Festival In cooperation with the Permanent Secretariat of the Alpine Convention

6.3 THEATER ▪ THEATER ▪ THÉÂTRE

Datum ▪
Date ▪ Date Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement

16.10.2000	<i>Famous Canadian Monologues</i> Aufführung der Theatergruppe des Instituts für Amerikastudien der Universität Innsbruck Regie: Linda QUEHENBERGER und Helga JUD
18.05.2009	<i>Bashir Lazhar</i> Text: Evelyne de la CHENELIÈRE, Übersetzung: Morwyn BREBNER Regie: Piet DEFRAEYE (Univ. of Alberta)
11.06.2014	<i>White Bread</i> Text: Mia Van LEEUWEN Regie: Piet DEFRAEYE (Univ. of Alberta)

6.4 MULTIMEDIA ▪ MULTIMEDIA ▪ MULTIMÉDIA

Datum ▪
Date ▪ Date Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement

16.11.2001	<i>Indian Summer in Eastern Canada</i> Multimedia-Präsentation mit Ton-Bild-Gemälden Peter MERTZ (ZKS)
------------	--

11.12.2003	<i>Ein Bilderbogen des Wassers – Von den Gletschern der Rocky Mountains über die Großen Seen zum St. Lorenz-Golf</i> Multivisionale Show kanadischer Landschaften Peter MERTZ (ZKS) In Kooperation mit dem Literaturhaus am Inn
02.07.2004	<i>Einladung nach Kanada</i> Veranstaltung zum Ende des Sommersemesters 2004 Multimedia-Präsentation mit Bildern aus den östlichen Provinzen Kanadas Tobias LÄNGLE
21.10.2004	<i>Mon Québec – ein historisch-geographischer Querschnitt in Wort, Bild und Ton</i> Jean-Pascal VACHON (Kanadische Botschaft Wien) <i>La chanson s'épanouit – künstlerische Aktion mit Musik und Papier</i> Viviane BERTRAND (Québec) In Kooperation mit dem Institut für Romanistik im Rahmen der 100-Jahr-Feier
20.– 24.03.2017	Jeunes auteurs franco-canadiennes : images au féminin en milieu minoritaire. Tina Charlebois (Ontario), Sonia Lamontagne (Ontario) et Georgette LeBlanc (Nouvelle-Écosse), avec des images d'art canadien contemporain exposé au Centre d'art de Rodman Hall (St. Catharines, Ontario). Catherine PARAYRE (Brock Univ.) Dans le cadre de la Semaine de la Francophonie 2017 Pour public universitaire (Univ. Innsbruck), grand public (Institut franco-tyrolien) et jeune public (BRG Wörgl et BG Bregenz) En coopération avec l'Ambassade du Canada à Vienne et l'Université Brock

6.5 RADIO • RADIO • RADIO

Datum • Date • Date	Veranstaltung • Event • Événement
11.11.2004	<i>Radio Feature „Nunavut“</i> Sendung der Aufnahme von Premier Paul OKALIKs Vortrag „5 Years of Nunavut“ auf Radio Freirad

04.04.– *Kanada / nouvelles littéraires / and more (Musik, Literatur, Kultur)*
 20.06.2017 Dreisprachige Sendung (Deutsch, Französisch, Englisch)

Im Rahmen des 20-jährigen Jubiläums des ZKS. Eine kulturelle Reise durch den Kontinent mit Interviews mit frankokanadischen AutorInnen, mit KanadierInnen in Österreich und Innsbrucker ForscherInnen, die Kanada und dem ZKS verbunden sind.

In Kooperation mit der Brock University und Radio Freirad

04.04.2017:

Interviews:

M. BAILEY, kanadischer Botschafter in Wien

T. MÄRK, Rektor der Universität Innsbruck

Lesungen:

Éric CHARLEBOIS

Guy JEAN

18.04.2017:

Acadia, der Osten des Landes

Interviews:

U. MOSER, Leiterin des ZKS, Universität Innsbruck

P. CORMEAU, Film- und Fernsehregisseur aus Nova Scotia

H. CHIASSON, ehemaliger Lieutenant Governor von New Brunswick, Filmregisseur und Autor

02.05.2017:

Interviews:

K. ZWINTZ, Institut für Astro- und Teilchenphysik, Universität Innsbruck

A. DICKINSON, kanadischer Dichter

P. SAVOIE, frankokanadischer Autor, Direktor des Salon du livre de Toronto

16.05.2017:

Interviews:

D. LECLAIR, frankokanadischer Autor aus Toronto

VertreterInnen der ÖKG (Österreichisch-Kanadische Gesellschaft)

30.05.2017:

Interviews:

A. M. MATTE, frankokanadische Autorin aus Toronto

Bernard L., lebt in Toronto und Wien

Patrick O., aus Ottawa, studiert in Wien

Michael FLACH, Institut für Konstruktion und Materialwissenschaften, Universität Innsbruck

Manfred HUSTY, Institut für Grundlagen der Technischen Wissenschaften, AB Geometrie und CAD, Universität Innsbruck

06.06.2017:

Interviews:

Martin TOLLINGER, Institut für Organische Chemie, Universität Innsbruck, zu dem Thema „Chemie in Innsbruck und Toronto“

Zwei Migrantinnen aus Afrika berichten

Verschiedenes:

MakerSpace in einer kanadischen Universität

Beiträge zur Literatur aus Québec

20.06.2017:

Interviews:

Cornelia HILLINGER, Weinhändlerin aus Österreich

Mat VIZBULIZ, kanadischer Graffiti-Künstler

Ray ELLENWOOD, York University, Toronto, zu „Montreal’s Automatists“

Poesie:

Adam DICKINSON, kanadischer Poet

Catherine PARAYRE, Brock University

6.6 AUSSTELLUNGEN ■ EXHIBITIONS ■ EXPOSITIONS

Datum · Date · Date	Veranstaltung · Event · Événement
14.04.1997	<i>Rabe, Wolf und Donnervogel</i> Siebdrucke von Indianerkünstlern der kanadischen Nordwestküste Sammlung von Walter LARINK Aula, Universität Innsbruck
15.02.– 15.03.2001	<i>Extrémités – extrêmes</i> Tableaux de Mechthild DUBOIS-UTTERS Ontario Light Gallery, Innsbruck
06.– 10.06.2001	<i>À propos de Montréal – le plateau, les gens, le parc, la rue. Études photographiques 1995-1998</i> Peter MERTZ Theologische Fakultät, Universität Innsbruck
15.– 28.4.2002, 02.– 05.05.2002	<i>À propos de Montréal und Faszination der Wildnis</i> Peter MERTZ Universität Innsbruck und Kongresshaus Innsbruck

03.05.– 10.06.2002	<i>ASINGIT: Die Kunst der Inuit</i> In Kooperation mit dem Macdonald Stewart Art Centre der University of Guelph, Ontario, und dem Institut für Kunstgeschichte der Universität Innsbruck (Sybille MOSER-ERNST) Ausstellungsraum, Universität Innsbruck
08.– 09.11.2002	<i>Rocky Canada</i> Multivisionale Ausstellung von Peter MERTZ, im Rahmen der Aktionstage „Junge Uni“ Universität Innsbruck
19.05.2003	<i>Bildende Kunst aus Kanada</i> Elaine WHITTAKER (Skulpturen und Installationen, Toronto) stellt ihr künstlerisches Werk vor. In Kooperation mit der Kanadischen Botschaft Wien Kunstraum Innsbruck
19.03.– 19.04.2004	<i>Photo Art Canada</i> Peter MERTZ Ontario Light Gallery, Innsbruck
06. und 21.10.2004	<i>Inuit Art Ausstellung</i> (Originalarbeiten aus Nunavut) Marianne HERWIG Universität Innsbruck
16.05.– 01.06.2006	<i>Raben, Wölfe, sieben Frösche und eine Kuh</i> Siebdrucke von First Nations KünstlerInnen der kanadischen Nordwestküste. Sammlung Walter LARINK Ausstellungsraum, Universität Innsbruck
17.– 31.08.2006	<i>Feeling the Sound of Colour</i> Stefan FIEDOROWICZ Galerie Claudiana, Innsbruck
24.11.– 15.12.2006	<i>ENTFALTUNG und FROM THE ART OF FUGUE: Mountains & Waters. A Meeting Between European Polyphony and Chinese Classical Painting</i> Viviane BERTRAND Theologische Fakultät, Universität Innsbruck
22.– 30.3.2007	<i>Inuit Kunst aus Kanada: Siebdrucke – Lithographien – Skulpturen</i> Marianne HERWIG Galerie Claudiana, Innsbruck

08.– 22.11.2007	<i>Antarctica Exhibition</i> Pat and Rosemarie KEOUGH Theologische Fakultät, Universität Innsbruck
10.– 20.11.2008	<i>Mythologie et métamorphoses dans l'art inuit</i> (Exposition de photos) Michel NOËL Lors du colloque « Rencontres (1608-2008). Identité et diversité amérindiennes au Québec » Mediathek, Institut français d'Innsbruck
03.07.– 14.08.2009	<i>Auto/pathographies (Auto-/Pathographien) – (Selbst-)Darstellung des Krankseins in der zeitgenössischen Kunst</i> Tamar TEMBECK (Montréal) Kunstpavillon Innsbruck
30.05.– 01.07.2011	<i>À propos de Montréal – le plateau, les gens, le parc, la rue.</i> <i>Études photographiques 1995-1998</i> Peter MERTZ Ausstellungsraum Bruno-Sander-Haus, Universität Innsbruck
24.10.– 19.12.2012	<i>Austrian Immigration to Canada</i> Franz SZABO (Univ. of Alberta) Ausstellungsraum Bruno-Sander-Haus, Universität Innsbruck
01.– 30.06.2016	<i>Visual Appropriations and Rewritings</i> Catherine PARAYRE, Shawn SERFAS (Brock University) Ausstellungsraum Bruno-Sander-Haus, Universität Innsbruck Galerie Claudiana, Innsbruck

6.7 KONZERTE ▪ CONCERTS ▪ CONCERTS

Datum ▪ Date ▪ Date	Veranstaltung ▪ Event ▪ Événement
14.04.1997	Rémi BOUCHER (Québec) Guitare
14.06.1998	OTTAWA CANTATA SINGERS (Ottawa) Choir, in cooperation with Unisono

07.05.2000	Rémi BOUCHER (Québec) Guitare
02.05.2001	TRANSATLANTIK SCHRAMMEL (Montréal) Schrammelmusik
16.11.2001	Marie-Céline LABBÉ (Québec), Johannes Maria BOGNER (Wien) Querflöte und Cembalo
25.01.2002	James KEELAGHAN (Calgary) Guitar and singing, in cooperation with Innpuls
07.05.2002	OH SUSANNA and Jim BRYSON (Ottawa) Folk, Indie Rock, in cooperation with Innpuls
26.10.2002	Sébastien GABRIEL (Lausanne, Québec) Chansons de neige et de vent
19.05.2003	Alexandre DA COSTA (Montréal) Violon, en coopération avec l'Ambassade du Canada à Vienne
25.06.2003	Marie-Céline LABBÉ (Québec), Johannes Maria BOGNER (Wien) Querflöte und Cembalo
24.10.2003	James KEELAGHAN (Calgary) Guitar and singing, in cooperation with Innpuls
28.04.2004	TRI-CONTINENTAL (Toronto) Blues, Folk, in cooperation with Innpuls
14.01.2005	DESTROYER (Vancouver) Folk, Indie Pop, in cooperation with Innpuls
04.– 05.06.2005	TRANSATLANTIK SCHRAMMEL (Montréal) Schrammelmusik
08.07.2005	LES GEORGES LENINGRAD (Montréal) Experimental Rock, en coopération avec Innpuls
17.11.2005	CONSTANTINES (Ontario) Indie Rock, in cooperation with Innpuls
15.12.2005	LES SEPT CANUCKS (Montréal) Chant
21.03.2006	DANYLUK & CARD (Edmonton) Country, Folk, in cooperation with Innpuls

02.10.2006	FINAL FANTASY, Owen PALLETT (Ontario) Violin, in cooperation with Bierstindl and Innpuls
05.11.2008	Don ROSS and Andy McKEE (Montréal) Guitar, in cooperation with Innpuls
10.08.2009	FINAL FANTASY (Toronto) Indie Pop, in cooperation with Innpuls
30.09.2009	IMMACULATE MACHINE (Victoria) Indie Pop, in cooperation with Innpuls
09.11.2009	CLUES (Montréal) Indie Rock, en coopération avec Innpuls
11.03.2010	LA GIROFLÉE (Québec) Folk Rock, en coopération avec Innpuls
10.08.2010	Basia BULAT (Toronto) Indie Folk, in cooperation with Innpuls
29.08.2010	LA QUERELLE (Montréal) Indie Rock, en coopération avec Innpuls
30.05.2011	OH MY DARLING (Winnipeg) Bluegrass, in cooperation with Innpuls
28.09.2011	LITTLE SCREAM (Montréal) Indie Rock, in cooperation with Innpuls
29.11.2011	WOODPIGEON (Calgary) Indie Rock, in cooperation with Innpuls
24.05.2012	Guillaume TARDIF, Roger ADMIRAL (Edmonton) Violin and piano
27.05.2012	Sandro PERRI (Toronto) Post Rock, in cooperation with Innpuls
05.06.2012	OH MY DARLING (Winnipeg) Bluegrass, in cooperation with Innpuls
29.09.2012	EVENING HYMNS & THE WOODEN SKY (Orono/Toronto) Indie, Folk Rock, in cooperation with Innpuls
04.11.2013	NEW COUNTRY REHAB (Toronto) Alternative Country, in cooperation with Innpuls

24.04.2014	Aidan KNIGHT (Victoria) Folk, Indie Pop, in cooperation with Innpuls
02.10.2014	Amanda RHEAUME Trio (Ottawa) Folk, Country Pop, in cooperation with Innpuls
17.06.2015	THE GOOD LOVELIES (Toronto) Folk, Country, in cooperation with Innpuls
16.06.2016	Lynne HANSON & THE GOOD INTENTIONS (Toronto) Folk, in cooperation with Innpuls
30.11.2016	Amanda RHEAUME & THE GREAT UNKNOWN (Ottawa) Folk, Country Pop, in cooperation with Innpuls
24.05.2017	Lynne HANSON & THE GOOD INTENTIONS (Toronto) Folk, in cooperation with Innpuls

6.8 FILME ■ FILMS ■ FILMS

Datum · Date · Date	Veranstaltung · Event · Événement
14.02.– 05.03.2001	<i>ATANARJUAT – The Fast Runner</i> (Spielfilm, 2001) Regie: Zacharias KUNUK Cinematograph Innsbruck
23.03.2001	<i>Nô</i> (Drama, 1998) Regie: Robert LEPAGE Im Rahmen der „Journée de la Francophonie“
04.05.2005	<i>Comment conquérir l'Amérique en une nuit</i> (Drama, 2004) Regie: Dany LAFERRIÈRE In Kooperation mit dem Leokino Innsbruck
08/2005	<i>La grande séduction – Die große Verführung</i> (Komödie, 2004) Regie: Jean-François POULIOT
15.03. und 06.04.2006	<i>The Corporation</i> (Dokumentation, 2003) Regie: Mark ACHBAR und Jennifer ABBOTT Mit anschließender Diskussion mit Andreas MÜLLER (Rechtsphilosophie) und Doris HALLAMA (Attac Tirol), in Kooperation mit dem ÖH-Referat für Internationales

27.11.2006	<i>The Corporation</i> (Dokumentation, 2003) Regie: Mark ACHBAR und Jennifer ABBOTT Mit anschließender Diskussion, Fakultät für Volkswirtschaft und Statistik der Universität Innsbruck Im Rahmen der Lehrveranstaltung „Wirtschaftsgeschichte im Film“
19.06.2007	<i>Ladies and Gentlemen ... Mr. Leonard Cohen</i> (Dokumentation, 1965) Regie: Don OWEN und Donald BRITTAIN Mit anschließender Diskussion
11.03.2008	<i>The Peacekeepers</i> (Dokumentation, 2005) Regie: Paul COWAN Im Rahmen der Filmreihe „Peacekeeping“
01.04.2008	<i>Between: Living in the Hyphen</i> (Reportage, 2005) Regie: Anne Marie NAKAGAWA Im Rahmen der Filmreihe „Peacekeeping“
22.04.2008	<i>Bon Cop, Bad Cop</i> (Actionkomödie, 2006) Regie: Éric CANUEL Im Rahmen der Filmreihe „Peacekeeping“
20.05.2008	<i>The War Between Us</i> (Spielfilm, 1995) Regie: Anne WHEELER Im Rahmen der Filmreihe „Peacekeeping“
11.06.2008	<i>Shake Hands with the Devil</i> (Dokumentation, 2004) Regie: Peter RAYMONT Mit anschließender Experten-Podiumsdiskussion, in Kooperation mit dem Afrika-Schwerpunkt des Instituts für Zeitgeschichte Im Rahmen der Filmreihe „Peacekeeping“
17.10.2008	<i>Up the Yangtze</i> (Dokumentation, 2007) Regie: Yung CHANG Im Rahmen der Naturfilmtage, organisiert vom Leokino Innsbruck
18.10.2008	<i>Manufactured Landscapes</i> (Dokumentation, 2006) Regie: Jennifer BAICHWAL Im Rahmen der Naturfilmtage, organisiert vom Leokino Innsbruck

29.10.2008	<i>Jim Thorpe</i> (Spielfilm, 1951) Regie: Michael CURTIZ Im Rahmen der Filmreihe „Tolerance and Human Rights“
19.11.2008	<i>Sharia in Canada/Charia au Canada</i> (Dokumentation, 2006) Regie: Dominique CARDONA Im Rahmen der Filmreihe „Tolerance and Human Rights“
10.12.2008	<i>Circles</i> (Dokumentation, 1997) Regie: Shanti THAKUR Im Rahmen der Filmreihe „Tolerance and Human Rights“
14.01.2009	<i>Zero Tolerance</i> (Dokumentation, 1994) Regie: Michka SAÄL Im Rahmen der Filmreihe „Tolerance and Human Rights“
29.04.2009	<i>Climate on the Edge</i> (Dokumentation, 2005) Regie: Alain BELHUMEUR Mit anschließender Diskussion mit Günter KÖCK (ÖAW) Im Rahmen der Filmreihe „Environmental Changes“
26.05.2009	„ <i>A Crude Awakening</i> “: <i>Peak Oil and Oil Sands</i> (Dokumentation, 2006) Regie: Basil GELPKE und Ray McCORMACK Mit anschließender Diskussion mit Reinhard SACHSENHOFER (Montanuniversität Leoben) Im Rahmen der Filmreihe „Environmental Changes“
18.11.2009	<i>The Handmaid's Tale</i> (Spielfilm, 1990) Regie: Volker SCHLÖNDORFF
25.03.2010	<i>The Portrait of a Disabled Man</i> (Dokumentation, 2009) Regie: Volker SCHÖNWIESE und Bernd THOMAS Mit anschließender Diskussion mit Volker SCHÖNWIESE (Universität Innsbruck)
08.04.2010	<i>Intimacy & Individuality</i> (kanadisches Animations- und Trickfilmprogramm) Ein Projekt des Leokino Innsbruck, in Kooperation mit kinovi[sie]on
26.04.2010	<i>Unrepentant: Kevin Annett and Canada's Genocide</i> (Dokumentation, 2007) Regie: Kevin ANNETT Mit anschließender Diskussion mit Kevin ANNETT

03.12.2010	<i>Musique Maëstro</i> (Dokumentation, 2008) Regie: Frantz VOLTAIRE Im Rahmen des Symposiums „Haiti: Ein vergessenes Land zwischen Europa und den Amerikas?“
03.12.2010	<i>Haitian Corner</i> (Spielfilm, 1988) Regie: Raoul PECK Im Rahmen des Symposiums „Haiti: Ein vergessenes Land zwischen Europa und den Amerikas?“, in Kooperation mit dem Leokino Innsbruck
12.10.2011	<i>Incendies</i> (Spielfilm, 2010) Regie: Denis VILLENEUVE Im Rahmen der Filmreihe „Canadian Filmmakers – A Story of International Success“, in Kooperation mit dem Leokino Innsbruck
17.11.2011	<i>Anvil! The Story of Anvil</i> (Dokumentation, 2008) Regie: Sacha GERVASI Im Rahmen der Filmreihe „Canadian Filmmakers – A Story of International Success“, in Kooperation mit dem Leokino Innsbruck
14.12.2011	<i>Felicia's Journey</i> (Spielfilm, 1999) Regie: Atom EGOYAN Im Rahmen der Filmreihe „Canadian Filmmakers – A Story of International Success“, in Kooperation mit dem Leokino Innsbruck
11.01.2012	<i>The Take</i> (Dokumentation, 2007) Regie: Avi LEWIS und Naomi KLEIN Im Rahmen der Filmreihe „Canadian Filmmakers – A Story of International Success“, in Kooperation mit dem Leokino Innsbruck
16.01.2012	<i>Crazy Canucks</i> (Spielfilmdokumentation, 2004) Regie: Randy BRADSHAW Im Rahmen der Filmreihe „Canadian Filmmakers – A Story of International Success“, in Kooperation mit dem Leokino Innsbruck
06.06.2012	<i>Monsieur Lazhar</i> (Spielfilm, 2011) Regie: Philippe FALARDEAU Im Rahmen des Internationalen Film Festivals Innsbruck, organisiert vom Leokino Innsbruck

11.12.2012	<i>Les amours imaginaires</i> (Spielfilm, 2010) Regie: Xavier DOLAN In Kooperation mit dem Leokino Innsbruck
23.04.2013	<i>Rebelle</i> (Spielfilm, 2012) Regie: Kim NGUYEN Mit anschließender Diskussion mit der Menschenrechtsexpertin Ruth STEGER (Univ. Innsbruck), in Kooperation mit der Kanadischen Botschaft Wien und dem Leokino Innsbruck
08.03.2014	<i>Stories We Tell</i> (Dokumentarfilm, 2012) Regie: Sarah POLLEY Im Rahmen des Projekts kinovi[sie]on
08.03.2014	<i>Margarita</i> (Drama, 2012) Regie: Dominique CARDONA und Laurie COLBERT Im Rahmen des Projekts kinovi[sie]on
30.04.2014	<i>Secondaire V</i> (Dokumentation, 2012) Regie: Guillaume SYLVESTRE In Kooperation mit der Kanadischen Botschaft Wien und dem Leokino Innsbruck
04.06.2015	<i>Shana – The Wolf's Music</i> (Spielfilm, 2015) Regie: Nino JACUSSO Im Rahmen des Internationalen Film Festivals Innsbruck
27.05.2016	<i>The Waiting Room</i> (Drama, 2015) Regie: Igor DRLJACA Im Rahmen des Internationalen Film Festivals Innsbruck, in Kooperation mit den Länderzentren der Universität Innsbruck

Bildnachweis

Büro für Öffentlichkeitsarbeit der Universität Innsbruck
Zentrum für Kanadastudien
Mark Löffler (Innsbruck)
Peter Mertz (Innsbruck)
Brock University
University of Alberta
UdeM, Sarah Colin-Rose (flickr.com)
Laval, Colin Rose (flickr.com)
Bishop's, Jason Paris (flickr.com)

Photo Credits

Office of Public Relations of the University of Innsbruck
Canadian Studies Centre
Mark Löffler (Innsbruck)
Peter Mertz (Innsbruck)
Brock University
University of Alberta
UdeM, Sarah Colin-Rose (flickr.com)
Laval, Colin Rose (flickr.com)
Bishop's, Jason Paris (flickr.com)

Crédits photo

Bureau des relations publiques de l'université d'Innsbruck
Centre d'études canadiennes
Mark Löffler (Innsbruck)
Peter Mertz (Innsbruck)
l'université Brock
l'université de l'Alberta
UdeM, Sarah Colin-Rose (flickr.com)
Laval, Colin Rose (flickr.com)
Bishop's, Jason Paris (flickr.com)

Was ist ein *Länderzentrum*? Welchen Beitrag leistet es zu Bildungspolitik, Internationalisierung der Universitäten und Kultur? Die Antwort gibt die spannende Geschichte des Zentrums für Kanadastudien der Universität Innsbruck, das sein zwanzigjähriges Bestehen feiert.

What is a *Länderzentrum* (area studies centre)? How does it contribute to educational politics, the internationalization of universities, and culture? The exciting history of the Canadian Studies Centre at the University of Innsbruck, which is celebrating its 20th anniversary, will provide answers to these questions.

Qu'est-ce qu'un *Länderzentrum* (centre international) ? Quelle contribution apporte-t-il à la politique de l'éducation, à l'internationalisation des universités et à la culture ? La réponse se trouve dans l'histoire passionnante du Centre d'études canadiennes de l'université d'Innsbruck, qui fête son vingtième anniversaire.

